

**АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ИМЕНИ АБУ РАЙХАНА БЕРУНИ**

АБЛАТ ХОДЖАЕВ

ИЗ ИСТОРИИ ДРЕВНИХ ТЮРКОВ

(сведения древнекитайских источников)

**Издательство «Tafakkur»
Ташкент 2010**

Д.и.н. А.Ходжаев. Из истории древних тюрков (сведения древнекитайских источников)

В монографии на базе китайских источников и исторической литературы рассматриваются китайские транскрипции этнонима *тюрк* периода со второго тысячелетия до нашей эры до VII в. нашей эры; название племени *тюрк* (*туцзюэ*) и пути его миграции; этимология и локализация этнонима *рузие* (*юечжи*); этническое происхождение *яйпанцев* и *эфталитов*, а также некоторые дискуссионные вопросы, связанные с этими этнонимами.

Вниманию читателей представляются новые материалы из малоизвестных китайских источников и литературы. При определении этнонимов, топонимов и имен исторических личностей некийтайского происхождения используются старые чтения иероглифов.

Книга рассчитана на востоковедов, историков, педагогов, студентов профилирующих дисциплин и широкий круг читателей, интересующихся древней историей тюркских народов.

Ответственный редактор:

доктор исторических наук

Д. Ю. ЮСУПОВА

Редактор:

кандидат педагогических наук

Г.С.ДЖУМАЕВА

Рецензенты:

доктор исторических наук

Н.Э. КАРИМОВА

кандидат исторических наук

А. А. АЙТБАЕВ

ISBN- 978-9943-372-34-4

© Издательство «Tafakkur», 2010 г.

© Аблат Ходжаев, 2010 г.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Несмотря на то, что изучению древней истории народов Центральной Азии посвящено большое количество научных трудов, в ней все еще имеется множество спорных вопросов, требующих установления исторической истины.

Исключительная важность этого требования обуславливается, прежде всего, тем, что знание прошлого, его соотношения с настоящим и будущим имеет огромное практическое значение для тех средств, способов и масштабов, при помощи которых опыт предыдущих эпох и культур помогает создавать, творить современную жизнь, формировать национальную идеологию и глубже сознавать необходимость интеграционных процессов в регионе. В этом контексте актуальность исследования малоизвестных страниц истории народов Центральной Азии сквозь призму древних китайских источников обретает особое значение.

Пытаясь максимально восстановить картины прошлого племен и народов, населявших в древние времена территорию Центральной Азии, их общественного уклада жизни, культуры, взаимоотношений с соседними государствами, мы использовали все, что работало на достижение нашей цели: легенды, повествования, хроники древнейших китайских источников, хранящих в себе огромное количество разгадок; археологические данные ученых-геологов; фундаментальные труды и фрагментарные материалы коллег-историков, писателей и литераторов разных времен, стран и народов.

На базе малоизученных китайских источников и широкого привлечения трудов ученых Китайской Народной Республики (КНР) нами рассмотрены древнейшие китайские транскрипции этнонима *тюрк*, этимология, локализация и время появления этнонима *юечжи*, его древнейшие китайские транскрипции, этническое происхождение *юечжи*, *яйпанцев* и *эфталитов*. Определенное внимание уделяется также некоторым вопросам ранней истории племени *тюрк*, создавшего Тюркский каганат на базе объединения родственных племен, и путях его миграции. Наш интерес к этим вопросам обусловлен тем, что все они и по сей день вызывают среди ученых наибольшие споры и являются предметом острых дискуссий.

Кроме этого, за последние 30-40 лет в КНР издан большой объем исторической литературы на китайском и уйгурском языках, в которой приводятся ценные и малоизвестные сведения из древних письменных памятников. Они могут быть интересны тем ученым, которые ввиду незнания языка не имеют возможности использовать их в своих исследованиях. Ни в коей мере не умаляя весомый вклад отечественных и зарубежных ученых, внесенный в воссоздание истории названных этнических групп переводами материалов из первоисточников на разные языки, а также исходя из своих возможностей, мы проанализировали сведения доступных нам китайских письменных источников и исторической литературы.

В процессе работы над монографией нам пришлось неоднократно представлять одинаковые по содержанию отрывки и сведения из древних источников. Прежде всего, это потому, что информация, отражающая определенные исторические события, имеется в древних источниках разных периодов и разных авторов. Их хронологическая последовательность укладывается не в одно тысячелетие. Из-за отсутствия прямых сведений относительно определенного вопроса исследования нам приходилось повторно использовать те отрывки, факты и сведения, которые, пусть косвенно, но все же позволяли внести ясность в сомнительные вопросы истории центрально-азиатского региона и восполнить некоторые пробелы, имеющиеся в ней.

Необходимость частых обращений к некоторым фрагментам древнекитайских источников объясняется еще и особенностью стиля их изложения — максимальная емкость информации и краткость представляемых текстов, обусловленные сложностью иероглифической системы, что часто являлось причиной неточности переводов отдельных сведений с древнекитайского языка, осуществленных предшествующими нам авторами. Учитывая это обстоятельство, а также отсутствие соответствующих комментариев к этим переводам, при определении этнонимов и топонимов мы использовали древние чтения китайских иероглифов и составили научные комментарии к ним. Такая необходимость вызвана тем, что древнекитайские историки транскрибировали некитайские этнонимы, топонимы и имена личностей исходя из произношения иероглифов того времени. Со временем чтение иероглифов сильно изменилось, и это негативно отразилось на их идентификации с местными произношениями.

В определении древних чтений иероглифов мы базировались на иероглифическом словаре китайского языка «Ханьюй дацзыдянь»¹, в который вошли 56 тысяч иероглифов, и справочнике древних произношений китайских иероглифов «Ханьцзы гуинь шоуцэ»².

Все этнонимы на китайском и других языках, в том числе цитируемые из трудов различных авторов, выделены курсивами.

ОСНОВНЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ КИТАЙСКИЕ ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

В качестве основного источника мы использовали истории более ранних китайских и некитайских династий, объединенные в одну серию под названием «Эршисы ши» (二十四史 – 24 истории) и укомплектованные в 1736-1795 гг. Подготовка к изданию этой работы была выполнена в 1930-1940 гг., но из-за бурных внутривосточных событий в Китае оно было отложено. Лишь в 1956-1958 гг. работа была опубликована копировальным способом. Один экземпляр данного издания хранится в библиотеке Института востоковедения имени Абу Райхана Беруни АН РУз.

Как подсказывает название источника и содержание предисловия к нему, он представляет собой сборник историй китайских и инородных династий древности и средневековья, состоящий из 24 томов, каждый из которых повествует о событиях определенного периода истории Китая и соседних стран³. История маньчжурской династии Цин (1644-1911) не была включена в этот сборник.

В «Эршисы ши» вошли следующие 24 истории:

«Шицзи» (Исторические записки)⁴; «Ханьшу» (История

¹ Ханьюй дацзыдянь (Большой иероглифический словарь китайского языка). В 8-ми т. Чэнду, 1986-1991.

² Ханьцзы гуинь шоуцэ (Справочник древних произношений китайских иероглифов). Пекин, 1986.

³ Приведенные ниже сведения о составных частях «Эршисы ши» взяты из «Чжунго лиши дацзыдянь. Шисюэ ши (Большой китайский исторический словарь. История исторической науки). Шанхай, 1984.

⁴ Сыма Цянь (司马迁). Шицзи (史记 Исторические записки) // Эршисы ши (24 истории). Пекин-Шанхай, 1956-1958. Т. 1. Написание истории было начато Сыма Янем, отцом Сыма Цяня. После смерти отца (в 110 г. до н.э.) он продолжил его дело и закончил в 91 г. до н.э. Автор родился примерно в 145-135 гг. до н.э., по одним данным, он умер на 42-43-м году, по другим – 60-м году жизни. Сочинение состоит из 130 цзюаней (глав). Далее: Шицзи.

[династии] Хань)⁵; «Хоу Ханьшу» (История поздней [династии] Хань)⁶; «Саньгочжи» (История трех царств)⁷; «Цзиньшу» (История [династии] Цзинь)⁸; «Суншу» (История [династии] Сун)⁹; «Нань-Цишу» (История [династии] Южной Ци)¹⁰, «Ляншу» (История [династии] Лян)¹¹, «Чэньшу» (История [династии] Чэнь)¹², «Вэйшу»

⁵ *Бань Гу* (班固). Ханьшу (汉书 История [династии] Хань) // Эршисы ши. Т. 2. Автор жил в 32-92 гг. Написание сочинения как продолжение Шицзи было начато отцом автора Бань Ху (3-54 гг. н.э.), его завершение относится к 74-75 гг. Объем Ханьшу составляет 120 цзюаней. Далее: Ханьшу.

⁶ *Фань Е* (范曄). Хоу Ханьшу (后汉书 История поздней [династии] Хань) // Эршисы ши. Т. 3. Данная история многократно писалась разными авторами. Но ни одна из них не сохранилась целиком. Дошедшая до нас «Хоу Ханьшу» является собирательной, укомплектованной в 1022 г. дворцовым историком Фань Е (Fan Ye 范曄) и состоит из 120 глав. Далее: Хоу Ханьшу.

⁷ *Чэнь Шоу* (陈寿). Саньгочжи (三国志 История трех царств) // Эршисы ши. Т. 4. Сочинение было написано в 265-295 гг., состоит из 65 глав и посвящено истории царств Вэй (魏 – 220-264), Шу (蜀 – 221-263) и У (吴 – 222-280). Автор жил в 233-297 гг. Далее: Саньгочжи.

⁸ *Фан Сюаньлин* (房玄龄). Цзиньшу (晋书 История [династии] Цзинь) // Эршисы ши. Т. 5. Первая история династии Цзинь была написана в 340 г. Ван Инем, но она не сохранилась до наших дней. После нее история писалась многократно. Дошедшая до нас версия была написана в 646-648 гг. большим коллективом, состоящим из 21 придворного историка под руководством Фан Сюаньлина. Ее объем составляет 130 глав. Она посвящена истории Западной и Восточной династии Цзинь (265-420) и 16 мелких царств периода 304-439 гг. Далее: Цзиньшу.

⁹ *Чэнь Юе* (沈约). Суншу (宋书 История [династии] Сун) // Эршисы ши. Т. 6. Написана примерно в 550-580 гг., состоит из 100 глав и посвящена событиям 405-479 гг. Написанная ранее первая история династии Сун (420-479), автором которой был Ци Суньянь, утеряна еще до середины VI в. Далее: Суншу.

¹⁰ *Сяо Цзысянь* (萧子显). Нань-Цишу (南齐书 История [династии] Южной Ци) // Эршисы ши. Т. 7. Время написания этой истории относится к 502-557 гг. ее объем составлял 60 глав, из которых вступительная глава не дошла до наших дней. Далее: Нань-Цишу.

¹¹ *Яо Сялянь* (姚思廉). Ляншу (梁书 История [династии] Лян) // Эршисы ши. Т. 7. Состоит из 56 глав, время написания относится к 589-629 гг. Ранее, Се Хао написал первую историю династии Лян (502-557) в объеме 49 глав, но она не сохранилась до наших дней. Далее: Ляншу.

¹² *Яо Сялянь*. Чэньшу (陈书 История [династии] Чэнь) // Эршисы ши. Т. 7. Состоит из 30 глав, время написания относится к 589-629 гг. Далее: Чэньшу.

(История [династии] Вэй)¹³; «Бэй-Цишу» (История [династии] Северной Ци)¹⁴, «Чжоушу» (История [династии] Чжоу)¹⁵, «Суйшу» (История [династии] Суй)¹⁶; «Наньши» (История южных [династий])¹⁷, «Бэйши» (История северных [династий])¹⁸; «Цзю Таншу» (Старая история [династии] Тан)¹⁹, «Синь Таншу» (Новая

¹³ *Вэй Шоу* (魏收). Вэйшу (魏书 История [династии] Вэй) // Эршисы ши. Т. 8. Автор жил в 506-572 гг., время написания истории относится к 551-554 гг. Ее объем составлял 130 глав, и была она посвящена истории династии Северной Вэй (386-534). В X-XI вв. часть рукописи была утеряна, позднее – восстановлена и дополнена историками Лю Шу (1032-1078) и Фань Юйем (1041-1098). Новый дополненный вариант сочинения составляет 140 глав. Далее: Вэйшу.

¹⁴ *Ли Байяо* (李白药). Бэй-Цишу (北齐书 История [династии] Северной Ци) // Эршисы ши. Т. 9. Сочинение было написано в 627-636 гг., состоит из 50 глав, до наших дней сохранились лишь 17 глав. Далее: Бэй-Цишу.

¹⁵ *Лишу Дэфэнь* (令狐德棻). Чжоушу (周书 История [династии] Чжоу) // Эршисы ши. Т. 9. Годы жизни автора относятся к 583-666 гг. Время начала составления источника относится к периоду правления династии Северный Чжоу (Бэй-Чжоу - 557-581), а его завершение - к 636 г. Первоначально объем источника состоял из 50 глав и был посвящен истории династии Северный Чжоу, позже дополнен другими авторами. Годы жизни автора относятся к 583-666 гг. Далее: Чжоушу.

¹⁶ *Вэй Вэй* (魏徵), Янь Шигу (颜师古) и др. Суйшу (隋书 История [династии] Суй) // Эршисы ши. Т. 9. Состоит из 85 глав, была написана в 630-636 гг. путем объединения нескольких сочинений по истории мелких и кратковременных династий, дополнена в 656 г. Годы жизни автора неизвестны. Ранее разными авторами дважды писалась история династии Суй, но они существовали недолго. Далее: Суйшу.

¹⁷ *Ли Яньшоу* (李延寿). Наньши (南史 История южных [династий]) // Эршисы ши. Т.10. Сочинение состоит из 80 глав, было написано в 640-643 гг., посвящено истории династий Сун (420-479), Ци (479-502), Лян (502-557) и Чэнь (557-589). Далее: Наньши.

¹⁸ *Ли Яньшоу* (李延寿). Бэйши (北史 История северных [династий]) // Эршисы ши. Т.11. Состоит из 100 глав, посвящена истории династий Бэй-Вэй (Северный Вэй – 336-534), Дун-Вэй (Восточный Вэй– 534-550), Си-Вэй (Западный Вэй – 535-557), Бэй-Ци (Северный Ци – 550-577), Бэй-Чжоу (Северный Чжоу – 557-581) и Суй (Суй – 581-618). Написана в 640-643 гг. на основе Вэйшу, Бэй-Цишу, Чжоушу и Суйшу, хронологически охватывает исторические события 336-618 гг. Далее: Бэйши.

¹⁹ *Лю Сюй* (刘昫). Цзю Таншу (旧唐书 Старая история [династии] Тан) // Эршисы ши. Т.12. Сочинение было написано в 941-945 гг. группой дворцовых историков под руководством Лю Ху в объеме 200 глав. Первоначально было

история [династии] Тан)²⁰, «Цзю Удайши» (Старая история 5 династий)²¹, «Синь Удайши» (Новая история 5 династий)²²; «Сунши» (История [династии] Сун)²³; «Ляоши» (История [династии] Ляо)²⁴; «Цзиньши» (История [династии] Цзинь)²⁵; «Юаньши» (История [династии] Юань)²⁶; «Минши» (История [династии] Мин)²⁷.

названо Таншу. Позднее Оу Яншю и Сун Ци написали вторую, дополненную, историю династии Тан. В целях различения первой истории Тан от второй оно было названо Цзю Таншу. Далее: Цзю Таншу.

²⁰ Оу Яншю (欧阳修), Сун Ци (宋祁). Синь Таншу (新唐书 Новая история [династии] Тан) // Эршисы ши. Т.13. Сочинение было написано в 1044-1060 гг. на основе сокращения отдельных частей и внесения изменений в них, а также дополнения новыми главами. Значительное дополнение было внесено в раздел «Лячжуань» (Биографическое описание), где большое внимание уделяется истории тюрков. Его объем составляет 225 глав. Далее: Синь Таншу.

²¹ Сюе Цзюйчжэн (薛居正). Цзю Удай ши (旧五代史 Старая история 5 династий) // Эршисы ши. Т. 14. Сочинение является собранием истории 5 династий: Хоу-Лян (后梁 Поздний Лян – 907-923), Хоу-Тан (后唐 Поздний Тан – 923-936), Хоу-Цзинь (后晋 Поздний Цзинь – 936-946), Хоу-Хань (后汉 Поздний Хань – 947-950) и Хоу-Чжоу (后周 Моздний Чжоу – 951-960). Составлено в 972-973 гг. в объеме 150 глав. Первоначально оно называлось Удай ши (История 5 династий). Спустя 80 лет, Оу Яншю заново написал их историю под таким же названием, после чего Удай ши было названо Цзю Удай ши.

²² Оу Яншю (欧阳修). Синь Удай ши (新五代史 Новая история 5 династий) // Эршисы ши. Т. 14. Сочинение состоит из 74 глав, написано в 1036-1053 гг.

²³ Тото (脱脱, также Токэто 脱克脱). Сунши (宋史 История [династии] Сун) // Эршисы ши. Т. 15-18. Сочинение состоит из 496 глав и было написано в 1341-1352 гг. Хронологически оно охватывает события 960-1279 гг. Автор (1314-1355) был крупным дворцовым чиновником монгольской династии Юань (1279-1368) в Китае и руководителем работы по укомшкетованию и составлению истории нескольких династий некитайского происхождения. Далее: Сунши.

²⁴ Тото (Токэто). Ляоши (辽史 История [династии] Ляо) // Эршисы ши. Т. 19. Состоит из 496 глав, была написана в 1243-1244 гг.

²⁵ Тото (Токэто). Цзинь ши (金史 История [династии] Цзинь) // Эршисы ши. Т. 19. История состоит из 135 глав, написана в 1243-1244 гг. Далее: Цзинь ши.

²⁶ Сун Лянь (宋濂). Юаньши (元史 История [династии] Юань) // Эршисы ши. Т. 20-21. Данная история посвящена деятельности монгольской династии Юань в Китае (1279-1368), была написана в 1368-1371 гг., состоит из 159 глав. Далее: Юаньши.

²⁷ Чжан Тинюй (张廷玉). Минши (明史 История [династии] Мин) // Эршисы ши. Т. 22-24. История посвящена событиям 1368-1644 гг. в Китае, написана в 1645-1723 гг., состоит из 332 глав. Далее: Минши.

Как отмечается в предисловии к изданию «Эршисы ши», до указанной маньчжурской династии Цин в Китае существовали лишь сборники историй династий под названием «Шици ши» (十七史 – 17 историй) и «Эрши-и ши» (二十一史 – 21 история). При подготовке к изданию «Эршисы ши» к ним были добавлены существующие «Цзю Таншу», «Цзю Удайши» и вновь написанная цинскими дворцовыми историками «Минши». В итоге количество вошедших в новый сборник историй династий увеличилось до 24. В этой связи цинское издание сборника историй династий было названо «Эршисы ши». При подготовке к изданию «Суйшу», «Наньши», «Бэйши», «Суншу», «Ляоши», «Цзиньши» за основу были взяты списки этих историй, напечатанных в период монгольской династии Юань (1279-1368), а при подготовке остальных историй, кроме «Юаньши» и «Минши», – списки, изданные в период правления династии Сун (960-1279). Юаньши впервые была напечатана в период правления династии Мин (1368-1644), а «Минши» – в период правления маньчжурской династии Цин в Китае.

«Эршисы ши» считается более качественным изданием, хотя вошедшие в него истории династий не раз подвергались редакционной обработке, в процессе которых допускалось немало ошибок. К сожалению, при его издании было сокращено около 1950 комментариев, существовавших в истории различных династий, вошедших в «Эрши-и ши»²⁸. Вместе с тем следуют подчеркнуть, что истории этих династий были составлены дворцовыми учеными под строгим контролем императорских семей и подвергались тщательному отбору и многократной проработке материалов и писались с позиции традиционного мировоззрения о том, что китайские императоры являются властелинами всего Поднебесного (Тянься чжичжу 天下之主), а значит, имеют право властвовать над всеми странами и народами. Вся деятельность других народов и стран, противоречащая этому мировоззрению, считалась неповиновением небесным законам и характеризовалась как преступление. Поэтому в этих историях часто встречаются элементы великодержавия, возвышения китайских правителей и унижения некитайских, которые наблюдаются также при выборе иероглифов для написания этнических и географических названий некитайских народов. Тем не менее, для рассмотрения интересующих нас вопросов фактологи-

²⁸ Эршисы ши. Т. 1. Предисловие. С. 1.

ческие сведения перечисленных источников имеют важное научное значение.

На каждой странице «Эршисы ши» размещаются 2 двойных листа или 4 страницы оригинала, которые пронумерованы сквозным способом, а в скобках даются номера тома. Во избежание неточностей при ссылке на них мы сочли нужным дать номер страницы тома и номера сквозных страниц. В дальнейшем в ссылках на все истории, вошедшие в «Эршисы ши», указываются только их названия и номера страниц.

В настоящей работе использованы также сборники материалов, извлеченных из «Эршисы ши». Под одинаковым названием «Лидай гэцу чжуаньцзи хуэйбянь» (Сборник записок об исторических народах) они были подготовлены сотрудниками отдела исследования при «Чжунъян миныйцу сюэюань» (Центральный институт этнологии). В первый сборник²⁹ вошли этнические сведения «Шицизи», «Ханьшу», «Хоу Ханьшу» и «Саньгочжи», во второй³⁰ – «Цзиньшу», «Суншу», «Нань-Цишу», «Ляншу», «Вэйшу», «Чжоушу», «Наньши», «Бэйши» и «Суйшу». Их главная особенность заключается в том, что в отличие от оригинала иероглифы набраны типографским способом, расставлены знаки препинания (точки и запятые), выделены абзацы; топонимы, этнонимы и имена личностей подчеркнуты и снабжены краткими комментариями.

Привлекались и сведения источников, написанных до Сыма Цяня. К ним относятся «Цзочжуань» (左傳 – Повествование Цзо Цюмина) и «Мутяньцзы чжуань» (Рассказы о сыне Неба Му). Первый источник был написан Цзо Цюмином и посвящен событиям 772-468 гг. до н.э. Время его написания неизвестно, но по рассказам западно-ханьского ученого Лю Синя (53 г. до н.э. – 23 г. н.э.), он встречался с Конфуцием (Куныцзы – 551-479 гг. до н.э.)³¹. Это дает основание полагать, что «Цзочжуань» был написан в V в. до н.э. и целиком дошел до наших дней. Сочинение издавалось многократно, использованный нами вариант является третьим Шанхайским изданием³².

²⁹ Чжунъян миныйцу сюэюань (Центральный институт этнологии). Пекин, 1956.

³⁰ Чжунъян миныйцу сюэюань (Центральный институт этнологии). В 2-х т. Пекин, 1958-1959.

³¹ Чжунго гуцзинь минжэнь дацзыдянь (Большой словарь известных людей Китая с древнейших времен до наших дней). Пекин, 1991. С. 207.

³² Цзо Цюмин (左丘明). Цзочжуань (Повествование Цзо Цюмина). Изд. 3-е. В

Исторические сочинения «Тундянь» (通典)³³, «Тайпин хуаньюй цзи» (太平环宇记)³⁴ и «Тунцзянь цзиши бэньмо» (通鉴记事本末)³⁵ использованы нами на языке оригинала, т.к. они до сих пор не переведены на русский и узбекский языки. Первое сочинение было написано в 766-801 гг., оно состоит из 200 глав и является первым трудом, посвященным существующим в Китае и вокруг него народам и традициям. Источниками для написания «Тундянь» служили личные наблюдения, официальные документы, труды китайских путешественников и истории различных династий. Поэтому китайские и японские ученые высоко ценят его значение для научных исследований по истории Китая и соседних регионов. Впервые сочинение вышло в свет в период правления династии Бэй Сун (Северный Сун – 960-1127)³⁶.

2-х т. Пекин, 1996; Цзо Цюмин. Цзочжуань (Повествование Цзо Цюмина). Изд. 3-е. В 2-х т. Шанхай, 1997. Первое издание было осуществлено 1977 г., второе – в 1986 г. в Шанхае. Сочинение было написано древнекитайским историком Цзо Цюмином. По содержанию оно посвящено событиям 722-481 гг. до н.э. Считается первым историческим трудом. Далее: Цзочжуань. Шанхайское изд.

³³ Ду Ю (杜佑). Тундянь (Трактат о законах и традициях). В 3-х т. Чанша, 1995. Источник написан в 766-801 гг. Автор (735-812) родом из столичного города Чанъань (современный Сиань), занимал высокие посты при танском дворе, занимался финансовыми делами страны. Первоначально сочинение называлось «Чжэндянь» (Трактат о политике). После расширения тематики и дополнения новыми материалами оно было названо «Тундянь» [Чжунго гуцзинь минжэнь дацзыдянь. С. 254-255]. Далее: Тундянь.

³⁴ Лэ Ши (乐史). Тайпин хуаньюй цзи (Записки о пространстве воцарения мира). Слово «Тайпин» (полностью: Тайпин-шинго) означает мирное развитие и является названием первых 9-ти лет (976-984) правления второго императора Тайцзуна (976-998) из династии Сун (960-1279). Без указания времени написания и места печатания. Сочинение состоит из 200 глав и носит историко-географический характер. Автор, Лэ Ши, жил в 960-1007 гг. [Цыхай (Море слов). Шанхай, 1985. С. 79]. Поэтому можно предположить, что оно было написано в конце X - начале XI вв. Далее: Тайпин хуаньюй цзи.

³⁵ Юань Шу (袁枢). Тунцзянь цзиши бэньмо (Повествование о важнейших исторических событиях). В 8-ми т. Шанхай, 1955. Годы жизни автора относятся к 1131-1205 гг. Далее: Тунцзянь цзиши бэньмо.

³⁶ Хан Шэн. Ду Ю цзи ци минчжу «Тундянь» синьлунь (Новый взгляд на Ду Ю и его сочинение «Трактат о законах и традициях») // Чуаньтун Чжунго яньцзю цзикань (Журнал исследований традиционного Китая). Второй выпуск. Шанхай, 2006. С.113-138.

Другой источник, использованный нами, – «Тайпин хуаньюй цзи» – состоит из 200 глав, до нас дошли только 193 его главы. Время его написания и место печатания неизвестны. Поскольку годы жизни автора относятся к 960-1007 гг., можно утверждать, что сочинение было написано не позднее 1007 г.

Третий - «Тунцзянь цзиши бэньмо» состоит из 239 глав, был написан примерно в последней четверти XI в., после того как в 1173 г. автор получил ученую степень «боши» (博士 – доктор наук). Все эти три сочинения также были написаны дворцовыми историками. По характеру они являются официальными сочинениями и позиции авторов к событиям, связанным с некитайскими народами и странами, не отличаются от позиций авторов истории династий, вошедших в «Эрши-и ши». Но по жанру они являются сочинениями тематического характера.

Один из самых ранних китайских исторических произведений, известных нам благодаря переводам русского ученого Н.Я.Бичурина, «Шицзи» содержит отдельно выделенные сведения по истории Центральной Азии. Большинство исследователей считают, что «Шицзи» – произведение, написанное на основе обобщения всех исторических сочинений, составленных до Сыма Цяня. Это не так. Нет оснований утверждать, что в «Шицзи» вошли все сведения, в той или иной степени зафиксированные в ранее написанных сочинениях, надписях на костях и камнях. К такому заключению мы пришли после ознакомления со многими фундаментальными трудами историков Китайской Народной Республики (КНР) и Тайваня, опубликованными в течение последних 30 лет. В их работах содержатся не только результаты исследований истории Центральной Азии, но и большой объем малоизученных сведений о тюрках, нашедших свое отражение в древнейших китайских памятниках письменности. Это: «Динлин, гаочэ юй телэ» (Динлины, гаочэ и телэ)³⁷, «Туцзюэ ши» (История тюрков)³⁸, «Чжунго миньцзу ши» (История народов КНР)³⁹, «Сиюй

³⁷ Дуань Ляньцин. Динлин, гаочэ юй телэ (Динлины, гаочэ и теле). Шанхай, 1988. Работа переведена на уйгурский язык на осн. араб. алф.

³⁸ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши (История тюрков). Пекин, 1992.

³⁹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). Пекин, 1994. Книга является обобщающим фундаментальным трудом, состоящим из 1054 страниц.

тунши» (Общая история западных стран)⁴⁰, «Чжунья шиган»⁴¹ и др. Последняя работа переведена на уйгурский язык⁴².

Следует отметить, что одна из этих работ - «Чжунго миньцзу ши» - является наиболее крупным и обобщающим фундаментальным трудом, выполненным большой авторской группой под руководством известного китайского ученого Ван Чжунхана. В нем приводится множество сведений из различных источников, написанных задолго до «Шицзи». К ним относятся «Шаншу», (尚書 – Книга исторических записей), называется также «Шуцзин» (书经 – Трактат), «Шаньхай цзин» (山海经 – Трактат о горах и морях) и «Чжушу» (竹书 – Бамбуковые книги).

«Шаншу» – самое раннее историческое сочинение, посвященное истории династий Шан (XVI-XI вв. до н.э.) и Чжоу (1066-256 гг. до н.э.). Оно составлялось на протяжении VIII-V вв. до н.э. на основе различных записей племени юй (虞)⁴³ и царства Ся (夏 – XXI-XVI вв. до н.э.). Во время сожжения старых книг первым китайским императором Цинь-шихуаном (246-208 гг до н.э.) его спас ученый по имени Фу Шэнцзян, замуровав в стену своего дома.

«Шаньхай цзин» является историко-географическим сочинением, посвященным повествованию событий VIII-V вв. до нашей эры. Его автор неизвестен. По мнению большинства ученых, оно было написано в V-III вв. до нашей эры.

«Чжушу» – это общее название книг, написанных на бамбуковых дощечках и найденных в 281 г. нашей эры в могиле Сянь-вана (318-292 гг. до н.э.), одного из правителей периода «Воюющих царств» (475-221 гг. до н.э.). Среди этих книг оказались и исторические сочинения, рассказывающие о событиях второго и первой половины первого тысячелетия до нашей эры.

Использованы также материалы из трудов китайских и уйгурских ученых КНР, опубликованных на уйгурском языке на основе арабского алфавита. Это: «Динглинлар, кангкилар ва туролар» (Динлины, гаочэ и телэ)⁴⁴, «Уйгур тарихи» (История

⁴⁰ Юй Тайшань. Синой тунши (Общая история западных стран). Пекин, 1996.

⁴¹ Ван Чжилай. Чжунья шиган (Очерки истории Центральной Азии). Чанша, 1986.

⁴² Ван Чжилай. Ёттура Асия тарихи (История Средней Азии). Урумчи, 2000.

⁴³ Юй – название легендарного племени, существовавшего в далеком прошлом.

⁴⁴ Дуань Ляньцин. Динглинлар, канглилар ва туралар (Динлины, гаочэ и телэ).

уйгуров)⁴⁵, «Уйгурлар» (Уйгуры)⁴⁶, «Шинчжангдики миллатларнинг тарихи» (История народов Синьцзяна)⁴⁷, «Кадимки уйгурлар тарихи» (История древних уйгуров)⁴⁸, «Турк тарихи» (История тюрков)⁴⁹ и др.

К числу трудов тайваньских ученых, привлечших наше пристальное внимание, относятся: «Вэйьуэр яньцзю»⁵⁰, «Туцзюэ яньцзю»⁵¹. Использована также монография японского ученого Мацуды Хисао (松田寿男), переведенная на китайский язык как «Гудай Тянь-шань лишн дили сюэ яньцзю»⁵². В них имеются важнейшие результаты исследований тайваньских и японских ученых относительно *тюрков*.

В последнее время появились справочники и словари китайского языка, в которых приводятся интересные данные о древних тюрках и даются древние чтения иероглифов. Знакомство с ними убеждает нас в том, что при изучении старинных текстов, особенно этнонимов, топонимов, имен и титулов личностей необходимо руководствоваться древним произношением иероглифов, т.к. современное чтение многих из них сильно изменилось. Так, например, иероглифы «kang-jü» (канцзюй 康居, у Н.Я.Бичурина – Кангуй, что является искаженной транскрипцией), используемые для написания названия одного из государств Центральной Азии, в древности произносились как Kangkiya (Кангкия).

Топоним Усунь (烏孫, сокращенное написание 乌孙) в древности произносился Asuən, Usuən (Асуэн). Согласно данным

В 2-х т. Перевод с кит. яз. Юнусджана Али. Айнипы Абдуллы. Урумчи, 1996.

⁴⁵ Лю Чжисяо. Уйгур тарихи (История уйгуров). В 2-х т. Пекин, 1988.

⁴⁶ Тургун Алмас. Уйгурлар (Уйгуры). Урумчи, 1989.

⁴⁷ Анвар Байтур, Хайринниса Сыдык. Шинчжангдики миллетларнинг тарихи (История народов Синьцзяна). Пекин, 1991.

⁴⁸ Линь Гань, Гао Цзиху. Кадимки уйгурлар тарихи (История древних уйгуров). Перевод с кит. яз. Аблета Нуруддуна, Азиза Юсуфа, Мухамматджана Момина, Абдушукура Махмуда. Урумчи, 2000.

⁴⁹ Линь Гань. Турк тарихи (История тюрков). Перевод с кит. яз. Юнусджана Али. Урумчи, 2002.

⁵⁰ Лю Итан. Вэйьуэр яньцзю (Исследование об уйгурах). Чжэнчжун шуцзюй, год издания не указан.

⁵¹ Линь Эньсянь. Туцзюэ яньцзю (Исследование о тюрках). Тайбэй, Мишьго 77-год (1988).

⁵² Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лишн дили сюэ яньцзю (Исследование по истории и географии Тянь-Шаня). Перевод с яп. яз. Чэн Цзюньмо. Пекин, 1987.

уйгуроязычной исторической литературы, его местное название приносилось как Уйсун. Этот тезис основывается на том, что уйсун как название рода до сих пор сохранился в составе казахского народа. Вместе с тем в этой литературе не исключается возможность произношения топонима как Асияни⁵³. *Уйсун* (*уйисин*) в тюркском языке означает объединение, затвердение. Еще в середине прошлого столетия В.В. Гинзбург писал, что часть усуней сохранилась в составе киргизских родов под названием «уйшун», а в составе казахских – с наименованием «сары-уйшун»⁵⁴. Поэтому мы полагаем, что Асуэн вполне может быть китайской транскрипцией этнонима *уйсун* или *уйисин*.

Другой пример. Для написания древнего названия города Ташкент использованы иероглифы «yu-ni» (юни 羸匿). В прошлом они произносились «yiwa-niek» и «keang-niek». В написанном этом топониму подстрочном комментарии историка Янь Шигу⁵⁵, указано: «ю произносится гэн (yu yin geng 羸音庚)»⁵⁶. Иероглиф «geng» (в русской транскрипции – гэн 庚) в древности произносился keang (в русской транскрипции – кан). Это дает основание произносить топоним Юни как Keangniek (Кангниек), что очень близко к местному названию города Канха или Канка (Қанқа).

В китайских источниках хунский (гунский)⁵⁷ правитель в современном чтении иероглифов называется «шань-юй» или «дань-юй» (單于). В древности же этот термин произносился «тань-йи». Современное чтение не позволяет узнать его местное произношение, тогда как из его древнего звучания можно установить, что «тань-йи» является китайской транскрипцией тюркского слова Тангри (небо, бог, божество), что является сокращенным названием хуннуского титула Cheng-li-ku-dia-tan-yi (撐犁孤涂单于 в совр. чт. –

⁵³ Тарихий хотиралар (Шинзи). Избранный перевод на уйгурский язык. Урумчи, 1989. С. 443.

⁵⁴ Гинзбург В.В. Древнее население центрального Тянь-Шаня и Алая по антропологическим данным (I тысячелетие до н.э. – I тысячелетие н.э.) // Среднеазиатский этнографический сборник. Москва, 1954. С. 354.

⁵⁵ Янь Шигу – жил в 581-645 гг., комментатор текстов «Ханьшу», в источниках часто упоминается как Шигу.

⁵⁶ Ханьшу. С. 2371(1163).

⁵⁷ Обычно хунны, ушедшие в Европу, называются *гуннами*. В трудах А.Н. Гумилева этноним «хун» пишется «хунну» [См.: Гумилев А.Н. Хунну. Москва, 1960].

Cheng-li-gn-tu-shan-yü). Поэтому дословно его можно перевести как Сын Неба на Земле.

Так, в разделе «Сюнну чжуань» (Повествование о хуннах) написано: «В период [правления] Мотуэня (Маодуня)⁵⁸ хунны стали самыми сильными... Имеются записи о его родовой фамилии и должностях [подчиненных ему] чиновников. В этих записях сказано, что фамилия Таньйи – Ливаньтсие (Li-wan-tsie 攀鞬氏)⁵⁹ в его государстве называется Cheng-li-ku-dia-tan-yü. Небо хунны называют Cheng-li (Тангри), сына – ku-dia (кут). Таньйи означает величественный. Говорят, что [его власть] как небо безгранична, почему [он] и назван таньйи»⁶⁰. Однако использование китайских транскрипций Cheng-li-ku-dia-tan-yü было очень сложно для произнесения и написания на китайском языке. В силу этого древнекитайские историки последние два иероглифа «tan-yü» взяли как сокращенные транскрипции хуннского титула Тангри-кут. Современные китайские историки, ссылаясь на приведенные сведения «Ханьшу», отмечают, что титул Cheng-li-ku-dia-tan-yü можно перевести как Сын Неба (Тяньцзы 天子)⁶¹.

Таких примеров можно привести много. Изменение в произношениях китайских иероглифов тесно взаимосвязано с развитием фонетики. Наиболее ощутимые из них произошли в период средневековья. Именно по этой причине мы пришли к выводу, что в процессе изучения древних китайских источников необходимо руководствоваться произношением иероглифов того времени.

Прежде всего, это касается тех иероглифов, которые использовались для транскрипции не китайских названий местностей, государств, этносов, племен и родов, а также имен исторических личностей и титулов. В противном случае их очень трудно идентифицировать с местными названиями, и они останутся для нас

⁵⁸ В тюркоязычной литературе Батур-тегнрикут. Время его правления относится к 210-174 гг. до н.э. Как известно, в 206 г. до н.э. он подчинил множество родственных племен, а к 174 г. до н.э., уничтожив государство Руэи (Юечжи) и подчинив царства Круран (Лоулань), Асуэн (Усунь) и другие 26 владений, стал могущественным правителем.

⁵⁹ Произносился также Liwentiei, в совр. чт. - Лиуаньди.

⁶⁰ В оригинале данное сведение представлено так: «至冒頓而匈奴最强 ... 其世姓官號可得而記云单于姓攀鞬氏其國稱之曰撐犁孤涂单于匈奴謂天爲撐犁謂子爲孤涂单于者廣大之貌也言其象天單于然也». Ханьшу. С. 2320(1112).

⁶¹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 217.

загадочной или у исследователей появятся затруднения в правильном понимании некоторых вопросов истории. Об этом неоднократно упоминалось в наших прежних публикациях. Однако в таком фундаментальном труде, как «История государственности Узбекистана»⁶² встречается множество китайских этнонимов и топонимов, приведенных в современном чтении. Они основаны на устаревшие, неточные транскрипции китайских иероглифов. Возникает впечатление, что авторы соответствующих разделов этой книги не имели возможности учесть работы узбекских ученых последних лет.

В древнекитайских источниках существует огромное количество этнонимов и топонимов, относящихся к истории Центральной Азии и народов, живших на севере и западе древнего Китая (Чжунго 中國, означает Срединное государство)⁶³, территория которого первоначально находилась между двумя великими реками Хуанхэ и Янцзы (Чаньцзян). Эти этнонимы и топонимы привлекали и продолжают привлекать внимание ученых. Происхождение большинства из них по-прежнему остается не уточненным. К ним относятся этнонимы *ди*, *дили*, *чилэ*, *телэ*, *туцзюэ*, *юечжи*, *юэпань*, *яда*; топонимы – Давань, Канцзюй, Эрши, Битянь, Дуньхуан, Цилян-шань и др. в современном произношении. Остались малоизученными и многие исторические факты, связанные с ними. Такие недостатки стали причиной появления неправильного понимания и искаженной интерпритации сведений китайских источников относительно истории Центральной Азии. Более того, они порождают излишние научные споры. В этом мы убедились в процессе перевода на узбекский язык сведений китайских источников о древней Фергане.

⁶² См.: История государственности Узбекистана. Вторая половина II тысячелетия до нашей эры – III века нашей эры. Том 1. Ташкент, 2009. С. 172-217 и др.

⁶³ Древний Китай - Чжунго (中國 Срединное государство) назывался также Чжунту (中土 Срединная земля), Чжунюань (中原 Срединная равнина), Чжунчжоу (中州 Срединная область), Ся (夏), Чжунся (中夏 Центральная Ся), Чжунхуа (中华 Центр цивилизации). Первоначально в понятия этих топонимов входила территория современной китайской провинции Хэнань и некоторые прилегающие к ней соседние районы, которые расположены на побережьях низовья реки Хуайхэ. После того как у древних китайцев (ся) появилось первое государственное образование, они свою исконную землю стали называть Чжунго (Срединное государство) [Цыхай (Море слов). Шанхай, 1979. С. 1407].

Еще в XIX в. сведения о древней Фергане из сочинения Сыма Цяня «Шицзи» (Исторические записки) и последующих династийных историй были переведены на русский язык ученым Н.Я.Бичуриным. Однако, несмотря на то, что эти переводы остаются первоисточником для многих исследователей, они не убавляют количество малоизученных и спорных вопросов, имеющих место в научной литературе по той простой причине, что не содержат необходимых комментариев к ним.

Учитывая это обстоятельство, мы сочли целесообразным представить результаты наших трудов по составлению на русском языке расширенных научных комментариев к сведениям древнекитайских источников более широкой аудитории читателей. Надеемся, что они будут полезны всем, кто интересуется и занимается историей нашего региона.

В процессе работы нам удалось собрать ценные замечания и предложения наших коллег, новую литературу, изданную у нас и за рубежом, которые углубили и обогатили наши исследования по этимологии и локализации вышеуказанных этнонимов и топонимов и выяснению некоторых связанных с ними вопросов. Их предварительные результаты были опубликованы в отечественной и зарубежной прессе⁶⁴, озвучены в ряде республиканских и меж-

⁶⁴ *Ходжаев А.* (на узб. яз. *Хўжаев А., Хо'жаев А.*) *Қадимий хитой манбаларидаги туркий халкларга оид айрим этнонимлар (Некоторые этнонимы тюркских народов в древнекитайских источниках) // «Ўзбекистон тарихи» (История Узбекистана) № 1, 2003. С. 3-11. Опубликована также в сборнике «Ўзбекистон ўрта асрларда: тарих ва маданият (Узбекистан в средних веках: история и культура). Ташкент, 2003. С. 176-184; Он же. Сведения китайских источников о топониме Кангкия (Кангцзюй) // Труды международной научно-практической конференции «Проблемы науки, образования и устойчивого социально-экономического развития общества в начале XXI в.», посвященной 60-летию Южно-Казахстанского государственного университета им. М.Ауезова. Чимкент, 2003. С. 135-140; Он же. Сведения китайских источников о южных границах государства Кангкия (Кангцзюй) // Ўзбекистон этнологияси: янгича қарашлар ва ёндашувлар (Этнология Узбекистана: новые взгляды и подходы). Ташкент, 2004. С. 67-75; Он же. Сведения китайских источников о тюрках II и I тыс. до н.э. // Взаимодействие Казахстана с сопредельными странами в XVIII - начале XX вв. Современный взгляд на проблемы. Актюбе, 2004. С. 16-22; Он же. О трансформации «юечжи» из топонима в этноним // Вопросы истории и археологии Западного Казахстана. Выпуск 3. Уральск, 2004. С. 68-77; Он же. О самых ранних транскрипциях этнонима тюрк в китайских источниках // Ўзбекистонда этнодемографик*

дународных научных конференций, проведенных в Казахстане (Алмате и Актюбе в 2004-2005 гг.), в КНР (Шанхае и Турфане в 2007, 2008 гг.).

жараёнлар (Этнодемографические процессы в Узбекистане). Часть 1. Ташкент, 2005. С.102-105; Он же. О сведениях древнекитайских источников о государстве Фергана (Дайюань) // Ўзбекистон тарихи моддий маданият ва ёзма манбаларда (История Узбекистана в материальной культуре и письменных источниках). Ташкент, 2005. С. 160-165; Он же. Наиболее ранние сведения китайских источников о государстве Шаш (Ташкент) // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-18; Он же. К вопросу определения этимологии термина «Юечжи» (Сведения китайских источников) // Марказий Осиёда анъанавий ва замонавий этно-маданият жараёнлар (Традиционные и современные этнокультурные процессы в Центральной Азии). В 2-х ч. Ташкент, 2005. Ч. 1. С. 78-93; Он же. О трансформации «юэчжи» из топонима в этноним // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-14. (Дополненный вариант с краткой аннотацией на узбекском и английском языках); Он же. Сведения китайских источников о государстве Кангкия (Канцзюй) // Shygyz Kazakhstan. № 2, 2005. С. 96-108; Он же. О самой ранней китайской транскрипции этнонима тюрк // Актуальные проблемы китаеведения: вопросы филологии, политики, экономики и философии. Ташкент, 2006. С. 12-17; Он же. Сведения китайских источников о тюркском происхождении Кушанского царства // АРАИС - специальное приложение к журналу «Араис». Татарстан – Республика Алтай. Казань, 2006. С. 8-17; Он же. Сведения китайских источников о царстве Яйпан // Ўзбекистон этнологиясининг долзарб муаммолари. Ташкент-Наманган, 2007 С. 59-63; Он же. Новый взгляд к проблеме локализации территории государства Рузие (Юэчжи) // Лунвэнь тиганг (Тезисы научных докладов). Синьцзян тулуфаньсюэ яньцзю юань (Синьцзянский институт турфановедения), 19-21 октября 2008 г. С. 328-330; Он же. Saklar xitoy olimlari talqinida (Саки в исследованиях китайских ученых) // Sog'lom avlod uchun (Для здорового поколения). Ташкент, 2009. № 4. С. 20-23, 26-29; Он же. К проблеме локализации места обитания рузийцев (юэчжи) в первом тысячелетии до н.э. // «Xitoyshunoslikning dolzarb masalalari: filologiya, falsafa, tarix, iqtisod va siyosat masalalari» (Актуальные вопросы китаеведения: вопросы филологии, философии, истории, экономики и политики). Toshkent. 2009. С. 13-22; Он же. Об этническом происхождении эфталитов (Яда). (Сведения китайских источников) // «Xitoyshunoslikning dolzarb masalalari: filologiya, falsafa, tarix, iqtisod va siyosat masalalari». Toshkent. 2009. С. 88-100 и др.

ДРЕВНИЕ КИТАЙСКИЕ ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ ТРАНСКРИПЦИИ ЭТНОНИМА ТЮРК

Древнейшая китайская иероглифическая транскрипция этнонима *тюрк* – *тиек* (*ди*)

История народов Центральной Азии тесно связана с деятельностью древних *тюрков*, занимавших огромное пространство от Корейского полуострова на востоке до берегов Черного моря на западе. Вопрос о времени появления на исторической арене древних тюрков был и остается в центре внимания многих региональных и зарубежных ученых, ибо все еще является дискуссионным. Более того, налицо повышение интенсивности изучения их истории.

Один из разделов первого тома недавно изданной 4-томной книги «Иллюстрированная история Казахстана» озаглавлен «Откуда *тюрки* берут начало?»⁶⁵. Несмотря на многообещающее название, в книге нет однозначного ответа на этот вопрос. В разделе лишь отмечено, что «Туран и его история начинаются 3500 лет тому назад», а история Турана есть история древних *тюрков*⁶⁶.

Более того, в современной исторической литературе государств Центральной Азии сохраняется тезис о том, что в письменных источниках этноним *тюрк* появился лишь во второй четверти V века нашей эры. Так, например, известный казахстанский ученый Чжэн Кун Фу пишет, что «В начале VI века н.э. на арену выходят *древние тюрки* (*тюркюты*). Со временем, разгромив *жужаней* и *яньда*, древние *тюрки* превратились в могучую силу и в 552 году образовали крупное государство – Тюркский каганат»⁶⁷.

Факты усиления *тюрков* и образования сильного государства, действительно, имели место в истории Центральной Азии. Однако указанные автором «*тюрки* (*тюркюты*)», именуемые в китайских источниках *туцзюэ*, были людьми одного из более 40 тюркских племен. Их столь быстрое усиление и создание могущественного государства было бы невозможно без поддержки других родственных племен, живших в регионе в течение многих веков до этого события.

Известный узбекский ученый-этнолог К.Шаниязов в своем труде, посвященном процессу формирования узбекского народа, пишет, что

⁶⁵ Иллюстрированная история Казахстана. В 4-х т. Алматы, 2004. Т. 1. С. 182.

⁶⁶ Там же. С. 184-185.

⁶⁷ Чжэн Кун Фу. Геополитика Казахстана. Между прошлым и будущим. Алматы, 1999. С. 62.

«появление этнонима *тюрк* в источниках относится к 445 г. нашей эры»⁶⁸. По содержанию его работа является обобщением исследований его предшественников по данной тематике. Исходя из этого, мы решили попытаться определить степень достоверности данного вывода и обратиться к китайским источникам и исследованиям ученых КНР.

В вышеупомянутой «Истории государственности Узбекистана» неоднократно встречаются топонимы «Туран», «Туркестан» и этноним «туры», однако в ней ничего не сказано об этнониме *тюрк* и его китайских транскрипциях.

Как показывают древнейшие китайские письменные памятники, с момента появления китайского общества и первого китайского государства Ся, китайцы имели тесные связи с окружающими их народами. Не всегда они были мирными. Наиболее напряженные контакты китайцев наблюдались с северными и западными соседями. В древнекитайских письменных памятниках осталось множество сведений об этом.

В течение длительного времени после появления своего первого государственного образования Ся древние китайцы поддерживали отношения с племенами под названием *тиек* (*ди* 狄) в современном чтении. Одни ученые КНР считают, что этноним *ди* был общим названием большой группы племен, живших на севере от древнего Китая (Ся 夏, Хуася 华夏)⁶⁹, другие утверждают, что он был общим названием народов, обитавших на западе и севере этой страны⁷⁰.

Ссылаясь на исследования Ма Чаншу⁷¹, Анвар Байтур и Хайриниса Сыдык – авторы больших исследований по этнической истории народов Восточного Туркестана – считают, что *ди* жили на севере и западе древнего Китая. Однако они рассматривают этот этноним как название одного большого племени. «Племя *ди*, – пишут

⁶⁸ Шониёзов К. Ўзбек халқининг шаклланиш жараёни (Процесс формирования узбекского народа). Ташкент, 2001. С. 139.

⁶⁹ Чжан Инлян. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). Пекин, 1990. С. 80; Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С.133; Цюоань (Происхождение слов). В 4-х т. Пекин, 1982. Т. 3. С. 1994 и др.

⁷⁰ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши (Большая китайская энциклопедия. История Китая). Пекин, 1997. С. 105.

⁷¹ В книге Анвар Байтура и Хайринисы Сыдык «Шинчжангдики миллетларнинг тарихи» приводится лишь уйгурский перевод названия работы Ма Чаншу – «Шинмолий турклар ва хунлар» (Северные тюрки и хунны).

они, – обитало на севере древнего Китая (Чжунго) и было одним из наиболее многочисленных и сильных племен, живших на территории КНР.... Если опереться на сведения древнекитайских источников, племя *ди* в основном было расселено в северных районах современного Чжунго (Китай), на территории Народной Республики Монголии (современной Монголии – А.Х.) и землях, лежащих на западе от нее»⁷². В некоторых случаях этноним *ди* был использован ими в качестве названия множества племен⁷³.

Вместе с тем Анвар Байтур и Хайриниса Сыдык отмечают, что «некоторые ученые считают, что *ди* является сокращенным китайским звуковым переводом слова *тюрк*»⁷⁴, т.е. китайской транскрипцией этого этнонима. Данное мнение представляет определенный научный интерес. Однако *ди* является современным чтением иероглифа и его произношение сильно отличается от произношения этнонима *тюрк*. Это обстоятельство не в пользу понимания *ди* как древнекитайскую транскрипцию этнонима *тюрк*.

Но древнее произношение этого иероглифа допускает правомерность представленного учёными мнения. В глубокой древности для написания этнонима *ди* были использованы 2 иероглифа с одинаковым чтением, но с разными ключевыми знаками и количеством черт (狄, 翟). Первый из них пишется с ключевым знаком животных (犹) и в древности произносился как «тиек» (tiek), «диек» (diek). Второй иероглиф пишется с ключевым знаком птицы (羽) и в древности произносился как «тиаук» (tiauk), «диаук» (diauk)⁷⁵. В большом иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь» и этимологическом словаре «Цьюань» указано, что иероглиф «диек» (狄 狄) в древности произносился так же, как «тиек» («ти») ⁷⁶. Следовательно, в древности эти два иероглифа произносились так же, как «тиек» (tiek), «тиаук» (tiauk).

Это подтверждается и их японским произношением – «текэ» или «теке». В языках многих древних народов звук «т» часто произносился как «д». Впрочем, в древнетибетских источниках

⁷² Анвар Байтур, Хайриниса Сыдык. Шинчжангдики миллетларнинг тарихи. С. 22.

⁷³ Там же. С. 91.

⁷⁴ Там же. С. 22.

⁷⁵ Ханьцзы гуйинь шоуцэ. С. 79.

⁷⁶ Ханьюй дацзыдянь. Т. 2. С. 1337; Цьюань. Т. 3. С. 1994.

этноним *тюрк* транскрибируется как *drug, dru-gu*⁷⁷. Древнее произношение указанных двух иероглифов «ди» совершенно ясно показывает, что они были иероглифическими транскрипциями этнонима *тюрк*. В защиту данного вывода можно выдвинуть еще два аргумента лингвистического характера.

Во-первых, главная особенность китайского языка заключается в том, что каждое слово в нем пишется одним иероглифом. Стало быть, с развитием языка и численным увеличением его лексического состава количества иероглифов стало больше. В многотомном иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь» содержится около 56 тысяч иероглифов⁷⁸. Многие слова или иероглифы, имеющие разные значения, произносятся одинаково, но пишутся по-разному. Количество иероглифов с одинаковым чтением нередко превышает сотню. Например, иероглифов с произношением «уі» насчитывается 119. Их можно различить только по написанию.

Во-вторых, в китайском языке слова не склоняются, во всех их сочетаниях иероглифы произносятся одинаково. Произношение каждого иероглифа состоит из двух и более звуков в сочетании согласных с гласными. Все это не позволило китайцам перейти на алфавитную систему письма.

Китайцы не могут произносить согласные звуки в отдельности, т. к. нет иероглифа, произносимого одним таким звуком. В русской транскрипции встречаются примеры передачи произношения отдельных китайских иероглифов одной буквой. К таким транскрипциям иероглифов можно отнести «у» (吾), «и» (衣), «е» (也) и др. Однако на самом деле правильное произношение этих иероглифов состоит из двух звуков – «wu», «уі», «уе». Поэтому китайцы не могут произносить «р» или «рк» без сочетания с гласными. Они выговаривают их как «эр», «рэ», «эркэ» «лакэ» и т.п.

К тому же, в древнем Китае не было традиции транскрибирования некитайских слов, этнонимов, топонимов и имен личностей буквами или знаками, выражающими один звук. Поэтому они не могли произносить этноним *тюрк* и транскрибировать его без искажения или сокращения.

Кроме того, в глубокой древности в целях облегчения написания иероглифов на камнях и костях животных, а позже и на бамбуковых

⁷⁷ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 77.

⁷⁸ Ханьюй дацзыдянь. Т. 1. Вступительное слово. С. 1.

дощечках путем гравирования, китайцы старались не увеличивать их количество. При транскрибировании топонимов и этнонимов других народов они так же старались использовать один иероглиф. Это объясняется тем, что в далеком прошлом писание, похожее на рисунки иероглифов, путем гравирования примитивными инструментами на камнях и костях животных было достаточно сложным делом. Поэтому использование как можно меньшего количества иероглифов имело большое практическое значение.

Необходимость строгого ограничения количества иероглифов, используемых для транскрипции инородных терминов, отпала после появления технологии создания печатной книги.

Далее, как отмечается в словаре древнетюркского языка, слово *türük* или *türk* означает сильный, могучий, великий⁷⁹. Аналогичное пояснение этого слова имеет место и в словаре древнеуйгурского языка⁸⁰. Анализируя существующие в научной литературе различные мнения о значении этнонима *türk*, тайваньский ученый Линь Вэньсянь пришел к выводу, что оно действительно имеет такое значение⁸¹. Русский ученый Лев Гумилев также писал: «Само слово «*тюрк*» значит «сильный, крепкий»⁸². Такое же мнение придерживает уйгурский ученый Тургун Алмас⁸³. Исходя из такого заключения, мы сочли нужным взглянуть на значение иероглифа «*тиек*» («*ди*») и его составных частей. Как нам удалось выяснить, он действительно употребляется в значении «сила, могущество».

По форме написания иероглиф «*тиек*» («*ди*») состоит из двух частей. Первая из них 兕 означает животное, а вторая 火 – огонь (хуо). По представлению древних людей обе части означали силу и могущество. Поэтому предки многих народов поклонялись огню и различным крупным животным. В сборнике комментариев древних авторов «*Эрья*» (Пояснение древних иероглифов)⁸⁴, который

⁷⁹ Древнетюркский словарь. Ленинград, 1969. С. 599, 611.

⁸⁰ Кадимки уйгур тили лугити (Словарь древнеуйгурского языка). Урумчи, 1989. С. 184.

⁸¹ Линь Эньсянь. Туцзюэ яньцзю. С.37.

⁸² Лев Гумилев (Гумилев Л.Н.). Древние тюрки. Москва, 2008. С. 28. Далее: Лев Гумилев. Древние тюрки. Новое издание.

⁸³ Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 177.

⁸⁴ Эрья (尔雅) является самым ранним сборником комментариев к древнекитайским текстам. Он был составлен в эпоху династий Чжоу и Хань (с XI до н.э. по II век н.э.), состоит из 3-х частей: шипу (пояснения древних

составлялся на протяжении XI-II вв. до нашей эры, указано, что первоначально *тиек* (ди 狄) был использован в значении «крупнорогатого скота», т.е. горного быка, который являлся символом силы ⁸⁵.

Знаток древних письменных памятников Ван Говэй (Гуань Тан, 1877-1927 гг.) также писал, что первоначально иероглиф «ди» был использован в значении «сила» ⁸⁶. Позже он стал использоваться китайцами в других значениях.

Эта информация дает основание утверждать, что древние люди, используя иероглиф «тиек» («ди» 狄) для транскрипции этнонима *тюрк*, пытались передать его смысловое значение. Не исключена возможность того, что данный иероглиф в виде петроглифа впервые был использован предками *тюрков*, а позже был заимствован китайцами. В этих случаях вполне объяснимо то, что при написании своего этнического названия *древние тюрки* могли подбирать соответствующие и точно передающие его значение иероглифы. Данное предположение основывается, по меньшей мере, на трех фактах.

1. До появления в китайских источниках этнонима *тиек* (ди) китайцы называли своих северных и западных соседей *ривем* (riwem, riung 戎, в совр. произн. – gong / жун), о котором будет сказано ниже.

2. Самые ранние предки всех народов начали фиксировать природные явления и окружающие их флору и фауну путем рисования их внешних форм, т.е. созданием петроглифов. Позже одни народы перешли на алфавитную систему, а другие пошли по пути усовершенствования рисунков в иероглифы. Китайцы пошли по второму пути, что привело к увеличению количества китайских иероглифов и усложнению их письменности.

3. В уйгурском языке до сих пор слово *türük* сохранилось в значении большой деревянной колонны, используемой в строительстве жилых и административных зданий. Такая колонна несет наибольшую нагрузку и является символом силы и могущества. Как известно, *уйгуры* являются частью потомков *тиек* (ди 狄) и в их

текстов), шиянь (пояснения слов), шисюнь (пояснения наставлений) [Цыхай. С. 1114].

⁸⁵ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 133.

⁸⁶ Там же.

языке сохранилось больше древних слов, нежели в лексиконе некоторых других тюркских народов.

Время появления этнонима *тиек* (*ди*)

Группа китайских ученых считает, что время появления этнонима *тиек* (*ди* 狄) в китайских источниках относится к VI в. до нашей эры, т. е. к середине эпохи Чуньцю (770-476 гг. до н.э.)⁸⁷. Наши исследования показывают, что он возник во втором тысячелетии до нашей эры. В пользу данного тезиса можно привести следующие аргументы.

1. В «Ханьчжоу дацзыдянь» приводится информация о том, что «*йи* и *тиек* (*ди*) впервые появились в Чжунго в период Ся»⁸⁸ т.е. в древнем Китае. Как известно, Ся является названием первого китайского царства, время существования которого относится к XXI-XVII вв. до нашей эры⁸⁹. Согласно показаниям китайских источников и справочной литературы, в глубокой древности китайцы также назывались ся⁹⁰.

Название этого царства происходило от топонима Ся – местности, где проходило низовье реки Фэншуй⁹¹ (т.е. где Хуанхэ меняет свое

⁸⁷ Там же.

⁸⁸ Ханьчжоу дацзыдянь. Т. 2. С. 869.

⁸⁹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 71-72.

⁹⁰ Ся – древнее название китайцев, живших между низовьями рек Хуанхэ и Яньцзы. Иероглиф «ся» (夏) обычно используется в значении «лето», но также имеет значение «великий». В китайской историографии время формирования китайского этноса ся относится к периоду создания царства Ся и эпохи 5 легендарных царей (уди 五帝) т.е. к XXI в. до н.э. Так, в фундаментальном труде «Чжунго миньцзу гуаньси ши ганяо» (Очерки истории международных отношений), изданном под редакцией Ван Дуцзяня, отмечается, что «образование царства Ся является признаком формирования этноса ся». Время его исчезновения относится к XVII в. до н.э. [Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганяо. С. 47]. Ссылаясь на комментарий древних китайских историков, в иероглифическом словаре «Ханьчжоу дацзыдянь» отмечается, что в эпоху Ся племена *йи* (восточные соседи китайцев) и *тиек* (*ди* - тюрки) начали появляться на территории древнего Китая (Чжунго, что означает Среднее государство). «Тогда они называли жителей этого государства *сяжень* (люди Ся)» [Ханьчжоу дацзыдянь. Т. 2. С. 869]. Следовательно, уже в конце второго тысячелетия до н.э. тюрки и китайцы имели между собой контакты.

⁹¹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 71.

русло с севера на восток). В китайском энциклопедическом словаре «Цыхай» указано, что «ся – это самоназвание жителей Чжунго»⁹², т.е. древнего Китая. В большом иероглифическом словаре «Ханьйю дацзыдянь» написано: «ся – это название людей самого раннего и древнего племени Чжунюаня (Срединной равнины), затем этот этноним стал названием населения Чжунго»⁹³.

Родоначальником *ся* считается Гунь (Куэнь), живший в горах Чуншань (дословно означает «высокая гора»), также именовавшийся Чунбо Гунь. Горы Чуншань были распложены в районе Суншань⁹⁴, находящегося на южной стороне нижнего течения Хуанхэ, восточнее города Лоян⁹⁵.

Один из авторитетных ученых XVIII-XIX вв. Дуань Юйцзай (1737-1815 гг.), комментируя древние тексты, писал, что народ под названием «ся отличается от соседних народов *тиек* (*ди 獠*) на севере, *меа* (*хэ 鄆* – означает барсук) – на северо-востоке, *ей* (*йи 兗*) – на востоке, *кян* (*kiang*, совр. чт. - *цян 筋*) – на западе...»⁹⁶.

Обнаруженные в зоне пустыни Такламакан (в Синьцзян-Уйгурском автономном районе или Восточном Туркестане) достаточно хорошо сохранившиеся и высохшие останки человека и различные каменные, металлические предметы, куски тканей, которые относятся к периоду 4-6-тысячелетней давности⁹⁷, говорят о том, что на западе древнего Китая существовала достаточно развитая некитайская культура. По типу лица местные люди имели европеоидную внешность и сильно отличались от древних китайцев. Найденные многочисленные предметы также свидетельствуют о том, что в регионе западнее древнего Китая была развита своеобразная культура.

⁹² Цыхай. С. 837.

⁹³ Ханьйю дацзыдянь. Т. 2. С. 869.

⁹⁴ Суншань считается священной горой провинции Хэнань, расположенной на южной стороне низовьев реки Хуанхэ. Восточная часть этой горы называется Тайбао-шань (дословно означает Чрезвычайно драгоценная гора), западная часть – Шаобаошань (Малая драгоценная гора). У подножья горы Суншань расположен знаменитый монастырь Шаолиньсы [Цыхай. С. 795.]

⁹⁵ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 71-72.

⁹⁶ Ханьйю дацзыдянь. Т. 2. С. 869.

⁹⁷ Синьцзян каогу саньши нянь (30-летие археологии СУАР КНР). Урумчи, 1983. С. 70, 162; Чжунго Синьцзян вэньу гуцзи дагуань (Полное обозрение древних памятников СУАР КНР). Урумчи, 1999. С. 28-29, 42, 83; Чжунго Синьцзян ди гудай ганьши (Высохшие останки людей в СУАР КНР древнего периода) // Вэньмин. Civilization. № 7, 2002. С. 88-101.

Найденные на северо-востоке от царства Ся, точнее, вблизи Пекина в пещере Шаньдиндун (означает пещеру на вершине горы) несколько человеческих черепов и других предметов, которые относятся к периоду более 10-тысячелетней давности, доказали, что расположенная на севере нижнего течения реки Хуанхэ территория была одним из мест формирования человека современного вида. Металлический бюст, сделанный на основе этих черепов, показывает, что по внешним признакам шаньдиндунцы отличались от древних китайцев и европеоидов, живших на западе территории локализации древних китайских стоянок. Найдено большое количество археологических материалов на северо-западе царства Ся, которое свидетельствует о наличии некитайской культуры в районе Ордоса, Монголии, Хэсиского коридора.

2. В «Цзягувэнь»⁹⁸ – надписях на камнях и костях животных периода Инь (1324-1122 гг. до н.э.) обнаружен рисункообразный иероглиф (петроглиф) «*tiiek*» (療)⁹⁹. В разделе Юйгун древнейшего исторического письменного памятника «Шаншу» (史书) встречается этноним *bei-tiek* (бэй-тиек 畹療)¹⁰⁰, что означает *северные тюрки*. Как известно, этот памятник является собранием речей правителей династии Ся (XXI-XVI вв. до н.э.), Шан и Си-Чжоу (XI-XVIII вв. до н.э.), а также описаний событий периода этих царств. Содержащиеся в этом источнике сведения также показывают, что *tiiek* и *bei-tiek* имели связи с царством Ся. Место обитания *tiiek* локализуется на севере и западе этого царства, а *bei-tiek* – на севере от него.

Приведенные сведения дают основание полагать, что этноним *тиек* (*di*) бытовал среди древних китайцев, по меньшей мере, в период XXI-XVII вв. до нашей эры, а народ под этим названием существовал еще раньше.

3. По свидетельству Ван Говэя, занимавшегося древними письменными памятниками, иероглиф «*тиек*» («*ди*») встречается также на металлических предметах эпохи Западной Чжоу (1060-771 гг. до н.э.) и Восточной Чжоу (770-256 гг. до н.э.). На основании изучения надписей

⁹⁸ Цзягувэнь (甲骨文) буквально означает «письма на костях животных». Впервые они были обнаружены в 1899 г. в провинции Хэнань КНР. С тех пор в Китае найдено большое количество письменностей, которые использовались в период царств Шан (в XVI- XI вв. до н. э.) и Чжоу (XI-III вв. до н.э.).

⁹⁹ Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо (Очерки истории международных отношений). Пекин, 1990. С. 51.

¹⁰⁰ Там же.

на этих предметах он пришел к выводу, что «встречающийся в источниках народ под названием *тиек* (*ди*) составляли люди западных земель, в [древних] стихах они назывались *шарэйкия* (*shia-reei-kia*) *тиек* (*ди*), что означало «люди дальних земель»¹⁰¹.

4. Во всех китайских справочных трудах единодушно отмечается, что *тиек* (*ди*) является общим названием народа, жившего на севере и западе древнего Китая. Иногда северная часть *тиек* называлась *бэй-тиек* (*бэй-ди* 北狄). Так, в иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь» указано, что «*ди* является названием древнего народа, после [династий] Цинь (221-206 г. до н.э.) и Хань (206 г. до н.э. - 220 г. н.э.) китайцы стали называть всех живущих на севере [от древнего Китая] народы *ди* или *бэй-ди* (北狄 северные тюрки)»¹⁰².

Это утверждение имеется в этимологическом словаре «Цыюань»: «*ди* является общим названием малых народов, живших на севере нашей страны»¹⁰³. Энциклопедический словарь «Цыхай» также указывает, что «*ди* является названием древнего народа»¹⁰⁴. В специальном выпуске «История Китая» Большой китайской энциклопедии сказано, что «*ди* является названием народов, живших на западе и севере [от Чжунго] до Циньского периода (до 221 г. до н.э.), используется также в качестве общего названия северных народов... В их составе было очень много племен»¹⁰⁵. Аналогичные утверждения можно найти также в фундаментальных трудах современных китайских ученых¹⁰⁶.

После изучения доступных нам древнейших письменных памятников мы пришли к выводу, что утверждения вышеупомянутых словарей не подлежат сомнению. Древние племена под названием *тиек* занимали огромную территорию, включавшую в себя регионы, расположенные на севере и западе древнего Китая (Хуася или Чжунго).

5. Выше было указано, что в китайских источниках этноним *тиек* изображен двумя иероглифами, один из которых состоит из двух частей – знаков животного и огня (療), а второй – наверху имеет знак

¹⁰¹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 133-134.

¹⁰² Ханьюй дацзыдянь. Т. 2. С. 1337.

¹⁰³ Цыюань. Т. 3. С. 1994.

¹⁰⁴ Цыхай. С. 819.

¹⁰⁵ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 105.

¹⁰⁶ Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). Шанхай, 1987. С. 48; Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 133.

птичьего пера (節). Как отмечается в сочинении «Губэнь чжушу цзинянь» (Хронологические записки в древних текстах бамбуковых книг), в древнекитайских письменных памятниках приводится информация о том, что второй чжоуский правитель Чэнван (1115-1077 гг. до н.э.) совершал набеги на западные племена *куэй-жун* и взял в плен 20 правителей *тиаук* (di 節)¹⁰⁷. Данное сведение указывает не только на то, что иероглиф «тиаук» («ди») с ключевым знаком птичьего пера был использован в конце второго тысячелетия до нашей эры в качестве синонима *тиек* (di 療), но и на то, что *куэй-ривем* (*kui-rong*) и *тиаук* (di 節) являются разными названиями одного и того же народа.

Данный вывод подтверждается и другими сведениями. Например, в словаре «Ханьюй дацзыдянь» сказано, что «иероглиф *di 節* используется как синоним иероглифа *di 療*, в период царствования династии Чжоу (XI-VII вв. до н.э.) второй *di* использовался китайцами как название северного народа и созданного им царства»¹⁰⁸.

В данном словаре приводятся также примеры из сочинений древних авторов, подтверждающие этот тезис. Так, в комментарии Лу Дэмина (550-630 гг.) отмечается, что «в самом начале вместо *тиаук* (di 節) был использован *тиек* (di 療)»¹⁰⁹. Ученый периода маньчжурской династии Цин (青), знаток древних памятников Дуань Юйзай (1735-1815 гг.) в своих комментариях отмечал, что «*тиаук 節* и *тиек 療* являются названием одного народа»¹¹⁰. А известный ученый конца правления этой же династии Цзюнь Шэн писал, что иероглиф «тиаук» (節) сравнительно позже стал использоваться в качестве синонима этнонима *тиек* (療)¹¹¹.

В сочинении древнекитайского историка Цзо Цюмина «Цзочжуань» (Повествование Цзо Цюмина) в основном встречаются этнонимы *тиек* (di 療) и *ривем-тиек* (*жун-di 孽療*), а второй – *тиаук* (di 節) чаще появляется в сочинении Сыма Цяня «Шицзи» (Исторические записки). Как известно, первое сочинение было напи-

¹⁰⁷ Дуань Ляньцин. Динлин, гаочэ юй телэ. С. 8.

¹⁰⁸ Ханьюй дацзыдянь. Т. 5. С. 3350.

¹⁰⁹ Там же.

¹¹⁰ Там же. Т. 5. С. 3350.

¹¹¹ Там же. Т. 2. С. 1337.

сано примерно в 403-386 гг. до нашей эры¹¹², а второе – в 104-91 гг. до нашей эры¹¹³.

На основе этих данных можно утверждать, что иероглиф «тиаук» с ключевым знаком пера появился в конце второго тысячелетия до нашей эры, но шире использовался в период династии Хань, т.е. в период со II в. до нашей эры - II в. нашей эры.

6. В первой половине первого тысячелетия *тюрки* под названием *тиек* (狄 狄) были сильными и активными по отношению к древнему Китаю. Поэтому в письменных памятниках того времени приводится достаточно много примеров об их конфликтах с китайцами. Такие сведения встречаются в сочинениях «Гоюй» (дословно «Государственный язык») и «Цзочжуань» (Повествование Цзо Цюмина), автором которых является Цзо Цюмин. Например, во втором сочинении имеются сведения о том, что «весной 32 года [правления Чжунгуна (660 г. до н.э.)] *тиек* (狄 狄) совершили военный поход в [царство] Цзин (Jieng, в совр. чт. – Shing)»¹¹⁴.

Тем не менее, обилие информации о военных конфликтах древних *китайцев* и *тюрков* не может быть основанием для убеждения в том, что этноним *тиек* (狄 狄) возник в VI в. до нашей эры. Напротив, утверждение группы ученых КНР – Лин Ганя, Анвара Байтура и Хайринисы Сыдык, которые считают, что «племена *ди* вышли на историческую арену одновременно с племенами *ся* или *хуася* в Китае (Чжунго)»¹¹⁵, соответствует исторической действительности, ибо сами китайцы считают, что они имеют 5-тысячелетнюю историю. Следовательно, тюркские народы имели не менее древнюю историю.

Китайские этнонимы *куэй* (鬼) и *ривем* (戎)

Этноним *куэй* (鬼). По свидетельству китайских ученых, в древнейших письменных памятниках «цзягувэнь», т.е. надписях, сделанных на камнях и костях, кроме *тиек* (狄 狄) часто встречаются этнонимы *туфан* (土方), *туфан* (土方), *гуй-фан* (鬼方), *цион-фан*

¹¹² Цзочжуань. Предисловие. С. 6.

¹¹³ Сыма Цянь юй Шицзи (Сыма Цянь и Исторические записки). Пекин, 1957. С. 149, 151, 188.

¹¹⁴ Цзочжуань. Изд. 3-е. Т. 1. С. 208.

¹¹⁵ Там же.

(*chiong-fang* 邗方, в древ. чт. – *giwong-fang*), ю-фан (*yu-fang* 御方, в древ. чт. – *ngia-fang*)¹¹⁶. Они локализируются на северо-западе от древнего Китая. В древности эти этнонимы, кроме первого, произносились *t'u-fang*, *kiwai-fang*, *giwong-fang*, *ngo-fang* или *nga-fang*. Как видно, во всех этих этнонимах присутствует иероглиф «fang» (он произносился также «bang», «riwang»). После изучения древнего смысла иероглифа «fang» стало известно, что он использовался в значениях «большая земля», «владение», «страна», «государство»¹¹⁷.

Ван Говэй считал, что слово «fang» как часть этнонима *куэй-фан* или *гуй-фан* было добавлено китайцами¹¹⁸. Его мнение имеет полное основание. Так, в большом иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь» указывается, что в период существования династий Инь (XVI-XII вв. до н.э.) и Чжоу (XI-III вв. до н.э.) иероглиф «fang» (方) использовался в значении «большая земля, приграничная зона, царство или государство», и не являлся составной частью этнонима *куэй* (*гуй*)¹¹⁹. Поэтому в стихах древних китайских поэтов, надписях на камнях и предметах часто можно встретить примеры использования только одного иероглифа «куэй» вместо «куэй-фана».

Следовательно, во всех указанных четырех примерах иероглиф «fang» был использован как дополнение к этнонимам *tu* (土), *t'u* (土), *kiwai* (鬼), *giwong* (*chiong* 邗), *ngia* (*yu* 御). Это дает основание утверждать, что слово «фан» должно восприниматься в значении «земля» или «владение». Данный вывод позволяет считать правомерным заключение о том, что термин *куэй-фан* или *гуй-фан* состоит из двух частей, означающих государство или владение *тюрков*.

Иероглифический знак 𠄎 отсутствует в словарях китайского языка. Одни ученые предлагают читать его как «ku» (苦), другие – как «chang» (昌). Ван Говэй и несколько других ученых читали его как «ji» (吉)¹²⁰. В своих утверждениях они опирались на схожесть их первоначальной формы написания. Но в китайском языке имеется близкий к этому знаку иероглиф «kuai» (𠄎), который в древности читался «kwei» и был использован в качестве синонима иероглифов

¹¹⁶ Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо. С. 60.

¹¹⁷ Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. 2172.

¹¹⁸ Ван Говэй. Гуань Тан цзилинь (Собрание сведений Гуань Тана). «Чжунхуа шуцзюй» (Нанкин), 1923. Прилож. 2. Цзюань 13. С. 583.

¹¹⁹ Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. 2172.

¹²⁰ Там же. С. 59.

«куай», «куй» (塊 в древ.чт. – «kuəi») ¹²¹ и «gui» (鬼, 瑰 в древ.чт. – «kiwei», «kuəi»). По форме написания указанный знак 𠄎 напоминает связь солнца и земли с определенной границей. Поэтому мы предполагаем, что он производился как «куэй» и использовался древними народами, верования которых были связаны с Небом (Тангри) и Солнцем (кюн, гюн), в качестве герба. Как известно, таким народом были *древние тюрки*.

Куэй или *гуй* является одним из самых ранних этнонимов, который встречается в надписях на камнях и костях животных, особенно часто - в записях периода Инь (XVI-XII вв. до н.э.). Согласно сохранившимся до наших дней надписям на камнях и костях, между *куэй* и *ся* (китайцами) шло длительное противостояние, в процессе которого первый проявил себя достаточно сильным противником.

О предках древних *тюрков* Ван Говэем написано: «В древности в приграничной зоне нашей страны был один некитайский народ, который занимал огромную территорию и окружал Чжунго с севера, начиная от [реки] Кiangлионг ¹²² на западе до [горы] Тайхан ¹²³ на востоке. Он находился либо в состоянии раздробленности, либо объединения. [Этот народ] временами совершал нашествия на Чжунго, был воинственным, ... в разное время назывался по - разному, часто его называли по месту обитания. Его потомки были известны под названием *циу* (tcieu, в совр. чт. – *chou* 醜). С эпохи династии Шан до Чжоу (XVI-XI вв. до н.э.) назывался *куэй-фан* (鬼方), *кун-йей* (kun-yiei 昆夷), *шунью* (хунуи 獯鬻)... В эпоху Чуньцю назывался *ривем* (戎) и *тиек* (ди 狄), в эпоху воюющих царств (Чжаньго) назывался *ху* (胡), *сюнну* (匈奴)» ¹²⁴. Уместно заметить, что этноним *ху* в древности производился *уи*, (*уи*) и был китайской транскрипцией этнонима *уиз* ¹²⁵, а *сюнну* – *shiwong-nu*, что является более поздней

¹²¹ Ханьюй дацзыдянь. Т. 2. С. 370, Т. 4. С. 479.

¹²² Кiangлионг (K'iang-liwong 汧隴, в совр. чт. Qian-long) – название местности на юге уезда Луншань провинции Шэньси КНР и одного из притоков реки Вэйхэ [Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. С.1601.].

¹²³ Тайхан – название гор, расположенных между Великой китайской стеной и низовьями реки Хуанхэ [Чжунго гуцзин димин дацзыдянь (Большой китайский топонимический словарь). Шанхай, 1930. С. 141].

¹²⁴ Ван Говэй. Гуань Тан цзилинь. Приложение 2. Цзюань 13. С. 583.

¹²⁵ В книге Н.Я.Бичурина «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена» имеется пояснение этнониму *ху*, в котором написано:

китайской транскрипцией тюркского этнонима хун (*hun*, в русской литературе хунну, гунны, современном китайском языке сюнну).

Этим высказыванием Ван Говэй фактически утверждал, что *цию*, *гуй-фан*, *кун*, *кун-йей*, *шунь-ю*, *ривем* (*жун*), *тиек*, *ху*, *хун* были разными названиями одного и того же народа.

Мнение Ван Говэя поддерживает Дуань Ляньцин: «*Гуй-фан* является общим названием различных племен, имеющих общую фамилию Гуй... В целом они составляют один народ, имеющий общую территорию, культуру, экономику и общий язык»¹²⁶. Он также отмечает, что «народ под названием *тиек* (*ди* 狄) эпохи Чюньцю происходил от *гуй-фан* (鬼方)... *Гуй-фан* был малым народом, жившим на северо-западе от нашего государства [Чжунго] в эпохи Шан (XVI-XI вв. до н.э.) и Чжоу (1066-771 до н.э.)»¹²⁷. Такой же вывод имеет место в исследовании Люй Сымяня (1884-1957): «*биак-тиек* (*бай-ди* 白狄) т.е. *западные тюрки* были потомками *гуй-фан* и *сюнь-юнь* периода Шан (XVI-XI вв. до н.э.), генезис которых относится к *цян-жунам* (*chiang-rong*)¹²⁸, живших на западе от древнего Китая»¹²⁹.

Ван Говэй констатирует также, что в древних письменных памятниках встречаются сведения о том, что на севере от древнего Китая существовало владение Нгуй (*Ngui-go*, в совр. чт. – Вэйго 隗国), но под этим названием в самом начале указывались все народы, жившие на севере и западе. «*Ngui* было фамилией всех [племен] *тиек* (*ди*) периода Чюньцю... Все женщины *тиек* (*ди*) назывались Нгуйзие (*Ngui-zie*, Вэйши, Вэйчжи 隗氏)¹³⁰... От династии Инь до Чжоу (1324-1066 гг. до н.э.) *куэй-фан* (*гуй-фан* 鬼方) носили фамилию К'уай (Куэй 隗)»¹³¹.

Вместе с тем, ссылаясь на древние письменные памятники, он объясняет, что иероглифы «нгуэй», «к'уай», «вэй» (隗, 隗, 畏) были

«под словом *Ху* разумеются племена тюркского и персидского семейств» [Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Алматы, 1998. Т. 1. С.44.]. Но такое пояснение относится к более позднему времени.

¹²⁶ Дуань Ляньцин. Динлин, гаочэ юй телэ. С. 37.

¹²⁷ Там же. С. 8.

¹²⁸ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 135.

¹²⁹ Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши. С. 49.

¹³⁰ Ван Говэй. Гуань Тан цилинь. Приложение 2. Цзюань 13. С. 590.

¹³¹ Там же. С. 592.

разночтениями иероглифа «к'уай» или «куэй» (魁). «Куэй-фан» (鬼方) и «вэй-фан» (畏方) были разночтениями одного и того же слова, которое означало «люди далеких земель»¹³².

Если взять за основу данную информацию, то становится очевидным, что предки *тиек* (*ди*) назывались людьми далеких стран или земель. Некоторые древние авторы считали, что термин «куэй-фан» имеет значение «страна или государство на севере»¹³³. Но это не противоречит первому мнению, т. к. для древних китайцев, которые жили на юге низовья реки Хуанхэ, место обитания народа *куэй-фан* действительно было расположено далеко от них.

В изданном в 1994 г. коллективном труде «Чжунго миныйцу ши» также отмечается, что *бэй-тиек* (*бэй-ди* 北狄) периода Чуньцю (770-476 гг. до н.э.) были потомками *куэй-фан* или *гуй-фан* (鬼方) и *сюньюнь* (獯豸) периода династии Шан (XVI-XI вв. до н.э.), генезис которых относится к племени *кян-ривем* (羌戎 *цян-жун* / *chiang-rong*)¹³⁴, живших на западе от древнего Китая.

Согласно исследованиям китайских ученых, *сюньюнь* были предками *хуннов*, а *цян-жун* – частью жителей территории, лежащей на северо-западе от древнего Китая. Как показывают надписи на камнях и металлических предметах, найденных на этой территории, еще в конце второго и начале первого тысячелетий до нашей эры жившие на этой земле племена назывались *кян* (*kiang* 羌, в совр. чт. – *цян* / *chiang*). Позднее западные кянские племена стали называться *си-ривем* (*shi-riwem* 西戎, в совр. чт. – *shi-rong* / *си-жун*) или *тией-кян* (*tiei-kiang* 氏羌, в совр. чт. – *ди-цян* / *di-chiang*). Например, в источнике «Фэнсу тунъи» (风俗通义 Общие принципы традиций и обычаев) написано: «на самом деле *кянцы* были бедными среди *западных ривемцев* (*си-жун*) и занимались овцеводством, поэтому они были названы *тией-кян* (*tiei-kiang*). Их название было трансформировано от слова овцевод»¹³⁵.

¹³² Там же. С. 589.

¹³³ Там же. С. 584.

¹³⁴ Ван Чжунхань. Чжунго миныйцу ши. С. 135.

¹³⁵ Цыхай. С. 123.

В другом источнике «Шовэнь» (说文 Пояснение слов)¹³⁶ указывается, что иероглиф «kiang» трансформирован от иероглифа «yang» (羊), означающего «овца», «баран», «горный козел». В надписях, сделанных на камнях и костях животных 4-тысячелетней давности, указывается, что люди под названием *kiang* (羌) жили на побережье верховьев Хуанхэ и землях на западе от него. Позже они стали называться *си-ривем* (*shi-riwem* (西戎 *shi-rong* – западные жуны) и *тией-кян* (*tiei-kiang* 氏羌). Они в основном занимались овцеводством¹³⁷.

В словаре «Ханьюй дацзыдянь» приводится информация о том, что в период правления династий Инь (1324-1122 гг. до н.э.) и Чжоу (776-256 гг. до н.э.) народ, обозначенный китайцами иероглифом «tiei» (氏), жил в современных китайских провинциях Ганьсу (тюркское название Кенгсу¹³⁸, что означает «широкая река»), Шэньси и Сычуань и был частью *ривемцев* (*жунов*)¹³⁹.

Вывод о том, что *тиек* (*ди*), *куэй* (*зуй*) или *куэй-фан* были разными китайскими названиями одного и того же народа подтверждается и древнекитайскими письменными памятниками. Например, в третьей книге конфуцианского Пятикнижия «Чжоу-и» (周易 Книга перемен)¹⁴⁰ встречается информация о том, что основатель династии Инь (1324-1122 гг. до н.э.) Гаоцзун (У-дин – 1324-1264 гг. до н.э.) одержал победу над *куэй-фаном* после трехлетней войны. В конце правления этой династии [*куэй-фаны*] стали сильными. Чжоуский правитель Ли, совершив набеги на западные племена *куэй-ривем*, взял в плен 20 правителей *тиек* (*ди* 狄). В период правления Чэнван (1115-1077 гг. до н.э.) Мэнь со своим

¹³⁶ Шовэнь (说文) является сокращенным названием сочинения Шовэнь цзецзы (说文解字), которое было написано восточноханьским ученым Сю Шэном (жил примерно в 58-147 гг.). В этом сочинении большое внимание было уделено пояснению значений и этимологий слов, а также истории происхождения иероглифов [Цыхай. С. 391].

¹³⁷ Цыхай. С. 391.

¹³⁸ Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 79.

¹³⁹ Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. С. 2130.

¹⁴⁰ Чжоу-и также называется И-цзин, сокращенно И (Книга перемен), где речь идет о гармонии 8 природных явлений (неба, земли, молнии, ветра, воды, огня, гор и озер).

войсками совершил поход против *куэй-ривем* (*куй-жун*), и в плен взял 3081 человек¹⁴¹.

По свидетельству Дуань Ляньциня, в «Губэнь чжушу цзинянь» (Хронологические записки в древнем тексте бамбуковой книги) также содержится сведение о том, что «в 35 г. У-и (1108 г. до н.э.) юный чжоуский правитель Чэнван (1115-1077 гг. до н.э.) совершил набеги на западные племена *куэй-ривем*, взял в плен 20 правителей *тиаук* (*ди ван* 翟王)»¹⁴².

Данная информация имеет очень важное научное значение и не случайно повторяется в трудах многих китайских ученых¹⁴³. Она дает основание утверждать, что *куэй-ривем* и *тиек* (*ди* 狄), *тиаук* (*ди* 翟) были одним народом, объединявшим множество племен. Этноним *куэй-ривем* (*гуй-жун*) не может быть воспринят как название одного племени, а должен быть рассмотрен как название крупных объединений тюркских племен 4-тысячелетней давности.

Иероглифы «куэй-фан» встречаются также на металлических котлах с тремя ножками, найденных на территории уезда Сянфумэй провинции Шэньси¹⁴⁴. Основываясь на этом сведении, Ван Говэй пришел к выводу, что *куэй-фан* являются частью *цянцев* (*лин-цян*) доханьского периода, живших на территории западнее от древнего Китая. Граница между *куэй-фан* и *ся* (*китайцами*) находилась вблизи современного города Сиань, центра провинции Шэньси.

Согласно существующим сведениям более ранних китайских источников, иероглиф «куэй» или «гуй» был трансформирован из иероглифа «вэй» в «Цзягувэнь» (в тексте рисуночных иероглифов)¹⁴⁵. В период Чжоу (XI-VIII вв. до н. э.) китайцы уже начали использовать иероглиф «куэй» вместо «вэй»¹⁴⁶. Это означает, что замена «вэй» на «куэй» произошла не позднее XI в. до нашей эры.

Бытует мнение, что, поскольку иероглиф «гуй» произносится также как «куэй», он является китайской иероглифической транскрипцией тюркского слова «кюн» (солнце). Народ, создавший царство «Куэй-фан», рассматривал солнце как божество. Поэтому китайцы называли это царство «Куэй-фан», что дословно означало

¹⁴¹ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 105.

¹⁴² Дуань Ляньцинь. Динлин, гаочэ юй телэ. С. 8.

¹⁴³ Там же. С. 586.

¹⁴⁴ Там же. С. 585.

¹⁴⁵ Там же. С. 588.

¹⁴⁶ Там же. С. 589.

государство солнца или царство поклоняющихся солнцу. Этому мнению трудно возразить хотя бы по той простой причине, что древние тюрки верили в божественное начало солнца, а термин «Тангри» (Небо) до сих пор сохранился в значении бога (например, выражение «Тангрим, ўзинг асра» означает «Господи, сохрани»).

Другим моментом в пользу указанного утверждения является то, что правитель древних тюрков назывался Тангри-кут, что означает посланник Бога. Слово «кут» также сохранилось в современных тюркских языках. Например, при выражении пожелания по случаю приобретения новых вещей часто используют выражение «кутлуг бўлсин» («пусть будет желанным Богу»).

Если взять за основу вышепредставленные аргументы, то получается, что «Куэй-фан» является названием царства, созданного древними тюрками, и имеет значение «царство солнца».

Таким образом, приведенные сведения позволяют нам сделать следующие выводы: 1) куэй или гуй (鬼), куэй-фан (鬼方), куэй-ривем (鬼戎), тией (di 氏), тией-кян (di-цян 氏羌) и сюньюнь (獯豷) были названиями разных частей одного и того же народа под общим названием тиек (di 狄), т.е. тюрк; 2) древние тюрки под названием куэй (гуй) существовали до появления в китайских источниках иероглифа «тиек» («ди»), являющегося первой иероглифической транскрипцией их самоназвания, и были большим племенным объединением, имели свое государственное образование еще во втором тысячелетии до нашей эры.

Китайский этноним *ривем* (жун)¹⁴⁷. Встречающийся в китайских источниках этноним *rong* (戎) в китайско-русских словарях транскрибируется как «жун». В древности он произносился *riwet* (*ривем*) и означал общее название племен, живших на западе и севере от древнего Китая, — Ся. Первоначально древнекитайские историки употребляли его в качестве синонима *тиек* (*ди*), позже северные племена были названы ими *тиек* (*ди*), а западные — *riwet* (*rong*). В этом процессе появилась также традиция использования *тиек* и *riwet* вместе — *тиек-риwet* (*di-rong* 狄戎), *риwet-тиек* (*rong-di* 戎狄). Позже китайские историки называли этим этнонимом народы, обитавшие на западе от древнего Китая.

¹⁴⁷ В китайско-русских словарях все иероглифы (их более 17) с современным произношением «гонг» транскрибируются как «жун».

В источниках нет информации, по которой можно было бы выяснить причину таких обозначений. Но мы считаем, что это произошло в результате разделения китайцами окружающих их соседних племен на северную и западную группы. Данное предположение основывается на нижеследующих фактах.

1. Как было сказано выше, в более ранний период *тиек* (*di*) был употреблен в качестве иероглифической транскрипции этнонима *тюрк*.

2. Время появления этнонима *riwem* (*rong*) в китайском языке относится к эпохе Чжоу (XI-III вв. до н.э.). До этого периода иероглиф «*riwem*» («*rong*») означал дальние и ближние соседние племена, враждовавшие с династией Чжоу.

3. В древности иероглиф «*riwem*» («*rong*») имел несколько значений: воин, борец, вооруженные люди, люди на конях. В Большом иероглифическом словаре также имеется указание, что в древности иероглиф «*rong*» использовался в значении «воины, вооруженные люди, оружия, военная колесница, военный поход, большой»¹⁴⁸. Поэтому этноним *rong* может быть воспринят как китайское этническое название народа, жившего на севере и западе от древнего Китая. Он не является китайской транскрипцией другого некитайского слова. Исходя из этого, мы считаем, что этнонимы *тиек-riwem* или *riwem-тиек* означали «тюркские воины». Этноним *riwem* также не является иероглифической транскрипцией какого-то некитайского слова, он был придуман китайцами как общее название северных и западных племен.

4. Сама династия Чжоу происходила из некитайских племен, живших на юге Ордоса (Хэтао). Она активно боролась за укрепление собственной позиции и расширение сферы своего влияния. В процессе этой борьбы, особенно в начальный период, главным ее противником выступали некитайские племена, жившие в районе Луншань (隴山) – в горных местах верховья рек Хуанхэ и Вэйхэ или в современном уезде Лунсян провинции Шэньси. Они были западными соседями Чжоу. В целях разделения луншаньских племен от других китайские историки стали называть их *си-жунами* (*shi-riwem* 西戎 – западные люди). Позднее все западные племена, в том числе *цяны*

¹⁴⁸ Ханьюй дацзыдянь. Т. 2. С. 1398.

(*kiang* 羌), также стали называться *си-ривем*. Данная традиция сохранялась в сочинениях «Цзиньшу»¹⁴⁹, «Тундянь»¹⁵⁰ и др.

В средневековье данный этноним трансформировался в Сиюй. Например, в «Вэйшу» указано: «В истории династии Ся Сиюй назывался Сиризем (西域夏書稱西戎)»¹⁵¹. Данная информация приводится также в истории северных династий «Бэйши»¹⁵². Как известно, «Ся-шу (夏書)» является составной частью древнейшего исторического письменного памятника «Шаншу» (尚書), который был написан в период «воюющих царств» (Чжаньго – 475-221 гг. до н.э.) и посвящен истории династий Шан и Чжоу.

5. В «Цзягувэнь» – надписях на камнях и костях животных периода династии Инь (1324-1122 гг. до н.э.) в качестве этнических названий употребляются рисункообразные иероглифы (петроглифы) «*yiei*» (夷 совр. чт. – «*yi*»), «*tiek*» (狄), «*riwem*» (戎)¹⁵³. В разделе «Юйгун» указанного памятника «Шаншу» встречаются этнонимы *dong-yiei* (東夷), *bei-tiek* (北狄) *shi-riwem* (西戎)¹⁵⁴. В этих этнических названиях «*dong*» означает восток, «*bei*» – север, «*shi*» – запад. Если из них исключить эти указатели частей света, то остаются «*yiei*» (夷), «*tiek*» (狄), «*riwem*» (戎). Как было отмечено выше, этот памятник относится к истории династий Ся (XXI-XVI вв. до н.э.), Шан и Си-Чжоу (XI-XVIII вв. до н.э.). Содержащиеся в этом источнике сведения также гласят, что упомянутые народы имели связи с

¹⁴⁹ Цзиньшу. Раздел «Сижун».

¹⁵⁰ Тундянь. Т. 3. С. 2675-2757.

¹⁵¹ Вэйшу. С. 9694 (1312). Существуют две истории Вэй. Первая Вэйшу была написана группой придворных историков во главе с Ван Чэном (? - 266) в объеме 44 цзюаней (глав) и была посвящена истории Царства Вэй (Цаовэй – 220-265). Эта история не сохранилась до наших дней [См.: Чжунго лиши дацзыдянь. Шисюэ ши (Большой исторический словарь. История исторической науки). Изд. 2-е, Шанхай, 1984. С. 506]. В данном случае речь идет о второй истории династии Вэй, написанной дворцовым историком Вэй Шоу (506-572) и включенной в «Эршисы ши» (24 истории). Ее объем составляет 130 цзюаней и она посвящена в основном истории династии Северный Вэй (386-534) и Восточный Вэй (534-550).

¹⁵² Бэйши. С.13842(1286).

¹⁵³ Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо (Очерки истории международных отношений). Пекин, 1990. С.51.

¹⁵⁴ Там же.

царством Ся. Место обитания *yiei* (*yi*) локализуется на северо-востоке, а *tiek* и *riwet* – на севере и западе этого царства.

6. Еще одним аргументом, свидетельствующим о том, что *riwet* (*rong*) и *tiek* (*di*) были разными названиями одного и того же народа, является вышеприведенная информация о совершении похода чжоуским правителем Чэн-ваном (1115-1077 гг. до н.э.) против западных племен *куэй-ривем* и взятии им в плен 20 правителей *тиаук* (*ди* 翟)¹⁵⁵.

Исходя из этих фактов, можно отметить, что этноним *riwet* (*жун*) наряду с *тиек* (*ди*) – китайской транскрипцией этнонима *тюрк*, бывать среди древних китайцев в XXI–XVII вв. до нашей эры.

Этноним *riwet* широко использовался в VIII–VII вв. до нашей эры. Например, в нескольких местах первой части сочинения «Цзочжуань» встречаются следующие сведения:

«Весной 2-года [правления Иньгуна¹⁵⁶ (721 г. до н.э.)] Иньгун встретился с *riwet* в [местности] Дзием (*Dziem*)¹⁵⁷... Осенью в день гэнчэнь 8-луны¹⁵⁸ Иньгун заключил мир с *riwet* в [местности] Тан¹⁵⁹»¹⁶⁰.

«В 7-году Йиньгуна (732 г. до н.э.) *riwet* прибыл во дворец Чжоу с ценными подарками. Однако местный правитель Фань Бо не проявил им должного уважения. Поэтому, когда этот правитель возвращался из страны Лу, был наказан В 9-году Йиньгуна (730 г. до н.э.) *северный riwet* (*бэй-жун* 北戎) совершил нашествие на страну Чжэн. В 11-луне этого же года чжэнцы, организовав засаду, одержали победу над *riwet*»¹⁶¹.

«Весной первого года [правления Миньгуна (661 г. до н.э.)] из-за беспорядков в стране не велась запись о правлении. [Однако после

¹⁵⁵ Дуань Ляньцин. Динлин, гаочэ юй телэ. С. 8.

¹⁵⁶ Иньгун – имя правителя страны под названием Лу, которая была расположена в юго-западной части современной провинции Шаньдун КНР, время его правления относится к 722-712 гг. до н.э. [Цыхай. С. 2015.].

¹⁵⁷ Название местности в стране под названием Лу, современное чтение данного иероглифа – Чянь (*Chien*).

¹⁵⁸ В комментарии китайских авторов к данному тексту отмечено, что день гэнчэнь 8-луны соответствует 9-дню 7-луны. В то же время выражается неуверенность такому определению.

¹⁵⁹ Тан – название местности в царстве Лу [Цыхай. С. 555.].

¹⁶⁰ Цзочжуань. Шанхай, 1997. Т. 1. С. 13.

¹⁶¹ Там же. С. 25.

того как] люди *тиек* (*дижэнь* 狄人) напали на [страну] Цзинь, Гуань Цзинчжун сказал: «*ривем-тиек* (*riwem-tiek* 戎狄) – ненасытные как шакалы и волки, всем *ся* (*shia* 夏 – китайцам) необходимо объединится, а не покидать друг друга»¹⁶².

В коллективном труде «Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо», подготовленном группой китайских ученых под руководством Ва Дуцзяня, также отмечено, что «в течение более 60 лет после начала эпохи «Весны и осени» (начинается с 770 г. до н.э.) северные народы были названы *ривем* (戎), *бэй-ривем* (北戎 – северные жуны), *шань-ривем* (山戎 – горные жуны). После этого периода представление китайцев о северных соседях стало более точным, в силу чего они назвали их *тиек* (狄). Было время, когда этноним *ривем* использовался как общее название всех народов, живших вокруг [китайцев]. Нередко западные народы также назывались *ривем* (жун)»¹⁶³.

В 110 главе «Шицзи», посвященной истории хуннов (*сюнну*) приводится сведение о том, что правитель династии Цзинь (晋) периода «Чюньчю» Вэньгун (626-607 гг. до н.э.) отгеснил *ривем-тиаук* (жун-ди 戎翟) в район Хэси и между реками Ин и Ло. После этого они были названы *циак-тиек* (*chiak-tiek* 赤狄, в совр. чт. – *чи-ди*) и *биак-тиек* (*biak-tiek* 白狄, в совр. чт. – *бай-ди*)¹⁶⁴.

По другим сведениям источников народ, названный китайцами *тиек* (狄), состоял из трех частей: *циак-тиек* (*чи-ди* 赤狄), *биак-тиек* (*бай-ди* 白狄), *чжан-тиек* (*чжан-ди* 长狄)¹⁶⁵. В китайской литературе имеется мнение, что появление этнонимов *чи-ди* и *бай-ди* связано с цветом их одежды¹⁶⁶. Такое суждение не соответствует исторической действительности.

Вместе с тем надо отметить, что в современном китайском языке иероглиф «чи» используется в значении красный, *бай* – белый, *чин* – темный, синий, зеленый. При этом заслуживает внимания такой факт, что в древнетюркском языке каждая сторона света имела цветовое обозначение. Так, кызыл (красный) означал юг, кара (черный) – север, кёк (голубой, синий) – восток, ак (белый) – запад. По

¹⁶² Там же. С. 214.

¹⁶³ Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо. С. 84-85.

¹⁶⁴ Шицзи. С.1031(1031).

¹⁶⁵ Цыхай. С. 819.

¹⁶⁶ Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо. С.85.

древнекитайским обычаем *чи* (赤) также означал юг, бай (白) – запад, чин (青) – восток¹⁶⁷. Исходя из этого, мы утверждаем, что *циак-тиек* (*чи-ди* 赤狄) было китайским переводом этнонима *южные тюрки*, *биак-тиек* (*бай-ди* 白狄) – *западные тюрки*.

Как указывается в Большом иероглифическом словаре, иероглиф «chang» (长 произносится также «zhang») имеет такие значения, как «длинный», «древний», «старый», «вечный», «далекий» и т.д.¹⁶⁸. Согласно сведениям иероглифического словаря «Ханьюй дацзыдянь», по телосложению обитавшие в районах Шандун, Хэнань, Хэбэй *zhang-tiek* были высокими людьми. Поэтому китайцами они были названы *zhang-tiek*, что означает «длинные» или «высокорослые тюрки». Они назывались также *Sou-man* (鄆瞞), что было названием царства, созданного одной группой тюркских племен. Время его существования относится к VIII-VII вв. до нашей эры.

Существует достаточно много сведений о том, что в период в 765-548 гг. до нашей эры между *zhang-tiek* и *shia* (*древние китайцы*) происходили многократные военные столкновения. По одним данным, царство было уничтожено Чжоуским правителем Чиньваном в 616 г. до нашей эры¹⁶⁹, а по другим – Цзиньским (晋) царством в 594 г. до нашей эры¹⁷⁰. В этом словаре также отмечается, что «*Sou* было названием владения *тиек* (*ди* 狄)»¹⁷¹.

Следовательно, иероглиф «zhang» (長, 长, читается также «chang») можно было бы понимать в значении «высокорослые». На первый взгляд, правильность этого вывода подтверждается тем, что по росту чистокровные китайцы (ханьцы) были низкорослыми по сравнению с их соседями – северными и западными некитайскими народами, о чем свидетельствует большое количество останков людей, найденных на севере и западе от территории древнего Китая.

Но иероглиф «zhang» имеет также значения: «древний», «начало», «основатель», «большой», «старший». В период правления династии Инь (1324-1122 гг. до н.э.) он означал «человек с длинными волосами»¹⁷². Поэтому мы полагаем, что появление этнонима

¹⁶⁷ Ханьюй дацзыдянь. Т.4. С. 2642; Т.6. С. 4046.

¹⁶⁸ Там же. Т. 6. С. 40-50.

¹⁶⁹ Там же. Т. 6. С. 3784.

¹⁷⁰ Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо. С. 86.

¹⁷¹ Ханьюй дацзыдянь. Т. 6. С. 3785.

¹⁷² Там же. С. 4056.

чжан-тиек (*zhang-tiek*) может быть связано с ношением ими длинных волос. Впрочем, такая традиция сохранялась до недавнего времени у народов, живших на территории Монголии и Маньчжурии.

Однако в середине первого тысячелетия до нашей эры *чжан-тиек* (*чжан-ди*) локализируются в районе верховья реки Цзыяхэ¹⁷³. По сравнению с *чи-ди* место обитания *чжан-ди* находилось намного восточнее. Это наводит на мысль, что иероглиф «*zhang*», быть может, был использован в значении «восток» или в собирательном значении – «древние длинноволосые восточные *тюрки*».

Исходя из этого, можно заключить, что *циак-тиек* (*чи-ди*) было китайским переводом этнонима южные *тюрки*, а *биак-тиек* (*бай-ди*) – западные *тюрки*. *Чжан-тиек* (*чжан-ди*) можно считать переводом этнонима восточные или длинноволосые *тюрки*.

Как отмечается в фундаментальном труде «Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо», время появления в китайских источниках этнонима *бай-ди* относится к 627, *чи-ди* – к 616, а *чжан-ди* – 606 гг. до нашей эры. Но это не означает, что племена под этими названиями появились именно в это время. Они существовали раньше и составляли часть народа под названием *тиек* (*ди*)¹⁷⁴.

В большой китайской энциклопедии указано, что «в составе *тиек* (狄) было очень много племен. В эпоху Весны и Осени (春秋 Чюньчю – 770–476 гг. до н.э.) *чи-ди*, *бай-ди* и *чжан-ди* были самыми влиятельными»¹⁷⁵. В 70-гг. XX в. в уезде Пинсянь провинции Хэбэй (севернее современного Пекина) была вскрыта могила одного из правителей царства под названием Чжуншань. Найденные в этой могиле материалы показывают, что в период Чунчю в культурном плане *бай-ди* не уступали *хуая*¹⁷⁶.

В специальном выпуске «Истории Китая» Большой китайской энциклопедии указано, что *чи-ди* имели фамилию (син 姓) *Куэй*, которые в период династий Инь (XVI–XII вв. до н.э.) и Западная Чжоу (XI в. – 771 г. до н.э.) назывались *Куэй-фан*¹⁷⁷. В «Вэйшу» имеется

¹⁷³ Цзыяхэ (子牙河) – река, расположенная между современным Пекином и низовьем реки Хуанхэ. Ее низовья протекают через современный город Тяньцзинь [Чжунго шигао диту цзи (Собрание исторических карт Китая). Сост. под ред. Го Можо. Пекин 1996. Т. 1. С. 8, 16.].

¹⁷⁴ Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо. С.85.

¹⁷⁵ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 105.

¹⁷⁶ Хавьшуй дацзыдянь. Т. 6. С. 3785.

¹⁷⁷ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 105.

указание, что потомками *циак-тиек* (*чи-ди* – южных *тюрков*) были *гаочэ* (*gao-che* 高車, 高车 – *канли*)¹⁷⁸, о котором будет сказано ниже.

Китайский историк Лин Гань считает, что *тиек* (*ди*) состояли из более ста больших и малых племен¹⁷⁹. Согласно утверждениям Люй Сымяня, *циак-тиек* (*чи-ди* – южные *тюрки*) и *биак-тиек* (*бай-ди* – западные *тюрки*) были крупными племенными объединениями¹⁸⁰.

Таким образом, в конце второго и первой половины первого тысячелетия до нашей эры *тюрки*, жившие на севере и западе от древнего Китая, китайцами (*ся*) были названы *тиек* или *теук*, а отдельные их части – *бэй-тиек* (*северные тюрки*), *биак-тиек* (*бай-ди* – западные *тюрки*), *циак-тиек* (*чи-ди* – южные *тюрки*), *чжан-тиек* (*чжан-ди* – *высокорослые* или *длинноволосые тюрки*).

Исходя из вышеизложенных фактов, можно сделать следующие заключения.

1. Иероглиф «тиек» (tiēk 狄), встречающийся в китайских источниках, является древнейшей китайской иероглифической транскрипцией этнонима *тюрк*. Время его появления относится к периоду XXI–XVII вв. до нашей эры. Иероглиф «тиаук» (tiāuk 翟) появился в китайских источниках в конце второго тысячелетия до нашей эры как его синоним.

2. До появления этнонима *тиек* предки *тюрков* в китайских источниках назывались *куэй*, *гуэй*, *куэй-фан*, *гуэй-фан*. Это их древние китайские названия. Иероглиф «fang» («фан») использовался в значении «владение» или «государство». Поэтому *куэй-фан*, *гуэй-фан* нужно понимать как владение или царство *куэй*, *гуэй*, т.е. *тюрков*.

3. Чтение и значение вышеупомянутого и отсутствующего в словарях китайского языка иероглифического знака 𠂇 пока остается спорным. Однако мы предполагаем, что он мог быть гербом народа, поклоняющегося солнцу, каковыми были предки *тюрков*, либо читался *тюрк* и использовался ими. Не исключено, что пользовавшийся этим знаком народ древними китайцами был назван *ту* и оно является сокращенным произношением этнонима *тюрк*. В этом случае, слово «ту-фан» (𠂇方) можно перевести как царство или государство *тюрков*.

¹⁷⁸ Вэйшу. С. 9721(1339).

¹⁷⁹ Линь Гань. Хунларнинг умумий тарихи (Общая история хуннов). Урумчи, 2004. С. 2.

¹⁸⁰ Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши. С. 49.

4. В первом тысячелетии до нашей эры по мере умножения знаний китайцев в их языке появляется деление тюрков на северных, западных и южных. В силу этого в китайских источниках появились этнонимы *чи-ди*, *бай-ди*, *бэй-ди*, *чжан-ди*, которые в древнекитайском чтении произносились как *циа́к-тиек* или *циа́к-тиек* (*chiak-tiek, tziek-tiek*), *биа́к-тиек* или *биа́к-тиек* (*biak-tiek, bak-tiek*), *пек-тиек* (*pek-tiek*), *тиан-тиек* или *чан-тиек* (*tiang-tiek, chang-tiek*). Их следует переводить как *южные тюрки*, *западные тюрки*, *северные тюрки*, *старшие* или *высокорослые тюрки*.

5. Этноним *жун* (*rong*) в древности произносился *ривем* (*riwem*) и был китайским названием древних тюрков. Поэтому *ривем-тиек* (*жун-ди*) переводится как *тюркские воины*.

6. Следовательно, время появления тюрков углубляется, и оно относится к третьему тысячелетию до нашей эры. Утверждение о том, что на исторической арене *тюрки* возникли в VI в. нашей эры, не соответствует действительности, и оно основано лишь на времени появления одного из тюркских племен, так же называвшегося *тюрк* и создавшего Тюркский каганат путем объединения всех тюркских племен.

Тиенлиен (динлин) – китайская транскрипция этнонима тюрк первого тысячелетия до нашей эры

В китайских источниках этноним *тиенлиен* (*динлин*) встречается в четырех вариантах написания, но с одинаковым произношением (丁靈, 丁灵, 丁令, 釘灵, 丁零). Иероглиф 灵 является сокращенной формой иероглифа 靈. В древности все они произносились как *тиенлиен* (*tieng-lieng*). В изданной за последнее время уйгуроязычной литературе, в том числе переводах материалов из китайских источников этот этноним приводится как «тура»¹⁸¹. Впрочем, этноним *телэ* (*теле*) также переводится как «тура».

В китайской историографии по этому поводу имеются разные мнения. Одни данный этноним рассматривают как общее название всех тюркских племен на определенном историческом этапе, другие считают, что *тиенлиены* были частью *древних тюрков*.

¹⁸¹ Хя́ннамā. (История Хан). Уйгурский перевод отдельных глав Ханьшу. Урумчи, 1994. С. 380. Далее: Хя́ннамā.

Так, китайский историк Люй Сымянь, изучавший древнюю письменность Китая, писал: «народ, названный в древности *динлин* позже стал называться *члэ, телэ*. Теперь мы их называем *уйгур*, на Западе их называют *тюрк*. На самом деле *тюрк* или *уйгур* были составными частями *динлинов*»¹⁸².

Группа китайских историков, принявших участие в написании «Чжунго лиши ганьяо» (Очерки истории Китая) под руководством Шан Юэ, считает, что *динлины* являются частью потомков *сюнну*¹⁸³.

Известный китайский ученый Цянь Бочюань, чьи исследования посвящены изучению древних письменных памятников Китая, писал: «Задолго до появления династий Цинь (秦) и Ранней Хань *динлины* жили на севере оз. Байкал, в период Маодун-таньйи они были подчинены *хуннами* (*сюнну*) и превращены в их подданных. В период ослабления *хуннов* *динлины* переселились на юг, где вместе с *сянбийцами* (鲜卑) и с помощью династии Хань неоднократно одерживали победу над *хуннами* и в итоге вынудили их переселиться на запад. В период династии Восточный Хань (25-220) часть *динлинов* переместилась на юг монгольского высокогорья.

В период династий Вэй (220-260) и Цзинь (317-420) некоторые *динлинские* племена заселились на севере и юге Великой Китайской стены, после чего в Шаньси и Хэбэй появились этнические названия *динчжоуские динлины* (定州丁零)¹⁸⁴, *чжуншань динлины* (中山丁零) и *бэйди динлины* (北地丁零 – *динлины* северных земель). Большинство этих *динлинов* появилось на исторической арене под названием *тиаук* (di 翟). Позднее, жившие на юге *динглины*, смешались с другими народами, а оставшиеся на монгольском высокогорье, объединившись с некоторыми племенами *хуннов* и *сянбийцев*, появились в истории под названием *гаочэ* (高車, 高车)¹⁸⁵.

¹⁸² Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши. С. 87.

¹⁸³ Шан Юэ. Чжунго лиши ганьяо (Очерки истории Китая). Пекин, 1954. С. 103.

¹⁸⁴ Динчжоу (定州) и Чжуншань (中山) являются разными названиями одной области, расположенной в северо-западной части провинции Хэбэй КНР (на юго-западе современного города Пекин), которая в древности называлась Луну (卢奴).

¹⁸⁵ Чжунго сычоу чжилу цыдянь (Китайский словарь шелкового пути). Урумчи,

Цянь Боцюань также пишет, что в китайских источниках часть северных и западных народов называется *динлинами*. В 49 г. до нашей эры между Чжичжи-шаньюй (鄯支单于) и Хуханьсе-шаньюй (呼韩邪单于) произошла никому не принесящая победу междоусобица. Затем Чжичжи-шаньюй направил свое усилие на подчинение *динлинов*, *киргизов* (*цзянькунь* 坚昆) и *угузов* (*уцзе* 烏揭). Вскоре после этого Чжичжи-шаньюй, приняв приглашение правителя царства Кангкия (Канцзюй 康居) переселиться на восточную часть своего владения, отправился на запад. Вместе с ним ушла часть *динлинов*, которая в китайских источниках была названа западными *динлинами* (*си-динлин* 西丁零).

После смерти этого хунского правителя западные *динлины* стали подданными правителя Кангкии. В период правления династий Вэй (220-265) и Цзинь (317-420) они создали свое государство¹⁸⁶, которое согласно сведениям «Саньгочжи» (История трех царств) было расположено на севере царства Кангкия¹⁸⁷. В период династии Вэй оно установило торгово-посольские связи с ним. В это время в его распоряжении было 60 тысяч воинов¹⁸⁸.

Сюе Цзунчжэн, один из авторов «Истории древнего общества и жизни Синьцзяна КНР», считает, что *динлин* и *телэ* – это трансформированные варианты этнонима *тиек* (*ди* 狄) и являются транскрипциями разных исторических времен названия одного и того же народа. В частности, в своем сочинении «Туцзюэ ши» он пишет: «*Гаочэ* является сокращенной формой этнонима *гаочэ* *динлин*, а *динлин* и *телэ* – это транскрипции этнонима *ди* (*тиек*)»¹⁸⁹. Аналогичное утверждение имеется и в «Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши», написанном группой китайских ученых под его руководством¹⁹⁰. В данной работе также сказано, что *динлин* – древнее произношение *телэ*¹⁹¹.

¹⁸⁶ Там же.

¹⁸⁷ Там же.

¹⁸⁸ Тундянь. Т. 3. С. 2747.

¹⁸⁹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 68. Он считает, что иероглиф «ди» следует читать «дил».

¹⁹⁰ Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши (История древнего общества и жизни Синьцзяна КНР). Урумчи, 1997. С. 164.

¹⁹¹ Там же.

Автор специального фундаментального исследования о *динлинах* – китайский ученый Дуань Ляньцинъ, изучив сведения китайских источников и обобщив мнения различных ученых-историков, пришел к выводу, что «*куэй-фан, динлин, гаочэ и тиетлэк (телэ)* являются названиями одного и того же народа, только разных исторических времен»¹⁹². Вместе с тем он заметил, что нельзя считать *динлинов* потомками только *чи-ди*, которые составляли лишь часть древних тюрков. Он также подчеркнул, что такая точка зрения возникла в результате отсутствия вертикальных исследований истории *динлинов*, т.е. *динлины* не рассматривались в связи с *куй-фанам*¹⁹³.

Самым древним китайским письменным источником, дающим информацию о *динлинах (тиенлиенах)*, является «Шаньхай цзин»¹⁹⁴. В нем приводятся сведения, позволяющие определить происхождение *тиенлиенов* от *ту-фанов*. Более того, в нем встречаются топонимы «Динлин-го», «Гуй-фан-го»¹⁹⁵, что говорит о существовании государственного образования у *тиенлиенов* и *гуй-фан*.

В вышеупомянутом первом историческом сочинении «Цзуо чжуань» (Повесть Цзо), написанном в VII-VI вв. до нашей эры¹⁹⁶ группой придворных историков и посвященном событиям 722-481 гг. до нашей эры, имеются сведения о том, что на территории Монголии и Сибири жили *тиенлиены*, на севере и юге современной китайской провинции Шэньси и вокруг горы Тайхан-шань обитали *тиек (ди 狄)*. Все они являются потомками *гуй-фан* периода царств Шан (XVI-XI вв. до н.э.) и Чжоу (1066-771 гг. до н.э.)¹⁹⁷.

В разделе «Сюнну лечжуань» (Повесть о хуннах) «Шицзи» приводится комментарий из сочинения «Соинь», автором которого является Сыма Чжэнь¹⁹⁸. В этом комментарии, ссылаясь на

¹⁹² Дуань Ляньцинъ. Динлин, гаочэ юй телэ. С. 2-6.

¹⁹³ Там же.

¹⁹⁴ Шаньхай цзин (山海经 – Трактат о горах и морях), автор неизвестен, время написания относится к периоду воюющих царств (475-221 гг. до н.э.).

¹⁹⁵ Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши. С. 22.

¹⁹⁶ По некоторым данным, «Цзочжуань» написан Цзо Цюмином, жившим в царстве Лу (475-256 гг. до н.э.).

¹⁹⁷ Дуань Ляньцинъ. Динглинлар, канглилар ва туралар. Т. 1. С. 138.

¹⁹⁸ Сыма Чжэнь (司馬眞, 司马贞) – историк периода династии Тан (точные годы жизни неизвестны), написавший комментарий к «Шицзи». Собрание его комментариев называется «Шицзи соинь», сокращенно «Соинь» (索隱 – Пояснения неизвестному) [Чжунго гуцзинь минжэнь дацзидань. С. 110].

не дошедшее до нас целиком сочинение «Вэйлюэ» (Краткая история династии Вэй)¹⁹⁹, сказано, что «*тиенлиены* (丁靈) обитают на севере Кангкии (康居)»²⁰⁰.

В «Ляншу» (История династии Лян), написанной в 636 г., приводятся комментарии к топониму *Muat-go* (Muat-guo – царство Керия в Восточном Туркестане), который в современном китайском языке читается Мо-го: «в настоящее время на территориях, расположенных на юге Сырдарьи, живут *тиетлэк*, которые происходили из *тиенлиенов*»²⁰¹.

В специальном выпуске Большой китайской энциклопедии «История Китая» отмечено, что «*динлин* является названием древнего народа, оставшегося на севере пустыни [во Внутренней Монголии]. В истории династии Цзинь (Цзиньшу) *динлин* называется *чилэ*, а в истории династии Суй (Суйшу) – *тиетлэ*»²⁰².

В «Цыхай» написано, что «*динлин* является названием древнего народа, пишется по-разному – 丁灵, 丁令, 钉灵, 丁零, в период Хань большинство *динлинов* обитало в районах южнее оз. Байкал... В период Восточный Хань (25-220) часть *динлинов* переселилась на юг... Основная часть *динлинов*, оставшаяся на севере пустыни, в истории династии Цзинь (Цзинь шу) называется *чилэ* (敕勒), а в истории династии Суй (Суйшу) – *телэ* (鐵勒)»²⁰³. В этом словаре также указано, что время появления этнонимов *чилэ* и *тиетлэк* относится к III в.²⁰⁴.

Из всех этих сведений следует вывод, что *тиенлиен* (*динлин*) является более поздним названием древних *тюрков*, а после распада империи поздней Хань (Хоу Хань – 25-220) данный этноним трансформировался в *тиеклэк* (*чилэ*) и *тиетлэк* (*телэ*).

¹⁹⁹ Вэй Юйхуань (魏鱼豢). Вэйлюэ (魏略 – Краткая история династии Вэй). Сочинение было посвящено истории династии Вэй (220-265) периода «Саньго» (Три царства – 220-280), его объем составлял 50 глав, время написания относилось к 260-280 гг. До нас дошла только одна глава. [Чжунго лиши дацзыдянь. С. 507].

²⁰⁰ Шицзи. С. 1034(1034).

²⁰¹ Лидай гэцу чжуаньцзи хуэйбянь (Сборник материалов об исторических народах. Сб. 2. Кн. 2. Шанхай. 1959. С. 1710).

²⁰² Цыхай. С. 10.

²⁰³ Там же.

²⁰⁴ Там же. С. 1707.

Тьетлэк (телэ) – китайская транскрипция этнонима *тюрк* периода III-V веков

В древности китайский этноним *телэ* (鐵勒, 铁勒) произносился *t'ietlæk* (*тиетлэк*). В трудах Н.Я.Бичурина он читается как – *тйелэ*, у Л.Н.Гумилева он – *телеут*. *Тьетлэк* трансформирован от этнонима *тиеклиек* (*tiek-liek* 狄歷, сокращенно 狄历, в совр. чт. – *дили*), *тиеклэк* (*t'iek-læk* 敕勒, в совр. чт. – *чилэ*), появление которых относится к III в.²⁰⁵ Но впервые они встречаются в «Суйшу»²⁰⁶. Из современного чтения очень трудно предположить, что они являются различием одного и того же этнонима. Но их древнее чтение позволяет сделать это. Иначе говоря, поскольку эти три китайских этнонима возникли в разное время, то древнекитайские историки различных эпох использовали для транскрипции некитайского этнического названия разные иероглифы с одинаковым или близким им произношением.

По сравнению с *тиеклиек* (*дили* 狄歷) этноним *тиетлэк* (*телэ* 鐵勒) возник на несколько веков позже, потому как до его появления тюркские племена находились в подданстве империи *хуннов*. Согласно древним традициям тюрков, после их объединения название главенствующего племени становилось общим для всех подданных. По этой причине в течение около 5 веков в китайских источниках тюркские племена назывались *ху* (胡) и *сюнну* (匈奴).

По древнему произношению этноним *тиетлэк* напоминает транскрипцию этнонима *тюрклик* периода от распада империи *хуннов* до появления на исторической арене Тюркского каганата. Тезис о том, что *телэ* является китайской транскрипцией этнонима *тюрк* впервые был представлен японским историком Хатакё, затем подтвержден японским историком Мацуда Хисао (1903-1983). Так, ссылаясь на статью «Связи 9 *уйгур* и 9 *огуз*», автором которой является Хатакё, Мацуда Хисао писал: «Хатакё определил, что *телэ* является транскрипцией *Turk*. Это поистине является выдающимся выводом»²⁰⁷.

²⁰⁵ Там же. С. 1707.

²⁰⁶ Как известно, основная часть истории династии Суй, в том числе «Лечжуань» (Биографическое описание), была написана в 636 г. [Чжунго лиши дацзыдянь. Шисюэ ши (Большой исторический словарь Китая. История исторической науки). Шанхай, 1984. С. 442.]

²⁰⁷ Мацуда Хисао. Гудай Тяньшан лиши дили сюэ яньзью (Исследование по

основе анализа обширных материалов на различных языках. Ие ученые Онедава Хидеми (Onedawa Hidemi 小野川秀美) и Масано (Mori Masao 護雅夫) считают, что *тиеклик* (*дили*), *тиеклэк* (*чилэ*), *тиетлэк* (*телэ*), *туеткиуат* (*туцзюэ*) являются звуковым переводом этнонима *тюрк* (türk)²⁰⁸.

В конце XIX в. датский ученый-лингвист В.Томсон, занимавшийся древнетюркской письменностью, установил, что встречающиеся в китайских источниках этнонимы «ди», «динлин», «дили», «телэ» являлись транскрипциями слова «Türkü» или «Türük»²⁰⁹, имеющего значение «сильный».

На основе анализа древних чтений иероглифов мы убедились в правильности вывода японского и датского ученых. В III-V вв. этноним *тиетлэк* (*телэ*) китайцы произносили *тиеклэк* или *циеклэк* (*чилэ*)²¹⁰, т.к. говорящие на многих диалектах китайцы «тиек» произносят как «циек» или «дией». Кроме того, ввиду отсутствия единого правила транскрипции китайские историки нередко фиксировали одно и то же инородное название разными иероглифами одинакового или близкого произношения, что привело к появлению разночтения не китайских этнонимов.

В иероглифических, энциклопедических, исторических и топонимических словарях Китая указано, что в III-II вв. до нашей эры *тиетлэк* (*телэ*) назывались *тиенлиенами* (*динлинами*), позже этот этноним стал произноситься как *тиеклик* (*дили* 狄歷). *тиеклэк* (*чилэ* 敕勒), *тиетлэк* (*телэ* 鐵勒). Например, в «Цыхае» отмечено: «Телэ является названием древнего народа. Хань называла его *динлином*. Позже это название трансформировалось в *дили*, *чилэ* и *телэ*»²¹¹. В «Чжунго гуцзинь димин да цыдянь» отмечено: «Телэ является названием народа, который жил на востоке от Сихай (Черного моря)»²¹². В словаре «Цьюань» указано, что «телэ является

истории и географии Тянь-Шаня). Пекин, 1987. С. 271. Перев. с яп. яз. Чэнь Цзюньмо.

²⁰⁸ Линь Эньсянь. Тужюэ яньжю (Исследования о тюрках). Тайбэй, 1988. С. 38.

²⁰⁹ Синьцзян, китайская земля: прошлое и настоящее. Урумчи, 2006. С. 35.

²¹⁰ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 317.

²¹¹ Цыхай. С. 1707.

²¹² Чжунго гуцзинь димин дацыдянь (Большой словарь географических названий Китая с древнейших времен до наших дней). Шанхай, 1930. С. 1382.

названием народа, жившего на севере от древнего Китая, назывался также *динлин*, в его составе было очень много племен»²¹³.

В словаре «Ханьшю дацзыдянь» указано: «Иероглиф *tie* (те 鐵) читается также *die*²¹⁴, что дает основание полагать, что появление указанных разночтений *телэ* является результатом изменения произношения «т» на «д» и «ц».

Согласно сведениям истории династий Суй («Суйшу») и Чжоу («Чжоушу»), после распада империи хуннов в составе *тиеклэк* (*телэ*) были следующие 44 племени:

Пузу (*pugu* 僕骨 – *буку*), *тунло* (*tongluo* 同羅 – *тунгра*), *вэйхэ* (*weihe* 韋紇 – *уэйгур*, *уэйхор*), *боегу* (*bayegu* 拔也古 – *байирку*, *байиргу*), *фуло* или *фуфуло* (*fu, fufulo* 覆, 覆羅 – *бөркли*), *мэньчэнь* (*menchen* 蒙陳 – *мчин*, *мунчин*), *турухэ* (*turuhe* 吐如紇 – *турагур*, *турахор*), *хунь* (*hun* 渾 – *хун*), *хо* (*ho* 斛 – *хор*), *се* (*she* 薛 – *су*), *сицзе* (*sijie* 斯結 – *изгил*), *чиби* (*chibi* 契弊 – *чибни*, *чевик*, *джабирка*), *боло* (*boluo* 薄落 – *бөри*, *бөрджи*), *чжиидие* (*zhiyidie* 職乙啞 – *джида*, *азий*), *субо* (*subuo* 蘇波 – *сиг*, *сиб*), *нахэ* (*nahe* 那曷 – *нак*), *уху* или *ухуан* (*wuhu* 烏護, *wuhuan* 烏護 – *угуз*), *хэгу* (*hegu* 紇骨 – *киргиз*), *еде* (*yedie* 也啞 – *иртиш*), *юйниху* (*yünihi* 於尼護 – *унигур*, *урянхай*), *сеяньто* (*sheyantuo* 薛延陀 – *сиртардуи*), *дэлээр* (*dieleer* 啞勒兒 – *длер*, *дजारук*), *шибань* (*shipan* 十槃 – *забандер*, *забиндер*), *дачи* (*dachi* 達契 – *тургеи*), *хэдие* (*hedie* 訶啞 – *одиз*), *хэцзе* (*hejie* 曷截 – *хазар*), *боху* (*buohu* 撥忽 – *булгар*), *бейгань* (*beigan* 比干 – *печенег*, *бәчәнәг*), *цзюйхай* (*jühai* 具海 – *тогай*, *торгай*, *когай*), *хэбейси* (*hebeishi* 曷比悉 – *абуси*, *басмил*, *кипчак*), *хэсо* (*hesuo* 何嗟 – *бөртас*), *субо* (*subuo* 蘇拔 – *свар*, *сбир*), *емо* (*yemuo* 也末 – *емāk*), *еда* (*yeda* 渴達 – *гот*, *гоч*), *сүлүцзе* (*suluji* 蘇路羯 – *саригур*, *саригур*), *саньсуйянь* (*sansuiyan* 三蘇咽 – *саксин*), *мецу* (*miesu* 蔑促 – *мокша*), *саху* (*sahu* 薩忽 – *черкес*), *эньцзюй* (*enchü* 恩屈 – *ангар*)²¹⁵, *алань* (*alan* 阿蘭 – *алан*), *бейру* (*beiru* 北褥 – *башкирд*), *цзюлифу* (*jiulifu* 九離伏 –

²¹³ Цыюань. Т. 4. С. 3215.

²¹⁴ Ханьшю дацзыдянь. Т. 6. С. 4261.

²¹⁵ Тургун Алмас перевел *эньцзюй* (恩屈) как китайское название *угузов* [Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 26].

кутригур), вахунь (*wahun* 嗚昏 – авархун), дубо (*dubuo* 都波 – туба)²¹⁶.

Эти племена занимали огромное пространство от берегов Ляохай на востоке до берегов Черного и Средиземного морей на западе. Например, племена *пугу*, *тунло*, *вэйхэ*, *баегу*, *фуло*, *мэньчэнь*, *турухэ*, *хунь*, *сицзе*, *хо*, *се* жили на территории современной Монголии и у них были войска, состоящие из 20 тысяч семей.

Племена *чиби*, *боло*, *чжишиде*, *суно*, *нахэ*, *уху*, *хэгу*, *еде*, *юйниху* жили на севере и юге Тангритага (Тянь-шань) и имели войска численностью в 20 тысяч человек. Группа племен в составе *сеяньто* (является объединением племен *се* и *яньто*), *дэлээр*, *шибань* и *дачи* обитала на юго-западе Алтая и имела 10 тысяч воинов. Местами пребывания племен *аде*, *хэцзе*, *боху*, *бэйгань*, *цзюйхай*, *хэбейси*, *хэсо*, *субо*, *емо*, *кэдо* были северные районы государства Кангкия (Канцзюй), они имели 10 тысяч воинов. *Сулуцзе*, *саньсюань*, *мецзу*, *саху* жили на востоке и западе Каспийского моря, у них было 8 тысяч воинов. *Эньчюй*, *алань*, *бейру*, *цзюлифу*, *вахунь* устроились на востоке римского государства и имели 20 тысяч воинов. Племя *дубо* кочевало на юге Байкала²¹⁷.

Некоторые из перечисленных племенных названий, такие, как *огуз*, *уйгур*, *киргиз*, *чибни*, *бичинак*, *булгар* упоминаются в труде Махмуда Кашгари «Девону лугатит турк»²¹⁸.

В VII-VIII вв. 8 из вышеперечисленных тюркских племен: *сеяньто* (*сиртардуш*), *пугу* (*буку*), *тунло* (*тунра*), *фуло* (*бёркли*), *баегу* (*байирку*), *хунь* (*хун*), *хэдие* (*адиз*), *чиби* (*чибни*) объединились в племенной союз *вэйхэ* (*уйгур*), и этноним *уйгур* стал их общим названием. Китайские дворцовые историки стали называть их «цзюсин хуэйху» (9 уйгур), «цзюсин телэ» (9 тюрк) и «цзюсин угуси» (9 угуз). Позже к ним присоединилось племя *одиз* (*adie* 阿跌, которое ранее называлось *hedie* 訶啞), после чего в китайских источниках появился этноним «шисин хуэйху», что означает «уйгуры 10 фамилий». Это перевод уйгурского этнонима «он уйгур» или «он ок».

До этого объединения племенной союз *уйгур* состоял из 9 племен (*jiushing-buluo* 九姓部落): *ягликар* (*yaoluoge* 药罗格),

²¹⁶ Суйшу. С. 11718(840).

²¹⁷ Там же.

²¹⁸ Махмуд Кашгари. Девону лугатит турк. В 3-х т. Ташкент, 1967. Т. 3, индекс. С. 391-397.

кутригур (*hudoge* 胡咄葛), турлам-вейбур (*doluowu* 咄罗勿), букаскир (*mogeshichi* 貊歌息訖), овчаг (*awudi* 阿勿喃), хазар-касар (*gesa* 葛萨), хогурсу (*huohesu* 斛喝素), ягма (*yaowuge* 药勿葛), аявир (*shyewu* 奚耶勿)²¹⁹. В китайских источниках эти 9 племен относились к категории «нейсин» (内姓), дословно означающий внутренние или коренные фамилии. Племя *ягликар* являлось лидерствующим²²⁰.

Как свидетельствуют источники, первое объединение 6 племен из вышеуказанного состава *тиеклик* произошло в 605 г. Так, в «Цзю Таншу» отмечено, что «в первом году Дайе (605 г. – А.Х.) [племена] *вэйхэ* (*уйгур*), *буку*, *тунра*, *байирку* сперва себя именовали *сыцзинь* (*иркин*), а позже называли *хуэйхэ* (*уйгур*) (大業元年... 始有僕骨同羅廻纒拔野古覆羅步號俟斤後稱廻纒)²²¹.

Данная информация с некоторым изменением и уточнением повторяется в «Синь Таншу». Так, в нем написано: «в период Дайе (605–617 гг. – А.Х.) Чуло-каган (восточнотюркский правитель Чулук-каган – А.Х.) напал на телеские племена... *Вэйхэ*, объединив *пугу*, *тунло*, *баегу* и *фулю*, отвернулись от него и себя именовали *сыцзинь*, позже все стали называться *хуэйхэ*» (大業中處羅可汗攻脅鐵勒部 ... 韋紇乃并僕骨同羅拔野古覆羅叛去自爲俟斤後稱廻纒)²²².

Как видно, в первом источнике названа точная дата объединения 6 тюркских племен, а во втором – уточнено, что *вэйхэ* объединил 5 названных племен. Имеющееся в сведениях обоих источников слово «сыцзинь» является китайской транскрипцией тюркского слова *иркин* – свободный.

В 646 г. племя *сеяньто* (*сиртардуи*), возникшее вследствие объединения двух племен *сие* и *яньто*, было присоединено к *уйгурам*²²³. В последствии *сиртардуи* перестал использовать прежнее племенное название. После этого объединения по составу содержание этнонима *уйгур* изменилось. В силу этого древнекитайские историки

²¹⁹ Фэнь Цзяшэнь, Чэнь Суло, Му Гуанвэнь. Вэйвуэр цзу шиляо цзяньбянь (Краткий сборник материалов по истории уйгуров). Изд. 2-е. В 2-х т. Пекин, 1981. Т. 1. С. 10-11. Далее: Вэйвуэр цзу шиляо цзяньбянь.

²²⁰ Там же. С. 11; Синь Таншу. С. 16941(1527)-16944(1530).

²²¹ Цзю Таншу. С. 15349(1449).

²²² Синь Таншу. С. 16934 (1520).

²²³ Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши (ХХР халқлари тарихи), Шанхай, 1987. С. 90-91.

стали писать данный этноним новыми иероглифами «хуэйхэ» (迴纥)
224

В источниках «Синь Таншу» и «Тан хуэйяо» имеется упоминание о том, что *уйгуры* (*юанхэ, вейхэ, хуэйху*) назывались также *угуз* (1ху 烏護), т. к. в VIII в. часть *угузов* вошла в состав *уйгуров*²²⁵.

Так, в первом источнике написано: «*юанхэ* назывались также *уху, ухэ*, а в период [царства] Суй (581-618) – *вейхэ*» (袁纥者亦曰烏護烏纥至隨曰韋纥)²²⁶. Во втором источнике отмечено: «На западе Иву (Ивиргул, Кумул, Хами), на севере Карашара в горах Актаг живут *чиби* (*чибни*), *уху* (*угуз*), *хэгузы* (*киргиз*)... *Уху* назывался также *ухэ*, позже стал именоваться *хуэйху* (*уйгур*)» (伊吾以西, 焉耆以北, 旁白山則有 契弊, 烏護, 纥骨子... 烏護則烏纥也, 後爲回鶻也)²²⁷.

В период Уйгурского каганата (744-840) по просьбе его правителей в Китае *уйгуры* были названы *хуэйху* (回鶻), т.к. последним не нравилось значение двух иероглифов, ранее использованных для транскрипции этнонима *уйгур* – *хуэйхэ* (迴纥), первый из которых означал «кривой», «кружиться», «уклоняться», а второй – «низкий сорт шелка». Новая транскрипция *хуэйху* (回鶻) означала «возвращение сокола». Второй иероглиф имел два чтения: «гу» и «ху». При произношении «гу» он означал «голубь, горлица», а при чтении «ху» – сокол. Исходя из этого, можно определить, что перемена произошла во второй половине VII в. в связи с необходимостью использования для транскрипции этнонима *уйгур* иероглифами с лучшими значениями.

Позднее состав союза 6 племен пополнился за счет присоединения племен *хун* (*хунь хунь*), *изгил* (*сыцзе* 斯结), *басмил* (*башими* 拔悉蜜), *карлук* (*гэлолу* 葛邏祿, *халалу* 哈喇魯), который был союзом трех племен как *то-лю* (*молот* *буила*), *чи-си* (*жэнь* *сабек*, называется также *рофу* 婆匐) *та-ши-ли* (*тэ* *шэ* *ли* *ташли*, *масил*)²²⁸. По

²²⁴ Там же.

²²⁵ Синьцзян лишэ цыдянь. С. 76.

²²⁶ Синь Таншу. С. 16934 (1520).

²²⁷ Ян Шао, Ван Пу. Тан хуэйяо (Краткая история династии Тан). С. 1785. Источник написан в 853-961 гг. Далее: Тан хуэйяо.

²²⁸ Хуа Тао. Фарбий юрт тарихи хакида гадкикот (Исследование по истории западной страны). Перев. с кит. яз. Аблета Нурулдина, Курбана Турона, Ахмата Эпа и Тургуна Умарова. Уфа, 2002. С. 40.

мнению Тургуна Алмаса, три карлукских племени называются «уч-карлук» (три карлука)²²⁹. Согласно результатам исследования Жун Сньцзяна, осуществленного на основе изучения отрывков фрагментов китайязычных рукописных документов, найденных в Турфане в 2004-2006 гг. и относящихся к карлукам, племя *то-люо* называлось *bulaq* (булак), а *chi-si* – *chigil* (чигил). Существует также мнение, что в прошлом *то-люо* назывался *бо-люо* (薄落 – борцзи), а *chi-si* – *zhi-yi* (職乙 / *zhi-yi-de* 職乙啞 – азий), и находились они в составе *тиетлэк* (телэ)²³⁰. Правильность идентификации китайского этнонима *то-люо* с уйгурским племенным названием *bulak* (*Bulak*) отмечается также в трудах других китайских ученых²³¹.

Как было указано выше, в III-V вв. в составе *тиетлэк* (телэ) были два племени со схожими названиями и жили они на западе Ивергул (Иву, современный город Кумул, по-китайски – Хами) и севере Карашара (Яньци), т.е. в центральной части Тангритага. Но второе племя называлось *zhi-yi-die*. В источнике «Тан хуэйяо» карлуки именуются *зулун-узу* (骨仑屋骨) и локализуются на севере Бэйтин²³² и западе Алтая – в районе Джунгарии и Тангритага (в центральной и северной части Восточного Туркестана)²³³. Некоторые китайские авторы считают, что в самом начале карлуки жили в районе верховья реки Иртиш (Ээрцзисыхэ 额尔齐斯河)²³⁴. Видимо,

²²⁹ Булак (Родник) № 2, 1980. С. 416.

²³⁰ Жун Сньцзян. Сяньчу Тулуфань вэньшу соцзянь Тан луншо няньцзянь гэлэлу було посаь вэньти (Взгляд на вопрос распада карлукского племени в 661-663 гг. на основе новых письменных документов, найденных в Турфане) // Сиюй лиши юйянь яньцзю цзикань (Сборник исследований по истории и языка западных земель). Вып. 1. Пекин, 2007. С. 13-44.

²³¹ Ли Шухуэй. Даолан вэйуэр жэньдэ юаньюань, жэньчжун хэ юйянь тэдянь (Происхождение доланских уйгуров, особенность их расовых признаков и языка) // Сиюй вэнь ши (Литература и история западных земель). Вып. 1. Пекин, 2006. С.17.

²³² Бэйтин (北庭) является китайским названием топонима «Беш-балык» («Пятиград» или «Пять городов»), расположен в 12 км от современного города Жимуса в северном направлении. Иероглифы «бэйтин» дословно означают «северный дворец» [Чжунго сычоу чжилу цыдянь. С. 244; Ханьюй дацзядянь. Т. 2. С. 882].

²³³ Вэйуэр цзу шиляо цзяньбянь. Т. 1. С. 11.

²³⁴ Мао Пуцзэн, Ма Пиньянь, Ли Шэн. Лиши шан ди Синьцзян (Синьцзян в древности). Урумчи, 2006. С. 112.

в течение VI-VII вв. карлуки обитали на пастбищах Южного Алтая и восточно-туркестанской части Тангригага.

В 742-756 гг. в Уйгурском каганате обострилась борьба за власть. Потерпев поражение в ней, карлуки ушли на запад – в район Семиречья (Цихэ лююй 七河流域), где создали свое царство с центром в городе Суйье (碎葉, 碎叶)²³⁵. После распада каганата в 840 г. часть уйгурских племен ушла к карлукам и, объединившись с ними, внесла свой вклад в создание Караханидского государства (850-1213)²³⁶. В китайской историографии эта часть *уйгуров* называется «*памирскими уйгурами*» (*намиэр хуэйхэ*)²³⁷.

Вошедшие в уйгурский союз племена в «Цзю Таншу» названы «цзюсин *тиетлэк*» (九姓鐵勒 – *тиетлик* 9 фамилий)²³⁸, в других источниках – «цзюсин *угуси*» (9 *угузов* или *угузы* 9 фамилий) и «цзюсин *тиетлик*» (9 тюркских фамилий или *тюрки* 9 фамилий)²³⁹. В китайских источниках они относятся к категории «*вайсин*» (外姓), что дословно означает «внешние фамилии» или «племена».

Таким образом, старый союз уйгурских племен входил в состав вышеуказанных тюркских (телеских) племен периода III-V вв. под одним названием *вэйхэ* (*уйгур*). Позже к ним присоединилось племя *адиз*. В состав нового уйгурского союза входили вышеуказанные племена «цзюсин *тиетлэк*»²⁴⁰. Всего в новый уйгурский союз входило 18 племен (9 старых + 1 и 8 новых).

По данным китайских источников в период Уйгурского каганата (744-840) состав уйгурского союза значительно расширился, в него входили следующие племена: *буку* (*пугу*), *байиргу* (*баегу*), *хун* (*хун*), *тунгра* (*тунло*), *изгил* (*сигже*), *карлук* (*гэдулу*), *чибни* (*чиби*),

²³⁵ По вопросу локализации топонима Суйье в китайских источниках существуют разные мнения. Но по результатам исследования Чжан Гуанда он локализуется рядом с современным городом Токмак в Кыргызстане [Чжан Гуанда. Сиюй шиди пунгао чубянь (Первый сборник статей по истории и географии западных земель). Шанхай, 1995. С. 22].

²³⁶ Вэйвуэр цзу шиляо цзяньбянь. Т. 1. С. 48-49; *Хуа Тао*. Фарбий юрт тарихи хақида таджикот. С. 7-20.

²³⁷ *Линь Гань. Гао Цзиху*. Қадимги уйғурлар тарихи (История древних уйгуров). Перев. с кит. яз. Аблета Нурулдина, Азиза Юсуфа, Мухаммаджана Момина, Абдушукура Махмула. Урумчи, 2000. С. 185.

²³⁸ Цзю Таншу. С. 15395 (1495).

²³⁹ Вэйвуэр цзу шиляо цзяньбянь. Т. 1. С. 11; Тан хуэйяо. С. 742-756.

²⁴⁰ Там же.

басмил (башими), сиртардуи (сеяньто), адиз (аде), тилангут (доланьгэ), хогурсу (хоше), байсар (байси, байши), тува (дубо), киргиз (цзегэси)²⁴¹. В китайских источниках они называются «*шиьу син хуэйхэ*» (十五姓廻纒), что означает «15 уйгур».

В «Синь Таншу» написано: «предки хуэйхэ (уйгуров) были потомками хуннов. В период Поздней Вэй количество входивших в состав *тиеклек* племен уменьшилось. Их внешний вид изящный. По сути это храбрые люди. Передвигаются на высоких телегах, являются подданными Тюркского каганата» (廻纒其先匈奴之裔也後魏時鐵勒部落其象微小其俗驍強依托高車臣屬突厥)²⁴².

В этом источнике также указано, что «предками хуэйхэ были хунны. По традиции ездили в основном на телегах с высокими колесами. В период [царства] Юань-Вэй (386-55) назывались также племенами *гаочэ* или *тиеклэк* (*чилэ*), искаженно *тиеклек*» (廻纒其先匈奴也俗多乘高輪車元魏時亦號高車部或曰敕勒訛爲鐵勒)²⁴³.

В современной китайской историографии существует мнение о том, что *уйгуры* являются потомками *динлинов* (*тиенлиенов*) (丁零)²⁴⁴ и *телэ* (*тиеклэк*)²⁴⁵. В целом, оно не противоречит действительности, но было бы правильнее считать, что *уйгуры*, будучи большим племенным союзом, являлись частью *тиенлиенов* или *тиеклэк*. Линь Гань и Гао Цзиху отмечают, что они задолго до периода существования северных династий (336-581) в течение длительного времени жили на севере и юге Тангриага²⁴⁶.

Таким образом, этноним *уйгур* (*хуэйхэ*) нельзя рассматривать как одно племя. К сожалению, в некоторых трудах китайских ученых наблюдается тенденция признания этого этнонима как названия одного племени²⁴⁷.

Приведенные данные об *уйгурах* показывают, что в период династии Тан этноним *телэ* был использован в отношении уйгурского племенного союза.

²⁴¹ Синь Таншу. С. 16941(1527)-16944(1530).

²⁴² Там же. С.15349 (1449).

²⁴³ Синь Таншу. С. 16934 (1520).

²⁴⁴ Мао Пушэн, Ма Пинъянь, Ли Шэн. Лиши шан ди Синьцзян. С. 100.

²⁴⁵ Линь Гань, Гао Цзиху. Кадимги уйгурлар тарихи. С. 176.

²⁴⁶ Там же.

²⁴⁷ Мао Пушэн, Ма Пинъянь, Ли Шэн. Лиши шан ди Синьцзян. С.100-102.

ТРАНСФОРМАЦИЯ ПЛЕМЕННОГО НАЗВАНИЯ ТУЕТКИУАТ (ТУЦЗЮЭ) В НОВОЙ ТРАНСКРИПЦИИ ЭТНОНИМА ТЮРК

Китайское название племени *туеткиуат* (*туцзюэ*) и его превращение в общетюркское

Как было установлено выше, этноним *тюрк* – это общее название древних тюркских племен, живших в огромном пространстве Азии на протяжении более 2,5 тысячи лет еще до образования Тюркского каганата. Для его транскрипции китайцами были использованы разные иероглифы.

В VI в. нашей эры на Алтае появилось племя под названием *тюрк*, которое в китайских источниках по современному чтению иероглифов именуется как *туцзюэ* (*tujue* 突厥)²⁴⁸. После образования Тюркского каганата в китайской историографии этноним *туцзюэ* был использован как общее название всех тюркских племен. Это явление служило причиной появления различных интерпретаций этнонима *туцзюэ*.

В переводах Н.Я.Бичурина (Иакинфа) данный этноним транскрибирован как *тугю*²⁴⁹. Л.И.Гумилев, исследовавший историю тюрков на основе этих переводов, прочитал его как *тукю*²⁵⁰. Однако ни один из этих вариантов транскрипции не соответствуют ни современному, ни древнему его китайскому произношению. В древности этноним произносился как *туеткиуат* (*t'uet-kiuat* и *t'uet-kiwat*). Исходя из этого, как отмечал Б.Г.Гафуров, такие авторы, как П.Пеллиот (P.Pelliot²⁵¹), А.Н.Бернштам, Мацуда Хисао и другие идентифицировали его с монгольским и журчжэнским произношением этнонима *тюрк* – *турк-ут* (*türk-üt*) с суффиксом множест-

²⁴⁸ Ранее уже было отмечено, что этноним *тюрк* означает силу, могущество. Аналогичное утверждение имеется в книге Л.И.Гумилева «Древние тюрки» [Гумилев Л. Древние тюрки. Новое издание. С. 28; Он же. Кадимги турклар. Переводчики и авторы предисловия Бахтиёр Урдабекли и Абдукаюм Айритомий. Ташкент, 2007. С. 27].

²⁴⁹ Бичурин Н.Я. (Иакинф). Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. В 3-х т. Москва-Ленинград, 1950. Т. 1. С.220-300. Далее: Бичурин Н.Я. Собрание сведений....

²⁵⁰ Гумилев Л. Древние тюрки. Новое издание. С. 27-31.

²⁵¹ В китайской литературе он именуется Босихэ (伯希和).

венного числа *ут*²⁵². Однако в своем труде, посвященном происхождению этнического названия *tujue* (突厥) в китайских источниках, французский ученый П.Пеллиот утверждал, что оно является китайской транскрипцией этнонима *türk*, что стало общепризнанной истиной²⁵³.

Китайские ученые правильно считают, что *t'uet-kiuat* также, как и *tielliek* (*телэ*) является китайской транскрипцией этнонима *türk*²⁵⁴. Цинский историк Дин Цянь (丁谦 1843-1919 гг.) писал, что этноним *туеткиуат* (*туцзюэ*) трансформирован от китайских этнических названий *тиеклиек* (*дили* 狄歷), *тиеклэк* (*чилэ* 敕勒), *тиетлэк* (*телэ* 鐵勒) и означает «союз»²⁵⁵.

Независимо от того, как данный этноним дошел до китайцев, ясно одно: *туеткиуат* первоначально появился как название племени. Позже он стал общетюркским названием, и ныне используется как китайская транскрипция этнонима *türk*.

В китайской историографии племя *туеткиуат* (*туцзюэ*) с тотемом волка²⁵⁶ рассматривается как составная часть тюркских племен, которые в китайских источниках имеют общее название «*тиетлэк*» (*телэ*). В частности, в «Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо» (Очерки истории этнических связей народов КНР), изданном под редакцией известного китайского ученого Ван Дуцзяня, отмечается: «По происхождению *туцзюэ* является одним из *телэских* племен. Оно было кочевым племенем с тотемом волка»²⁵⁷.

В «Чжунго миньцзу ши» (История народов КНР) отмечено, что по международному признанию «*туцзюэ* является одним племенем, входившим в состав *телэ*»²⁵⁸.

Это мнение соответствует исторической действительности. В составе вышеперечисленных 44 *телэских* племен периода III-V вв. было племя под названием *турухэ* (吐如纒) – в древнем

²⁵² Гафуров Б.Г. Таджики. Древнейшая, древняя и средневековая история. В 2-х т. Изд. 2-е. Душанбе, 1989. Т. 1. С. 270. Далее: Гафуров Б.Г. Таджики...

²⁵³ Фэн Чэнцзюнь. Сиюй Наньхай шиди каодэн шицун. Т. 1. С. 48.

²⁵⁴ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 729.

²⁵⁵ Линь Эньсянь. Туцзюэ яньцзю. С. 37.

²⁵⁶ Там же. По свидетельству китайских учёных, с тотемом волка было всего 10 племен.

²⁵⁷ Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо (Очерки истории этнических связей народов КНР). Пекин, 1990. С. 293.

²⁵⁸ Ван Чжунхэнь. Чжунго миньцзу ши С. 317

произношении *турагэт* (по китайским транскрипциям – t'u-gia-yət). Данный китайский этноним считается транскрипцией местного названия племени *турагур* (*tura-yur*), а иероглиф «хэ» (纒) использовался для транскрипции звуков к, х, ү, үи и үиг. Уйгурский ученый Тургун Алмас использует этноним «тура» как различение этнонима *тюрк*, а *телэ* – как китайскую транскрипцию «тура». Мы считаем, что китайское племенное название *турухэ* было первоначальной китайской транскрипцией племенного названия *тюрк*, что подтверждается следующими фактами.

1) По свидетельству китайских источников, племя *турухэ* обитало на севере реки Тола (Дуло 獨洛)²⁵⁹. Название данной реки, расположенной на территории Монголии, в китайских источниках пишется разными иероглифами: Дуло (獨邏), Дулэ (獨乐), Тула (土拉 – Тура, Тула)²⁶⁰.

2) Было время, когда предки Асиэны (Asiэna 阿史那, в совр. чт. – Ашина)²⁶¹ тоже обитали вблизи оз. Байкал, о чем будет сказано ниже.

3) После V в. племенное название *турухэ* не упоминается в китайских источниках. Возможно, это связано с изменением его названия в *туеткиуат* (туцзюэ 突厥).

В «Чжунго миньцзу ши» (История народов КНР) отмечается, что *туеткиуат* (туцзюэ) являются потомками *динлинов* (丁零). В частности, в нем написано: «Предков народа под названием *туцзюэ* можно связывать с *динлинами* до нашей эры»²⁶². В «Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши» (Большая китайская энциклопедия. История Китая) указано, что по происхождению «*туеткиуат* (туцзюэ) и *тиетлэк* (телэ) являются одним народом»²⁶³.

Сюе Цзунчжэн, автор монографии «Туцзюэ ши» (История тюрков), считает, что предками рода Асиэны была часть *саков*

²⁵⁹ Суйшу. С. 11718 (840).

²⁶⁰ Цыхай. С. 822.

²⁶¹ Возможно, Asiэn, т. к. китайцы не могут произносить согласный звук «п» без гласного в конце или впереди него. В уйгурской исторической литературе, изданной в СУАР КНР на основе арабского алфавита, имя «Ашина» пишется Асана, Асина [Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 340]. В «Синьцзян лиши цыдянь» (Словарь по истории Синьцзяна) приводится комментарий о том, что Ашина означает уважаемый, высокопоставленный [Синьцзян лиши цыдянь. Урумчи. 1994. С. 340].

²⁶² Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 317.

²⁶³ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 729.

(*сай-жен* 塞人, в древ. чт. – *сэк-жен* /*sək-ren*), позже ставших *телэ*²⁶⁴. Как отмечается в книге «Хасакэ цзу цзяньши» (Краткая история казахского народа), в период с VI в. до нашей эры – до IV в. нашей эры *саки* (*сэк-чжун* /*sək-zhong* 塞种)²⁶⁵, жившие на территории современного Казахстана, говорили на тюркском языке, а жившие на юге – на иранском языке²⁶⁶.

Исходя из этого, мы полагаем, что после появления племени под названием *тюрк* древнекитайские историки столкнулись с двумя этнонимами с одинаковым произношением и значением, но разными по масштабу и составу. В целях различия племенного названия *тюрк* от прежнего общенародного *тюрк* китайские дворцовые историки того времени для обозначения первого этнонима использовали новые иероглифы. Вероятно, поэтому цинский (маньчжурский) историк Дин Цянь утверждал, что этноним *туцзюэ* трансформирован от китайских этнических названий *тиеклиек* (*дили*), *тиеклэк* (*чилэ*), *тиетлэк* (*телэ*)²⁶⁷.

Из предыдущих разделов нашего исследования известно, что на протяжении около двух тысяч лет до нашей эры племена под общим названием *тюрк* не только численно умножались, но и качественно изменялись, расширялась география их расселения. Хотя каждая составная часть имела свое название, в целом они не теряли общее название *тюрк*. Учитывая это, древнекитайские историки разных времен по-разному транскрибировали его, используя разные иероглифы с различными значениями, но близкими по произношению. Особенность китайского языка и письменности (иероглифическая система) позволяла им поступать таким образом. Но для

²⁶⁴ Синьцзян лиши цыдянь. С. 340.

²⁶⁵ В китайских источниках *саки* называются *сэк*, *сэк-чжун* (в совр. чт. *сай*, *сай-чжун* 塞, 塞种), в китайских буддийских трактатах – *циак-кеа* (释迦 в совр. чт. *шицзя*), *цак-кеа* (捺迦 в совр. чт. *шецзя*). Переселившаяся в Северную Индию часть саков именуется *ху* (胡 *гузы*). В древнекитайских буддийских трактатах этноним *саки* транскрибируется как *циак-чжун* (в совр. чт. *ши-чжун*). В слове «Синьцзян лиши цыдянь» отмечается, что в начале часть *саков* жила на пастбищах центральной части Тангригата (Тянь-шаня), в т.ч. в обширных пастбищах вдоль реки Или. Древними китаицами она также называлась *ривем* (*rong* 戎) с фамилией Сюнь (允) [Синьцзян лиши цыдянь. С. 689].

²⁶⁶ Хасакэ цзу цзяньши (Краткая история казахского народа). Урумчи, 1987. С. 37.

²⁶⁷ *Линь Эньсянь*. Туцзюэ яньцзю. С. 37.

потомков, особенно некитайских историков, эта традиция создавала большую трудность в их понимании.

В «Бэйши» этноним *туеткиуат* (*туцзюэ*) впервые встречается в разделе «Повествование о Юй Вэньсине», где сказано, что на 18 году жизни военачальник Юй Вэньсинь (宇文忻) воевал с племенем *туеткиуат*. Данная информация повторяется также в разделе «Повествование о правителе Вэнь-ди» этого же источника²⁶⁸. Военачальник умер в 586 г. в 64-летнем возрасте, что дает возможность вычислить, что родился он в 523 г., а в 541 г. воевал против племени *туеткиуат*.

Автор книги «Тузюэ жень и Тузюэ ханьго» (Тюрки и Тюркский каганат) Ма Чаншу считает, что этноним *туеткиуат* впервые появился в «Чжоушу» в разделе «Астрономия», где отмечено, что в 542 г. люди из племени *туеткиуат* появлялись на северо-западной территории царства Западный Вэй (Си-Вэй 西魏 – 535-557)²⁶⁹.

Такого же мнения придерживаются и другие китайские ученые²⁷⁰, ссылающиеся на факты появления представителей племени *туеткиуат* в Хэсиском коридоре и их переходов реки Хуанхэ в зимнее время для ведения торговли с китайцами²⁷¹. Данное утверждение нельзя считать ошибочным, т.к. работа над «Чжоушу» была завершена в 636 г. и дополнена в 650-666 гг. Но мы считаем, что, хотя написание «Бэйши» относится к 635-643 гг., т. е. почти к тому же времени, когда было закончено составление «Чжоушу», она была написана на основе обобщения истории нескольких династий, написанных в этот период.

²⁶⁸ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 74.

²⁶⁹ Ма Чаншу. Туцзюэжэнь и Туцзюэ ханьго (Тюрки и Тюркский каганат). Шанхай. 1957. С. 1. Здесь уместно напомнить, что в понятие западной территории царства Си-Вэй входила часть Хэсиского коридора и современной Внутренней Монголии [Чжунго шигао диту цзи (Сборник исторических карт Китая). Под ред. Го Можо. Изд. 4-е. Шанхай, 1996. С. 71].

²⁷⁰ Линь Эньсянь. Туцзюэ яньцзю. С. 53; Цзян Боцинь. Дуньхуан Тулуфан вэньшу юй сичоу чжилу (Дуньхуано-турфанские документы и Шелковый путь). Пекин 1994. С. 53.

²⁷¹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзю ши. С. 318-319; Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лиши дили сюэ яньцзю (Историко-географические исследования по древнему Тянь-шаню), Пекин, 1987. С. 271.

После образования Тюркского каганата в китайской историографии племенное название *туеткиуат* (*туцзюэ*) было использовано как общее название всех тюркских племен и Тюркского каганата. Прежние китайские иероглифические транскрипции этнонима *тюрк* (*тиек* /狄 ди/, *тиаук* /翟 ди/, *тиеклик* /狄歷 дили/, *тиеклэк* /敕勒 чилэ /, *тиенлиен* /丁零 динлин/, *тиетлэк* /鐵勒 тиелэ/) отошли от практического применения, т.е. остались в истории.

Подобная тенденция наблюдалась в истории и раньше. Так, в III в. до нашей эры, после создания племенем *хун* (*ху*²⁷², *сюнь*, *сюнюнь*, *сюнну*) собственного государства и объединения всех родственных племен, его племенное название (*хун*) стало общим для всех подданных. Позднее, в период существования Уйгурского каганата (744-840), все вошедшие в союз *уйгуров* тюркские племена стали называться *уйгурами*.

Впрочем, в истории и других народов множество таких примеров. Поскольку китайская письменность основана на иероглифической системе, при количественном и качественном изменении того или иного союза тюркских племен в древнекитайской историографии появлялись его новые транскрипции. Такая традиция служила причиной появления у историков различных интерпретаций этнонимов китайских источников.

Иероглиф «tu» (突) в древности означал «пещеру или вышедших из пещеры людей с тотемом собаки»²⁷³, а «kiuat» (цзюэ 厥) – метать или бросать камень. В Китае нередко были случаи использования только одного иероглифа «kiuat» («цзюэ») как транскрипцию этнонима *тюрк*. Так, в большом иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь» отмечается: «*кюат* в период Хань назывался *сюнну* (*хунну*), а в период Вэй – *туеткиуат*»²⁷⁴. Очевидно, использование китайцами указанных двух иероглифов для транскрипции названия

²⁷² По результатам исследования Ван Говэя (1877-1927), знатока древних текстов, написанных на камнях и костях, встречающийся в китайских источниках этноним «сюнну» на языке хуннов звучал «hu» и означал «сын Неба» (天子) [Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 215]. По мнению Чжан Инляна, «ху» употреблялось в значениях «человек», «население», «общество» [Чжан Инлян. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). В 2-х т. Т. 1. С. 109].

²⁷³ Ханьюй дацзыдянь. Т. 4. С. 2722.

²⁷⁴ Чжан Инлян. Чжунго миньцзу ши. Т. 1. С. 76.

племени *тюрк* было не случайным явлением. Они хотели придать новому этнониму значение «людей, вышедших из пещеры».

По результатам исследований китайских и японских ученых, до своего появления на исторической арене люди, составлявшие племя *туеткиуат*, в течение трех поколений обитали в большой пещере в горах Бугдо-таг (Богдо-шань 博格达山 – на монгольском языке Богдо-ола, что означает великие горы), расположенных в центральной части Тангригага (Тянь-шань), вблизи современного города Джимуса – севернее города Урумчи – центра СУАР КНР²⁷⁵.

Согласно сведениям китайских источников, до своего появления на исторической арене, т. е. на Алтае, племя *туеткиуат* (*туцзюэ*) прошло длительный путь миграции. По этому поводу в китайских источниках сохранились отрывочные и порой противоречивые сведения. Самое раннее место жительства и миграционный путь этого племени остались для многих авторов малоизвестными.

В уточнении этого вопроса большая заслуга принадлежит китайскому ученому-тюркологу Сюе Цзунчжэну²⁷⁶, который издал вышеупомянутый фундаментальный труд «Туцзюэ ши». Согласно его данным, в далеком прошлом предки рода Асиэна жили на севере Аральского и Каспийского морей, где, как констатируют европейские авторы, жили *массагеты* или *саки*, надевающие остроконечные колпаки.

По происхождению предки Асиэны относятся к *сакам*, которые, по мнению большинства китайских историков, имели тюркское происхождение²⁷⁷. Позже они перекочевали в восточном направлении в район между реками Малый Енисей и Большой Енисей, которые являются верхними притоками реки Енисей и расположены западнее оз. Байкал. В этом месте формировались роды Асиэны и Асиэтека (*Asiə-tək* 阿史德, в совр. чт. – Ашидэ). Позднее род Асиэтека

²⁷⁵ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 89; Маюда Хисао. Гудай Тянь-шань лиши дили сюэ яньцзю. С. 250.

²⁷⁶ В Турфане, на «3-международной конференции турфановедения» и «Международной научной конференции о происхождении и миграции кочевых народов Евразии», состоявшихся 19-21 октября 2008 г., мы имели возможность обсуждать с Сюе Цзунчжэном результаты его экспедиции в пещеру, где в течение нескольких поколений прятались предки Асиэны.

²⁷⁷ См.: Хо'яев А. Saklar xitoy olimlari talqinida (Саки в исследованиях китайских ученых) // Sog'lom avlod uchun (Для здоровых потомков). Ташкент, 2009. № 4. С. 20-23, 26-29.

разместился в районе Отукан (Ötükan), расположенном на восточной стороне этого озера ²⁷⁸.

В период существования империи хуннов роды Асиэны и Асиэтека находились под контролем хуннов, а после ее распада они вместе с некоторыми их частями ушли на юг и расселились в районе Пинлян, расположенном в западной части Хэсиского коридора. Их уход на юг был не случайным. На протяжении многих веков до образования китайской империи Хань (206 до н.э.- 8 н.э.) этот коридор принадлежал тюркским племенам.

Через определенное время, останавливаясь в районах Дуньхуан, Круран (Крурайн), род Асиэны переселился в Турфан (Гаочан), а затем через Карашар ушел на север – в вышеназванный район Цзимуса. Потомки рода Асиэтека остались в Хэсиском коридоре. За почти 70-летнее пребывание в районе Цзимуса этому роду удалось умножить собственную численность и восстановить свои силы ²⁷⁹. Поэтому о местах обитания рода Асиэны появились различные легенды и рассказы, большинство из которых содержится в китайских источниках.

Утверждения Сюе Цзунчжэна о местах обитания и передвижения племени *туеткиуат* подтверждаются и приведенными ниже сведениями китайских источников.

Первоначальное место обитания предков племени *тюрк* и пути их миграции

В ряде источников приводятся сведения о том, что первоначально предки племени *тюрк* жили на правой стороне Западного моря. Например, в «Бэйши» указано: «предки *тюрк-утов* (*туеткиуат*) жили на правой стороне Западного моря (Сихай)» (突厥者其先居西海之右)²⁸⁰. В «Тундянь» написано: «предки *тюрк-утов* (*туеткиуат*), ... вначале жили на берегу Западного моря» (突厥之先... 国于西海之上)²⁸¹. В «Тайпин хуаньюй цзи» сказано: «*тюрк-уты* (*туеткиуат*),... имеют родовую фамилию Асиэна, их

²⁷⁸ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 54.

²⁷⁹ Там же. С. 45-76.

²⁸⁰ Бэйши. С. 13872 (1316).

²⁸¹ Тундянь. Т. 3. С. 2812.

предки жили на побережье Западного моря» (突厥.... 姓阿史那氏.... 其先国於西海之上)²⁸².

Комментируя эти фрагменты, заметим, что:

1) в понятие словосочетания «предки *туецкуат*» (*туцзюэ* чжисянь 突厥之先) входят все поколения до и после появления рода Асиэны вплоть до образования племени под этим названием. По времени этот процесс охватывает около 10 веков. «Сихай»ский период обитания относится к V-IV вв. до нашей эры;

2) китайские историки периода династии Хань (206 до н.э. – 220 н.э.) Каспийское (Лихай 里海 – дословно закрытое со всех сторон море) и Аральское (Сяньхай 咸海 – Море с притоками) моря называли Сихай (西海 – Западное море). В «Чжушу» имеются примеры использования топонима «Сихай» как название (Лихай 里海). В частности, в этом источнике, характеризуя широту территории Тюркского каганата, написано, что на востоке она начинается с Ляохай (遼海, 辽海 – Дальнее море), а на западе доходит до Сихай, в длину составляет 10 тысяч ли (576 км). В представленном контексте «Чжунго миньцзу ши» (Истории народов КНР) Сихай идентифицируется с Каспийским морем (Лихай 里海)²⁸³.

В приведенных в «Шицзи» сведениях о Фергане отмечено, что все реки на западе Хотана (Юйтянь) текут по направлению захода солнца и вливаются в «Сихай»²⁸⁴. Соответственно, в данном случае «Сихай» нужно идентифицировать только с Аральским морем, а расположенные на западе Хотана и текущие с востока на запад реки – с Сырдарьей и Амударьей.

Во всех китайских справочниках указывается, что в древности в большинстве случаев под топонимом «Сихай» подразумевались Аральское и Каспийское моря. Лишь в более поздних китайских источниках Средиземное и Красное моря также были названы Сихай²⁸⁵. В комментарии Н.Я.Бичурина ошибочно сказано, что топоним «западное море» соответствует одному из озер в западной Монголии²⁸⁶;

²⁸² Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 194. Л. 76-8а.

²⁸³ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 320.

²⁸⁴ Шицзи. С.1137 (1137).

²⁸⁵ Цьхай. С. 1832.

²⁸⁶ Бичурин Н.Я. Собрание сведений ... Т. 1. С. 220.

3) древнекитайские географы запад называли ю (右 правая сторона)²⁸⁷, а восток – цзо (左 левая сторона);

4) словосочетание «Сихай чжи шан» (西海之上) следует понимать как побережье Западного моря.

Учитывая эти моменты, можно утверждать, что первоначальное место жительства предков рода Асиэны находилось на западе Аральского моря.

В пользу такого заключения свидетельствуют и другие косвенные сведения из различных источников. Так, в указанном разделе «Шицзи» отмечается, что царство Ямцат (Yiamtsat-guo 奄蔡國, в совр. чт. – Яньцай-го), существовало у моря без скалистых берегов. Сихай с такими берегами соответствует Аральскому морю, что подтверждается также указанным в китайских источниках расстоянием между царствами Ямцат и Кангкия в 1152 км (2000 ли 里)²⁸⁸.

Здесь уместно отметить, что на западе Аральского моря жили *сакские* племена, которые в VII-III вв. до нашей эры выступали активными силами. Сюе Цзунчжэн считает, что предки рода Асиэны составляли часть *саков*, называемых в европейской литературе массагетами²⁸⁹. Такого же мнения придерживаются и другие китайские историки²⁹⁰.

Основываясь на археологических данных, группа китайских ученых считает, что *саки* являются древним народом. В III-II вв. до нашей эры центральными районами их обитания были побережья рек Сырдарья и Или. Главным образом, они занимались скотоводством, для продвижения пользовались телегами, мужчины и женщины в равной степени умели ездить верхом и стрелять из лука. В составе *саков* было очень много племен. Значительная их часть переселилась на юг, оставшиеся у реки Или позже вошли в состав *асуэнов*²⁹¹.

В «Хасакэ цзу цзяньши» (Краткая история казахов) отмечается, что в VI-IV вв. до нашей эры на территории современного Казахстана жила северная часть *саков* и говорила на тюркском языке. Ушедшие

²⁸⁷ Цыхай. С.156.

²⁸⁸ Шицзи. С.1138 (1138).

²⁸⁹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 45-46, 790.

²⁹⁰ См.: Хо'жаев А. Saklar xitoy olimlari talqinida. С. 20-23, 26-29.

²⁹¹ Су Бэйхай. Хасакэ цзу вэньхуа ши (История культуры казахского народа). Изд. 2-е. Пекин, 1996. С. 122.

на юг *саки*, оказавшись под влиянием иранской культуры, стали говорить на персидском языке²⁹².

В древнекитайских источниках часто встречается словосочетание «син Асиэна чжи» (姓阿史那氏). По китайской традиции слово «син» (姓) имеет значение божественного начала, т.е. имени основателя рода. Оно идентифицируется со словом *фамилия* в европейском языке. Слово «зие», «цие» (氏, в совр. произн. – «чжи» или «ши») употреблялось в значении «род как следствие жизнедеятельности человека». Поэтому словосочетание «син Асиэна чжи» (姓阿史那氏) переводится как «род с фамилией Асиэна».

В сочинении «Му-тяньцзы чжуань» (Повесть о сыне Неба Му), написанном примерно в V в. до нашей эры, но найденном в III в. нашей эры, встречается этноним *сиеймак* (sieimak 西膜, в совр. чт. – shimo)²⁹³. Группа китайских историков считает, что «*сиеймаки*» (shimo 西膜), о которых идет речь в этом сочинении, были *саками*²⁹⁴.

На наш взгляд, данное мнение можно принять на основании того, что правитель Му встретил «*сиеймаков*» у реки Хэйшуй²⁹⁵ (黑水 – дословно означает черная река, в тюркском языке Карасу (Карасу), на языке местных жителей она называлась Хунглак)²⁹⁶, которая оказалась на его пути вскоре после отъезда из западного побережья Каспийского моря по направлению северо-востока. А там обитали *саки*²⁹⁷.

Ма Гожун, один из авторов-составителей «Синьцзян лишн цыдянь» (Словарь истории Синьцзяна), считает, что указанный в «Му-тяньцзы чжуань» *Симо* (Shimo 西膜) является названием местности, расположенной в районе Хами (на языке местных народов Кумул)²⁹⁸. Его мнение вызывает сомнение, т.к. Му-тяньцзы

²⁹² Хасакэ цзу цзяньши. С. 37.

²⁹³ Гу сисин цзи (Записки древних путешественников). Иньчуань, 1987. С.14.

²⁹⁴ Хасакэ цзу цзяньши. С. 31.

²⁹⁵ В древнетюркском языке слово «хэй» (黑) означало «большое», «великое».

²⁹⁶ Гу сисин цзи. С.14. Хунглак (hunglak), в совр. произн. - хунлу, означает «лебедь».

²⁹⁷ Хо'жаев. А. Saklar xitoy olimlari talqinida. С. 20-23, 26-29; Его же. Хитой манба ва адабиётларигадаги сакларга оид маълумотлар (Сведения китайских источников и литературы о саках) // Турон тарихи (История Турана). Сборник. Ташкент, 2010. С. 20-23.

²⁹⁸ Синьцзян лишн цыдянь. С. 168.

обнаружил *shimo* на западе Памира, а Хами (Кумул) находится на востоке от него.

В подстрочном комментарии «Шицзи», написанном к топониму Ямцаг, указано, что эта местность также называлась Джапсу, Джапса (*Japsu, Jarsa*, в совр. чт. – Хэсу, *Hesu* 閻蘇)²⁹⁹. Согласно сведениям китайских источников более позднего времени, Хэсу стал названием одного из 10 тюркских племен, живших в III-V вв. на севере государства Кан (*Kang-guo* 康国 – царство Самарканд)³⁰⁰. Для написания этого этнонима были использованы два других иероглифа, которые в современном китайском языке произносятся как *he-suo* (何嗟, 何差), в древности они читались как *jia-dza*.

В китайской справочной литературе отмечается, что предками рода Асиэны были *саки*, бывшие в составе *тиетлэк* (*телэ*). А этноним *тиетлэк* (*телэ* 鐵勒, 铁勒), как нам известно, является китайской транскрипцией этнонима *турклер* и общим названием всех тюркских племен периода III-V вв. нашей эры³⁰¹. Поэтому подавляющее большинство китайских историков происхождения *саков* относят к древним *тюлкам*³⁰². А поскольку предками рода Асиэны были *саки*, то получается, что жившие на западе Аральского моря предки рода Асиэны имели тюркское происхождение. Принятие ими этнонима *тюрк* как племенное название было закономерным.

Переселение предков племени *тюрк* в район верховья реки Енисей

В китайских источниках V-X вв. имеются сведения о проживании *туеткиуат* (*туцзюэ*) в различных районах Центральной Азии. Так, в «Чжоушу» написано, что предки Асиэны происходили из страны *саков*. На языке оригинала данная информация сформулирована так: «предки *туеткиуат* происходят из царства *саков* (в совр. чт. – Со-го), расположенного на севере *хуннов*» (突厥之先出於索国在匈奴之北)³⁰³.

Обнаруженный в ней топоним Со-го (索国) в древности произ-

²⁹⁹ Шицзи. С. 1138(1138).

³⁰⁰ Суйшу. С.11718 (840); Бэйши. С. 13881 (1325).

³⁰¹ Синьцзян лишы цыдянь. С. 340.

³⁰² См.: Хо'яев А. Saklar xitoy olimlari talqinida. С. 20-23, 26-29.

³⁰³ Чжоушу. С. 10888 (424).

носился Сак-куэк (Sak-kuək), что означает сакское государство или Царство *саков*. Как видно из формы, в древности иероглиф «куэк» («*guo*», в рус. транск. – «го») использовался в значении определенной территории со своим правителем. В современном китайском языке данный иероглиф означает государство. В переводе Н.Я.Бичурина топоним «Со-го» переведен как «владельческий Дом Со»³⁰⁴. Отсутствие комментария такому переводу не позволяет идентифицировать его с царством *саков*. В свою очередь, Л.Н.Гумилев, не давая каких-либо объяснений, воспринял топоним «Со» как название местного народа³⁰⁵.

В современном чтении «Со-го» и «Хуцзе-го» (呼揭国) выглядят как разные топонимы. Однако в древности первый из них производился Сэк-куэк, а второй – Шакиат-куэк (Sha-kiat-kuək). В китайском воспроизведении звуков Сэк и Шакиат очень близки и, как нам представляется, являются разными произношениями одного и того же этнонима. Это позволяет установить, что топонимы «Со-го» и «Хуцзе-го» были разночтениями названия одного и того же царства.

В древнекитайских источниках *хуцзе* (*sha-kiat* 呼揭) встречается как этноним, а *худэ* (*sha-tək* 呼得), *уцзе* (*wu-kiat* 乌揭) и *уци* (*wu-dziak*, *wu-dzek* 乌籍) – как его синонимы. В словаре «Чжунго сичоу чжилу цыдянь» (Китайский словарь шелкового пути) отмечено, что *уцзе*, *хуцзе*, *худэ* являются разными названиями одного и того же древнего народа, жившего на севере от Китая³⁰⁶. Уйгурский ученый Тургун Алмас уверяет, что *хуцзе* (*sha-kiat* 呼揭) является китайской транскрипцией этнонима *угуз*³⁰⁷. Но в китайских источниках этноним *угуз* транскрибируется как *уху* (*wugu*, *wuyu* 烏護), *угу* (*wukuət* 烏骨), *ухэ* (*wuyət* 烏纒).

До VI в. *угузы* состояли из восточных и западных частей. Восточная часть обитала у реки Селинги в Монголии, а западная – в Турфанской долине Восточного Туркестана. В конце первой четверти VII в. западная часть *угузов* переселилась в район оз. Балхаш и низовья Сырдарьи. Во время расцвета Уйгурского каганата (744-840) восточная часть *угузов* вошла в состав *уйгуров*³⁰⁸. Поэтому

³⁰⁴ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 1. С. 221.

³⁰⁵ Гумилев Л. Древние тюрки. Новое издание. С. 29.

³⁰⁶ Чжунго сичоу чжилу цыдянь. С.275.

³⁰⁷ Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 15.

³⁰⁸ Синьцзян линши цыдянь. С. 76.

средневековые историки считали, что *уху* (*wugu, wuyi* 烏護) и *ухэ* (*wuyat* 烏紇) - это разночтения этнонима *хуэйгу* (迴鶻 - *уйгур*).

Как известно, *хуэйгу* является китайской транскрипцией этнонима *уйгур* после 788 г. Историки Танского двора использовали этот вариант транскрипции этнонима *уйгур* по просьбе правителя Уйгурского каганата (744-840) Алип Кутлук Билге-кагана (он же Тунбага, в китайских источниках Пицзя-кэхань Дуньмохэ-даган 毗伽可汗 顿莫贺达干 - правил страной в 779-789 гг.)³⁰⁹. Поэтому мы считаем, что *хузе* (*sha-kiat* 呼揭) и *уху* (*wugu, wuyi* 烏護) не являются синонимами. В древнем произношении этноним *sha-tak* очень напоминает слово *сак-тюрк* (*сакские тюрки*).

Появление этнонима *уци* (*wu-dziak, wu-dzek* 乌籍) связано с тем, что в 74-49 гг. до нашей эры племенной союз *хузе* (*sha-kiat* 呼揭) разделился на две части, восточная из которых была названа китайскими историками *wu-dziak* (*уци*)³¹⁰.

Царство *саков* (Со-го) было расположено в районе между реками Большой Енисей и Малый Енисей - верхними притоками реки Енисей. Китайские историки, в том числе Сюе Цзунчжэнь, утверждают, что царство под этими двумя названиями были созданы *саками*³¹¹. Древнее чтение топонимов Со-го и Хузе-го подтверждает этот вывод. В 176 г. до нашей эры Со-го было ликвидировано *хуннами*, а его территория включена в состав их сферы влияния. В связи с этим, жившие в царстве племена, в том числе племя предков Асиэны, оказались под влиянием *хуннов*.

Время подданства *хуннам* продолжалось в течение более трех веков. За такой длительный период предки Асиэны смешались с *хуннами*, *киргизами* (*цзянькун* 坚昆) и другими тюркскими племенами, жившими по соседству вокруг оз. Байкал. В результате соединения с северными тюркскими племенами под общим названием *тиенлиен* (*динлин* 丁零) появился новый род под названием Асиэтек (*Asia-tak* 阿史德 в совр. чт. - Ашидэ). Поэтому Сюе Цзунчжэнь считает, что основатель этого рода имел *динлинское*

³⁰⁹ Чжунго сычоу чжилу цыдянь. С.281.

³¹⁰ Там же. С.275.

³¹¹ Сюе Цзунчжэнь. Туцзюэ ши. С. 52.

происхождение³¹². Как было сказано выше, местом его жительства была восточная сторона оз. Байкал.

В «Синь Таншу» указано: «племя *туеткиуат*, состоящее из рода Асиэны, в древности обитало на севере *хуннов*» (突厥阿史那氏蓋古匈奴北部也)³¹³.

На протяжении нескольких веков до победы над *рузийцами* и образования собственного государства *хунны* (*сюнну*) жили в районе Ордос. В V-III вв. до нашей эры они занимали также окружающие районы, имели общие границы с тремя северными царствами из семи воюющих между собой в Китае³¹⁴. Территория, расположенная на севере Ордоса, соответствует прибайкальскому региону. Сюе Цунгчжэн правильно локализовал место обитания рода Асиэны в горном районе, расположенном западнее южной части оз. Байкал (в китайских источниках Бэйхай 北海 – Северное море)³¹⁵. Этот район соответствует западному побережью современного сравнительно не очень большого оз. Хубсугул.

Исходя из этих данных, можно заключить, что переселение предков Асиэны со стороны Аральского моря в прибайкальский регион произошло задолго до возвышения *хуннов*. Возможно, оно было вызвано нашествием войск Александра Македонского на Восток. На этой территории они, значительно увеличив численный состав и укрепив свое положение, создали свое государство – Сэк-го (Со-го 索国). Время его создания неизвестно. Предполагается, что оно возникло в IV-III вв. до нашей эры.

Переселение предков племени *тюрк* в район Пинлян Хэсиского коридора

Л.И.Гумилев писал, что в легендах древнекитайских источников «нет никакого намека на историческое событие – переход орды Асиэна из Ганьсу»³¹⁶. В определенной степени он прав, ибо в использованных им переводах Н.Я.Бичурина нет хотя бы косвенной информации об этом. Но своим заявлением Л.И.Гумилев поставил

³¹² Синьцзян лиши цыдянь. С. 341.

³¹³ Синь Таншу. С. 16913 (1499).

³¹⁴ Шицзи. С. 1032 (1032); Цыхай. С. 332.

³¹⁵ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 52-55.

³¹⁶ Гумилев Л. И. Древние тюрки. Новое издание. С. 28.

под сомнение само проживание предков племени *тюрк* в Хэсиском коридоре (Ганьсу).

Содержащиеся в китайских источниках «легенды» представляют собой существующие среди древних тюрков устные рассказы истории предков племени *тюрк*. Они могли быть фрагментарными, преувеличенными, искаженными. Однако нет оснований причислять их к числу придуманных сказок. Китайские дворцовые историки, накопившие большой объем сведений и знаний о своих соседях, особенно о тех народах, с которыми имели разногласия по территориальным вопросам, не могли включать в официальную историю придуманные людьми байки.

В процессе изучения различных древнекитайских источников, многие из которых остались за пределами внимания Н.Я.Бичурина, обнаружилось некоторые косвенные сведения, на основе которых можно установить пребывание рода Асиэны в Ганьсу и примерное время его ухода отсюда в сторону Турфан (Гаочан).

В «Суйшу» приводится информация о том, что предки Асиэны жили в области Пинлянь в Хэсиском коридоре. В тексте оригинала отмечено: «*туеткиуат* имеет родовую фамилию Асиэна, предками которой были *смешанные тюрки* в Пинляне» 突厥之先平涼雜胡也姓阿史那氏³¹⁷. Данная информация в точности повторяется в сочинениях «Бэйши»³¹⁸, «Тундянь»³¹⁹ и «Тайпин хуаньюй цзи»³²⁰.

Пинлянь соответствует западной части современной провинции Ганьсу КНР, включающей в себя современные города Увэй, Чжаньэ, Цзюцюань³²¹. Задолго до нашей эры жителями этих мест были тюркские племена, входившие в состав *тиек* (狄 *di*), *ривем-тиек* (戎狄 *жунди*), *си-ривем* (西戎 *си-жун*). Эти города были также важнейшими населенными пунктами на Великом шелковом пути. О времени переселения предков Асиэны из севера на юг – в Пинлянь – в источниках нет прямых указаний. Но предполагается, что оно произошло после распада Империи *хуннов*, т.к. в процессе войны Ханьской империи против них пленные были переселены на юг. К

³¹⁷ Суйшу. С. 11709 (831).

³¹⁸ Бэйши. С. 13872(1316).

³¹⁹ Сянь Таншу. 16913 (1499).

³²⁰ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 194. Л. 76-8а.

³²¹ Цыхай. С. 42.

тому же, появление в китайских источниках этнонима *пинлянь-заху* относится к IV в. нашей эры.

Этноним *заху* (雜胡, сокращенное написание 杂胡) состоит из двух слов, первое из которых – *za* – означает собранный, смешанный³²², а второе – *hu* (в древ. чт. 胡), как было сказано выше, – общее китайское название тюркских народов, живших на севере и западе древнего Китая до III в. до нашей эры. После возвышения племени хун (*сюнну* 匈奴) на исторической арене в этом столетии ху был использован китайцами в качестве транскрипции этого этнонима³²³. После образования империи Хун все подвластные ей племена также назывались ху. Исходя из этого, мы полагаем, что *заху* означает *смешанные тюрки* или тюркские роды. В понятие *пинлянь-заху* входили потомки рода Асиэны и представители других родственных племен.

В китайских источниках встречаются этнонимы *тиенлиен-залу* (*динлин-залу* 丁零杂虏). В отличие от *пинлянь-заху* в его состав входили потомки рода Асиэтек (Ашидэ 阿史德), возникшие в результате смешивания представителей рода Асиэны и других северных тюркских племен под названием *тиенлиен* (*динлин*). Обе эти этнические группы вместе назывались *хэси-залэй* (河西杂类)³²⁴, что означает «смешанные люди на западе реки Хуанхэ».

Таким образом, переселение рода Асиэны из Пинляня в Турфан (Гаочан) было обосновано нижеследующими историческими обстоятельствами.

1. После распада империи Восточный Хань (Дунхань – 25-220) Китай оказался раздробленным. Более того, возникшие на его развалинах три царства Вэй (220-265), Шу (221-263) и У (222-280) вели между собой жестокую борьбу. Пользуясь этим, северные племена стремились вернуть под свой контроль земли предков. Как нам известно, задолго до нашей эры побережье среднего и верхнего течения реки Хуанхэ и Хэсиский коридор принадлежали некитайским племенам. В период указанных трех царств племена *хуннов*, *сяньби*, *кян* (*цян*) и другие устремились в эти районы. В официальных китайских источниках это явление оценивается как проявление ими

³²² Ханьйюй дацзыдянь. Т. 6. С. 4099.

³²³ Ван Говэй. Гуань Тан цилинь. Приложение 2. Цюань 13. С. 583.

³²⁴ Сюе Цзунчжэнь. Туцзюэ ши. С. 59.

«покорности» (гуйфу 归附)³²⁵. По свидетельству «Цзиньшу» (История династии Цзинь), в приграничных зонах было сконцентрировано «более миллиона человек, почти половину из них составляли тюрки (тук 狄)»³²⁶.

2. Ранее было отмечено, что предки *туеткиуат* (*туцзюэ*) были из рода Асиэны и составляли этническую группу *пинлянь-заху* (*смешенные гузы* в Пинляне). В китайских источниках данный этноним появился в начале правления династии Западный Цзинь (Си-Цзинь 西晋 – 265-316), время существования которого относится к 265-316 гг. нашей эры³²⁷. Эти годы являются временем полного исчезновения империи *хуннов* и возникновения ряда владений, созданных разрозненными частями *хуннов* при поддержке других родственных племен на территории Хэсиского коридора и восточной части Восточного Туркестана.

3. После распада царства Западный Цзинь на севере древнего Китая возникло более 10 мелких царств. Военные действия между ними не прекращались. К тому же, происходили стихийные бедствия в северных регионах, где жили тюркские племена. Это вызвало их массовое переселение с севера на юг³²⁸. Среди переселенцев могли быть и потомки рода Асиэны.

4. В начале IV в. в районе Пинлянь образовалось царство Северный Лян (Бэй-Лян 北凉 – 301-439), создателем которого было хунское племя *tsia-gia* (в совр. чт. *цзюй-цюй* 沮渠)³²⁹. В 439 г. оно пало под ударом государства Северный Вэй (Бэй-Вэй 北魏 – 386-534), созданного *сяньбейцами* на севере древнего Китая³³⁰. После этого род Асиэны вместе с *хуннами* отступил в Турфан³³¹.

³²⁵ Дословно «гуйфу» означает вернуться в состояние покорности. Первый иероглиф «гуй» (归) имеет значение «вернуться», а второе - «фу» (附) – «подчинение, опереться на кого-либо, подчинить кого-либо своей воле» [Ханьюй дацзыдянь Т. 6. С. 4123].

³²⁶ Чжан Инлянь. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). В 2-х т. Пекин, 1990. Т. 1. С. 312.

³²⁷ Сюе Цзунчжэнь. Туцзюэ ши. С. 56.

³²⁸ Чжан Инлянь. Чжунго миньцзу ши. Т. 1. С. 330.

³²⁹ Сюе Цзунчжэнь. Туцзюэ ши. С. 65, 87-91.

³³⁰ Царство Бэй-Вэй (北魏) называется также Юань-Вэй (元魏), Хоу-Вэй (后魏), Тобагуй Вэй (拓跋魏). Первоначально оно именовалось Дай (代) [Цыхай. С. 332]. В момент наивысшего могущества его территория охватывала Хэсиский коридор, часть современной Внутренней Монголии, северные и южные

Анализ этих сведений дает основание полагать, что переселение потомков Асиэна на юг – в район Пинлян – произошло в середине III в. Их уход из этого района в Турфан относится к 439-440 гг.

Пребывание предков племени *тюрк* в Турфане

В китайских источниках имеются также сведения о пребывании предков Асиэны в Турфане, в царстве Гаочан. Так, согласно одному из устных повествований, зафиксированных в этих источниках, *туеткиуат* с родовой фамилией Асиэны составлял отдельное племя. Позже оно было разбито соседним царством, выжил только один десятилетний мальчик в искалеченном и заброшенном состоянии. Его спасла волчица (имеется в виду женщина из рода с тотемом волка), которая спрятала и отходила мальчика в горной пещере, расположенной на севере царства Идикут (Kau-t'iang, в совр. чт. – Гаочан 高唱国之北山). За годы обитания в пещере волчица родила 10 сыновей. Одного из них звали Асиэна³³². По достижению совершеннолетия каждый из них стал родоначальником и имел свою фамилию. Со временем у них появились дети и внуки, каждый из которых стал главой отдельного рода. Они вышли из пещеры, когда численность всех родов составляло несколько сот семей³³³.

В данной информации, по меньшей мере, имеются три важных вопроса, подлежащих рассмотрению. Первый из них – выявление причин переселения предков Асиэны из Пинляна в Турфан; второй – определение названия царства, уничтожившего племя предков Асиэны; третий – локализация пещеры, где пряталась волчица с искалеченным ребенком.

По поводу первых двух вопросов можно отметить, что предки Асиэны были вынуждены переселиться из Пинлян в Турфан (Гаочан) вследствие поражения существовавшего в районе Пинлян царства одного из хунских родов *tsia-gia* (в совр. чт. – цзюй-цзюй 沮渠)³³⁴. Это

побережья реки Хуанхэ. На севере данное царство граничило с государством *жужаней*.

³³¹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 67-70, 790-791.

³³² По мнению Л.И.Гумилева, Асиэна (Ашина) состоит из двух слов, *А* означает «высочество», «уважаемый», *сиэн* (*шино* или *чино*) – «волк». Вместе они означают «величественный волк» [Гумилев Л.И. Древние турки. С.27].

³³³ Чжоушу. Т. 9. С. 1868 (424); Бичурин Н.Я. Собрание сведений.... Т. 1. С. 220.

³³⁴ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 65; Юй Тайшань. Сиюй тунши. С. 87.

царство в китайских источниках называется Бэй-Лян (北凉), время его существования относится к 301-439 гг.³³⁵. Этот период в истории Китая называется эпохой 16-ти царств (Шилю-го 十六国). В 439 г. город Гузан – столица царства Бэйлян была занята войсками государства Северный Вэй (Бэй-Вэй 北魏 – 386-534)³³⁶, которое было создано *сяньбейцами* (*sianpie* 鲜卑)³³⁷. В 341 г. они заняли город Цзючюань (酒泉). Хунские племена *tsia-gia*, отступая на запад, заняли Пшамшан (Tzian-tzian 鄯善 в совр. чт. – Шаньшань), Карашар (Yian-giei 焉耆, в совр. чт. – Яньци), Турфан (Kau-t'iang 高昌 в совр. чт. – Гаочан)³³⁸. В процессе отступления за ними последовали предки Асиэны. В 460 г. *чжуржэни* одержали победу над хунскими племенами в Турфане (Гаочане). После этого потомки Асиэны ушли в горы, расположенные на севере-западе от Турфана³³⁹. Анализируя эти события, многие историки пришли к правильному выводу, что племя, состоящее из потомков Асиэны, было уничтожено войсками Бэй-Вэй (Хоу-Вэй).

Следовательно, предки племени *тюрк* кочевали с запада Аральского моря на восток в район западнее оз. Байкал, затем они переселились на юг в Хэсиский коридор. Пока дошли до конечного места обитания – в Южный Алтай, побывали в восточных районах Восточного Туркестана.

³³⁵ Юй Тайшань. Сиюй тунши. С. 87-91.

³³⁶ Царство Бэй-Вэй (北魏), также Юань-Вэй (元魏), Хоу-Вэй (后魏), Тобагуй Вэй (拓跋魏), изначально оно называлось Дай (代) [Цыхай. С. 332].

³³⁷ Этноним *сяньби* (в древ. чт. *sianpie*) возник от названия гор Сяньби-шань (鲜卑山, современный Дасиньянлин (大兴安岭), расположенных в Манчжурии и тянущихся с севера на юг. Первоначально *сяньбийцы* жили в районе южной части этих гор. В период существования империи Хун они входили в ее подданство. После ее распада *сяньбийцы*, объединившись с восточными племенами *хуннов*, создали собственное царство [Чжунго сичоучжилу цыдянь. С. 276-277]. По этническому происхождению имеют отношение к древним *тюрмам*.

³³⁸ Юй Тайшань. Сиюй тунши. С. 87-91.

³³⁹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 790-791.

Место формирования рода Асиэны (Ашины)

В китайских источниках существуют разные сведения о том, где и как слагался род Асиэны. В «Чжоушу» сказано, что он формировался в горном районе, расположенном на востоке оз. Байкал, точнее – между реками Большой и Малый Енисей – верхними притоками реки Енисей.

Так, в этом источнике со ссылкой на существовавший тогда среди потомков Асиэны устный рассказ пишется, что еще во время проживания на севере вблизи оз. Байкал, предводителем племени предков Асиэны был Апангбуак (Arangbuak 阿謗步, в совр. чт. – Абанбу), – один из 17 братьев³⁴⁰. По-тюркски его имя звучало как Avam-bæg, в устном предании он упомянут как основатель рода Асиэны³⁴¹. Он не отличался умом и талантом, в силу чего свое царство привел к распаду.

Среди братьев был человек по имени Igil-nishachur (в китайских источниках Йичжиет-нейшиейта /Yizhiet-nieishieita 伊質泥師都/ в совр. чт. – Ичжи-нишиду), рожденный от представителя племени с тотемом волка³⁴². Он обладал незаурядным талантом, умел предсказывать время появления ветра и дождей. У него были две жены, первая из которых родила четырех сыновей. Одного из них звали Бякджон (Biak-jhong 白鴻, в совр. чт. – Байхун), другого – Кяткуэт (Kiat-kuet 契骨 в совр. чт. – Чегу)³⁴³. Основался он в районе между реками Афушуй (阿輔水 – река Абакан) и Цзяньшуй (劍水 – река Кем), которые соответствуют самым начальным притокам реки Малый Енисей. Старший сын обосновался в горах, откуда берет начало река Чува-Кем (處折水) и где жило множество сородичей Апанбуак³⁴⁴.

³⁴⁰ В переводе Н.Я.Бичурина – 70 братьев [Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 1. С. 221].

³⁴¹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 783.

³⁴² Древнетюркские племена, в том числе уйгурские, имели тотем волка.

³⁴³ Позднее в китайских источниках кяткуэт (Kiat-kuet 契骨, чегу) и цзянькунь (в древ. чт. – kienkuən 坚昆) были использованы как транскрипции этнонима кыргызы (kirgiz). Возможно, его потомки стали киргизами.

³⁴⁴ В оригинале эти горы названы Цзяньсие-чачазиат-шань (Dzian-sie Tsia-tsiat-tsia-shan 踐斯處折施山, в совр. чт. – Чяньси-чучжэши-шань). В этом топониме первые два иероглифа являются транскрипцией тюркского слова бош

Эти горы были расположены восточнее места заселения Кяткуэт (Чегу). Климат в горах был холодный. Раздобыв огонь, он спас всех жителей от мороза, после чего был избран предводителем и имя ему дали Туэт-киуат (T'uet kiuat 突厥, в совр. чт. – Туцзюэ). Ему был также присвоен титул Нуртарлук-шат (Nür tarluq shad³⁴⁵, в китайских источниках Нуэтталиук-шат³⁴⁶ Nuet-ta-liuk-tsat 訥都六設, в совр. чт. – Недулу-шэ).

Туэт-киуат имел 10 жен, все дети которых приняли фамилию матери. Сына самой младшей жены звали Асиэна (阿史那). После смерти Нуртарлук-шата (Нуэтталиук-шат, Недулу-шэ) все его сыновья стали претендентами на предводительство. Но по существующей традиции власть должна была перейти к победителю соревнования по прыжкам в высоту. Асиэна стал победителем, хотя был самым младшим среди братьев. По результатам состязания он единодушно был избран правителем, после чего ему был присвоен титул Akin-sahat (в китайских источниках Ажянь-цат /Ajian-tsat /, в совр. чт. – Асянь-шэ 阿賢設)³⁴⁷. Аналогичная информация приводится также в источниках «Тундянь» и «Тайпин хуань юйцзи»³⁴⁸.

Несмотря на то, что эти скудные сведения не дают возможности установить время появления рода Асиэны, они показывают, что племя сформировалось в указанном горном районе до появления государства хуннов в середине II в. до нашей эры. Однако, если учесть, что после установления в 176 г. до нашей эры власти хуннов над существовавшим в те времена вблизи оз. Байкал царства Сака-го (Со-го) потомки Асиэны стали их подданными, то можно предположить, что род Асиэны сформировался спустя некоторое время после этого события.

(бос), означающего «голова» или «начало». Третий и четвертый иероглифы вместе – китайская транскрипция тюркского названия реки Чува-Кем [См.: Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 51]. Предпоследний иероглиф «ши» (tsia 施) имеет значение «исполнять, передать», а в данном фрагменте – «брат свое начало». Последний иероглиф «шань» (山) означает горы.

³⁴⁵ Слово Nür tarluq означает распространитель света.

³⁴⁶ Шад (tsat, в совр. кит. произн. шэ 設) является титулом военачальника племени, а также правителя большой административной территории. Братья хакана носили титул тура (тэлэ 特勒) [Ду Ю. Тундянь. Т.3. С. 2813].

³⁴⁷ Чжоушу. Т. 9. С. 10888 (424).

³⁴⁸ Тундянь. Т. 3. С. 2813; Тайпин хуань юйцзи. Цзюань 194. Л. 86.

В китайских источниках также приводятся сведения о том, что род Асиэны сложился в пещере, расположенной в районе Цзимуса (севернее города Урумчи). Так, в «Суйшю» отмечается, что волчица, спасшая искалеченного мальчика, спряталась в расположенной на северо-западе Гаочан пещере, где родила 10 сыновей. Одного из них звали Асиэна. Впоследствии он стал предводителем рода. В целях увековечивания своего происхождения над дверью его резиденции была установлена голова волка³⁴⁹.

Однако мы, учитывая появление родовой фамилии Асиэна намного раньше, чем волчица с искалеченным ребенком вошла в пещеру, полагаем возможным существование в истории племени *тюрк* двух личностей с именем Асиэны. Вероятно, первый из них сформировал род, а второй – стал основателем его возрождения.

Пещера возрождения племени *тюрк* и его переселение в Алтай

Обсуждая вопрос о локализации пещеры, где пряталась волчица, уместно отметить результаты исследований японских и китайских ученых. Так, японский ученый Мацуда Хисао установил, что горы, где пребывала волчица с искалеченным мальчиком, есть нечто иное, как Нань-шань (南山 – дословно означает Южные горы). Они расположены в районе Цзимуса, а пещера находится в ущелье Шуйсигоу (水西沟 – дословно означает ущелье на западе реки). Данный вывод был подтвержден результатами полевых исследований китайских ученых, которые изучили эту пещеру³⁵⁰.

В «Чжоушю» и «Суйшю» написано, что волчица с искалеченным ребенком «бежала в горы, расположенные на севере Гаочан» (逃于高昌之北山)³⁵¹. В отличие от первого, во втором источнике указано, что эти «горы расположены на востоке моря» и «северо-западе Гаочана», а в их подножье имеется пещера, куда вошла волчица с искалеченным ребенком³⁵². По-видимому, в этой информации под словом «море» авторы подразумевали оз. Балхаш или Иссык-куль. Как было отмечено выше, Гаочан соответствует современному

³⁴⁹ Суйшю. С. 11709 (831).

³⁵⁰ Там же. С. 68-69.

³⁵¹ Чжоушю. Т. 9. С.10868 (424); Суйшю. С. 11709 (831).

³⁵² Суйшю. С. 11709 (831).

Турфану, где до сих пор сохранились развалины города Гаочан и часть городской стены. Расположенные в районе Цзимуса горы Нань-шань, по отношению к Турфану действительно находятся на северо-западе.

В переводе Н.Я.Бичурина, сделанном на основе «Чжоушу», «Суйшу» и «Таншу», также написано: волчица эта появилась в стране на востоке от западного моря, в горах, лежащих от Гаочан на северо-востоке³⁵³. Но в нем данная пещера локализуется в центре Алтайских гор³⁵⁴, что не соответствует действительности.

В источниках «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи» отмечено, что правитель царства Северный Вэй (Поздний Вэй) Тай-у нанес поражение хунскому племени *чечгиа* (*че-цзюй* 且渠)³⁵⁵. В этом процессе род Асиэны в составе 500 семей бежал к *жужсяням*³⁵⁶. Время правления поздневэйского правителя Тай-у относится к 424-452 гг.

Уход рода Асиэны из Таньхань-шаня (貪汗山 Богдо-ула, Бугдо-таг, Нань-шань) в Алтай произошло в 516 г. под предводительством Акин-шата (Ацзян-шэ)³⁵⁷. В источниках также констатируется, что в горах на севере Турфана потомки рода Асиэны обитали на протяжении трех поколений, т. е. не менее 70 лет. Следовательно, время проживания рода Асиэны в горах Таньхань-шань относится к 450-516 гг.³⁵⁸.

Выход потомков рода Асиэны из места расположения указанной пещеры произошел в период существования в Турфане государства Гаочан (487-541), создателем которого было тюркское (телеское) племя *фуфуло* (*буркли*), входившее в состав племенного союза *гаочэ*. Как было указано выше, в III-V вв. племя *фуфуло* (в китайских

³⁵³ Бичурин Н.Я. Собрание сведений.... Т. 1. С.220.

³⁵⁴ Там же. С. 221; *Дуань Ляньцинъ*. Динлин, гаочэ юй телэ (Динлины, гаочэ и теле). Шанхай, 1988.

³⁵⁵ *Чечгиа* (*че-цзюй*) пишется также *цзюй-цзюй*, древ. чт. *tsia-gia* 沮渠). *Чеч* (ծե՛) – на древнетюркском языке означало «камень» [См.: Исхаков М., Камалиддин Ш., Бабаяров Г. Титулатура доисламских правителей Чача. Ташкент, 2009. С. 39-40; Алимлова Д.А., Филанович М.И. Ташкент тарихи // История Ташкента (с древнейших времен до наших дней). Ташкент, 2009. С.25].

³⁵⁶ Тундянь. Т. 3. С. 2812; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 194. Л. 8а.

³⁵⁷ Сюе Цзунчжэнь. Туцзюэ ши. С. 71-72.

³⁵⁸ Там же. С. 68.

источниках встречается и как *фу*, *фуло*) обитало на севере реки Тола и было одним из крупнейших тюркских племен.

Акин-шат – один из сыновей Нуртарлук-шата (Надулу-шэ) стал главой рода. Его способности соответствовали такому избранию. Сведения об этом приводятся в 50-главе «Чжоушу», 84-главе «Суйшу» и 99-главе «Бэйши»³⁵⁹.

При Акин-шате род Асиэны намного увеличил свой состав и составил отдельное племя, которое, находясь в подданстве *жужаней* (*avars*, в китайских источниках *rouan* 柔然, *ruru* 蠕蠕, *ruirui* 芮芮) на Алтае, занималось добычей и переработкой железа. После Акин-шата (Akin-shad) его главой стал «kulugu yabγu» (да-еху 大叶护 – «великий ябгу»)³⁶⁰ по имени Tugum (в китайских источниках T'uwu 吐务), которое означало рождение, возрождение³⁶¹. Он был внуком Нур-тарлук (Nür-tarluk, в китайских источниках Nuət-tuliuk, Nuət-taliəuk 訥都六, в совр. чт. – Недулю). Китайские источники сообщают, что именно в период его правления племя *туеткиуаты* сильно окрепло. Если учесть, что создание государства племенем Асиэны произошло в 552 г. под руководством Тумана³⁶², то время предводительства «улуг-ябгу» относится ко второй четверти VI в., а время подчинения *жужаням* – к 516-551 гг.

В 552 г., к моменту образования Тюркского каганата, в составе племени *туеткиуат* было 100 тысяч стрелков. Примерно около 100 лет до того, когда род Асиэны перешел в подданство *жужаней*, в его составе было около 500 семей (2,5 тысячи человек)³⁶³. Как было отмечено ранее, на протяжении III-V вв. Алтай, Тангригаг (Тянь-

³⁵⁹ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 1. С. 222.

³⁶⁰ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 71,74. По мнению французского ученого П.Пеллиота (P.Pelliot), тюркский титул ябгу был заимствован от хуннов [Фэн Чэнцзюнь (冯承钧). Сиюй Наньхай шиди каодэн шицун (Собрание переводов, опубликованных научных трудов по истории и географии стран западных земель и Южных морей). Китайский перевод трудов французских авторов. В 2-х т. Пекин, 1995. Т. 1. С. 51].

³⁶¹ Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 74.

³⁶² Туман (Тумэнь 土門, 土门) – основатель Тюркского каганата, именуется также Ашина-Туман, Ил-каган, Илк-каган, Илге-каган, Туман-каган, Бумэн-каган, [Нурулла Муимин Юлгун. Фарбий юрт – Тарихимиздики хаканлар (Западные страны – Каганы в нашей истории). Урумчи, 2005. С. 68].

³⁶³ Тундянь. Т. 3. С. 2812; Тайпин хуаньюй цзи. Цз. 194. Л. 76.

шань) были местами обитания группы тюркских племен под общим названием *телэ* (*турклер*).

Кроме того, многие тюркские племена, оказавшись во власти *жуужаней*, пытались получить свободу, что способствовало их объединению. Этот процесс был осуществлен племенем *туеткиуат*, состоящим из потомков рода Асиэны, вследствие чего племенное название стало общим для всех присоединившихся к нему племен, и после образования Тюркского каганата в китайской историографии был использован этноним *туеткиуат*.

Традиция именования нового государства названием ведущего племени существовала и раньше. В период империи *хуннов* все подданные тюркские племена назывались *ху*, *сюнну*. Последние были китайскими транскрипциями племенного названия *хун*.

Таким образом, в VI-VIII вв. этноним *туеткиуат* использовался китайскими историками в трех значениях: как название племени потомков Асиэны; объединения группы тюркских племен под его предводительством; государства, созданного этим объединением. Именно в таких значениях он встречается в «Чжоушу» (История династии Чжоу)³⁶⁴, «Бэй-Цишу» (История северной династии Ци)³⁶⁵ и «Бэйши» (История северных династий)³⁶⁶. В период Суй (581-618) и Тан (618-907) *туцзюэ* все еще произносилось как «*t'uet kiuet*»³⁶⁷.

Произведение «Чжоушу» было написано в 639 г. и посвящено истории царства Северный Чжоу (Бэй Чжоу), существовавшего в 557-581 гг. Исходя из этого, можно утверждать, что появление этнонима *туеткиуат* (*туцзюэ*) как названия племени потомков Асиэна относится ко второй половине VI в. Это время как раз является временем появления племени *туеткиуат* (*туцзюэ*) на Алтае.

³⁶⁴ Чжоушу. Т. 9. Время начала составления источника относится к периоду правления династии Северный Чжоу (Бэй-Чжоу - 557-581), а его завершения - к 636 г.

³⁶⁵ *Ли Байяо* (565-648). *Нань-Цишу* (История династии Ци) посвящена истории царства Бэй-Ци (北齐), существовавшего в 550-557 гг. Из 50 цзюаней (глав) только 17 сохранились до наших дней.

³⁶⁶ Бэйши. С.13842 (1286).

³⁶⁷ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 729.

В последнее время историки Японии и КНР доказали, что племя *туеткиуат* (*туцзюэ*) существовало в составе древних *тюрков*, которые в китайских источниках именуется *тиетлэк* (*телэ*)³⁶⁸.

Например, в словаре «Цыхай» (Море слов) отмечено, что «в широком смысле *туцзюэ* является названием всех тюркских племен, в узком смысле – названием одного племени. В VI в. племя *туцзюэ* обитало на Алтае»³⁶⁹. Аналогичное утверждение имеется и в историческом словаре «Синьцзян лиши цыдянь» (Словарь истории Синьцзяна). Вместе с тем в этом словаре отмечается, что «в древности народ под общим названием *туцзюэ* жил на западе и севере [древнего] Китая»³⁷⁰.

В «Бэйши»³⁷¹, «Тайпин хуаньюй цзи»³⁷² и «Синь Таншу»³⁷³ сказано, что после переселения на Алтай племя *туеткиуат* (*туцзюэ*) обосновалось на солнечной стороне этой горы (цзюй Цзинь-шань чжиян 居金山之陽). Цзинь-шань соответствует Алтаю, который трансформирован от тюркского Алтун-таг (золотые горы). Его солнечная сторона означает Южный Алтай. Находясь здесь, потомки Асиэны служили *жужаням* кузнецами.

Далее в этих источниках отмечается, что во время правления Тумана (Тумэн)³⁷⁴, являвшегося потомком Асиэны, его племя окрепло, а люди стали вести торговлю в приграничных городах царства Западный Вэй. Тем самым они вызвали интерес вэйского императора Тайцзу (535-551), который в 545 г. (11-й год Датуня 大統)³⁷⁵ в качестве посла отправил к нему представителя *хуннов* Анно-Панто. В 546 г. послы Тумана нанесли вэйскому двору ответный визит.

В это время группа племен *тиетлэк* (*телэ*) начала борьбу против *жужаней*. Пользуясь этим случаем, Туман со своими людьми тоже

³⁶⁸ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С.317.

³⁶⁹ Цыхай. С. 1794.

³⁷⁰ Синьцзян лиши цыдянь. С. 504.

³⁷¹ Бэйши. С. 13872 (1316).

³⁷² Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 194. л. 76-8а.

³⁷³ Синь Таншу. 16913 (1499).

³⁷⁴ Время правления Туман-кагана относится к 552-553 гг. У него было три сына: Кара-хан, Мукал-хан и Тавар-хан. Его власть унаследовал старший сын Кара-хан.

³⁷⁵ Датун означает великое объединение. В своем переводе Н.Я. Бичурин ошибся на 10 лет, указав, что 11-й год Датуня соответствует 535 г. [Бичурин Н.Я. Собрание сведений....Т.1. С. 228].

начал военные действия против *жужаней*. Одержав победу, он сумел подчинить себе 50 тысяч семей, что привело к значительному усилению его положения и расширению подвластной ему территории. После этого Туман просил *жужаньского* правителя отдать ему дочь в жены. Однако Анай-хан (Анахуй, Айнагай), восприняв это предложение как оскорбление, отправил к нему своего представителя, чтобы передать свое негодование.

В китайских источниках приводятся следующие слова Анай-хана, переданные Туману: «Ты являешься моим рабом, занимающимся кузнечными делами, как ты смеешь обращаться ко мне с такими просьбами?»³⁷⁶. Более того, Анай-хан оскорбил Тумана. В ответ последний, казнив его посланника, обратился с аналогичной просьбой к правителю царства Северный Вэй и получил его согласие. Фактически это означало стремление Тумана войти в союз с противниками *жужаней* для борьбы против них. Это также соответствовало интересам царства Северный Вэй.

В 551 г. вэйская принцесса Чжанлэ стала женой Тумана. В следующем году вэйский правитель Вэнь-ди скончался. В знак соболезнования Туман отправил в вэйский двор 200 коней. В том же году он начал военную операцию против *жужаней*, которая принесла ему успех. *Жужаньские* войска потерпели полное поражение в районе Хуайхан, расположенном на северной территории царства Вэй. Анай-хан покончил с собой³⁷⁷, а его сын Яньло-чжэн бежал в страну Ци³⁷⁸, которая являлась одним из мелких царств на северо-востоке Китая того времени. Власть *жужаньских* племен перешла в руки Дэншузы – отца дяди Анай-хана по материнской линии. После этого Туман объявил себя Илк-хаканом (Или-кэхан 伊利可汗)³⁷⁹, что означает первый хакан.

Таким образом, под лидерством племени *туеткиуат* (*туцзюэ*) было создано новое царство, которое смогло объединить все тюркские племена. Его центром был определен горный район Ötukan (в китайских источниках Удэцзянь-шань 乌德健山, 於都斤), расположенный на восточной стороне оз. Байкал.

³⁷⁶ Тундянь. Т. 3. С. 2813.

³⁷⁷ Там же.

³⁷⁸ Ци – название небольшого царства, существовавшего в VI в. на северо-востоке территории современной КНР.

³⁷⁹ Правитель *жужаней* также назывался хакан (кэхань 可汗) [Тундянь. Т. 3. С. 2813.].

После кончины Тумана власть перешла в руки его сына Карахана (Кэло – 553-554), которому был присвоен титул Ишанч-хакан (Ишюжи-кэхан), что означало доверенный, надежный хакан. Продолжив политику отца, он нанес *жужаням* второе крупное поражение.

Третьим правителем царства Тюрк стал Иркин – младший брат Карахана (Сыцзинь 俟斤, его также звали Янду)³⁸⁰, принявший титул Мукан-хакан (Мухан-кэхан 木杆-可汗 – 554-574).

Иркин был человеком с широким лицом, красноватой кожей, прозорливыми глазами, очень способным, упорным, но грубым и горячим. После неоднократных военных операций ему удалось одержать окончательную победу над *жужанями* и вынудить их предводителя Шуцзи покориться. Впоследствии все побежденные им *жужани* вошли в состав племени *туеткиуат*. Это не только привело к значительному росту его численного состава, но со временем повлияло и на изменение облика членов племени, т.к. по внешности *жужани* относились к монголоидам.

Совершая военный поход в западном направлении, Иркину удалось подчинить *эфталитов (яда)*³⁸¹ – по происхождению потомков древних *тюрков*. Затем, направляя свое усилие на север и восток, он покорил *киргизов (kiet-kuət, в совр. чт. – чезу 契骨)* и *киданьцев (kiettan, в совр. чт. – цидань, чидань 契丹)*³⁸². Здесь уместно заметить, что в китайских источниках *киргизы* называются также *kienkun* (в совр. чт. – *цзянькунь / jiankun 堅昆, 坚昆*). Согласно сведениям «Тан хуэйяо», в начале они были высокорослыми, с красноватыми волосами, зелеными глазами и гладкой кожей лица, жили на далеком севере. Позже к ним присоединились роды, в состав которых входили люди с черными волосами и глазами. Их обычаи были одинаковы с

³⁸⁰ В произведении «Тундянь» Ду Ю указано, что Мукан-хакан (Муган-кэхан) – сын Туман-хана, его зовут Иркин (Сйжин), второе его имя – Янги [Тундянь. Т. 3. С. 2813.].

³⁸¹ *Эфталиты* являются потомками древних тюрков, живших на Алтае и Тангритате (Тянь-шань). В V в. они переселились на побережья Амударьи и Сырдарьи. Подробно о них будет сказано ниже.

³⁸² В местных мусульманских источниках *киданьцы* называются «хита», «хитай», «кара хитай». В уйгурской литературе – «*қитан*» (qitan). В дублированных на узбекский язык телевизионных сериалах *киданьцы* именуется «хейтанами».

племенем *тюрк*, во время смерти родных в знак сочувствия делали разрезы на лице, сжигали тело умершего³⁸³.

История усиления Тюркского каганата (552-745) и процесс расширения территории его владений достаточно широко освещены в трудах отечественных и зарубежных авторов. Мы же такую задачу перед собой не ставим, однако считаем возможным отметить, что вскоре после образования каганата границы его владений выходили далеко за пределы Большой Центральной Азии. В период своего расцвета северо-восточная граница Тюркского каганата доходила до берегов Ляохай (моря на северо-востоке КНР)³⁸⁴, а восточная – до Юймэньгуна (древнекитайской пограничной заставы Нефритовых ворот)³⁸⁵. Китай граничил с этим государством на западе и на севере.

Язык и обычай племени *тюрк*. Сведения о языке, обычаях и традициях потомков Асиэны приводятся, в основном, в переводах Н.Я. Бичурина³⁸⁶. Мы сопоставили их со сведениями использованных нами источников и обнаружили некоторые расхождения в формулировках и определениях, что обуславливает необходимость специальных текстологических исследований. В ближайшем будущем мы намерены заняться ими. В данной же работе мы ограничились кратким изложением содержания сведений этих источников по интересующим нас вопросам.

Потомки Асиэны говорили на тюркском языке, о чем свидетельствуют следующие сведения китайских источников.

В разделе «Тужюэ» 50-главы «Чжоушу» написано: «их письменность похожа на хунскую (其書字類胡)»³⁸⁷. Здесь следует заметить, что в данной информации этноним «ху» (胡) интерпретируется по-разному. Н.Я.Бичурин перевел ее следующим образом: «Буквы письма их походят на буквы народа Ху». Затем, в своем комментарии к ней он написал: «*Тюрки* названы китайцами словом Ху, которые косвенно относятся и к авганистанцам и к аравитянам»³⁸⁸. В уйгурском переводе «Чжоушу» указанная инфор-

³⁸³ Тан хуэйяо. С. 1784-1785.

³⁸⁴ Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 178.

³⁸⁵ Шан Юэ. Чжунго лиши ганъяо (Очерки истории Китая). Пекин, 1954. С. 139.

³⁸⁶ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Алматинское изд. Т. I. С. 233-236.

³⁸⁷ Чжоушу. Т. 9. С.10870(426).

³⁸⁸ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Алматинское изд. Т. I. С. 235.

мация о языке племени *тюрк* сформулирована так: «письменность *тюрков* похожа на *гузскую*»³⁸⁹. Авторы обоих утверждений правы.

Как уже было сказано, китайский этноним *ху* имеет обобщенное значение. До объединения *хуннами* всех древних тюркских племен, а также в период существования империи *хуннов* и последующих несколько веков китайцы их называли этим этнонимом. Позднее они использовали этноним *ху* и по отношению ко всем народам Центральной Азии. Анализируя сведения из «Чжоушу» и других ранее написанных историй о народах, живших на севере и западе древнего Китая, мы пришли к выводу, что в приведенной нами информации под этнонимом *ху* китайские историки подразумевали *хуннов*.

Наш вывод подкрепляется также сведением из «Вэйшу» о том, что «Государство Персия (Босьго 波斯国)....было древним государством Тяочжи (條支国).язык и письменность сильно отличаются от хунских (文字與胡书異多)»³⁹⁰, которое совершенно ясно показывает, что язык *хушу* (胡书) никак нельзя отнести к персидскому языку. Кроме того, *хунны* тоже говорили на тюркском языке. Например, в этом же источнике написано: «*Гаочэ* является частью потомков *циак-тиек* (赤狄 в совр. чт. – *чи-ди*, означает южные *тюрки*), в начале они назывались *тиеклиек* (狄歷 в совр. чт. – *дили*), на севере их называли *тиеклэк* (чилэ 敕勒), китайцы (諸夏) их называли *кауциа-тиенлиен* (*гаочэ-динлин* 高車丁零). Их язык в целом не отличается от языка *хуннов*, имеется лишь небольшая разница»³⁹¹.

В «Вэйшу» также отмечено: «Государство Яйпан (Юэбань 悦般国) расположено на северо-западе Асуэна (Усунь 烏孙).... Его традиция и язык одинаковы с *кауциа* (*гаочэ* 高車同)»³⁹². А предки *яйпанцев* (*юэпань* 悦般), как отмечается в «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй пзи», составляли племя правителя *северных хуннов*. Позднее они ушли на запад в Кангкию³⁹³.

³⁸⁹ Фарбий юрт тарихи материаллари (Материалы по истории западных стран). Урумчи. 2004. С. 673.

³⁹⁰ Вэйшу. Т. 8. С. 9702(1320).

³⁹¹ Там же. С. 9721(1339).

³⁹² Там же. С. 9700(1318).

³⁹³ Тундянь. Т. 3. С. 2749; Тайпин хуаньюй пзи. Цюань 186, Л. 1а; *Ходжаев А.* Сведения китайских источников о царстве Яйпан // *Ўзбекистон этнологиясининг долзарб муаммолари* (Актуальные проблемы этнологии

Сопоставительный анализ приведенных сведений «Вэйшу» показывает, что *кауциа* (*гаочэ*) и *хунны* (*сюнну*, *ху*) говорили на одном языке – тюркском.

Во всех китайских источниках потомки Асиэны характеризуются как смелые, открытые люди без комплексов, а их обычаи, традиции наказания и поощрения аналогичны с хуннскими. Так, в подразделе «Туеткиуат» («Туцзюэ») 50-й главы «Чжоушу» и 99-главы «Бэйши» написано, что *тюрки* «смелые, бескорыстные и не стеснительные, [их] ритуалы и правосудие не отличаются от *хуннов*» (*gua lien chi wu, li yi you gu shünnu ye* 寡廉恥無禮義猶古之匈奴也)³⁹⁴.

Данная информация Н.Я.Бичуриным была переведена так: «Мало честности и стыда; не знают ни приличия, ни справедливости подобно древним *хуннам*»³⁹⁵, что является серьезным искажением смысла оригинала. Приверженность традициям, открытость, прямота, честность, выполнение обещаний и другие качества, достойные уважения, и по сей день присущи тюркским народам. Именно им принадлежит пословица «йўлбарс изидан, эркак сўзидан қайтмас», что означает: тигр не отступает от намерения, а мужчина – от своих слов. В разделе «Повествование о *хуннах*» сочинения Сыма Цяня «Шицзи» написано, что *хунны* «не составляют письменный документ, договариваются устно» (*tu wenshu yi yanpu wei yaoshu* 母文書以言語爲約束)³⁹⁶, что свидетельствует о ценности их слов, которые не бросались на ветер, верности обещанию и доверительных отношениях между собой. К сожалению, в переводе Н.Я.Бичурина эта информация из оригинала преподносится так: «Письма нет, а законы словесно объявляются»³⁹⁷.

В 84-главе «Суйшу» написано: «в целом обычаи [*туеткиуат*] не отличаются от *хуннов*»³⁹⁸. Данная информация в точности повторяется в «Бэйши»³⁹⁹.

В разделах «Туеткиуат» («Туцзюэ») источников «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи» также имеются сведения о том, что «их

Узбекистана). Ташкент-Наманган, 2007. С. 59-63.

³⁹⁴ Чжоушу. Т. 9. С. 10869 (425); Бэйши. С. 13873(1317).

³⁹⁵ Бичурин Н.Я. Собрание сведений...Алматинское изд. Т. 1. С. 235.

³⁹⁶ Шицзи. 1029(1029).

³⁹⁷ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Алматинское изд. Т. 1. С. 40.

³⁹⁸ Суйшу. С. 11710 (832).

³⁹⁹ Бэйши. С. 13873 (1317).

обычай не отличаются от древних *хуннов*» (chi su ru gu zhi shünnu 其俗如古之匈奴)⁴⁰⁰.

Далее в этих источниках приводятся примеры обычаев и традиций потомков Асиэны.

Люди из племени *тюрк* ходят с распущенными волосами и открытыми воротниками, живут в круглых войлочных юртах, перемещаются с места на место по следам обильных трав. Занимаются скотоводством, молодых людей уважают, стыдят холостяков, суеверные, но проводимые ими мероприятия не отличаются пышностью. Пьют кумыс (в оригинале малао 馬酪, что дословно означает лошадиное вино или хмельной напиток), поют хором и веселятся. Имеют свое вероисповедание.

Получение высоких должностей рассматривается как событие и все родственники, чиновники чествуют его. Во время праздника в честь назначения на трон нового хана сажают на расстеленный ковер и все кружатся вокруг него по направлению движения солнца 9 раз. В начале каждого вращения поклоняются ему (новоиспеченному хану). По завершении церемонии вращения поднимают хана и сажают на коня, на шею вешают гирлянду из монет. Спрашивают нового правителя о том, сколько лет он собирается править страной. Пока он раздумывает ответ, окружающие его чиновники показывают и называют цифры не большого срока.

В системе управления у племени *тюрк* было более 30 наименований наследственных титулов и административных должностей, наиболее высшими из которых считались: ябгу⁴⁰¹ (yarpjak, yarpzhak, в сов. чт. еху 葉護, 叶护), шад (shad, в совр. чт. – шэ 設), текин⁴⁰² (tegin, tekin, techin, в совр. чт. – тэчин 特勤, в некоторых китайских источниках тэлэ 特勒). Вслед за ними шли титулы чур (chur, по-китайски – chuo, zhuo, chuai 嚼) и туртун (turtun, в совр. чт. – тутун 吐屯)⁴⁰³. Титулы ябгу, шад, тура, туртун фактически занимали

⁴⁰⁰ Тундянь. Т. 3. С. 2814; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 96. Л. 14а.

⁴⁰¹ Человек, занимавший титул ябгу считался главным представителем правителя (хакана). Обычно он присваивался сыновьям правителя.

⁴⁰² Текин – титул, присваиваемый сыновьям верховного правителя кагана.

⁴⁰³ В период Тюркского каганата кроме указанных титулов были и другие: «буйрук» (визир или приказчик), «кулчур» (предводитель племени), «опа», «итибир», «богопут» (батур), «кутлук», «бури», «корачур», «кари» [Анвар Байтур, Хайриниса Сыдык. Шинжянгики миллетларнинг тарихи. С. 296.].

представители племени *тюрк*⁴⁰⁴. Титулы иркин⁴⁰⁵ (*irkin*, в совр. чт. – сицзинь 侯斤), ишбара (*irtbar*, в совр. чт. – силифа 侯利发) присваивались предводителям родственных племен.

Главными оружием потомков Асиэны являлись лук, копьё, щит, меч. Они всегда были при них. На флагштоке устанавливали слитую из золота голову волка. Охранники назывались «бүри» (*biwolie*, в совр. чт. – фули, на китайском языке «лан»). При отдаче коней властям для военных нужд достоверным документом соглашения считалась смазанная маслом дощечка, на которой способом гравирования и прикрепления стрелы с золотым наконечником было написано их количество.

По законам племени *тюрк* изменники, убийцы, насильники чужих жен, воры коней и аксессуаров верховой езды приговаривались к смертной казни. Обесчестившие чужих дочерей мужчины подвергались тяжелому штрафу. Кроме того, их заставляли жениться на этих девушках. Люди, учинившие телесные повреждения другим, налагались денежным штрафом, размер которого зависел от степени тяжести нанесенного вреда. Совершившие мелкие кражи должны были возместить ущерб в десятикратном размере.

Тело умершего человека укладывали в центр шатра, дети, внуки и все родственники резали баранов, лошадей и у шатра раздавали их мясо посетителям, пришедшим выразить соболезнование. Родные верхом крутились вокруг шатра 7 раз, оплакивали, нанося на свои лица раны ножом, слезы текли с кровью. Этот обряд продолжался до проведения поминков 7-дня. В назначенный день тело ушедшего в иной мир сжигалось вместе с использованными им вещами и одеждой⁴⁰⁶. Затем в определенное время прах закапывали в землю.

⁴⁰⁴ Синьцзян лиши цыдянь. С. 340.

⁴⁰⁵ Иркин 侯斤 – титул предводителя племени или рода. В период Тюркского каганата предводители племен *тилонгут* (*долангэ*), *кувиркон* (*гулиган*), *барсук* (*бэйси*) носили титул *иркин*, а предводители племен *киргиз* (*жегэси*), *хун*, *тунгро* (*тунглуо*), *байирку* (*баегу*), *буку* (*тугу*) – *ишбара* (侯利发 *силифа*, *иртбар*) [Шюе Зунчжэн. Туцзюэ ши. С.123].

⁴⁰⁶ Ссылась на показания китайских источников и результаты археологических находок, современный китайский ученый Чэнь Лин также отмечает, что в древности у племени *тюрк* (*туцзюэ*) была традиция сжигания тела умерших, которая изменилась примерно в середине VII века [Чэнь Лин. Туцзюэ цзансу хэ цзисы югань дэ цзигэ вэньги (Некоторые вопросы относительно обычая похорон и жертвоприношения у тюрков) // Диэрцзе чуаньтун Чжунго яньцзю

Прах умерших весной и летом держали до высыхания травы, а скончавшихся осенью и зимой – до появления новых трав и закапывали таким же способом. День всех этих мероприятий определялся по расположению звезд.

На надгробье складывали камни, количество которых зависело от числа убитых им врагов. Черепа принесенных в жертву животных прикрепляли к небольшому столбу, установленному у могилы. После завершения поминальных церемоний, все родственники обоих полов, сняв траурную одежду, собирались на том месте, откуда было вынесено тело умершего. Только тогда мужчина, желающий выразить свое чувство и намерение к женщине из рода умершего, мог послать к ней в дом своего представителя. В этом случае ее родители воспринимали такой визит благожелательно. В случае смерти одного из братьев, другой женился на вдове и воспитывал ее детей. В таких случаях братья прислушивались к решениям старших.

Потомки Асиэны в целом вели кочевой образ жизни, но за каждым родом для перемещения закреплялась определенная территория. Правитель (каган) жил в горах Отокен (Дуцзин-шань)⁴⁰⁷, ворота его дворца были расположены на восточной стороне, что являлось признаком поклонения солнцу.

Уважаемые в обществе люди ежегодно проводили церемонию по приношению жертв в тех местах, где они жили раньше. Ежегодно в середине 5-месяца проводили массовую церемонию жертвоприношения солнцу.

Тюрки – потомки Асиэны – не пользовались существующим у китайцев календарем, их новый год начинался весной с появлением новых трав⁴⁰⁸.

Внешний вид людей племени *тюрк*. Поскольку у потомков Асиэны было принято сжигать тела умерших, трудно предположить и описать их изначальные внешние признаки. Возможно, они относились к европеоидам, имели глубокие глаза и прямой нос, т.к. их первоначальное место обитания находилось на западе Аральского моря.

гоцзи сюэшу таолунь хуэй (Вторая международная научная конференция по изучению традиционного Китая). Шанхай, 2007. С. 65-72].

⁴⁰⁷ В переведенных в КНР с китайского языка на уйгурский язык сведениях термин *Дуцзин-шань* используется как китайское название горы Утукан (*Анвар Байтур, Хайриниса Сыдык. Шинжянгдики миллетларнинг тарихи. С.296.*).

⁴⁰⁸ *Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши. С. 716.*

Как было указано выше, предки и потомки Асиэны по длительному пути миграции, жили во многих районах Центральной Азии. А после образования Тюркского каганата они контролировали огромное пространство Азии с различными народами. Длительное время находились под контролем *жужжаней*, которые позже, после поражения в войне с потомками Асиэны, вошли в их состав.

Известно, что *жужжани* относились к монголоидам. Поэтому их вхождение в состав племени Асиэны не могло не отразиться на внешности потомков последних, ибо очевидно, что при смешении крови монголоидов с европеоидами, их потомки больше перенимают внешние признаки первых, т. е. монголоидов. Поэтому вряд ли потомкам Асиэны удалось сохранить истинные внешние признаки своих предков.

СВЕДЕНИЯ КИТАЙСКИХ ИСТОЧНИКОВ О ТЮРКСКОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ РУЗИЙЦЕВ (ЮЕЧЖИ) ⁴⁰⁹

Рузие – древнее чтение китайского этнонима *юечжи*

Как известно, в течение первых трех веков нашей эры царство Кушан было «самым могущественным государством в Средней Азии»⁴¹⁰. Покорив Хорезм, Ферганскую долину, Северную Индию, значительную часть современного Афганистана и на некоторое время установив свой контроль над южными районами Восточного Туркестана, оно превратилось в империю⁴¹¹.

На протяжении более трех столетий это государство вносило большой вклад в развитие Центральной Азии и международных торгово-экономических связей по Великому шелковому пути. Его создатели оказали также большое влияние на этнокультурные процессы региона. Поэтому среди ученых, чьи труды были посвящены истории региона, трудно найти автора, который в той или иной степени не коснулся бы истории Кушанского царства.

Однако из-за отсутствия достаточной информации из первоисточников история этого царства, прежде всего, происхождение его создателей не получила полного освещения. Более того, в

⁴⁰⁹ Рузие является древним чтением юечжи, о чем будет сказано ниже. В трудах многих авторов *юечжи* пишется *юэчжи*, что не является ошибкой.

⁴¹⁰ История Узбекской ССР. Т. 1974. С. 32.

⁴¹¹ Там же.

исторической литературе появились противоречивые мнения о них, что обусловило повышенный интерес научного мира к этому вопросу.

Еще в XIX в. учеными были выдвинуты различные версии об этническом происхождении *рузие* (*юечжи*) – народе, создавшем Кушанское царство. Русский ученый С.П.Толстов был убежден, что они были *массагетами*. Такие европейские и русские ученые, как И.Маркварт, Э.Пуллейбенк, Ю.Н.Рерих, В.В.Иванов считали, что *юечжи* были *тохарами*. Японские ученые К.Еноки и Г.Халоу относили их к *скифам*⁴¹². Но вместе с этим К.Еноки высказал мнение, что *юечжи* очень похожи на тюрков периода V-VI вв.⁴¹³.

И.Клапрот, В.В.Григорьев, С.П.Толстов уверяли, что этноним *да-юечжи* является китайским названием *массагетов* (*великие геты*)⁴¹⁴. Европейские ученые попытались идентифицировать *юечжей* с «Асиями» и «Касиями», которые встречаются в трудах древнегреческого астронома Клавдия Птолемея и географа Страбона⁴¹⁵.

Китайский ученый Фэн Чэнцзюнь (1887-1946), переведший на китайский язык опубликованные труды французских авторов, писал, что *юечжи*, встречающийся среди народов Центральной Азии, не имеет ничего общего с *туцзюэ* и *монголами*⁴¹⁶.

По мнению большинства историков Узбекистана *юечжи* – часть *сакских* племен. Например, в фундаментальном двухтомном труде «История народов Узбекистана» отмечено, что «юе-чжи» составляют четыре массагетских племени, переселившихся в Бактрию из Восточного Туркестана⁴¹⁷. В однотомной истории Узбекистана указано, что «Племена *юечжи*, являющиеся ответвлением *сакских* племен, в первой половине II века до нашей эры обитали в Восточном Туркестане. На северо-востоке от них жили *гунны*»⁴¹⁸.

В двухтомной истории народов Узбекистана на узбекском языке в понятие *юечжи* (там написано «юучжи») включаются «четыре

⁴¹² Гафуров Б.Г. Таджики. Т. 1. С.166; Рерих Ю.Н. Тохарская проблема // Народы Азии и Африки. № 6. 1963. С. 118-123.

⁴¹³ Там же. С. 167.

⁴¹⁴ История народов Узбекистана. Т. 1. С. 47.

⁴¹⁵ Чжунго дабайжэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549.

⁴¹⁶ Фэн Чэнцзюнь. Сиюй Наньхай шиди каодэн шицун. Т. 1. С.51.

⁴¹⁷ История народов Узбекистана. Т. 1. С. 111.

⁴¹⁸ История Узбекской ССР. 1974. С. 31.

массагетских племени»⁴¹⁹.

Б.Г.Гафуров отрицает *сакское* или *массагетское* происхождение *юечжи*. В частности, он пишет: «С.Т.Толстов утверждал, что юечжи – это и есть массагеты. Эта концепция построена на ошибочных или недоказанных положениях»⁴²⁰. Он считал, что все выводы его предшественников несостоятельны и накопленные до него материалы недостаточны для окончательного заключения об этнической принадлежности *юечжи*. «В целом юэчжийская проблема получила мощный импульс в результате лингвистических исследований ученых разных стран, в том числе советских, за последние полстолетия. Произошло значительное накопление материала. Появилось множество противоречащих друг другу гипотез и теорий. Объединить все эти сообщения, факты, наблюдения в единую картину пока не удастся. По-видимому, создание такой синтетической картины – дело будущего»⁴²¹. Тем самым он констатировал, что вопрос этнического происхождения *юечжи* остается не решенным.

Казахстанский ученый Ю.А.Зуев, признавая массагетское происхождение *юечжи*, охарактеризовал их как большое племя, жившее на западе современной КНР. «В Западном крае, – пишет он, – обитает племя Больших юэчжей, которое, кстати, на мой взгляд, не без основания, связывается с массагетами, обитавшими здесь, по крайней мере, с V-IV веков до нашей эры»⁴²². Вместе с тем он ставит под сомнение прямые связи *юэчжийцев*, переселившихся в район побережья Амударьи, от *юэчжийцев*, живших в районе Хэсиского коридора (дословно Коридор на западе реки)⁴²³.

Узбекский ученый К.Шаниязов, внесший большой вклад в изучение истории формирования узбекского народа, также не обошел историю *рузийцев*, их переселение к берегам Амударьи из Восточного Туркестана, создание ими Кушанского царства и их роль в развитии культуры Центральной Азии. Он считал, что этимология этнонима *юечжи* остается неизвестной⁴²⁴, и в вопросе об этническом проис-

⁴¹⁹ Ўзбекистон халқлари тарихи (История народов Узбекистана). Под ред. акад. А.Аскаророва. В 2-х т. Т.1. Т. 1992. С.47.

⁴²⁰ Гафуров Б.Г. Таджики. Т.1. С. 165.

⁴²¹ Там же. С. 167.

⁴²² Зуев Ю.А. Юэчжи и кушанцы в свете китайских источников // Центральная Азия в Кушанскую эпоху. М. 1974. С. 200.

⁴²³ Там же. С. 201.

⁴²⁴ Шониёзов К. Кангар давлати ва канглилар (Государство Кангар и кангарцы).

хождении этого народа признавал, что *юечжи* были кочевниками, но рассматривал их в отрыве от тюркских народов, название которых, по его мнению, появилось намного позже, чем название кушанцев.

В частности, исследователь писал: «в источниках термин «тюрк» появился с 445 г.»⁴²⁵. Ему не было известно, что этноним *тюрк* в источниках использовался в двух значениях: как название одного из множества тюркских племен и как общее название древних тюркских племен. Появление в источниках термина *тюрк* в качестве названия одного из племен действительно относится к указанному им времени. Однако этот термин как название древнего народа в китайских источниках появился 4 тысячи лет тому назад⁴²⁶.

Узбекский ученый А.Айтбаев, чьи исследования посвящены этнической истории народов Центральной Азии до нашей эры, связывает происхождение *юечжи* с *саками* и *массагетами*, считая, что эти этнонимы являются разными названиями одного и того же народа⁴²⁷. В своей работе он базировался на новых сведениях трудов историков КНР, опубликованных на уйгурском языке.

Вопросы этнического происхождения *рузийцев* не были оставлены без внимания и авторами многотомного фундаментального труда «Тюрклер»⁴²⁸, являющегося на сегодняшний день самым крупным изданием, посвященным истории тюркских народов и опубликованным при участии более 1500 ученых всего мира. В нем

Ташкент, 1990. С. 83-93; Он же. Ўзбек халкининг шаклланиш жараёни. С. 121-125.

⁴²⁵ Там же. С. 139.

⁴²⁶ *Ходжав А.* Сведения китайских источников о тюрках II и I тысячелетий до нашей эры // Взаимодействие Казахстана с сопредельными странами в XVIII-начале XX вв. Современный взгляд на проблемы. Актюбе, 2004. С. 16-22; О самых ранних транскрипциях этнонима «тюрк» в китайских источниках // Ўзбекистонда этнодемографик жараёнлар (Этнодемографические процессы в Узбекистане). В 2-х ч. Т. 2005. Ч. 1. С. 102-105.

⁴²⁷ *Айтбаев А.* *Özbekistan'da Türk Halkları Tarihi Tetkiki Uzerine // Türkoloji ve Türk Tarihi Araştırmaları Özel Sayısı, I cild (Türkoloji, dil, edebiyat, kültür, "Yeni Türkiye Yayınları", Ankara, 2002, S.108-110;* Его же. Ancient Sources on "Saka"s on the Great Silk Road. Proceedings of the Nara Symposium for Digital Silk Roads. December 10-12, 2003 Nara-ken New Public Hall, Nara, Japan, Tokio, 2004, P. 481-486; Его же. İlk Orta Asya Sakinlerinin Göç Süreçleri (Миграция народов Центральной Азии в древности), *Türkler, "Yeni Türkiye Yayınları", Ankara, 2002, I cilt, S. 664-671.*

⁴²⁸ *Turkler (Тюрки). В 21 томах. Ankara, 2001.*

турецкий ученый Мехмет Тезджан (Mehmet Tezcan), обобщая исследования различных авторов, отметил, что вопрос этнического происхождения кушанцев все еще остается открытым из-за отсутствия единой точки зрения ученых всего мира.

По его наблюдениям, Дж. Кеннеди (J.Kennedy), Уилсон (Wilson), Бхандаркар (Bhandarkar), С.Леви (S.Levi), Ф.Хирс (F. Hirth), Хультц (Hultzsch) и другие считают, что кушанцы (*юечжи*) имеют тюркское происхождение, Пуллейбланк (Pulleyblank), Мак Доуэлл (Mac Dowall) и российские ученые Б.А.Литвинский, Ю.А.Заднепровский относят их к иранскому, а Х.Зиммер – к монгольскому происхождению⁴²⁹.

Сведения о *юечжи* нашли свое отражение и в разделе «Юечжийско-кушанское государство» в недавно изданной книги «История государственности Узбекистана». Но там вопрос об определении происхождения этнонима *юечжи* и места их первоначального обитания не затронут. Более того, там отмечается: «Переселившихся в Среднюю Азию юечжей китайские хроники называют *да-юечжи* (великие, большие юечжи, в отличие от малых юечжей, оставшихся в Центральной Азии)»⁴³⁰. Данный тезис показывает, что его автор не разобрался в соотношении географических понятий топонимов «Средняя Азия» и «Центральная Азия».

История *юечжи* не осталась вне поля зрения и китайских ученых. Наибольшая заслуга в изучении этой проблемы, на наш взгляд, принадлежит историкам Линь Мэйцуну, Ван Чжилаю, Сунь Юйтану и др. Но в их трудах центральное место занимают вопросы переселения *рузийцев* к берегам Амударьи из прежних мест их жительства и создания там нового государства. Тем не менее, в их исследованиях, наряду с приведением различных сведений из малодоступных нам источников и результатов работ китайских археологов, имеются выводы, которые вызывают определенный научный интерес. Так, Линь Мэйцунь подвергает сомнению теорию происхождения *юечжи* от ираноязычных *саков*. Необоснованной он признает и теорию их происхождения от *тохаров* из территории современного Китая (Чжунго)⁴³¹, чем фактически показывает свое отрицательное отношение к точкам зрения о тохарском и иранском происхождении *юечжи*.

Линь Мэйцунь также считает, что в III веке до нашей эры *юечжи* проживали в огромном пространстве, расположенном на

⁴²⁹ The Turks. In 6 books. Ankara, 2002. В. 1. P. 250-270.

⁴³⁰ История государственности Узбекистана. Том 1. С. 211.

⁴³¹ Там же. С. 4.

северо-западе древнего Китая (Ся, Хуся – между низовьями двух рек Хуанхэ и Яньзы) и они не могли не оставить там своих следов. Однако найденные в этих районах признаки древней культуры приписываются хуннам, асуэнам и сакам. Они не рассматривались через призму культуры юечжи. Возможно, значительная часть этих следов действительно принадлежит им, но из-за сходства культур трудно различить их принадлежность юечжи⁴³².

Предшественник Линь Мэйцуня, известный китайский историк Шан Юэ, один из первых ученых, работавших над созданием истории Китая после образования КНР, писал, что «да-юечжи (大月氏) относятся к цяннам и имели одинаковые с хуннами обычаи»⁴³³.

Здесь уместно заметить, что во втором тысячелетии до нашей эры этноним *цян* произносился как *кян* (kiang 羌) и был одним из общих названий народа, жившего на западе от древнего Китая, о чем более подробно будет сказано ниже. Как известно, в то время территория Китая ограничивалась южным побережьем нижнего течения Хуанхэ.

В целом можно констатировать, что китайские ученые считают *рузийцев* одним из народов, живших на территории современной КНР и создавших государство далеко за ее пределами. Поэтому очень трудно привести их мнения по поводу этнического происхождения *юечжийцев*, хотя в китайских источниках содержатся материалы, проясняющие этот вопрос. Однако даже в таком обобщающем фундаментальном труде, как «Чжунго миньцзу ши» (История народов КНР)⁴³⁴ и исторической части Большой китайской энциклопедии нет сведений об этническом происхождении *юечжи*⁴³⁵.

За последние 30 лет в КНР на уйгурском языке опубликовано большое количество трудов, которые в той или иной степени относятся к истории народов Центральной Азии. В них приводится достаточно солидный объем малоизвестной информации по этой проблеме, хотя история *юечжи* не была предметом специального исследования.

Наша длительная командировка в Пекин для работы в посольстве Узбекистана помогла собрать новые публикации ученых КНР и тем

⁴³² Линь Мэйцунь. Сиюй вэньмин (Цивилизация западных стран). Пекин. 1995. С. 6.

⁴³³ Шан Юэ. Чжунго лиши ганьяо (Очерки истории Китая). Пекин, 1954. С. 39.

⁴³⁴ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 215-270.

⁴³⁵ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549-550.

самым расширить источниковую базу для изучения истории народа, который создал Кушанское царство. Обобщая и представляя читателям эти исследования с максимальным привлечением материалов китайских первоисточников, археологических исследований и новых изданий, мы надеемся, что они будут полезны для тех, кто ввиду незнания китайского языка не имеет доступ к бесценным памятникам древнейшей истории наших предков.

Первые результаты наших работ были опубликованы в сборнике Уральского университета Казахстана⁴³⁶, а затем в журнале⁴³⁷ и сборнике⁴³⁸ института истории АН РУз.

Этимология этнонима *рузие* (*юечжи*)

Еще в XIX столетии русский ученый Н.Я.Бичурин (Иакинф) утверждал, что *юечжи* – это этноним, название государства и династии. В частности, он писал: «Юечжи собственное имя народа, государства и владетельного Дома на неизвестном языке»⁴³⁹.

Он был прав в том, что этот термин в китайских источниках используется в трех значениях – как этноним, название государства и название царствующей в нем династии. Однако вопрос о том, был ли термин «юечжи» первоначально топонимом или этнонимом, – в его работе остался открытым⁴⁴⁰. Между тем, его выяснение имеет важное научное значение, т.к. оно приведет исследователей к правильным выводам. Если термин первоначально был этнонимом, то это означает, что в древности был народ под таким названием. Если он был названием государства или местности, то это значит, что в истории не было этноса под названием *юечжи*. Вместе два этих предположения порождают другой вопрос: какой народ создал государство Юечжи, а позднее – царство Кушан?

⁴³⁶ *Ходжаев А.* О трансформации «юэчжи» из топонима в этноним // Вопросы истории и археологии Западного Казахстана. Вып.3. Уральск, 2004. С. 68-77.

⁴³⁷ *Ходжаев А.* О трансформации «юэчжи» из топонима в этноним // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-14. Доп. вар. с анот. на узб. и англ. языках.

⁴³⁸ *Ходжаев А.* К вопросу определения этимологии термина «Юэчжи» (Сведения китайских источников) // Марказий Осиёда анъанавий ва замонавий этномаданий жараёнлар (Традиционные и современные этнокультурные процессы в Центральной Азии). В 2-х ч. Т. 2005. Ч. 1. С. 78-93.

⁴³⁹ *Бичурин Н.Я.* Собрание сведений... Т. 2. С. 151.

⁴⁴⁰ *Гафуров Б.Г.* Таджики. Т. 1. С. 259-264.

В 60-гг. XX в. Ю.Н.Рерих попытался обобщить существующее в русской и западноевропейской литературе мнение об этимологии термина *юечжи* и дать ответ на вопрос «Какое племенное название передавала китайская транскрипция *юечжи*?». Такой постановкой вопроса он, прежде всего, подтвердил, что *юечжи* является племенным названием.

По свидетельству Ю.Н.Рериха, европейские ученые А.Ремюза, И.Клапрот, О.Франке и другие исходили из двух вариантов иероглифического написания термина *юечжи* – 月氏, 月支. Второй вариант в современном китайском произношении прочитан ими как *юэши*. Исходя из древнего чтения этих трех иероглифов, европейские ученые попытались также идентифицировать *юечжи* с иностранным этнонимом *got-ti ~ gut-ti ~ goti ~ geti*⁴⁴¹.

В процессе знакомства с разными древнекитайскими источниками выяснилось, что кроме указанных двух вариантов написания, были и другие иероглифические транскрипции термина *юечжи*.

Как видно, встречаемый в русскоязычной литературе термин «юечжи» состоит из двух иероглифов, первый из которых «юэ» (月) в древности произносился «gu», а второй чжи (氏) – «zie». Как указывается в «Ханьюй дацзыдянь», при обозначении китайской родовой фамилии и чиновничьих должностей иероглиф «zie» произносился также «shi», а при написании названия владения периода Хань он читался «zhi»⁴⁴². Иероглиф «zie» встречается также в названии уезда Чюаньчжи провинции Шаньси периода империи Хань. В этом примере он произносился «jing»⁴⁴³.

Данный комментарий не оставляет сомнения в том, что иероглиф «zie», используемый при написании названия *юечжи*, нельзя читать «shi» или «jing». В комментарии, размещенном в тексте 120 главы «Шицзи», озаглавленной «Давань чжуань» (Повествование о Фергане), указано, что второй иероглиф «чжи» 氏 нужно читать как иероглиф «чжи» 支⁴⁴⁴, имеющий значение «ветка дерева, подпорка». Эта информация повторяется и в «Ханьшу»⁴⁴⁵. Следовательно,

⁴⁴¹ Рерих Ю.Н. Тохарская проблема // Народы Азии и Африки. № 6. 1963. С. 123.

⁴⁴² Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. С.2130.

⁴⁴³ Там же. Т. 2. С. 1318; Т. 3. С.2130.

⁴⁴⁴ Шицзи. С. 1136(1136).

⁴⁴⁵ Ханьшу. С. 1357 (749).

предложение европейских ученых читать иероглифы «юечжи» (月氏) как *юеши* будет неверным.

Иероглиф «чжи» 支 в древности произносился как «tzie, tcie» (тзие, цие). Исходя из этого, мы можем утверждать, что использованные для написания термина *юечжи* иероглифы в древности читались Рутзие, Рудие, Рузие. Мы же, опираясь на древнее чтение двух указанных иероглифов (月氏), сочли правильным произносить их как Рузие.

Однако необходимо обратить внимание на то, что появление термина с чтением Рузие относится к периоду существования Циньской и Западно-Ханьской империй, т.е. к III-II вв. до нашей эры, когда в Китае произошла реформа письменности и для написания данного термина было установлено использование иероглифов 月氏.

В более ранний период термин «Рузие» писался разными иероглифами. Например, в одном из древнейших сочинений «Мутяньцзи чжуань» он изображен иероглифами «ngiwo-tie», «ngiwo-tcie» (禺知, в совр. чт. – юйчжи), в «Шаньхай цзин» (Трактат о горах и морях) – «ngiwat-chie», «ngiwat-tcie», «rieuk-chie» 月支 (юечжи), в комментариях Ван Хуэя, написанных к «И Чжоушу»⁴⁴⁶, – «ngiwe-tzie», «ngiwe-zie», «ngo-zie», «ngeu-zie» (禺氏 в совр. чт. – «юйчжи»)⁴⁴⁷. Нередко он встречается и в форме «oy-tcie» / «oy-tie» (偶知 в совр. чт. – «оучжи»), «ngiwe-tzie» / «ngieu-zie» (牛氏 в совр. чт. – «нючжи»)⁴⁴⁸.

Совершенно очевидно, что все эти чтения были различными иероглифическими транскрипциями одного местного некитайского слова.

В многотомном Большом китайском иероглифическом словаре отмечено, что в древности в случаях использования иероглифа «юе» (月) для написания слов, обозначающих луну, лунный цвет, месячный

⁴⁴⁶ И Чжоушу (Утренняя история Чжоу) известна и под другим названием: Чжоушу. Первоначально этот источник содержал более 30 небольших сочинений. В период Хань он был дополнен, после чего его объем составил 60 глав. Позже ее небольшая часть была утеряна, поэтому источник получил такое название [Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 239.].

⁴⁴⁷ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 239.

⁴⁴⁸ Линь Мэйцунь. Сией вэньмин (Цивилизация западных стран). Пекин. 1995. С. 6.

цикл или фамилии, он произносился *ngiwat*⁴⁴⁹, а в других случаях читался как иероглиф «*gou*» (肉), который в древности произносился «*gieuk*»⁴⁵⁰. Исходя из этого, можно было бы заключить, что местное произношение термина «юечжи» было связано с луной.

Однако, как было отмечено выше, время использования иероглифа «юе» (月) для написания этнонима *юечжи* относится к III-II вв. до нашей эры, в более ранний период для этой цели использовались другие иероглифы с другими значениями. Например, один из них произносился «*ngiwo*» или «*ngiwe*» (禺) и обозначал обезьяну, округ, другой – «*ngiwe*» или «*ngieu*» (牛) – быка или корову, а третий – «*ngo*» или «*ngeu*» (偶) – идола, кумира, пещерного человека, союз или объединение, изображение человека, сделанного из глины или дерева⁴⁵¹. Во всех указанных значениях отсутствует связь термина с луной.

В последнее время среди уйгурских ученых КНР появилось мнение, что слово *юечжи* трансформировано от слова *юй* – нефрит. Оно аргументировано тем, что в течение более 8 веков до II в. нашей эры, контролируя торговые пути, проходящие через Хэсиский коридор, торговцы Восточного Туркестана доставляли нефрит в древний Китай, где предметы, сделанные из этого камня, считались критерием счастья, благополучия и богатства. Данное мнение основывается на показании источника «Гуаньцзи», где имеется информация, что «нефрит происходит от *риукцие* (*ngiwo-tie*, *ngiwo-tcie* 禺知)».

Иероглиф «юй» (玉) со значением нефрит или яшма в древности произносился «*ngiwok*» (нгивок), что является близким к вышеуказанным древним чтениям первых трех иероглифов, использованных для транскрипции термина «юечжи». Кроме того, в глубокой древности нефрит в основном ввозился в Китай из Хотана, который не был родиной рузийцев. Поэтому нефрит не может быть

⁴⁴⁹ Ссылаясь на древнее чтение топонима «Юечжи» (*ngiwat-tie*, *ngiwat-tci*), некоторые авторы идентифицируют его с древнекитайским названием города Карашар (Яньци 焉耆) в Восточном Туркестане и на этой основе приходят к выводу, что государство Яньци периода империи Хань (206 г. до н.э. – 220 г. н.э.) в Китае было создано рузийцами [См.: Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши. С. 122-123].

⁴⁵⁰ Ханьной дацзыдянь. Т. 3. С. 2041; Ханьцзы гуйинь шоуцэ. С. 44.

⁴⁵¹ Там же. Т. 1. С.190.

этимологией этого термина. Правильнее будет взять за основу древнее чтение иероглифа «юй» (нефрит), а не его значение.

В древний период для написания второй части термина были использованы три иероглифа с одинаковым произношением, но с разными значениями. Их чтение также не отличалось друг от друга. Например, одним из этих иероглифов является «zhi» (知), который означает знания, понятия, в древности он произносился «tie», «chie». Второй иероглиф «zhi» (支) имеет значение «ветка», «частица», в древности его читали как «tie», «tcie». Третий иероглиф «zhi» (氏) означает род, сородичи, в прошлом он звучал «zie», «tzie».

Следовательно, при определении местного названия топонима *юечжи* нельзя основываться на значении иероглифов, поскольку они были использованы для транскрипции некитайского слова, для уточнения этимологии термина Рузие (Юечжи) необходимо обратить внимание на их древние произношения.

Суммируя древние произношения всех иероглифов, использованных для написания топонима Юечжи, можно заключить: до III в. до нашей эры китайцы произносили этот термин как *ngiwozie*, *ngiwotzie* *ngiwo-chie*, *ngiwet-chie*, *ngiwe-tcie*, *ngo-chie* или *ngeu-chie*, *ngiwo-tcie*, *ngo-tcie* или *ngeu-tcie*, *rieuk-chie*, *rieuk-tie*, *rieuk-tcie*. Они сводятся к *ngeuzie* (нгузие) или *ngiwet-chie* (нгуэтсие, нгуцие).

Китайцы (ханьцы) не произносят согласные звуки, в том числе и «z», без добавления гласного впереди или после него. В их лексиконе также нет звука *γ* (غ), который имеется в тюркских, арабском, французском и других языках. С учетом этой особенности китайского языка можно определить, что слово *ngeuzie* было китайской транскрипцией двух слов – Гуз-йер (غوز يېر) или Огуз-йер (اوغوز يېر), означающих Земля гузов или огузов.

Если от этого слова отделить вторую часть – йер, то первая часть остается как этническое название *γuz* (غوز) или *oγuz* (اوغوز). Из-за отсутствия в русском языке звука *γ* (غ) приходится этот этноним произносить как *гуз* или *огуз*. Это наводит на мысль, что использование китайцами в более позднее время иероглифа «зие», «цие» (氏 в совр. чт. – «чжи»), означающего «род», было не случайным, этим они обозначали потомков рода гузов или огузов.

В пользу данного вывода свидетельствуют нижеследующие обстоятельства.

1. В китайских источниках очень распространен этноним ху (*hu* 胡)⁴⁵², в древности он произносился *ju, ja*. Время его появления относится ко второму тысячелетию до нашей эры. Этим этнонимом китайцы вначале именовали соседние им северные и западные племена, позже им начали называть также хуннов и жителей Туркестана.

Так, в словаре «Ханьюй дацзыдянь» написано: «в древности малочисленные народы северных и западных от Китая земель назывались ху... теперь и хунны называются ху»⁴⁵³. В китайских источниках по поводу значения слова «ху» приводятся противоречивые сведения. Например, в «Ханьшу» отмечается, что «на юге существует Великая [империя] Хань, на севере – могущественный ху. Слово ху означает «любимый сын Неба» (南有大漢北有強胡胡者天之驕子也)⁴⁵⁴. Согласно пояснениям словаря «Ханьюй дацзыдянь» иероглиф «*hu*», состоящий из двух частей «*gu*» (古 – древний) «*ue*» (月 – луна), в древнем Китае использовался в значениях «сухожилия животных», «беспорядочность слова и мысли», «темнота», «дальность», «пожилой», «великий». По истечению времени он использовался, в основном, в таких отрицательных значениях, как «глупый, безрассудный, хаотичный» и стал китайским названием племен, живших на севере и западе от древнего Китая.

В лингвистическом сочинении «Цзиюнь» (Гласные звуки), автором которого является Дин Ду (960-1033), указано, что ху является общим названием лу (胡, 虜忽稱)⁴⁵⁵. Согласно комментариям словаря «Ханьюй дацзыдянь», иероглиф «лу» (虜) означает «пленный», на языке древних китайцев он использовался в качестве оскорбительного названия северных народов⁴⁵⁶.

Анализ этих сведений дает основание утверждать, что в «Ханьшу» речь шла о значении некитайского слова, которое Китайцами было транскрибировано иероглифом «*hu*» (胡). В указанном сочинении Дин Ду дается пояснение значению самого иероглифа «*hu*» как оскорбительное китайское название северных и западных

⁴⁵² Гумилев Л.Н. использовал этноним ху в значении «варварские племена» [Гумилев Л.Н. Хунны в Китае. Санкт-Петербург, 1994. С. 235].

⁴⁵³ Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. С. 2057.

⁴⁵⁴ Ханьшу. С. 2331(1123).

⁴⁵⁵ Там же.

⁴⁵⁶ Там же. Т. 4. С. 2826.

некитайских племен. Разумеется, если бы древние китайцы не считали их более низкими по положению, они могли бы транскрибировать его другими иероглифами, имеющими хорошее значение.

В Энциклопедическом словаре «Цыхай» указано, что до Ханьского периода, т.е. до 30-х гг. III в. до нашей эры, жившие на территории Сиюй (Восточного Туркестана)⁴⁵⁷ племена назывались «сиху» (西胡 *западные ху*), а хунны – северные ху (北胡 *бэйху*), племена сяньби (鲜卑) и ухуань (乌桓), жившие на востоке от хуннов – восточные ху (东胡 *дунху*). После исчезновения Ханьской империи народы, жившие на западе Памира, также стали называться ху (胡)⁴⁵⁸. В последнее время термин «ху» учеными КНР признается в качестве китайской транскрипции слова *гуз*. Исходя из этого, китайский этноним «дунху», от которого трансформирован этноним «*тунгус*» в русскоязычной литературе, переводится как «восточные *гузы*»⁴⁵⁹. В

⁴⁵⁷ Топоним «Сиюй» впервые встречается в сочинении Сыма Цяня «Шицзи» и состоит из двух слов си (запад) и юй (государство, земля, пространство). Китайский ученый Сюй Сун (1781-1848 гг.), который был на службе в Восточном Туркестане и в последующем написал книгу «Ханьшу Сиюй цзюань бучжучжу» (Дополнительные комментарии к главе Сиюй из Ханьшу), писал, что иероглиф «юй» в древности означал государство (го). Ссылаясь на комментарий Сюй Суна, казахская исследовательница К.Ш.Хафизова правильным считает перевод этого топонима как «западные государства» [См.: Китайская дипломатия в Центральной Азии (XIV-XIX вв.). Алматы, 1995. С. 41.]. Мы считаем, что это вполне обоснованное мнение. В своих работах мы также переводим «Сиюй» как западные страны.

В китайских источниках в одних случаях под этим топонимом подразумевается территория Восточного Туркестана, а в других – Центральная Азия и даже территория западнее и южнее ее. С точки зрения этимологии «Сиюй» трансформирован от слова «сижун» (западные люди или воины). В русскоязычной литературе «Сиюй» переводится как «Западный край» [Малявкин А.Г. Танские хроники о государствах Центральной Азии. Новосибирск, 1989. С. 55-70], что не соответствует значению топонима. В западной литературе, в частности, в трудах А.Штейна (A. Stein) Восточный Туркестан назван Сериндия (Serindia) и этот топоним использовался в качестве эквивалента слова Сиюй. Его примеру последовали и другие ученые Запада. [См.: Шеффер Е.Н. Тандай ды вайлай вэньмин (Зарубежная культура в Китае в период Тан). Перевод с англ. яз. У. Юйгуя. Пекин, 1995. С. 10, 12].

⁴⁵⁸ Цыхай. С. 1832.

⁴⁵⁹ Асад Сулайман. Уйгур тотем маданияти (Уйгурская культура тотемизма). Урумчи, 2001. С. 151.

уйгурском переводе отдельных глав «Хоу Ханьшу», этноним ху был принят как китайская транскрипция данного термина⁴⁶⁰. Следовательно, *рузийцы* тоже входили в понятие «сиху» или «ху» т.е. yuz (غوز). Бытовавшее в древнекитайском языке слово «хуюй» (胡语), означающее язык племен, живших в Восточном Туркестане⁴⁶¹, следует понимать как язык *гузов*.

2. В тюркских языках многих тюркских народов до сих пор сохранилось слово ögüz (öküz, oçus) в значении «бык». В прототюркском языке оно произносилось ökü⁴⁶². Следовательно, в позднее время в тюркских наречиях изменение звуков «g» на «γ», «t» на «z» было специфическим процессом. Бык всегда рассматривался как символ силы и могущества. Очевидно, поэтому слово ögüz было использовано как название рода, племени и имени родоначальника Огуз-хана⁴⁶³.

По легенде Огуз-хан был необычайно сильным, его тело было покрыто шерстью, ноги были как у быка, и он не был похож на обычного человека⁴⁶⁴.

3. Среди древних тюрков было племя под названием yuz (غوز) – *огуз*, которое в китайских источниках более позднего времени называлось уху (u-hu 烏護), угу. В II-V вв. оно жило в районе западнее Ивиргула (Иву – современный Кумул, по-китайски – Хами) и севернее Карашара (Яньци)⁴⁶⁵, где в прошлом обитали *рузийцы*. Появление последних в Хэсиском коридоре относится к более позднему времени. Поэтому древние китайцы не имели прямых контактов с ними, вследствие чего в древнекитайских источниках оказалось мало сведений о них.

⁴⁶⁰ Фань Йи, Сыма Бяо. Кейинки Хәннамā. (История поздней Хань). Сборник материалов по истории Центральной Азии из «24 истории». Урумчи, 1996. Далее: Кейинки Ханнама.

⁴⁶¹ Синьцзян лиши цыдянь. С. 457.

⁴⁶² Etymological Dictionary of the Altaic Languages by Sergei Starostin, Anna Dybo, Oleg Mudrak with assistance of Ilya Gruntov and Vladimir Glumov. В 3-х т. Brill Leiden-Boston, 2003. Т. 2. С. 1169.

⁴⁶³ Огузнаме (Рассказ об Огузе). Пекин, 1981. Данная работа была издана на базе перевода на современный уйгурский язык (на осн. араб. алф.) с оригинала, хранящегося в Парижской национальной библиотеке под номером Supul tus, 1001. Далее: Огузнаме.

⁴⁶⁴ Там же. С. 7.

⁴⁶⁵ Бэйши. С.13881(1325).

Махмуд Кашгари, приводя названия около 75 тюркских племен, делил их на две большие группы – тюркскую и огузскую. В состав тюркской группы он включал такие племена, как *джарук*, *джасмил*, *джагма*, *джава* (*авар*), *джифрак* (*ограк*), *кинджак*, *кочет*, *огуз* (*агир*), *сварин*, *сувар*, *согдак*, *татар*, *тингут* (*тангут*), *арамут*, *аргу*, *изгиш* (*озгиш*), *а́лка-булак*, *барсган*, *басмил*, *баскырт*, *бичинак* (*бачанак*), *биджанг*, *булак*, *булгар*, *джабарка*, *джумул* (*чумул*), *тухси*, *тубут*, *турк*, *туркман*, *уйгур*, *уладжунтлуг*, *уч*, *ограк*, *урагир* (*джурагир*), *хотан*, *чарук*, *чигил*, *кадж*, *кара-джагма*, *карлук*, *киргиз*, *кифчак*, *яма*, *ягма*, *ябаку*, *кай*, а в группу огузов – *джазгу*, *джаруклуг*, *чибни*, *джигдер* (*игдер*), *салгур*, *тўгер*, *алка*, *афшар*, *ажмур*, *баджат*, *баджундур*, *барскан*, *бегтили*, *букдуз*, *джувдар*, *тутрика*, *джаруклук*, *огуз*, *кара-болук*, *каники*⁴⁶⁶. Приводятся также названия нескольких двуязычных отуреченных племен: *тат*, *тат-тавгач*, *тавгач*, *тубут*, *тангут*, *канджак*, *аргу*, *китай* и др.

4. Бык и лошадь как символы могущества были тотемами государства Рузие. В тех местах, где жили *огузы* (*u-hu* 烏護), найдено множество рисунков на горных скалах с изображением телег с большими колесами, для тяги которых использовались быки и лошади⁴⁶⁷. Аналогичные рисунки были обнаружены в горах Карлыгтаг (Снежные горы, Северные горы, по-китайски Хэйшань⁴⁶⁸), расположенных на востоке от Баркульской области Восточного Туркестана⁴⁶⁹. Найденные в рузийских могилах останки быков и лошадей⁴⁷⁰ свидетельствуют об особом отношении рузийцев к этим животным.

5. Согласно сведениям китайского ученого Линь Мэйцуня, в китайских источниках имеется легенда о том, что *рузийцы* происходили от племени под названием *лун* (壘, сокращенно 龍 – дракон)⁴⁷¹. В

⁴⁶⁶ Махмуд Кашгари. Девону лугагит турк. Т. 3, индекс. С. 391-397.

⁴⁶⁷ Су Бэйхай. Синьцзян яньхуа (Наскальные рисунки в Синьцзяне). С. 361.

⁴⁶⁸ Хэйшань (黑山) в переводе означает Черные горы. Иероглиф хэй (黑) в древности использовался также в значении «север».

⁴⁶⁹ Чжунго Синьцзян гудай шэхуэй шэнхэ ши. С. 49-55.

⁴⁷⁰ Там же.

⁴⁷¹ Линь Мэйцунь. Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин (Западные страны и цивилизация Китая периодов Хань и Тан). Пекин, 1998. С. 79. Далее: Хань Тан. Сиюй юй Чжунго вэньмин.

средневековом источнике «Тан Гуанци»⁴⁷² юаньнянь Шачжоу Ичжоу дичжи» (Географические записки областей Шачжоу⁴⁷³ и Ичжоу⁴⁷⁴ первого года Гуанци эпохи Тан) приводится комментарий к сведениям о племени дракона. В нем отмечается, что «Люди племени дракона были родом из Яньци (焉耆), теперь их предводители имеются в Ганьсу и Ичжоу»⁴⁷⁵.

Встречающийся в этой информации топоним Яньци – китайское название города Карашар и оз. Баграшкель в Восточном Туркестане, Ичжоу – Ивергул (современный Кумул, по-китайски – Хами) этого же региона, а Ганьсу – Хэсиский коридор. Следовательно, племя дракона первоначально жило на территории восточной части Таримского бассейна, а затем переселилось в Хэсиский коридор.

В наше время дракон воспринимается как большое легендарное животное, но в древности китайцы крупного коня также называли лун, т.е. драконом. Например, в сочинении «Чжоули» (Обряды эпохи Чжоу), написание которого относится к периоду Воюющих царств (475-221 гг. до н.э.), имеются сведения о том, что «конь размером более 8 чи (1.85 м)⁴⁷⁶ [в высоту] назывался луном (龍, сокращенное написание 龍), более 7 чи (1.52 м) – лай (騾 древ. чт. лэ), более 6 чи (1.39 м) – ма»⁴⁷⁷.

В сочинении «Эръя» сказано: «конь размером 8 чи называется жуном (gong 駟)⁴⁷⁸. В этом источнике вместо иероглифа «лун» (дракон) использован иероглиф «жун» (gong 駟). В комментариях этих источников имеется указание, что «жун» (駟) трансформирован от другого иероглифа «ривем» (戎 в совр. чт. – «gong»), имеющего значение «большой» и «человек на коне»⁴⁷⁹. Иероглиф «ма» (馬,

⁴⁷² Гуанци – название 4-летнего (885-888) периода правления Танского императора Сицзуна (874-889). Первый год Гуанци соответствует 885 г.

⁴⁷³ Шачжоу (沙州) – китайское название средневековой области, расположенной на западе от Дуньхуана. Топоним означает «песчаная долина».

⁴⁷⁴ Ичжоу (伊州) – средневековое китайское название Кумульской (Ивергул, Иву, Хами) области Восточного Туркестана.

⁴⁷⁵ Хань Тан Сией юй Чжунго вэньмин. С. 79.

⁴⁷⁶ В древнем Китае длина 1 чи была равна 0,231 м, соответственно, 8 чи равнялись 1,85 м [Хань Тан Сией юй Чжунго вэньмин. С. 79]. В наше время 1 чи равняется 0,32 м.

⁴⁷⁷ Ханьюй дацзыдянь. Т. 7. С. 4539.

⁴⁷⁸ Там же. С. 4552.

⁴⁷⁹ Там же.

сокращенное написание 马) также имеет значение «большой»⁴⁸⁰. По свидетельству Линь Мэйцуня в древнем тибетском языке конь (ма) назывался «луном»⁴⁸¹. Следовательно, «лун» (дракон) не был легендарным летающим существом, а был быстробегущим и крупногабаритным конем.

В одном из комментариев «Шицзи» сказано: «Рузие (Юечжи) является коневодческой страной»⁴⁸². В 70-х гг. прошлого столетия недалеко от Кумульской области Восточного Туркестана был найден нож с изображением головы дракона⁴⁸³ на рукоятке. Ранее в могиле Фу Хао, одной из жен правителя У Дин (1324-1265гг. до н.э.) царства Шан, была найдена нефритовая статуэтка дракона и нож с рукояткой, на которой изображена голова дракона⁴⁸⁴. Этот нож идентичен с найденным в Кумуле ножом и был назван «луншоу дао» (нож с рукояткой с изображением головы дракона).

На основе этих данных Линь Мэйцунь приходит к правильному выводу, что царствующая династия *рузийцев* имела в качестве тотема дракона (лун), соответственно, встречающийся среди древних надписей термин «лунфан» («страна или государство дракона»), относится к *рузийцам*⁴⁸⁵.

6. Вскоре после размещения на юге Амударьи *рузийцы* приняли буддизм и создали новое государство⁴⁸⁶, в индийских источниках они назывались *тохарами*⁴⁸⁷. На этой основе европейские ученые считают, что *тохары* являются собственно этническим названием *юечжи*⁴⁸⁸. Этот вывод является ошибочным. *Дай-рузийцы* себя не называли *тохарами*.

По свидетельству китайской справочной литературы, слово *тохар* было названием одного *сакского* племени, создавшего царство Daishia (Дайшиа 大夏, в сов.чт. – Дася)⁴⁸⁹ в 40-х гг. II в. до нашей эры.

⁴⁸⁰ Там же. С.4539.

⁴⁸¹ Хань Тан Сией юй Чжунго вэньмин. С. 81.

⁴⁸² Шицзи. С. 1138 (1138).

⁴⁸³ Хань Тан Сией юй Чжунго вэньмин. С. 83.

⁴⁸⁴ Там же.

⁴⁸⁵ Там же.

⁴⁸⁶ Юй Тайшань. Сией тунши. С. 49; Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 91- 94.

⁴⁸⁷ Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 94.

⁴⁸⁸ Там же. С. 90; Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 736.

⁴⁸⁹ Топоним Daishia (大夏) в древности произносился Daijia (Дайцзя), в китайско-русских словарях он приведен как Дася, в трудах Н.Я.Бичурина –

Спустя 10 лет (130 г. до н. э.) после этого, в Бактрию ворвались *дай-рузийцы*, которые создали на его месте свое государство⁴⁹⁰. В китайских источниках *саки* также называются *сэк-чжун* (塞种 в совр. чт. – *сай-чжун*), что в переводе означает «из рода *саков*» или «составная часть *саков*».

В приведенном в «Синьцзян лиши цыдянь» комментарии к этому этнониму отмечено: «Сай-чжун – название древнего народа, который также называется *сэк*... Вначале жил на севере Тянь-Шаня, в том числе, на обширных пастбищах вдоль реки Или. Говорят, что их звали *жуны* (戎) с фамилией Сюнь. Жили вблизи Дуньхуана.... Позже переселились на запад. Переселившись в Индию со своими людьми, правитель *сэков* стал владельцем Кашмира»⁴⁹¹.

Даха и идентифицируется с топонимами Тухуло (Тухоло) и Греко-бактрия. В «Истории государственности Узбекистана» топоним Дася пишется Даха [История государственности Узбекистана. Т. 1. С.173, 211-213]. В словаре «Синьцзян лиши цыдянь» указано, что Дася является названием царства и звуковым переводом топонима Бактрия или Тухуло [Синьцзян лиши цыдянь. С. 17]. Однако по произношению топонимы *Daishia* (*Daijia*) и Бактрия слишком далеки. Иероглиф «дай» (да) означает «великий, большой», а «шиа» (ся) – «лето», «большое здание». В современном китайском языке слово «дася» иногда используется в значении большого многоэтажного здания. Это дает основание считать, что древний топоним *Daishia* или *Daijia* означает Большой дворец. Возможно, топоним Бактрия имел такое же значение. В этом случае можно было бы предположить, что Дася является переводом значения топонима Бактрия. Однако в китайской справочной литературе имеется информация, противоречащая данному предположению. Так, в коллективной работе «Гудай Синьцзян шиши цзи» (Перечень исторических событий в древнем Синьцзяне) отмечено, что в III в. до н.э. народ под названием *дася*, живший в районах Керия (Чемо) и Хотан в Восточном Туркестане, переселился на запад в Бактрию [Гудай Синьцзян шиши цзи. Пекин, 1988. С. 3]. Если взять за основу данное утверждение, то получается, что топоним Дася или Дайся (Дайцзя) трансформирован от этнического названия и впоследствии стал китайским названием Бактрии. Исходя из особенностей китайского языка и письменности можно предполагать, что на языке древних хотанцев Дайся (Дайцзя) произнесен как *дайс*, *даяс*, *даияс*.

⁴⁹⁰ Синьцзян лиши цыдянь. С. 192.

⁴⁹¹ Там же. С. 689. Кашмир в древнекитайских источниках назывался Киатпиэнь или Киейпиэнь (в совр. чт. Цибинь), а созданное саками в середине II в. до н. э. царство – Киатпиэнь го [См.: Чжунго фоззяо ши. (История буддизма в Китае). Пекин, 1988. С. 85].

Термин *тохар* (в китайской транскрипции *тухоло*) в более древних китайских источниках не встречается. Его появление относится к более позднему времени. Как название государства он впервые появился в истории династии Вэй (386-534)⁴⁹², написание которой относится к 551-556 гг. В «Синь Таншу» есть сведение, что «Дася это Тухоло... Тухоло занимает территорию древней Дася»⁴⁹³.

В сочинениях «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи» сказано: «государство Тухоло (Тухоло-го 吐火羅國) по-другому называется Тухэйи (Tuheyi 土壑宜 – тохар). Данное название появилось в период Хоу Вэй (386-534)»⁴⁹⁴. Далее, во втором источнике отмечено, что оно «расположено на расстоянии в несколько сот ли (1 ли = 0,57 км) к западу от Памира и на юге реки У-шуй (烏滸 – Амударья), которая также называется Гуй-шуй. Его правителя называют ябгу (йеху 葉護)»⁴⁹⁵.

7. В китайских источниках также нет упоминания о создании тохарами государства Рузие в районах Цилян-шань и Дуньхуан, но имеется достаточно много сведений о том, что в этих районах жили племена тюркского происхождения, которые были названы китайцами *ривем-тиек* (戎狄), *тиек-ривем* (狄戎), *си-ривем* (西戎). В этих этнонимах *ривем* (rìwem, в современном китайском языке произносится gong, а в русской транскрипции – *жун*) был общим китайским названием народов, живших в горных и предгорных районах восточной части Тангриага (Тянь-шаня) и оазисах северных и восточных окраин Такламакана. Иероглиф «жун» («gong») означает «оружие, вооруженные кавалеристы, воины, военные колесницы, большой, западные люди»⁴⁹⁶.

Как было сказано выше, китайские этнонимы *тиек* (*tiek*, в совр. чт. – *di*) является древнекитайской транскрипцией этнонима *тюрк*⁴⁹⁷.

⁴⁹² Вэйшу. С. 9705(1323).

⁴⁹³ Синь Таншу. С. 16971 (1557); Малявкин А.Г. Танские хроники о государствах Центральной Азии. С. 69.

⁴⁹⁴ Тундянь. Т. 3. С. 2754; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань (глава) 186. Л. 8а.

⁴⁹⁵ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 186. Л. 8б.

⁴⁹⁶ Ханьюй дацзыдянь. Т. 2. С. 1398; Цзюань. Т. 2. С. 1183.

⁴⁹⁷ Ходжаев А. Сведения китайских источников о тюрках II и I тысячелетий до нашей эры // Взаимодействие Казахстана с сопредельными странами в XVIII-начале XX вв. Современный взгляд на проблемы. Актюбе, 2004. С. 16-22; Он же. О самых ранних транскрипциях этнонима тюрк в китайских источниках //

Следовательно, они состоят из двух частей – слова, означающего воины на конях, и – транскрипции этнонима *тюрк*. Поэтому *ривем-тиек*, *тиек-ривем*, *жун*, *си-ривем* можно понимать как «тюркские воины на конях, тюркские кавалеристы, *западные тюрки*».

Слово *ривем* (*жун*) впервые встречается в письменных памятниках Иньского времени (1401-1122 гг. до н.э.). В этот период *ривемы* делились на *куй-ривем* (*восточные жуны*) и *си-ривем* (*западные жуны*)⁴⁹⁸. Однако как этноним он был использован жителями Западного Чжоу (XI-VII вв. до н.э.)⁴⁹⁹, а ранее употреблялись этнонимы *куйфан*, *куньи*, *сюньюй*, *сюньюн*. По мнению Ван Говэя (1877-1927 гг.), крупнейшего знатока древнекитайской письменности, эти этнонимы являются различными названиями одного и того же народа, состоявшего из множества племен, имеющих общие корни⁵⁰⁰.

Руэи (Юечжи, Гуз-йер) - название государства

В китайской справочной литературе имеются различные комментарии к термину «юечжи», согласно которым изначально бывший наименованием государства, позже он стал этнонимом. Например, в топонимическом словаре «Чжунго гудзинь димин дацзыдянь» (Большой словарь китайских топонимов с древнейших времен), изданном в Шанхае в 1930 г., сказано: «Юечжи является названием древнего государства, находившегося в западной части Ганьсу»⁵⁰¹. В этимологическом словаре «Цьпоань» (Происхождение слов), переизданном в Пекине в 1979 г., констатируется: «Юечжи является названием древнего царства в Сиюй (на земле западнее от древнего Китая)»⁵⁰². Лишь в энциклопедическом словаре «Цыхай» (Море слов), изданном в Шанхае в 1979 г., отмечается, что «Юечжи является названием народа, который в периоды Цинь и Хань жил между Дуньхуаном и Цилянь»⁵⁰³. Но в этом словаре речь идет о более

Ўзбекистонда этнодемографик жараёнлар (Этнодемографические процессы в Узбекистане). Ч.1. Т. 2005. С. 102-105.

⁴⁹⁸ Цыхай. С. 1350.

⁴⁹⁹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 121.

⁵⁰⁰ Там же. С. 127.

⁵⁰¹ Чжунго гудзинь димин дацзыдянь. С. 157.

⁵⁰² Цьпоань. Т. 2. С. 1472.

⁵⁰³ Цыхай. С. 1496.

позднем времени, когда этим термином китайцы уже начали называть жителей государства Юечжи.

Комментарии предыдущих двух словарей подтверждаются древнекитайскими источниками. Так, в «Шаньхай цзинь» (Трактат о горах и морях) сказано: «В государстве Руэи имеется много хороших коней, баранов с огромным курдюком, имеются также крупные козлы»⁵⁰⁴. Как известно, данное сочинение было написано примерно в IV-III вв. до нашей эры неизвестным автором. А в «Гуаньцзы», сочинении историка царства Ци (XI в. до н.э.) Гуань Чжуна, сказано: «Нефрит идет через Юйчжи (禹氏)»⁵⁰⁵.

В первой главе сочинения «Му-тяньцзы чжуань» имеется упоминание, что правитель Му-тяньцзы, отправляясь на запад «прибыл в Йанкия (Yankiya 焉居, в совр. чт. – Яньцзюй) и равнину Нгеуэи (Ngeutcie 禹知, в совр. чт. – Юйчжи)»⁵⁰⁶. В комментарии к этой информации сказано, что Йанкия является названием государства, расположенного в районе восточнее современного города Увэй (武威) в Хэсиском коридоре (в современной провинции Ганьсу КНР), а Нгеуэи (Юйчжи) – это Руэи (月氏 Юечжи)⁵⁰⁷.

В 123-главе «Шицзи», озаглавленной «Дайюань чжуань» (Повествование о Дайюане), имеется комментарий, где сказано: «Области Лян, Гань, Су, Гуа, Шэ были землями государства Руэи» (凉甘肃瓜涉等州本月氏国之地)⁵⁰⁸. Лян (полностью Лянчжоу) соответствует современной Увэйской области, Гань (Ганьчжоу) – Чжаньеской, Су (Сучжоу) – Цзюцаньской, Гуа (Гуачжоу) и Шэ (Шачжоу)⁵⁰⁹ – Дуньхуанской областям.

⁵⁰⁴ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 239.

⁵⁰⁵ Линь Мэйцунь. Сиюй вэньмин. С. 6; Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 67.

⁵⁰⁶ Гу сисин цзи. С. 6.

⁵⁰⁷ Там же. С. 10. Слово «Нгеу (禹 Цзюй)» означает «обезьяна».

⁵⁰⁸ Шицзи. С. 1136(1136).

⁵⁰⁹ В период империи Хань уезд Шэ был расположен на юго-западе (вблизи современного Пекина) провинции Хэбэй, которая относительно далеко находится от предыдущих четырех районов. Поэтому мы полагаем, что здесь произошла опечатка – вместо «ша» (沙) написан иероглиф «шэ» (涉). В китайских источниках при написании топонимов имеются примеры использования этих двух иероглифов в качестве синонимов [Ханьюй дацзыдянь. Т. 3. С. 1564].

В V-III вв. до нашей эры территория между Хуанхэ и Яньцзы была разделена на 7 мелких царств (Цинь, Чу, Ци, Хань, Чжоу, Вэй, Янь). Царство Цинь было самым западным и было создано не китайскими племенами. Оно занимало значительную часть Ордоса, побережье двух притоков Хуанхэ (Вэйхэ, верховья Ханьшуй) и двух притоков Яньцзы (Цзяншуй, Ханьшуй). По современному административному делению КНР в эту территорию входят провинции Шэньси, часть Внутренней Монголии и восточная часть Ганьсу.

Ранее на территории царства Цинь было государство Си-Чжоу (с XI в. – 771 г. до н.э.), которое также было создано не китайскими племенами. В период Чжоу и Цинь их западными соседями были «западные жуны (си-жун)⁵¹⁰. Согласно этой информации восточная граница царства Руэи проходила до границы царства Цинь, а западные жуны были подданными государства Руэи.

В 61-й главе «Цянь Ханьшу», озаглавленной «Чжан Цянь Ли Гуанли чжуань» (Повествование о Чжан Цяне и Ли Гуанли), имеются комментарии Янь Шигу, написанные к термину Руэи. В них отмечено: «Руэи является государством гузов в западной земле» (月氏西域胡国也)⁵¹¹.

В «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи» сказано: «Дай-руэи установило связи со столицей [Китая] в период [династи] Хань... В самом начале оно было кочевым государством» (大月氏汉时通焉... 其国本行国也)⁵¹². Руэи как топоним упоминается в древнейших китайских вышеназванных письменных памятниках «Шаншу» (Книга исторических записей), «Му-тяньцзы чжуань» (Рассказы о сыне Неба Му) и «Шаньхай цзинь» (Трактат о горах и морях), которые были написаны задолго до начала нашей эры. В них топоним «Руэи» транскрибирован различными иероглифами, хотя читались они примерно одинаково⁵¹³.

Как указывается в 110-главе «Шицзи» «Сюнну лэчжуань» (Повествование о хуннах), когда Цинь Ши-хуанди (秦始皇帝 – 246-208 гг. до н.э.), объединив ряд мелких царств в древнем Китае,

⁵¹⁰ Ван Чжунхань. Чжунго миныйцу ши. С. 74-75; История Китая с древнейших времен до наших дней. М., 1974. С. 18-19.

⁵¹¹ Ханьшу. С. 135 (749).

⁵¹² Тундянь. Т. 3. С. 2734; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184. Л. 9а.

⁵¹³ Ван Чжунхань. Чжунго миныйцу ши. С. 239.

пытался отвоевать район Ордос⁵¹⁴ у хуннов и установить свою границу с ними по реке Хуанхэ, «восточные гузы (дунху) были могущественными, а Рузие – в расцвете» (東胡疆而月氏盛)⁵¹⁵.

Обобщая сведения источников, китайские историки правильно отмечают, что в период первой китайской империи Цинь жители государства Рузие уже были «крупными могущественными скотоводческими племенами»⁵¹⁶.

Территория первоначального обитания рузийцев

Определение территории первоначального обитания рузийцев и их государства Рузие (Гуз-йер) остается одним из сложных и дискуссионных вопросов, что объясняется отсутствием в древних источниках прямых и достаточно подробных сведений об этом. Поэтому мы попытались внести ясность в его решение путем привлечения различной косвенной информации.

В разделе «Дайюань цзюань» (Повествование о Фергане) сочинения Сыма Цяня «Шицзи» отмечается, что исконная родина рузийцев находилась между Дунхуном и Цилянью. В оригинале она сформулирована так: «ши Рузие цзюй Дунхуан Цилянью цзянь» (始月氏居燉煌祁連間). Данная информация повторяется в китайских источниках более позднего времени⁵¹⁷ и в китайской исторической и справочной литературе⁵¹⁸. В источнике «Тундянь», написанном в

⁵¹⁴ Ордос – полупустынная лесная зона (плато) в «п»-образной излучине реки Хуанхэ. В настоящее время одна часть ее территории входит в состав Внутренней Монголии КНР, а другая – провинций Шэньси и Ганьсу. В древности здешний климат был более благоприятным для животноводства. На протяжении многих тысячелетий до падения империи хуннов (гуннов) Ордос был местом обитания племенного союза хуннов и других родственных народов и в течение многих веков был объектом борьбы между китайцами и хуннами. После объединения древнего Китая (Чжунго) Цинь Шихуаном (246-208 гг. до н.э.) эта земля была захвачена им, после чего была построена оборонительная стена за излучиной реки Хуанхэ.

⁵¹⁵ Шицзи. С. 1032 (1032); Бичурин Н.Я. Собрание сведений.... Т. 1. С.46.

⁵¹⁶ Линь Мэйцунь. Сиюй вэньмин (Цивилизация западных земель). Пекин, 1995. С. 7.

⁵¹⁷ Ханьшу. С. 1162(1162); Тун дянью. Т. 3. С. 2734; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184. Л. 76 и др.

⁵¹⁸ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549; Цыхай. С. 1496; Синьцзян лиши цыдянь. С. 17; Мао Пушэн, Ма Пинъянь, Ли Шэн. Лиши шан ди Синьцзян.

766-801 гг., упомянуто: «Рузие... было скотоводческим государством ... Первоначально оно находилось между Дуньхуаном и Цилянью» (月氏...本行国也...本居燉煌祁连間)⁵¹⁹.

В переводе Н.Я.Бичурина указанного раздела «Шицзи» данный тезис сформулирован так: «Первоначально Дом Юечжи занимал страну между Дуньхуан и хребтом Цилянью-шань»⁵²⁰. Уместно заметить, что в этом переводе имеются два добавленных слова – «Дом» и «хребет», которых нет в оригинале. Первое слово привело читателей к мысли, что Юечжи не является царством, а второе – к идентификации Цилянью с современными хребтами Цилянью-шань. В конечном итоге большинство исследователей стало локализовать родину рузийцев на территории, расположенной между современными Дуньхуаном и Цилянью-шанем.

Европейские авторы считают, что Цилянью был расположен в горах центральной части территории современной китайской провинции Ганьсу. Например, А.Херманн отождествляет Цилянью с горным массивом Мовань-шань к северу от города Ганьчжоу данной провинции. Г. Халун и группа других авторов «именем Цилянью обозначали хребет Рихтгофена к югу от городов Сучжоу и Лянчжоу»⁵²¹.

Японский ученый Фудзита Тоёхати локализует топонимы Дуньхуан и Цилянью, встречающиеся в разделе «Дайюань» источника «Шицзи», в Хэсиском коридоре⁵²². На этом основании он считает, что первоначально рузийцы жили в Хэсиском коридоре. Свой вывод ученый подкрепил тем, что местность Чжаоу (昭武), откуда переселилась часть *рузийцев* в города, расположенные вокруг реки Зарафшан и в V в. основала ряд мелких царств, соответствует современному городу Чжанье (в древности Ганьчжоу) в провинции Ганьсу⁵²³. Об этих царствах будет сказано ниже. Однако этот аргумент вызывает сомнение хотя бы по той причине, что данная провинция могла оказаться под контролем *рузийцев* когда они, объединив родственные племена, стали сильными и расширили

С. 13 и др.

⁵¹⁹ Тундянь. Т. 3. С. 2734.

⁵²⁰ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 151.

⁵²¹ Рерих Ю.Н. Тохарская проблема // Народы Азии и Африки. № 6. 1963. С. 118.

⁵²² Фудзита Тоёхати. Сиюй яньцзю (Исследование западных земель). Перев. с япон. яз. Ян Ляня. Тайбэй, 1971. С. 77-84.

⁵²³ Там же. С. 87.

территорию не только своего владения, но и места обитания родственных племен.

По нашему мнению, локализация первоначального места жительства рузийцев на территории, расположенной между современным городом Дуньхуаном и горами Цилян-шанем, не соответствует действительности.

По современным понятиям Дуньхуан (燉煌) является названием города в провинции Ганьсу КНР, а Цилян (祁連) – наименованием горы на границе двух провинций Ганьсу и Цинхай. К тому же, расстояние между ними очень близкое. Поэтому создается впечатление, что страна между Дуньхуаном и Цилян-шанем была не велика. При том она очень засушлива и не пригодна для скотоводства. В этом мы убедились во время экспедиции по Великому шелковому пути в 2000 г.⁵²⁴ и пришли к выводу о необходимости еще раз внимательно проанализировать сведения первоисточников и мнения китайских ученых по вопросам локализации Дуньхуан и Цилян.

Кроме того, как указывается в китайской энциклопедии «Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши», еще в период Воюющих царств (475-221 гг. до н.э.) *рузийцы* жили на территории, расположенной на западе от современного города Ланьчжоу, без указания ее западной границы⁵²⁵. На основе подобных комментариев можно предположить, что территория, о которой идет речь, должна быть гораздо большей, чем пространство между Дуньхуаном и Цилян-шанем.

В словаре «Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь» отмечается, что Цилян является древнекитайской транскрипцией слова «Тангри» (Небо). В настоящее время на китайском литературном языке Цилян произносится Тянь. Однако многие китайцы, говорящие на разных диалектах, это слово произносят как Цилян. Отсюда следует, что древний топоним Цилян-шань в настоящее время произносится Тянь-шань. Как известно, основная часть Тянь-шаня находится на территории Восточного Туркестана. Соответственно, локализовать место расположения государства Рузие между современными Дуньхуаном и горами Цилян-шань будет ошибкой.

⁵²⁴ Экспедиция проходила с 15 августа по 4 сентября 2000 г. Она была организована в рамках сотрудничества между ведомствами «Узавтойул концерн» и Министерством транспорта КНР (Чжунго цзяотун бу). Целью экспедиции было изучение современного состояния и перспектив развития Великого шелкового пути.

⁵²⁵ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549.

К сожалению, в указанном разделе «Шицзи» не содержится информация, позволяющая выяснить местонахождение Дуньхуана и Цилян в древности. Несмотря на многолетние усилия ученых, вопрос локализации этих двух топонимов и по сей день не нашел своего окончательного разрешения, т.к. в исторической литературе появились полярные мнения о них.

Одна группа комментариев, встречающихся в текстах древнекитайских источников, напечатанных на протяжении последних нескольких веков, показывает, что Дуньхуан и Цилян находятся на территории современной провинции Ганьсу КНР.

Так, в указанном разделе «Шицзи», имеются комментарии к этим двум топонимам, в которых сказано: «в начале *рузийцы* (*юечжи*) жили на востоке от Дуньхуана и на западе горы Цилян. Дуньхуанская область теперь называется Шачжоу, а горы Цилян находятся на юго-западе Ганьчжоу»⁵²⁶. Их авторами были древнекитайские историки, которые обобщенно называются «Чжэньи», что означает правдивое толкование или правильное значение⁵²⁷. Время их написания относится к периоду раннего средневековья.

В разделе «Повествование о полководце Ли [Гуанли]»⁵²⁸ того же источника имеются толкования нескольких авторов к топониму «Цилян-Тянь-шань». В одном из них, ссылаясь на сведение сочинения «Куоди чжи» (Описание приобретенных земель), отмечено: «Цилян-шань расположены в 200 *ли* (около 98 км) на юго-западе от уезда Чжанье в Ганьчжоу»⁵²⁹.

В комментариях, приведенных в сочинениях «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи», сказано, что «Цилян-шань расположены северо-западнее современной области Чжанье»⁵³⁰. Как известно, Ганьчжоу и Чжанье являются разными наименованиями одного и

⁵²⁶ Шицзи. С. 1138(1138).

⁵²⁷ Цыхай. С. 13663; Цьюань. Т. 2. С. 1665. Придворный историк Танской династии Чжан Шоуцзе составил «Шицзи чжэньи» (Правильные комментарии Шицзи).

⁵²⁸ Ли Гуанли (год рождения неизвестен, умер в 88 г. до н.э.) – военачальник, руководивший походом ханьских войск в Фергану в 104-101 гг. до н.э. Был убит в войне с хуннами. Он был младшим братом госпожи Ли, наложницы императора У-ди (140-85 гг. до н.э.), который рассчитывал повысить боеспособность своих войск путем приобретения ферганских быстроходных коней (аргамаков).

⁵²⁹ Шицзи. С. 1028 (1028).

⁵³⁰ Тундянь. Т. 3. С. 2734; Тайпин хуаньюй цзи. Цьюань 184. Л. 76.

того же места⁵³¹, расположенного в центральной части современной провинции Ганьсу КНР у реки Хэйшуй-хэ (Карасу). А в словаре «Цыхай» уяснено: «в широком смысле горы Цилянъ являются общим названием гор, расположенных между западной частью провинции Ганьсу и северо-восточной частью провинции Цинхай. В узком смысле Цилянъ является названием самой западной части этих гор»⁵³².

Из второй группы комментариев, имеющих в китайской справочной литературе, выясняется, что в древности в Восточном Туркестане также были Цилянъ-шань и Дуньхуан. Например, в топонимическом словаре «Чжунго гуцзинь димин да цыдянь» отмечено: «Горы Цилянъ расположены на юго-западе уезда Чжанье провинции Ганьсу. По-другому [эти горы] называются Наньшань (Южные горы). Они также называются Сюэшань (Снежные горы), Байшань (Белые горы), на западе [они] соединяются Цзюцюанем⁵³³ и Аньси⁵³⁴. Еще западнее [они] соединяются с горами Аэрцинь (Алтунтаг⁵³⁵) и Цунлинь (Памир)»⁵³⁶.

Далее, в этом словаре сказано, что согласно комментариям древних историков, «Цилянъ-шань делятся на южные и северные. Южные Цилянъ-шань являются Наньшанем, встречаемым в [главе] «Сиюй чжуань» (Повесть о западных странах) «Ханьшу».

⁵³¹ Чжунго гуцзинь димин дацзидянь. С. 802.

⁵³² Цыхай. С. 1577.

⁵³³ Цзюцюань (древ. произн. Shei-dziwan) – современный город в западной части провинции Ганьсу КНР. Он расположен восточнее современного Дуньхуана. В древности был одним из оживленных торговых пунктов в Хэсиском коридоре. Впервые он был отнят у хуннов западно-ханьской империей в 121 г. до н.э. Топоним Цзюцюань встречается в разделе «Чжунгун» (Правитель Чжун) источника «Цзочжуань», написание которого относится к концу V в. до н.э. Правление Чжунгун относится к 693-660 гг. до н.э. [Цыхай. С. 936].

⁵³⁴ Аньси (дословно означает «западный покой») расположен на западе провинции Ганьсу вблизи Дуньхуана и на южном побережье реки Сулай (Булуцзир).

⁵³⁵ Аэрцинь является транскрипцией местного тюркского названия Алтунтаг, который расположен на юго-востоке Восточного Туркестана и считается самым восточным отрогом Кунлуна. Он соединяется с горами Цилянъ на территории провинции Ганьсу. Алтунтаг транскрибируется также Алэтэнтакэ [См: Чжунго гуцзинь димин дацзидянь. С. 564; Чжунго лиши диту пзи (Собрание китайских историко-географических карт). Шанхай, 1987. С.52-53].

⁵³⁶ Чжунго гуцзинь димин дацзидянь. С. 528.

Северные Цилян-шань являются [восточной частью] Тянь-шаня в Синьцзяне и [они] расположены на севере от города Хами (Ивергул, Иву, Кумул). [Тянь-шань] разветвляются от Цунлина (Памира) и идут на восток, приобретая змееобразную форму, и тянутся на несколько тысячи *ли*. Самая высокая часть называется Богда-шань (Богда-ула), остальные части названы по месту их расположения. Эти горы соответствуют Бэйшаню (Северным горам), упомянутым в повествованиях о западных странах (Сиюй чжуань). Поэтому в сочинении Ду Ю «Тундянь» сказано, что от Чжанье до Тинчжоу⁵³⁷ кругом горы, которые делятся на южные и северные Цилян-шань»⁵³⁸.

О наличии двух гор под названием Цилян-шань также отмечено в книге «Шицзи. Сюнну лэчжуань» (Исторические записки. Повествование о хуннах), изданной в 1975 г. в Пекине. В частности, в ней отмечено: «Горы Цилян называются Тянь-шань и Бай-шань (Белые горы)»⁵³⁹.

В третьей группе комментариев утверждается, что в древности восточно-туркестанские и ганьсуские Цилян-шань составляли единую горную цепь, носившую на языке местных жителей общее название Тангригаг (Тянь-шань), т.е. Небесные или Высокие горы. Ганьсуская часть этой цепи называлась Южный Тангригаг, а восточно-туркестанская – Северный Тангригаг.

Так, в комментарии к уйгурскому переводу главы «Давань чжуань» (Повествование о Фергане) из «Шицзи» отмечено: «Цилян-шань является расположенной в районе Ганьсу частью Тангригага. В период хуннов синьцзянский (восточно-туркестанский) Тангригаг назывался Северный Тангригаг, а ганьсуский – Южный Тангригаг»⁵⁴⁰. Данный комментарий был составлен на основе сведений, приведенных в коллективном труде «Материалы по истории двух династий Хань»⁵⁴¹.

Четвертая группа комментариев свидетельствует, что горы Цилян-шань расположены в Восточном Туркестане. Например, в сочинении «Му-тяньцзы чжуань», которое считается одним из

⁵³⁷ Тинчжоу соответствует современному городу Урумчи – центру Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР [См.: Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь. С. 697].

⁵³⁸ Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь. С. 528.

⁵³⁹ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 74.

⁵⁴⁰ Тарихий хотиралар. С. 390.

⁵⁴¹ Там же.

наиболее ранних географических трудов по Восточному Туркестану, имеются сведения о том, что Му-тяньцзы «в день *цзихай* (второй день третьей луны) прибыл в Яньцзюй (焉居 древ.чт. Yiankiya) и Юйчжи (禺知 древ.чт. ngiwo-tie, ngiwo-tcie) чжипин (之平)»⁵⁴².

По определению Ван Говэя Юйчжи является более древней китайской транскрипцией топонима Рузие (Юечжи). Второй иероглиф «чжи» выполняет грамматическую функцию и выражает принадлежность кому-либо того или иного предмета. Последний иероглиф «пин» означает равнину. Отсюда следует, что «Юйчжи чжи пин» переводится «равнина» или «долина Рузие». Поскольку в эти два пункта Му-тяньцзы прибыл в течение одного дня, как повествуется в сочинении, они должны быть рядом.

Некоторые историки локализуют Яньцзюй в районе Карашар в Восточном Туркестане, а другие – в Ганчжоу области Пинлян провинции Ганьсу⁵⁴³. А Линь Мэйцунь доказывает, что указанный в «Му-тяньцзы чжуане» Яньцзюй – это название горы и соответствует данный топоним Яньчжи-шаню, который является китайским названием горы Карлыктаг, расположенной вблизи Баркуля⁵⁴⁴.

В комментариях, приведенных в 109-главе «Шицзи», посвященной жизнедеятельности вышеупомянутого командующего военным походом в Фергану (Дайюан, Давань) Ли Гуанли, сказано: «[горы Тянь-шань] расположены в Сиюй⁵⁴⁵ вблизи Пулэй (Баркуль) и реки Сихэ⁵⁴⁶. В древних повествованиях отмечено, что Байшань (Белые горы) зимой и летом покрыты снегом, хунны называли эти горы Тангритагом (Тянь-шань)»⁵⁴⁷.

Согласно комментариям древних авторов в сочинении «Куоди чжи» (括地志 – Описание просторных земель) упомянуто, что Тянь-шань по-другому именуется Байшань. В настоящее время они называются Чуломань-шань и находятся в 20 ли к северу от уезда Иву (Ичжоу – Кумулской области)⁵⁴⁸, который отделен от столицы [Китая

⁵⁴² Гу сисин цзи. С. 6.

⁵⁴³ Там же. С. 10.

⁵⁴⁴ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С.74.

⁵⁴⁵ В данном случае имеется в виду Восточный Туркестан.

⁵⁴⁶ Сихэ – дословно означает «Западная река» - западный приток верховья Хуанхэ. Сихай. С. 1832.

⁵⁴⁷ Шицзи. С. 1028(1028). Тянь-шань (Тянь-Шань) является китайским переводом тюркского топонима Тангритаг (Небесные горы).

⁵⁴⁸ Иву - китайская транскрипция топонима Ивергул, который в настоящее

Чанъань] в 4416 ли (около 2200 км) в западном направлении»⁵⁴⁹. Практически то же самое приводится в книге «Шицзи. Сюнну лечжуань»: «Цилян-шань по-другому называются Тянь-шань, также называются Бай-шань»⁵⁵⁰, и они расположены в Восточном Туркестане.

В уйгурских переводах материалов по Центральной Азии топоним «Цилян-шань» также идентифицируется с Бай-шанем в Восточном Туркестане. Вместе с тем в них отмечается, что на языке местных народов эти горы называются Карлыктаг. Данное положение аргументируется тем, что, во-первых, Цилян-шань является Китайским переводом топонима Тангритат на хунском языке⁵⁵¹, во-вторых, в 99-главе «Шицзи» встречается топоним Цилян-Тянь-шань⁵⁵².

Европейские ученые В.Краузе и В.Томас (W.Krause, W.Thomas) в своей работе «Tocharisches Elementarbuch» попытались найти этимологию топонима Карлыктаг в тохарском языке, ошибочно считая, что Карлык означает черный, а черный цвет на «восточном тохарском языке» называется «эркент» (erkent)⁵⁵³. Они не учли, что «черный» по-тюркски – кара или каралык, а Карлык означает снежный, т.е. белый, что соответствует в китайских источниках топониму Байшань (Белая гора). Иероглиф «бай» (白), означающий «белый», в древности имел также значение «запад». Поэтому нельзя связывать этимологию Карлыктага с «восточно-тохарским» словом «эркент».

На основе анализа различных сведений китайский историк Линь Мэйцунь пришел к выводу, что встречаемый в китайских источниках, в частности, в разделах, посвященных западным странам (Сиюй), топоним Цилян-шань соответствует Карлыктагу (Хаэрлик-шань), расположенному на северо-востоке Баркуля в Восточном Туркестане⁵⁵⁴. Он также утверждает, что Цилян-шань иногда называется Баликунь-шанем (Баркульские горы).

В частности, он пишет: «в III веке *рузийцы*, сделав Баликунь-шань и Хаэрлик-шань своим центром, бегали по всем

время носит название Кумул (по-китайски – Хами).

⁵⁴⁹ Шицзи. С. 1028(1028).

⁵⁵⁰ Там же. С. 2909.

⁵⁵¹ Ханнама. С. 60.

⁵⁵² Там же. С. 43.

⁵⁵³ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 74.

⁵⁵⁴ Там же. С. 75.

пастбищам Центральной Азии. После их ухода на запад хунны заняли их место. Хо Цюйбин и Бань Юнь, последовательно осуществив военные походы против хуннов, выдворили их из Яньчжи-шань (Хаэрлик-шань) и Цилян-шань (Баликунь-шань). После чего у хуннов появилась печальная песня о потере Яньчжи-шаня и Цилян-шаня»⁵⁵⁵.

В качестве примера он приводит следующий текст китайского перевода этой песни: «Потеря нами Цилян-шань означает лишение места умножения скотов наших. Потеря нами Яньчжи-шань означает потерю радости женщин наших»⁵⁵⁶.

Далее китайский ученый предполагает, что поскольку пастбища являются главным местом перемещения скотоводов на протяжении четырех времен года, у правителя рузийцев должны были быть две резиденции – летняя и зимняя. Летняя резиденция могла быть на пастбищах у оз. Баркуль, т. к. они были самыми южными, дальше на юг начиналась пустынная и полупустынная зона. В этом случае можно считать, что северная резиденция правителя рузийцев находилась у оз. Чинхай (Булунтохай, Цзилиху)⁵⁵⁷. Обосновывается данный тезис следующими аргументами.

1. В разделе «Повествование о западных странах» «Хоу Ханьшу» указано, что в 123 г. ханьский представитель в Дуньхуане Чжан Дан написал будущему императору Шуньди (на троне сидел в 126-144 гг.) доклад, в котором сказано, что «правитель северных хуннов Хуянь перемещается между озерами Пулэй и Цинь (Циньхай 秦海) и оттуда осуществляет контроль над западными странами (Сиюй)»⁵⁵⁸. Пулэй соответствует оз. Баркуль, а Цинь – оз. Булунтохай (современное Цзилиху), которое расположено в конечной части реки Урунгу (Улунгу) в северной части Восточного Туркестана. Топоним Цинь трансформирован от рузийского слова «чина» или «цзина», который означает «ханский дворец».

2. В разделе «Повествование о Бань Юне» того же источника имеется информация о нанесении в 126 г. нашей эры поражения

⁵⁵⁵ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 75.

⁵⁵⁶ Там же. С. 74.

⁵⁵⁷ Там же. С. 75. На китайской исторической карте периода империи Западной Хань (206 г. до н.э. – 6 г. н.э.) указано, что Цинхай соответствует современному Баграшкёлю у города Карашар в Восточном Туркестане [См.: «Чжунго шигао дитуцзи» (Собрание географических карт по истории Китая). Вып. 1. Под ред. Го Можо. Изд. 2-е. Шанхай 1996. С.29.].

⁵⁵⁸ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 75.

ханьскими войсками хуннускому правителю (вану)⁵⁵⁹ Хуань, после чего «правитель Хуань обосновался на побережье реки Каьнга (Ka-nga)»⁵⁶⁰. Топоним Каьнга произносился также Каьнгу (Ka-ngu), на современном китайском языке Ку-ву (Ku-wu), и соответствует реке Урунгу (Улуьнгу)⁵⁶¹.

Выводы Линь Мэйцуня внушают доверие, т.к. по географическому расположению районы вблизи Баркуля и оз. Булунтохай являются удобными для коневодства местами и они вполне могли быть местонахождением резиденции рузийских правителей.

Территория современного Дуньхуана является не большой зеленой зоной среди пустыни и окружена голыми горами. Она не пригодна для скотоводства, особенно коневодства, которое было основой экономики государства Рузие. На юго-западе Дуньхуана расположены Кумтаг (Песчаные горы), которые также были лишены растительности, что исключает занятие скотоводством.

Река Сули⁵⁶² (буквально означает многоводный), которая берет свое начало в горах Сули-Наньшань (означает «многоводные южные горы») и Толай-Наньшань (означает «горы везения»), протекает северо-восточнее современного Дуньхуана и исчезает в песках. Пригодная для скотоводства прибрежная зона мала и не может служить пастбищем для масштабного коневодства. Поэтому утверждение (или предположение), что сильное кочевое государство Рузие на протяжении нескольких веков могло существовать на сравнительно не большом полупустынном пространстве между Дуньхуаном и горами Цилян в западной части современной провинции Ганьсу КНР является не состоятельным.

Анализируя имеющиеся в нашем распоряжении сведения, мы приходим к выводу, что в древности восточно-туркестанский и ганьсуский Цилян-шань рассматривался как единая горная цепь, которая на древнетюркском языке называлась Тангригагом, т.е. небесные или высокие горы. Древнекитайские историки использовали не его транскрипцию, а перевод на китайский язык, который

⁵⁵⁹ В древнем Китае правитель удельного княжества назывался ваном (王). Использование этого титула в отношении правителей хуннов или других стран означало унижение их достоинства и признание их подвластными китайским императорам (хуанди).

⁵⁶⁰ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 75.

⁵⁶¹ Там же.

⁵⁶² Сулихэ (р. Булунциэр) – на современных китайских картах – Сулэхэ.

первоначально прозвучал Цилян-шань, а позже Тянь-шань. Цилян в древности произносился Гейлян, Тиянь и имел значение «небо» или «высокий»⁵⁶³.

По нашему убеждению, все пастбищные районы, расположенные в ущельях и предгорных зонах этой горной цепи были местом обитания рузийцев. Поэтому одни историки локализовали Цилян-шань в провинции Ганьсу, взяв за основу его восточную половину, а другие – в Восточном Туркестане, ссылаясь на его западную половину.

На самом деле авторы обоих мнений были правы. Разница была в их подходах – сторонники каждого мнения основывались лишь на отдельных сведениях, ими не был сделан обобщенный анализ существующей информации по вопросу локализации Цилян-шаня. Позже, в связи с трансформацией слова Цилян в «Тянь» в источниках название западной части этой горной цепи стало произноситься по-новому – Тянь-шанем, а его восточная часть осталась под старым названием – Цилян-шань.

Данный вывод подтверждается также уточнением местонахождения древнего Дуньхуана. В этом контексте, прежде всего, необходимо обратить внимание на следующие показания первоисточников.

1. В разделе «Усунь-го» (Государство Асуэн) 96-главы «Ханьшу» написано: «Впервые Чжан Цянь говорил, что в начале асуэны (усуни) и дай-рузийцы (большие гузы) соседствовали в горной равнине Дуньхуан» (始张騫言乌孙本与大月氏共在燉煌间)⁵⁶⁴. Данная информация повторяется в источниках «Тундянь»⁵⁶⁵ и «Тайпин хуаньюй цзи»⁵⁶⁶. Однако в сочинении «Тундянь» «jian» (間) заменен иероглифом «jian» (間).

Здесь уместно отметить, что в этом предложении после слова Дуньхуан использован иероглиф «jian» (間), который читается также «shian». Как указывается в Большом китайском иероглифическом словаре, при чтении как «сянь» он имеет значение «обширное пространство» или «горное ущелье»⁵⁶⁷. Например, в древних текстах, если иероглиф «цзянь» («сянь») написан после названия реки или озера, то в этом случае он понимается как «побережье». В китайско-

⁵⁶³ Сычоу чжилу дацзыдянь. С. 217; Кейинки Ханнама. С. 504.

⁵⁶⁴ Ханьшу. С. 2374(1166).

⁵⁶⁵ Тундянь. Т. 3. С. 2724.

⁵⁶⁶ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 182. Л. 16.

⁵⁶⁷ Ханьюй дацзыдянь. В 7-ми т. Т. 7. Чэндю. 1990. С. 4241-4242.

русских словарях, составленных под редакцией И.М.Ошанина, такого значения нет⁵⁶⁸.

В «Тундянь» встречается слово «Сихай цзянь»⁵⁶⁹. В этом примере иероглиф «цзянь» использован после названия моря «Сихай» (дословно означает «Западное море»). Если принять иероглиф «цзянь» в значении «между», то получится абсурд. Это слово однозначно следует переводить как «побережье или прибрежные районы Западного моря», а «Дуньхуан сянь» понимать как «равнину или просторы Дуньхуана».

Такое убеждение подтверждается и тем, что в названных древнекитайских источниках нигде не указано, что Дуньхуан является городом или областью. Как правило, после географического названия древнекитайские историки всегда добавляли иероглифы, обозначающие город (чэн), область (чжоу), уезд (сянь) и др.

2. В разделе «Повествование о Фергане» 123-главы «Шицзи» также встречается информация о том, что вначале Руэи находилось на просторах Дуньхуана и Цилян. В оригинале она звучит: «Ши Руэи (Юечжи) цзюй Дуньхуан Цилян цзянь» (始月氏居敦煌祁連間)⁵⁷⁰. В ней иероглиф «цзянь» использован после топонима Цилян, который по-древнему произносится Гиейлиен (Giei-lien). В уйгурском переводе данный иероглиф использован в значении «между»⁵⁷¹. Такая картина наблюдается в его русском переводе Н.Я.Бичуриным⁵⁷².

На наш взгляд, «цзянь» должен быть переведен как «простор» или «пастбище», а не «между». В этом случае мы можем утверждать, что Дуньхуан был названием горы.

3. В период династии Хань для написания названия современного города Дуньхуан использовался другой иероглиф с добавлением ключа «хуо» (означает огонь) впереди, он произносился «туень» («твен») и имел значение «огненный свет». Второй иероглиф «хуан» в древности читался «чжуан» («juang») и употреблялся в значении «свет огня, рассвет, большое».

Исходя из этого, можно утверждать, что древнее написание современного города Дуньхуан произносился Туенчжуан (Tuen-juang)

⁵⁶⁸ Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. М., 1952. С. 343; *Он же*. Большой китайско-русский словарь. В 4-х т. Т. 3. М.1984. С. 142-143.

⁵⁶⁹ Тундянь. Т. 3. С. 2712.

⁵⁷⁰ Шицзи. С. 1138 (1138).

⁵⁷¹ Тарихий хотиралар. С. 491.

⁵⁷² Бичурин Н.Я. Собрание сведений Т. 2. С. 151.

и означал «свет большого огня». Второе его древнекитайское название «Шачжоу» означало «огненная долина». На древнетюркском языке этот город назывался Дашт-ата, Дакш-ата⁵⁷³, что означает «город в пустыне». Оба эти названия отражают географическое месторасположение современного Дуньхуана.

4. В «Шицзи» для написания топонима Дуньхуан использован иероглиф «дунь» (dun 敦) без добавления знака огня (火) впереди. Однако в сочинении «Шаньхай цзинь», время написания которого относится к более раннему периоду, встречается топоним Дуньхуан-шань (敦煌山 – гора Дуньхуан).

По мнению Линь Мэйцуня, Дуньхуан-шань соответствует современному Богда-шаню (в переводе означает «большие» или «великие горы»), горам, расположенным вблизи Урумчи⁵⁷⁴. Однако по свидетельству топонимического словаря «Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь» эти горы находятся вблизи города Карашар в Восточном Туркестане⁵⁷⁵.

Рядом с этим городом также расположена река Дуньхуан⁵⁷⁶. Дуньхуан-шань в древности произносился Туэньшуэнь-шань или Туэньшуэнь-шань (Tuen-shueng-shan, Tuen-shung-shan). В этом топониме «шань» однозначно подразумевает «горы». Современный топоним Дуньхуан в далеком прошлом произносился Туэньчжуан (Tuen-juang). Как видно, их современное чтение одинаково, незначительная разница прослеживается в их древнем чтении. Это дает основание полагать, что в своем рассказе, упоминая Дуньхуан, китайский посланник в Фергану Чжан Цянь имел в виду Дуньхуан-шань в Восточном Туркестане.

5. Во время выполнения миссии послом Чжан Цянем нынешний Дуньхуан еще не носил этого названия⁵⁷⁷. Поэтому китайский посланник в своем докладе не мог говорить о современном Дуньхуане.

Анализ приведенных сведений позволяет утверждать, что в древности *рузийцы* жили в расположенных в восточной части Тангристага (Тянь-Шаня) горных равнинах и пастбищах в районах Урумчинской и Карашарской областей Восточного Туркестана до верховья реки Хуанхэ в провинциях Ганьсу и Цинхай.

⁵⁷³ Тарихий хотиралар. С. 521.

⁵⁷⁴ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 77.

⁵⁷⁵ Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь. С. 898.

⁵⁷⁶ Там же.

⁵⁷⁷ Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин. С. 76.

Тюркское происхождение *рузийцев*

Согласно данным «Шицзи», в период правления Цзяньюань (140-135 гг. до н. э.) Ханьский двор узнал об уходе жителей государства Рузие из родных мест после нанесенного им поражения со стороны *хуннов*⁵⁷⁸. По свидетельству китайских источников более позднего периода, это произошло в период правления хуннского правителя Моду⁵⁷⁹ (Маодун, Туман-тангрикут, Огуз-хан)⁵⁸⁰. Как известно, время его правления – 209-174 гг. до нашей эры⁵⁸¹.

Источники показывают, что в 139 г. до нашей эры, незадолго до отправки императором У-ди, царствовавшего в 140-87 гг. до н.э., Чжан Цяня (?-114 до н.э.) в Центральную Азию, западно-ханьский двор имел информацию о существовании царства Дай-рузие на западе Памира, после чего правящие круги Хань, надеясь на сохранение чувства мести к *хуннам* у *рузийцев*, ушедших к берегам Амударьи, планировали установить дипломатические связи с ними и заключить союз для борьбы против Хуннуской империи⁵⁸². Однако миссия китайского посла закончилась неудачей, т.к. правитель Дай-рузие отказался выступить против *хуннов*.

После возвращения Чжан Цяня китайцы продолжали использовать термин Дай-рузие, хотя на языке местного народа они назывались иначе. Известно, что причины добавления китайцами к термину Рузие слова «дай» («да») заключается в том, что после нанесения *хуннами* под предводительством Ботура-тангрикута (Огуз-хан, Маодун, 210-174 гг. до н.э.) поражения *рузийцам*, их большая часть ушла в западном направлении, а незначительное количество осталось на старом месте⁵⁸³.

Чтобы различать их друг от друга, ушедших на запад *рузийцев* китайцы называли *дай-рузие* (дословно – *большие рузие*), а оставшуюся на месте малую часть – *сяо-рузие* (*малые рузие*). Впоследствии в

⁵⁷⁸ Шицзи. С. 1033 (1033), 1136 (1136).

⁵⁷⁹ Иероглифы, с помощью которых было написано имя хуннского правителя Туман-тенгрикута, в древности произносились Моду (в совр. произн. Маодунь [См.: Цыхай. С. 1406].

⁵⁸⁰ Тундянь. Т. 3. С. 2734.

⁵⁸¹ Цыхай. С. 1406

⁵⁸² *Юй Тайшань*. Сяюй тунши. С. 49.

⁵⁸³ Шицзи. С. 1138(1138); Ханьшу. С. 2371(1163).

китайских источниках и литературе они также были использованы в значении названия созданных ими государств (Дай-рузие-го, Сяо-рузие-го).

Весьма интересным фактом является то, что оставшиеся на своих старых местах обитания *сяо-рузие* себя называли *ху* (胡 *гуз*), а китайцы называли их *рузие-ху*. В I-II вв. нашей эры в их составе было 7 племен, в распоряжении которых было около 9 тысяч воинов⁵⁸⁴. Из расчета по 5 человек в семье, численность этих 7 племен могла быть не менее 45 тысяч человек. В 220-280 гг. часть *рузие-ху* переселилась в западное предгорье Памира и в южные районы Восточного Туркестана⁵⁸⁵, после чего в китайских источниках исчезли упоминания о них.

До сих пор исследователей удивляет отсутствие в древних китайских источниках указаний о существовании особой самобытной юечжиской культуры, языка, искусства, хотя имеется информация о сходстве их традиций, обычаев и внешнего вида с жителями государств Асуэн (Усунь), Кангкия (Канцзюй) и *хуннами*, которые являются частью древних тюрков.

Так, в «Шицзи» есть сведения о том, что «Асуэн находится на расстоянии 2 тысяч *ли* (1152 км) на северо-востоке Ферганы (Дайюань), является кочевым скотоводческим государством, ...с *хуннами* (*сюнну*) имеет одинаковые обычаи. Кангкия (в совр. чт. - Канцзюй) находится на расстоянии 2 тысяч *ли*, является кочевым государством, имеет одинаковые обычаи с Ружие»⁵⁸⁶. То же самое из «Ханьшу»: «В самом начале Дай-рузие было кочевым государством. [Его жители] меняли местожительство по пастбищам, имели одинаковые с *сюнну* обычаи»⁵⁸⁷.

В «Тундянь», написанном танским историком Ду Ю в 766-801 гг., указано: «предки *рузие-ху* были другой частью *дай-рузие* (*да-юечжи*), жили в районе Чжанье и Цзючюань⁵⁸⁸ ...у *рузие-ху* одежда, питание, язык в целом похожи на *цянские*»⁵⁸⁹.

⁵⁸⁴ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 241.

⁵⁸⁵ Там же.

⁵⁸⁶ Шицзи. С. 1138 (1138).

⁵⁸⁷ Ханьшу. С. 2370 (1162).

⁵⁸⁸ Чжанье и Цзючюань расположены в Хэсиском коридоре (в центральной части провинции Ганьсу).

⁵⁸⁹ Тундянь. Т. 3. С. 2686.

Как уже было отмечено выше, во втором тысячелетии до нашей эры жителей Хэсиского коридора, северного Цинхая (Кукунор) и Восточного Туркестана китайцы называли *кянцами* (*цян 羌*), позже их же называли *ривемцами* (*жунами*)⁵⁹⁰. В данном источнике имеется также указание, что «в самом начале Дай-рузие было кочевым государством, кочевало вместе со скотом, имело одинаковые обычаи с *сюнну*»⁵⁹¹ «Город Фулоуша был центром [царства] Сяо-юечжи, а его правитель - сыном Цидоло, правителя Дай-рузие... В прошлом [они] жили в районе между Сипин (西平) и Чжанье (张掖), одевались как *кянцы*, во время покупки товаров использовали золотые и серебряные [деньги], кочевали со скотом, во всем были похожи на *бэй-тиек* (северные тюрки)»⁵⁹².

В «Тайпин хуаньюй цзи», написанном сунским историком Лэ Ши (930-1007 гг.), указано: «Государство Дай-рузие установило связи со столицей [Китая] еще в период Хань... В самом начале оно было кочевым государством, перемещалось с места на место со скотом, имело одинаковые обычаи с *сюнну*, имело более 100 тысяч стрелков»⁵⁹³. «Сяо-юечжи имеет одинаковые с *бэй-тиек* (*бэй-ди* – северными тюрками) обычаи»⁵⁹⁴.

Известный китайский историк Шан Юэ пишет, что «рузие относится к национальности *кян* (*цян*), имеет одинаковые обычаи с *хуннами*. Первоначально они жили на северо-западе современной китайской провинции Ганьсу, позже были вынуждены переселиться в Центральную Азию»⁵⁹⁵. Согласно данным древнекитайских историков, народ *кян* является древнейшим населением территории, лежавшей на западе древнего Китая⁵⁹⁶.

Появление этнонима *кян* (*цян 羌*) в китайских письменных памятниках относится к периоду царства Шан (XVI-XI вв. до н.э.). Тогда под этим названием китайцы имели в виду жителей территории, лежащей на западе от древнего Китая, т.е. от южного побережья низовья реки Хуанхэ. После XI в. до нашей эры *кянцы* были названы

⁵⁹⁰ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 270-271; Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 499.

⁵⁹¹ Там же. С. 2734.

⁵⁹² Там же. С. 2735.

⁵⁹³ Тайпин хуаньюй цзи. Цюань 184. Л. 76-8а.

⁵⁹⁴ Там же. Л. 9а.

⁵⁹⁵ Шан Юэ. Чжунго лиши ганьяо (Очерки истории Китая). Пекин, 1954. С.39.

⁵⁹⁶ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 270.

китайцами *ривем* (жун) или *си-ривем* (си-жун)⁵⁹⁷. Большинство китайских ученых считают, что этническая принадлежность *кянцев* имеет прямое отношение к древним *тюркам*.

Иероглиф «чян» (chiang 羌) в древности произносился «кян» (kiang) и был трансформирован из иероглифа «ян» (yang 羊), имеющего значение «баран», который был тотемом *кянцев*⁵⁹⁸. Между *кянцами* и *китайцами* часто происходили столкновения. Нередко *китайцы* использовали пленных *кянцев* в жертвоприношении⁵⁹⁹.

Ван Говэй считает, что китайские этнонимы «*куйфан*, *куньи*, *сюньюй*, *сюнюн* трансформированы от названия одного народа, в состав которого входило множество родов и племен, имеющих общие корни»⁶⁰⁰. Как известно, эти этнонимы были этническими названиями *хуннов* и имели прямое отношение к древним *тюркам*, названных в китайских источниках *тиек*, *диек* (狄 ди). Ван Говэй также утверждает, что «*тиек* (ди) являются людьми западных земель»⁶⁰¹.

По свидетельству археологических материалов и рисунков на горных скалах, *рузийцы* носили косы и остроконечные головные уборы со скрепленными птичьими перьями, одевали шитую из кожи одежду, головную часть умерших обматывали кожей, покойных хоронили, повернув лицом на север. У *рузийцев* был обычай создавать родовое кладбище. Их верхние одежды были коротки и удобны для верховой езды⁶⁰².

На основе анализа и обобщения множества наскальных рисунков, найденных в центральной части Восточного Туркестана, известный китайский ученый Су Бэйхай отметил, что «в самом начале *сэки* (*сай-чжун жэнь*) жили в Хэсиском коридоре (Хэсицзолян) нашей страны. Когда они кочевали по северной и южной сторонах Тангритага (Тянь-Шаня), их значительная часть оставалась в районах Тангритага и Алтая (Аэргая).

Это нашло отражение не только в китайских и зарубежных источниках, но и в недавно найденных в этих районах наскальных рисунках, на которых имеются их четко выраженные внешние признаки. Эта часть *саков* имела узкие лица, густые брови, большие и

⁵⁹⁷ Там же. С.121.

⁵⁹⁸ Там же.

⁵⁹⁹ Там же. С. 63.

⁶⁰⁰ Там же. С.127.

⁶⁰¹ Там же. С.126.

⁶⁰² Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши. С. 52-54.

глубокие глаза, прямые и высокие носы, тонкие губы, носила остроконечные головные уборы со скрепленными перьями»⁶⁰³.

В этой части Восточного Туркестана найдено также множество родоплеменных знаков, как крест со слегка округленными углами в конечной части каждой линии и согнутыми не в правую, а в левую сторону⁶⁰⁴.

По свидетельству другого, не менее известного, китайского ученого Линь Мэйцуня, *рузийцы* контролировали огромное пространство от Таримского бассейна до Ордосской степи⁶⁰⁵. Поэтому, в этих районах найдено много рузийских могил и вещей. Так, в 1976 г. при вскрытии могилы периода династии Западная Чжоу (XI-VIII вв. до н. э.), расположенной под холмом Бацаою в современной Линтайской области провинции Ганьсу, было найдено копье с бронзовым наконечником. На нем четко изображена голова человека Европеоидного типа – с узким лицом, прямым носом, глубокими глазами и тонкими губами, с остроконечным шлемом⁶⁰⁶. Однако на острой конечности шлема оказалась небольшая ровная, словно срезанная, поверхность. На ней был высечен знак в виде равноконечного креста с загнутыми в правую сторону под прямым углом концами.

Такой знак был найден и на двух других предметах. В 1980 г. на месте расположения дворца царства Западной Чжоу найдены останки белокожих людей европеоидного типа с продолговатыми черепами и вышеуказанными признаками в тупых остроконечных шлемах, на которых также были изображения свастикообразных крестов⁶⁰⁷.

Здесь уместно заметить, что территория царства Си-Чжоу (XI в.-771 г. до н. э.) занимала современную провинцию Шэньси КНР, а его столица Хаоцзин (镐京) была расположена вблизи города Сиань (древний Чанъан). Предки основателей этого царства – чжоуцы жили на побережье реки Вэйшуй (渭水), по этническому происхождению они не принадлежали китайцам. По данным известного китайского историка Шан Юэ, древние чжоуцы были частью племен под названием *кян* (*цян, чян*)⁶⁰⁸.

⁶⁰³ Синьцзян яньхуа. (Рисунки на скалах Синьцзяна). Синьцзян (место издания не указано), 1994. С. 200.

⁶⁰⁴ Там же.

⁶⁰⁵ Линь Мэйцунь. Сяюй вэньмин. С. 7.

⁶⁰⁶ Там же. С. 7.

⁶⁰⁷ Там же.

⁶⁰⁸ Шан Юэ. Чжяго лиши ганьяо (Очерк истории Китая). Пекин, 1954. С. 9.

Как показывают надписи на камнях и металлических предметах еще в конце III-начале II тысячелетий до нашей эры племена, жившие на западе и северо-западе от древнего Китая, назывались *кян* (kiang), в совр. чт. – *циан* или *чиан* (chiang). Позднее *кянские* племена назывались также *си-жун* или *тией-кян* (tiei-kiang, в совр. призн. *ди-цян*).

В сочинении древних авторов «Фэнсу туньи» (Общие принципы традиций и обычаев) приводится сведение о том, что *кянцы* были составной частью *западных ривемцев* (*си-жун*) и занимались овцеводством, поэтому они получили такое название⁶⁰⁹. В другом источнике «Шовэнь» (Пояснение слов)⁶¹⁰ указывается, что иероглиф «кян» (kiang 羌) трансформирован от иероглифа «ян» (yang 羊, 羴), означающего овца, баран, горная коза.

В надписях, сделанных на камнях и костях животных 4-тысячелетней давности, указывается, что *кянцы* жили на побережье верховья Хуанхэ и западных от него землях. Позже они стали называться *си-ривем* (*shi-rong – западные жуны*), *тией-кян* (tiei-kiang 氏羌 в совр. чт. – *ди-чиан*). Их основным родом деятельности было животноводство, в котором овцеводство занимало первое место⁶¹¹.

В 1978 г. в северо-афганском районе Шибирган, расположенном вблизи узбекско-туркменской границы, найдено 6 могил, которые относятся к периоду I в. до нашей эры – I в. нашей эры. В результате анализа оказавшиеся в них останки были признаны рузийскими. Среди обнаруженных в могилах более 20 тысяч предметов, большинство из которых было сделано из золота, были также футляры для мечей. На одном из них отчеканены знаки в виде равноконечного креста с загнутыми в правую сторону под прямым углом концами⁶¹².

Следовательно, хотя кресты с согнутыми направо конечностями были найдены в разных местах и относятся к разным периодам времени, они являются свидетельством одной традиции одного народа или группы племен. Однако, ссылаясь на найденные в

⁶⁰⁹ Цыхай. Б. 123.

⁶¹⁰ «Шовэнь» является сокращенным названием сочинения «Шовэнь цзецзы» (说文解字), которое было написано Сюе Шэном, жившим примерно в 58-147 гг. В нем основное внимание уделено на пояснение значений и этимологии слов, а также истории происхождения иероглифов [Цыхай. С. 391].

⁶¹¹ Цыхай. С. 391.

⁶¹² Линь Мэйцунь. Сиюй вэньмин. С. 8.

пределах Афганистана находки, никак невозможно признать изображение свастики буддийским знаком, возникшим в Индии. Такой крест появился в Афганистане вместе с *рузийцами*, которые использовали его задолго до переселения сюда из территории Восточного Туркестана и Хэсиского коридора, и принятия ими буддийской религии.

Как отмечается в большом иероглифическом словаре «Ханьюй дацзыдянь», в древности крест с согнутыми направо конечностями использовался как знак совершенства и доброты, с 693 г. он стал употребляться в качестве иероглифа, произносимого «wang» и имеющего такое же значение⁶¹³.

Китайский ученый-исследователь древних музыкальных инструментов Гу Бао приводит интересную информацию об использовании *рузийцами* барабана. В частности, он пишет: «В период Южных и Северных династий (420-550 гг.) *рузийцы* (*юечжи*) были названы *цзие*, их музыкальный инструмент – барабан называли *цзиегу*»⁶¹⁴.

Упомянутый в данной информации иероглиф «цзие» (jīe 羯) в древности произносился «киат» (kiat), а «гу» (барабан) -- «ка». Следовательно, на древнекитайском языке *рузийский* барабан произносился «киат-ка», что показывает его некитайское происхождение. Как известно, барабан очень распространен среди тюркских народов.

Ссылаясь на общность местожительства и традиций *рузийцев* с *хуннами*, китайские историки пришли к правильному выводу, что у них было одинаковое этническое и языковое происхождение. Так, в коллективном труде «Чжунго Синьцзян шэхуэй шэнхо ши» отмечено: «Поскольку у *юечжи*, *хуннов* и *усуней* имелись общие традиции культуры и тесные культурные связи, вполне может быть, что они имели единые этнические корни, и у них был один язык или были похожие языки. Возможно, их язык относился к алтайской группе языков. После переселения в районы побережья Амударьи, Сырдарьи и Дася (Бактрию) *рузийцы* оказались под влиянием местной культуры и приняли местную письменность»⁶¹⁵. Аналогичное утверждение можно встретить также в трудах Лин Ганя⁶¹⁶.

⁶¹³ Ханьюй дацзыдянь. Т. 1. С. 51.

⁶¹⁴ Гу Бао. Гудай Синьцзян ды иньюэ удао юй гудай шэхуэй (Музыка, танцы и общество древнего Синьцзяна). Пекин, 1987. С. 8.

⁶¹⁵ Чжунго Синьцзян гудай шэхуэй шэнхо ши. С. 50.

⁶¹⁶ Лин Гань. Сюнну тунши (Общая история хуннов). Пекин, 1986. С.151, 154.

На наш взгляд, данный вывод имеет полное право на существование. К тому же, *рузийцы* обитали среди восточной части древних тюрков. Поэтому рассмотрение происхождения народа под названием *рузие* (*юечжи*) в отрыве от древних *тюрков*, в частности, от *хуннов*, может ввести в заблуждение в поисках ответов на многие вопросы.

Привлекает особое внимание также сведение из комментариев Янь Шигу о том, что государство Ружие было «создано народом ху на западной земле»⁶¹⁷. Как было указано выше, этноним ху использован древними китайцами как общее название тюркских и других народов, живших на севере и западе от них.

В пользу тюркского происхождения жителей царства Ружие свидетельствует и тот факт, что они жили между Дуньхуаном и горами Цилян, расположенными на северо-востоке современной провинции Цинхай (Кукумур). В данном источнике приводятся также сведения о *сяо-рузие* (*малые-рузие* – *сяо-юечжи*), где сказано: «[они] кочуют по местам, где можно держать скот, похожи на *северных тюрков* (*бэй-тиек* / *бэй-ди*)»⁶¹⁸.

Кроме того, территория государства Ружие включала в себя Хэсиский коридор, Дуньхуанскую область, что соответствует современной провинции Ганьсу, но оно контролировало более обширную территорию, включая значительную часть Восточного Туркестана. Поэтому в китайских источниках имеются сведения о том, что в далеком прошлом основатели государства Ружие жили на западе *хуннов*, которые размещались по соседству с китайцами⁶¹⁹. До появления на исторической арене Тумана-тангрикута *хунны* также находились под его контролем. По этой причине *хуннуский* правитель был вынужден отправить ко двору правителя государства Ружие своего старшего сына Тумана-тангрикута в качестве заложника⁶²⁰.

Территория государства Ружие (Гуз-йер) была местом жительства тюркских народов, именуемых в китайских источниках *тиек* (*ди*), *ривем-тиек* (*жун-ди*), ху во II и I тысячелетии до нашей эры. Как было отмечено выше, для написания этнонима *тиек* (*ди*) в этих источниках используются два иероглифа с одинаковым произношением. Первый иероглиф «ди» (狄) состоит из двух частей – знаков

⁶¹⁷ Ханьшу. С. 135(749).

⁶¹⁸ Тундянь. Т. 3. С. 2735.

⁶¹⁹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 239.

⁶²⁰ Шницзи. С. 1032(1032).

животного и огня и означает «сомнение, хитрость и нечистоплотность». Второй иероглиф «ди» (翟) со знаком птичьих перьев наверху использован как название дикой птицы с длинным хвостом. В XI-VII вв. до нашей эры второй «ди» использовался китайцами как название северного народа и созданного им царства.

Иероглиф «ди» (狄) с ключевым знаком животных (犳) в древности приносился «тиек» (tiek), «диек» (diek), а второй «ди» (翟) с ключевым знаком птицы (羽) – «тиаук» (tiauk), «диаук» (diauk). На основе древнего чтения этих двух иероглифов легко установить, что они являются транскрипцией этнонима *тюрк*⁶²¹.

Подтверждает данный вывод еще и тот факт, что китайцы, как было отмечено выше, не могут произносить согласные звуки отдельно без сочетания с гласными. Кроме того, в глубокой древности в целях облегчения написания иероглифов китайцы старались не увеличивать их количество. При транскрибировании топонимов и этнонимов других народов они также старались использовать один иероглиф. Это объясняется тем, что в те времена написание на камнях и костях животных было достаточно сложным делом. Поэтому использование как можно меньшего количества иероглифов имело большое практическое значение.

Названный китайцами *тиек* (*ди*) народ состоял из трех частей: *циа-к-тиек* (*чи-ди* 赤狄 – дословно *красный ди*), *ба-к-тиек* (*бай-ди* 白狄 – *белый ди*), *ча-к-тиек* (*чжан-ди* 長狄 – *старший* или *старший ди*). На древнетюркском языке красный означал «юг», кара – север, кук – восток, а белый – запад. Аналогичная традиция была и у древних китайцев. Например, в словаре «Ханьюй дацзыдянь» указано: «бай (白) был цветом запада»⁶²², «в древности чи (赤) означал цвет юга, поэтому в последствии юг стали называть чи»⁶²³. В этом словаре приводится также цитата из сочинения «Чжоули» (周禮 – Обряды эпохи Чжоу), написанного в 475-221 гг. до н. э. В нем отмечено: «в

⁶²¹ *Ходжаев А.* Сведения китайских источников о тюрках II и I тысячелетий до нашей эры // Взаимодействие Казахстана с сопредельными странами в XVIII-начале XX вв. Современный взгляд на проблемы. Актюбе, 2004. С. 16-22; *Он же.* О самых ранних транскрипциях этнонима тюрк в китайских источниках // Узбекистонда этнодемографик жараёнлар (Этнодемографические процессы в Узбекистане). Ч. 1. Т., 2005. С. 102-105.

⁶²² Ханьюй дацзыдянь. Т. 4. С. 2642.

⁶²³ Там же. Т. 5. С. 3506.

разделе «Каогун цзи» (考工記 – Записки об изучении ремесла) сказано: «существуют пять цветов, восток назван цветом цин (ching 青), а юг – чи (赤)»⁶²⁴. Пятый цвет подразумевает цвет неба. Как отмечается во всех китайских и китайско-русских словарях, «бай» означает белый, «цин» – темный, синий, зеленый, а «чи» – красный. Исходя из этого, можно заключить, что *цзек-тиек* (чи-ди) был китайским переводом этнонима *южные тюрки*, а *биак-тиек* (бай-ди) – *западные тюрки*. Иероглиф «чан» или «чжан» имеет значение «древний, старый, вечный, далекий». Поэтому *чжан-тиек* (чжан-ди) можно считать как перевод этнонима «старшие тюрки» или «древние тюрки». В китайских источниках имеется информация о том, что *цзак-тиек* (чи-ди) и *биак-тиек* (бай-ди) были крупными племенными объединениями.

В опубликованных в последнее время трудах ученых КНР отмечается, что *древние тюрки*, названные китайцами *тиек* или *тиаук*, вышли на историческую арену одновременно с племенем *хуася*, жившим на южном побережье низовья реки Хуанхэ и являвшимся предком древних китайцев (ханьцев). По утверждению китайских ученых, китайцы (ханьцы) имеют более 5-тысячелетнюю историю. Следовательно, *тюрки* тоже имели не менее древнюю историю.

По свидетельству источников, *южные тюрки* (*цзак-тиек*) имели фамилию *Куй*, время появления которой относится к началу 2-го тысячелетия до нашей эры. Позже, в XVI-VIII вв. до нашей эры, *Куй* стал называться *Куй-фан*.

Здесь уместно заметить, что многие авторы ошибочно используют *куй-фан* как одно слово. На самом деле «фан» был использован в значении страны, царства, местожительства. Поэтому можно считать, что *Куй-фан* означал «страну» или «царство *Куй*». Отнюдь не случайно в стихах древних китайских поэтов и надписях на камнях и предметах часто использован один иероглиф «куй» без второго иероглифа «фан». В китайских источниках имеются также сведения о том, что *куй* был названием самых ранних предков *тюрков* (*тиаук, ди*).

Для написания *куй* китайцами были использованы разные иероглифы, которые в древнем произношении звучали как *та, ту, кивей* (ta, tu, kiwei), *зуй*. Существует мнение, что *куй* или *зуй* является

624 Там же.

китайской транскрипцией тюркского слова «кун» (солнце). Создавший царство Куй-фан народ рассматривал солнце как божество. Поэтому созданное им царство китайцы называли Куй-фан, что дословно означало «царство солнца» или «царство верующих солнцу». Еще одним сведением в пользу этого утверждения является то, что правитель древних *тюрков* назывался Тангри-кут, что означает «сын Неба» или «посланник Бога», о чем было сказано выше. Слово *кут* также сохранилось в современных тюркских языках.

В китайских источниках более позднего времени встречаются этнонимы *дили*, *чилэ*, *телэ*, которые в древности произносились *тиеклик*, *тиеклэк*, *тиетлэк*. Они были трансформированы из *тиек* (*狄*) путем добавления *лек*. Совершенно очевидно, что их можно идентифицировать со словом *тюрклик*. В языке многих тюркских народов «лик» используется как суффикс, обозначающий принадлежность людей к той или иной местности или этносу. Время появления этнонима *тиетлэк* или *телэ* (鐵勒, сокращенное написание 铁勒) относится к периоду после распада империи Хун. Он был использован до образования Тюркского каганата.

Согласно показаниям китайских источников «Суйшу» и «Бэйши», до появления на исторической арене Тюркского каганата в составе *тиетлэк* (*телэ*) было 44 племени, которые занимали огромное пространство от берегов Ляохай на востоке до берегов Черного и Средиземного морей, включая районы Ордос, Хэснийский коридор, Таримский бассейн и побережья Сырдарьи (их полный перечень приводится в параграфе «Этноним *тюрк*» первой главы нашей монографии «Древние китайские иероглифические транскрипции этнонима *тюрк*»).

11 из них жили на востоке от Алтая, следующие 14 – в Восточном Туркестане, 10 – на севере и юге Сырдарьи, 4 – на востоке и западе Каспийского моря и 5 – на востоке Византии (Фосын)⁶²⁵. Периодически между ними шла борьба за лидерство, которая часто приводила к смене их места жительства. Факт невозможности их объединения мирным путем в те времена позволяет утверждать, что очередная война за главенство была началом процесса их нового объединения.

⁶²⁵ Бэйши. С. 13881(1325); Ходжаев А. Извлечение из китайских источников // Материалы по этнической истории тюркских народов Центральной Азии. Ташкент, 2003. С. 5-35.

Как нам известно из предыдущих параграфов, в VI в. на Алтае появилось племя под названием *тюрк*. В целях различения его от древних транскрипций этнонима *тюрк* китайцы для его транскрипции использовали другие иероглифы, которые в современном языке произносятся *туцзюэ*, тогда как в древнем произношении они звучали *туеткиуат* (*t'uet-kiuat*). Современное чтение иероглифов по сравнению со старинным не дает возможности идентифицировать их с этнонимом *тюрк*. Древнее чтение этнонима очень близко к этническому названию *тюрк-ут*. Уже было отмечено, что на языке *дунху* и *жужаней* «ут» означал множественное число. В древности грамматическая форма множественного числа этнонима *тюрк* выражалась так же, как и в единственном числе. Лишь позднее при помощи суффикса «лер» он был трансформирован в *тюрклер* (*тюрки*).

После объединения племенем *тюрк* всех тюркских племен и образования Тюркского каганата в китайской историографии этноним *туеткиуат* (*туцзюэ*) был использован как общее название всех подданных Тюркского каганата. Таким образом, с VI в. термин *тюрк-ут* (*тюрки*) стал использоваться в трех значениях – название потомков Ашины, название Тюркского каганата и общее название всех тюркских племен.

В изученных нами древнекитайских источниках достаточно сведений о внешнем облике *рузийцев*, их схожести с другими тюркскими племенами. По внешним признакам *рузийцы*, как и *хунны*, относились к европеоидной группе и имели кожу красновато-белого цвета. Так, в «Шицзи», в комментарии⁶²⁶ к этнониму *дай-рузие*, отмечено: «у них города и дворцы не отличаются от городов государства Дайцинъ, народ имеет красно-белый цвет кожи, ловко стреляют на конях... *Рузие* являются людьми на конях»⁶²⁷.

В сочинении «Шицзи чжэньи» (Правильное толкование Шицзи)⁶²⁸, написанном танским историком Чжан Шоуцзе (годы

⁶²⁶ Данный комментарий был написан древними китайскими историками – составителями пояснений (их называли чжэньи) на основе сочинения «Вань чжэнь наньжоу» (Рассказ о множестве удивительных вещей в южных странах), где приводятся сведения о Дай-Рузие. Он отсутствует в переводах Н.Я.Бичурина [См.: Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 151]. Нет его и в уйгурском переводе 123-главы «Ханьшу», посвященной древней Фергане [Тарихий хотиралар. С. 491].

⁶²⁷ Шицзи. С. 1138(1138).

⁶²⁸ Автором «Шицзи чжэньи» является танский историк Чжан Шоуцзе.

рождения и смерти неизвестны) на основе материалов Сыма Цяня и не дошедших до нас исторических трудов также встречается информация о том, что *дай-рузие* «является народом красно-белого цвета кожи»⁶²⁹. Аналогичное мнение имеется и в «Наньчжоу чжи» (Повествование о южных странах)⁶³⁰.

В 1976 г. в районе Линтай провинции Ганьсу под холмом Байцао (дословно означает «Белая трава») найдена могила, принадлежавшая *рузийцам*. В ней оказался один комплект медного оружия, среди которого было копье с наконечником в форме креста. Верхняя часть наконечника сделана с изображением головы человека, в которой четко вырисовываются европеоидные формы лица – глубокие глаза, узкое лицо, высокий нос, тонкие губы, на голове – остроугольный колпак⁶³¹.

В 1980 г. в провинции Шэньси осуществлена раскопка дворца царства Западного Чжоу (XXI-VIII вв. до н.э.). Там найдены изображения людей с аналогичными внешними данными и одетыми в остроконечные калпаки. Однако острая часть калпака словно срезана и на полученной небольшой поверхности высечена перевернутая свастика⁶³².

Указанные внешние признаки *рузийцев* очень похожи на признаки *хуннов*. Так, в хуннских могилах, найденных на территории современных провинций Шэньси, Ганьсу, Внутренней Монголии, обнаружены статуэтки и изображение человека на металлических пластинках. На них отчетливо видно, что *хунны* были людьми с глубокими глазами, узким лицом, высоким носом⁶³³.

Чуть выше нами были приведены сведения известного китайского ученого Су Бэйхайя о наскальных рисунках, найденных в центральной части Восточного Туркестана, на которых имеются четко выраженные внешние признаки *саков*: ... Эта часть *саков* имела

Сочинение состоит из комментариев к «Шицзи», составленных на базе материалов, собранных самим Сыма Цянем во время написания своего знаменитого первого обобщающего исторического труда. Оно состоит из 30 глав (цзюаней).

⁶²⁹ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 239.

⁶³⁰ Там же. С. 239.

⁶³¹ Линь Мэйцунь. Сяюй вэньмин. С. 7.

⁶³² Там же. С. 7.

⁶³³ Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 76-78; Чжунго Синьцзян гудай шэхуэй шэнхо ши. С. 91-92.

узкие лица, густые брови, большие и глубокие глаза, прямые и высокие носы, тонкие губы...»⁶³⁴, что явно свидетельствует о сходстве облика хуннов с саками, а значит, с рузийцами. Такая общность в их внешности не может быть случайной.

Традиции, обычаи и хозяйственные основы рузийцев

Традиции и обычаи. По своим традициям и обычаям рузийцы не отличались от тюрков, в том числе, от хуннов, что является еще одним аргументом в пользу тюркского происхождения рузийцев. Так, в 27-главе «Тянь гуань шу» (Трактат о небесных явлениях) «Шицзи» имеется следующая информация: «Чжунго (Срединное государство – Китай) находилось на юго-востоке [от Ордоса] среди четырех морей... На северо-западе [от него] «находились народы ху, ме, рузие (юечжи), которые одеваются в войлок и меха и стреляют из луков...»⁶³⁵.

В «Ханьшу» приводится: «Обычаи дай-рузийцев и [населения] Кангкии (Канцзюй) не отличаются»⁶³⁶. В разделе «Юэпань» (Яйпан) 102-главы под названием «Сиюй» (Западные страны) «Вэйшу» написано: «предки юэпань входили в состав племени хуннуского шаньюй (тангрикута – правителя)... их обычаи и язык не отличаются от гаочэ (кангли)»⁶³⁷.

Далее, в этом же источнике указано: «гаочэ (кангли) являются циак-тиек (чи-ди 赤狄 – южными тюрками). Вначале они назывались тиеклиек (дили – тюрклер), на севере их называли тиеклэк (чилэ), все жители Ся (древнего Китая) их называют гаочэ-тиенлиен (гаочэ-динлин – тюрки с телегами или кангли), их язык похож на сюнну (хун), имеется лишь небольшая разница»⁶³⁸.

В данном источнике, в объяснении этнической принадлежности гаочэ, указано, что они состоят из двух групп тюркских племен. Одну из них составляют 12 племен (чифули /chifuli 泣伏利, туру /tulu 吐廬, илжан /yizhan 乙旃, тарлан /dalian 大連, куга /kuhe 窟賀, тарбукан /darigan 達溥干, айрун /alun 阿崙, моён /баён /моуин 莫允, эркин /sifen

⁶³⁴ Синьцзян яньхуа (Рисунки на скалах Синьцзяна). Урумчи, 1994. С. 200.

⁶³⁵ Сыма Цянь. Исторические записки («Шицзи»). Перев. с кит. яз. Р.В.Вяткина. В 5-ти т. Т. 4. М., 1986. С. 149.

⁶³⁶ Ханьшу. С. 2371(1163).

⁶³⁷ Вэйшу. С. 9700(1318).

⁶³⁸ Там же. 9721 (1339).

侯分, боркли /*fufuluo* 副伏羅, киёт / *kiuy* /*chiyuan* 乞袁, йошуну /*youshupei* / 右叔沛)⁶³⁹, а другую – 6 (*мурк* / *tiek* 狄, *уьзур* / *biaohe* 表纥, *хогурсу* / *hulü* 斛律, *чибни* / *jiēpi* 解批, *киргиз* / *hugu* 護骨, *илтекин* / *yuqijin* 異奇斤)⁶⁴⁰.

В «Цзичжи тунцзянь» отмечено, что «Асуэн, Кангкия, Ямцат и Дай-рузие являются государствами кочевников.... Их обычаи не отличаются от хуннов»⁶⁴¹.

Интересная информация о миграционных процессах дай-рузийцев приводится в «Синь Таншу»: «[Народ] государства Ептат (Yiertat, в совр. чт. – Еда – Эфталит) происходил из дай-рузие периода Хань. Дай-рузийцы были вытеснены асуэнами на запад. Прошли через [земли] государства Дайюань, напали на государство Дася и покорили его. Столицу определили в городе Ламцзие (Ланьши)⁶⁴². Дася – это Тухоло (Тохаристан). Едат (Yedat) – это фамилия (син 姓) правителя. Потомки [этого правителя] называли [свое] государство [его] фамилией. [Позже она] трансформирована в Епдянь (Yerdien, в совр. чт. – Йитянь). Обычаи [этого народа] не отличаются от тюркских»⁶⁴³.

⁶³⁹ Там же. 9723 (1341).

⁶⁴⁰ Там же. 9721 (1339).

⁶⁴¹ Сыма Гуан. Цзычжи тунцзянь (Повествование событий, помогающих правлению). Изд. 12. В 2-х т. Шанхай, 1995. Т. 1. С. 129.

⁶⁴² Российский ученый А.Г.Малявкин локализует Ланьши в районе города Балха в северном Афганистане [См.: Малявкин А.Г. Танские хроники о государствах Центральной Азии. С. 242-243. Прим. 498]. Французский ученый Эдуард Шаванни (Edouard Chavannes – 1865-1918) считает, что Ланьши соответствует городу Бадахшан в Таджикистане, В.В.Тарн (W.W. Tarn) локализует его в Александрии, созданном греко-бакрийцами, китайский ученый Юй Тайшань считает, что он соответствует городу Балх. Археологи локализовали Ланьши в Клуме (Klume), где найдены следы древнего города. В «Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши» указано, что Ланьши соответствует городу Бала-Хисар (Bala-Hisar), расположенному на севере Балха [См.: Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549].

⁶⁴² Ханьшу. С. 2371(1163).

⁶⁴³ Синь Таншу. С. 16971 (1557). Данный фрагмент А.Г.Малявкин переводит так: «[Народ] государства Эфталитов относится к племени больших юечжи, существовавших в одно время с государством Хань. Большие юечжи были вытеснены усунями на запад. Прошли через [земли] государства Даюань, напали на государство Дася и покорили его. Столицу учредили в крепости Ланьши. Дася – это Тохаристан. Яда - это фамилия князя. Потомки фамилию

В «Вэйшу» указано, что «правитель государства Сяо-рузие (小月氏 Сяо-юечжи), ...является сыном Цидоло (Jiduoluo 寄多羅) - правителя Дай-рузие»⁶⁴⁴. Далее в этом источнике сказано, что «[народ] государства Еплат происходил от *дай-рузие*, [его] также называют отдельной частью *гаочэ*, в самом начале он жил на севере от границы [древнего Китая] ближе к горам Цзинь-шань (Алтая)»⁶⁴⁵. То же самое отмечено в «Бэйши»: «по происхождению [жители] государства Еплат относятся к *дай-рузие*.... Их предки прибыли со стороны Алтая»⁶⁴⁶.

Практически эти же сведения имеются и в «Тундянь»: «в самом начале оно [Дай-рузие] было государством кочевников (行国 шин-го), [его жители] разводили скот и меняли местожительство, имели одинаковые с *сюнну* (*хунну*) обычаи»⁶⁴⁷. В этом источнике также указано: «их [*сяо-рузие*] правитель был сыном хана (ван 王) Дуй-рузие Цидоло, который был вытеснен на запад *жужанами* (*жужу*).... они [*сяо-рузие*] разводят скот и кочуют с места на место, относятся к *северным тюркам* (*бэй-тиек* 北狄)»⁶⁴⁸.

В разделе «Кангкия» («Канцзюй») данного источника отмечено, что жители этого государства «имеют одинаковые обычаи с *дай-рузийцами*»⁶⁴⁹, а в разделе «Еда» написано: «[жители] государства Еда являются другой частью *гаочэ*, [они] считаются также из рода *дай-рузие*. Их предки жили на севере границы [древнего Китая], ушли на юг со стороны Алтая.... Одеваются как *хунну* (*ху*), все стригут волосы. Их язык не похож на язык *жужу* (*жужаней*)»⁶⁵⁰. В иероглифическом словаре констатировано, что «*еда* – это название древнего народа и государства Центральной Азии. Называется также *бай-сюнну* (*западные хунны* или *гунны*). В самом начале *еда* были кочевым народом. В V в. на южном побережье реки

сделали названием государства, изменившимся на Ида, также именуется Итянь. Обычаи сходны с обычаями тюрков (туцзюэ)» [См.: *Малиявкин А.Г.* Танские хроники о государствах Центральной Азии. С. 69].

⁶⁴⁴ Вэйшу. С. 9704 (1322).

⁶⁴⁵ Там же. С. 9705 (1323).

⁶⁴⁶ Бэйши. С. 13851(1295).

⁶⁴⁷ Тундянь. Т. 3. С. 2734.

⁶⁴⁸ Там же. С. 2735.

⁶⁴⁹ Там же. С. 2736.

⁶⁵⁰ Тундянь. Т. 3. С. 2739-2740.

Амударьи ими было создано государство, названное именем их правителя Ядайи Бяото, сокращенно Еда»⁶⁵¹.

В «Тундянь» также отмечается, что владение «Юэпань... расположено на северо-западе Асуэна. Их [юэпаньцев] предками было племя правителя (шаньюя) *северных хуннов*, которые были разбиты и вытеснены командующим ханьской армии Доу Сянем. Правитель *северных хуннов* [со своими подданными] отступил на запад в Кангкию (Канцзюй) через Цзиньвэй-шань⁶⁵². Люди, оказавшиеся не в состоянии преодолеть дальнюю дорогу, направились в Кусан (Гуйцзы, современный Куча, Кучар)... Их обычаи и язык схожи с *гаочэ*, подобно *хуннам* (*ху*) соблюдают чистоту»⁶⁵³.

Сходство традиций и обычаев рузийцев с другими тюркскими племенами констатируется во многих древнекитайских источниках. Так, в сочинении «Тунцзянь цзиши бэньмо», автором которого является Юань Шу, живший в 1131-1205 гг., написано, что жители государств «Асуэн, Кангкия (Канцзюй), Ямцат (Яньцай) и Дай-рузие (Даюежи) занимаются скотоводством. Их обычаи не отличаются от *хуннов*»⁶⁵⁴. Аналогичная информация имеется и в «Тайпин хуаньюй цзи»: «у [жителей] государства Кангкия (Канцзюй) обычаи не отличаются от обычаев Дай-рузие»⁶⁵⁵. Далее, в этом же источнике, отмечено: «по происхождению [жители] государства Еда относятся к *дай-рузие*, с *тохарами* они имеют одинаковые обычаи»⁶⁵⁶.

Сведение о сходстве обычаев *рузийцев* с *хуннами* имеет место и в энциклопедическом словаре «Цьюань»⁶⁵⁷. А в «Чжоушу», упоминая, что жители «государства Посы (Персия) и Дай-рузие отличаются друг от друга»⁶⁵⁸, косвенно указано на их сходство с тюркскими племенами. Одним из важных аргументов тюркского происхождения основателей государства Дай-рузие является информация «Шицзи» о том, что у *рузийцев* «государь называется Сыном Неба (Тяньцзы)»⁶⁵⁹,

⁶⁵¹ Ханьюй дацзыдянь. Т. 1. 696.

⁶⁵² Цзиньвэй-шань (金微山) – горы, расположенные на севере пустыни в Монголии [Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь. С.546].

⁶⁵³ Тундянь. Т. 3. С. 2749.

⁶⁵⁴ Тунцзянь цзиши бэньмо. Т.1. Гл. 2. С.41.

⁶⁵⁵ Тайпин хуаньюй цзи. Цьюань 183. Л. 1а.

⁶⁵⁶ Там же. Л. 8а.

⁶⁵⁷ Цьюань. Т. 2. С. 1472..

⁶⁵⁸ Чжоушу. С. 10875 (431).

⁶⁵⁹ Шнцзи. С. 1138 (1138).

что является китайским переводом термина «Тангрикут». Уместно заметить, что *древние тюрки*, в том числе *хунны*, своего верховного правителя называли «Тангрикут», который в китайских источниках транскрибируется «таньйи» – в древнем произношении; «шаньйю» – в современном.

Приведенные сведения убедительно доказывают тюркское происхождение *дай-рузие*. Их язык стал другим спустя много времени после переселения из территории Восточного Туркестана на южное побережье Амударьи. В пользу этого аргумента свидетельствует род деятельности *рузийцев*.

Хозяйственные основы. *Рузийцы* одновременно занимались скотоводством и земледелием. В Хэсиском коридоре (Хэсицзоулан) и Илийской долине Восточного Туркестана осуществлены раскопки могил *юечжийцев*, в которых найдено большое количество черепов лошадей, коров, овец и ослиных костей⁶⁶⁰. На скалах Хэйшаня, расположенного в районе Цзяюйгуань провинции Ганьсу, обнаружены рисунки, принадлежавшие *рузийцам*. На них изображения лошадей, коров, верблюдов, овец, ослов и собак занимают основное место⁶⁶¹.

В сочинении «Шаньхай цзин чжу» (Комментарий к «Трактату о горах и морях»), написанном Го Пу, историком царства Восточная Цзинь (Дун-Цзинь – 317-420), отмечено, что «в государстве Рузие очень много коней, баранов с большими курдюками и коз»⁶⁶². А в сочинении «У ши вайго цзи» (Записки об иноземных государствах периода царства У – 222-280), китайского морского путешественника Кан Тая (годы жизни неизвестны, но его выход в море относится примерно к 226 г.⁶⁶³), сказано, что «в Поднебесье имеются три знаменитые страны. Китай славится большой численностью людей, Великий Цинь (Дайдзинь, в совр. чт. – Дацинь – Римская империя) – драгоценностями, Рузие – множеством коней»⁶⁶⁴.

В раскопанных могилах найдено большое количество стрел и их наконечников, сёдел, а также изображения сцен охоты на наскальных рисунках⁶⁶⁵. Во время археологических работ в рузийских могилах

⁶⁶⁰ Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши. С. 48.

⁶⁶¹ Там же.

⁶⁶² Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 238.

⁶⁶³ Чжунго гуцзинь минжэнь дацзыдянь. С. 656.

⁶⁶⁴ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 238.

⁶⁶⁵ Чжунго Синьцзян гудай шэжуэй шэнхо ши. С. 48.

найлены также зерна, ручная каменная мельница, каменные дубинки и ступы для очистки зерна⁶⁶⁶, что свидетельствуют о развитии земледелия в государстве Рузие.

Ремесленное производство рузийцев. По меркам I тысячелетия до нашей эры в области ремесленного производства *рузийцы* достигли высокого уровня развития. По свидетельству археологических материалов, они обладали самобытной технологией по производству различных инструментов и оружия из дерева, костей и металла. К изделиям из металла относятся наконечники для стрел, мечи, мотыги и кривые ножи из меди.

Рузийцы умели изготавливать изящные украшения из золота, серебра и меди. Большой популярностью пользовались произведенные ими бусы, колокольчики и предметы из меди с чеканкой, изображающие различных животных. Они были идентичны с такими же предметами хуннского производства, найденными на территории Внутренней Монголии⁶⁶⁷. Производили они и керамическую посуду, среди которых есть керамические кувшины с двумя ушками, сосуды различной емкости для сыпучих продуктов и др. Наиболее отличительными особенностями этих предметов были: 1) густота нанесенных на их поверхность красок, 2) сравнительная округлость их форм, 3) толстоватая нижняя часть сосудов, 4) крышки, вырезанные ножом и имеющие формы животных, 5) окрашивание красным цветом поддонов, используемых для установки предметов⁶⁶⁸.

Другим, видимо, не менее развитым занятием *рузийцев* было ткачество. Как показывают найденные в рузийских могилах куски шерстяных тканей, они производили для себя толстые и плотные материи из шерсти. Использованные в длину нити были двойные и крученые налево, их диаметр составлял 0,5-0,6 мм. Толщина использованных в ширину нитей составляла 0,3-0,4 мм. В рузийских могилах найдены также льняные ткани, что свидетельствует о наличии у них технологии производства тканей из этого вида сырья⁶⁶⁹.

⁶⁶⁶ Там же.

⁶⁶⁷ Там же. С. 49.

⁶⁶⁸ Там же. С. 49-51.

⁶⁶⁹ Там же. С. 49.

Уход *рузийцев* к южным берегам Амударьи, создание там государства Великое Рузие

В китайских источниках нет прямого указания на время ухода *рузийцев* из прежних мест жительства и переселения к берегам Амударьи. Но в них есть косвенные данные, которые дают возможность уточнить факт их переселения. Например, в «Шицзи» имеется упоминание о том, что государство Рузие было разбито *хуннами* при правителе Батур-тангрикут (Моду, Маодун, Модэ, Угузхан), после чего последовало переселение большинства его подданных на землю *саков*⁶⁷⁰. Время правления этого правителя относится к 210-174 гг. до нашей эры.

В словаре «Цыхай» приводится информация, согласно которой «в 3-4 годах правления ханьского императора Вэнь-ди они [*рузийцы*] были подвергнуты нападению со стороны *хуннов*, после чего большая их часть переселилась на землю *саков*»⁶⁷¹. В то время земля *саков* включала в себе побережье реки Или на западе Восточного Туркестана и регион, расположенный дальше на запад от него.

Властвование императора Вэнь-ди относится к 179-157 гг. до нашей эры, а 3-4 годы его правления соответствуют 177-176 гг. до нашей эры. Следовательно, побежденные жители государства Рузие покинули прежнее место жительства не раньше 176 г. до нашей эры.

По свидетельству «Ханьшу», *рузийцы*, отступая из Восточного Туркестана, нанесли поражение *сакам*, жившим на территории юго-восточной части современного Казахстана и Кыргызстана, и вынудили их уйти на юг в сторону Афганистана и Индии, после чего заняли их землю. Позднее правитель *асуэнов* (усуней) Кунби (Кунмо) нанес поражение *рузийцам* и заставил их уйти в Бактрию (Дася). Например, в разделе «Государство Асуэн» («Усунь-го») 96-главы «Ханьшу» написано: «На востоке государство Асуэн (Усунь) граничит с владением *хуннов*, на северо-западе – с Кангкией (Канцзюй), на западе – с Ферганой (Дайюань), на юге – с государствами, окруженными городскими стенами (города- государства на юго-западе Восточного Туркестана).

В самом начале [территория этого государства] принадлежала *сакам*, *дай-рузийцы*, нанеся поражение правителю *саков*, заставили

⁶⁷⁰ Шицзи. С. 1033(1033).

⁶⁷¹ Цыхай. С. 1496.

его уйти на юг в Индию (Сяньду). *Дай-рузийцы* заняли их землю. Асуэнский (Усуньский) [правитель] Кунби (Кунмо) нанес поражение *дай-рузийцам*. [После чего] *дай-рузийцы* ушли на запад»⁶⁷².

Китайские историки сообщают, что *рузийцы* трижды оказывались под ударом *хуннов*. Первый раз это случилось примерно в 205-202 гг. до нашей эры, после того как Батур-тангрикут (Модун-шаньюй, время его правления относится к 210-174 гг. до н.э.), отобрав трон у своего отца, выступил против правителя царства Рузие.

Второй раз – в 177-176 гг. до нашей эры, когда этот тангрикут начал объединять соседние государства. О втором походе Батур-тангрикута имеется информация в его письме, отправленном в 174 г. до нашей эры китайскому императору Вэнь-ди, с сообщением о завершении подчинения царств Круран (Лоулань), Асуэн (Усунь), Угуз (Хуцзе) и соседних с ними 26 государств.

Третий раз *хунны* нанесли поражение *рузийцам* руками асуэнов. Случилось это примерно в 139-138 гг. до нашей эры, в результате чего *рузийцы*, покинув побережья реки Или и соседних районов, были вынуждены отступить дальше – на юг⁶⁷³.

На основе анализа этих косвенных данных можно установить, что время ухода части жителей государства Рузие (Юечжи) на запад из территории Восточного Туркестана соответствует 176-175 гг. до нашей эры.

Как указывается в книге Ван Чжилая «Чжунья шиган», ранее, когда *рузийцы* и *асуэны* жили по соседству вблизи горы Дуньхуан (в Восточном Туркестане), асуэнский предводитель Наньдуби был убит ими, а его малолетний сын Кунби (Кунмо) бежал к *хуннам* и получил их покровительство. Во время отступления *рузийцев* в район реки Или тот решил отомстить за отца при поддержке *хуннов*. В борьбе против *рузийцев* ему удалось одержать верх и вытеснить их на юг⁶⁷⁴.

Как правильно отметил японский историк Мацуда Хисао, поражение *рузийцам* фактически нанесли *хунны*, а не *асуэны*, которые в это время были еще слабыми⁶⁷⁵. Этот факт подтверждается

⁶⁷² Ханьшу. С. 2374(1166).

⁶⁷³ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лишн. С. 549

⁶⁷⁴ Ван Чжилай. Чжунья шиган. С. 89.

⁶⁷⁵ Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лишн дили сюэ яньцзю (Историко-географическое исследование древнего Тянь-Шаня). Пекин, 1987. С. 33-34.

показаниями китайских источников. Так, в «Шицзи» указано, что царство «Асуэн расположено на северо-востоке от Дайюня (Ферганы) в 2000 ли [1152 км] и является кочевым государством.... Находится в подчинении хуннов»⁶⁷⁶. В «Ханьшу» упомянуто, что Кунби (Куньмо), сын убитого *рузийцами* правителя *асуэнов* Наньдубия, воспитывался у хуннского кагана. Когда он стал взрослым и заслуженным в военных действиях, Туман-хакан назначил его правителем вместо убитого отца.

Этому событию предшествовало поражение *рузийского* правителя в борьбе с *хуннами*. После этого *рузийцы*, нанеся поражение правителю *саков* (*сэк-ван* 塞王) и заставив его уйти со своими подданными далеко на юг, заняли его землю⁶⁷⁷.

Во времена этих событий племена *саков*, именуемые в китайских источниках *сэк-чжун* (*сай-чжун*), жили на пастбищах Тангристага (Тянь-шань), на побережье реки Или и оз. Иссык-куль⁶⁷⁸. Однако *рузийцам* не удалось на долгое время закрепиться на земле *саков*. Пользуясь моментом и помощью *хуннов*, правитель *асуэнов* Кунби, разбив *рузийцев*, заставил их отступить дальше на юг⁶⁷⁹ и занял побережье реки Или и оз. Иссык-куль. В Илийской долине они смогли задержаться лишь на 25 лет⁶⁸⁰.

По свидетельству «Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши», отступление от побережья реки Или и оз. Иссык-Куль до реки Амударья произошло в 139-129 гг. до нашей эры⁶⁸¹. Путь их переселения лежал через территорию древнего государства Фергана (Дайюань) и южного владения царства Кангкия. По этому поводу в «Ханьшу» и «Тундянь» имеется точная информация⁶⁸².

В «Ханьшу» и «Цзычжи тунцзянь» (Повествование событий, помогающих правлению) приводится сведение о том, что после убийства правителя Руэне его вдова стала правительницей⁶⁸³. Это дает основание считать, что отступление *рузийцев* к берегам Амударьи и борьба с *асуэнами* и *сакскими* племенами осуществля-

⁶⁷⁶ Шицзи. С. 1138 (1138).

⁶⁷⁷ Ханьшу. С. 1953(750).

⁶⁷⁸ Цыхай. С.1030; Синьцзян лиши цыдянь. С. 689.

⁶⁷⁹ Ханьшу. С. 1953 (750).

⁶⁸⁰ Тургун Алмас. Уйгурлар. С. 121.

⁶⁸¹ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549.

⁶⁸² Ханьшу. С. 2370(1162); Тундянь. Т. 3. С. 2734.

⁶⁸³ Там же. С. 1957(749); Цзычжи тунцзянь. В 2-х т. Т. 1. С. 125.

лась под предводительством вдовы, и это было довольно организованным процессом. Видимо, данное обстоятельство давало *рузийцам* возможность сохранить боеспособность в борьбе с *саками*, а в последующем – и с *бактрийцами*.

Согласно показаниям группы китайских ученых, время прибытия *рузийцев* к берегам Амударьи относится к 130 г. до нашей эры. Через два года, т.е. в 128 г., Чжан Цянь прибыл к *рузийцам* через Древнюю Фергану и южные владения Кангкии⁶⁸⁴. Как указывается в разделе «Повествование о Чжан Цянь» истории династии Хань («Ханьшу»), китайский посол с помощью ферганцев прибыл к *дай-рузийцам* в Бактрию, где ожидал письменный ответ на предложение ханьского двора о совместной борьбе против *хуннов*⁶⁸⁵. Но *рузийцы* отказались принять предложение Ханьской империи, в связи с чем миссия китайского посла закончилась без ожидаемого результата.

В «Цзычжи тунцзянь» сказано, что во время прибытия Чжан Цянь к *дай-рузийцам* ими правил сын убитого *хуннами* *рузийского* хана, имя которого не сообщается, Бактрия была завоевана незадолго до прибытия китайского посла, а ее территория была разделена на уделы⁶⁸⁶. Чжан Цянь был отправлен в путь из западной части провинции Ганьсу (Лунси) в 134 г. до нашей эры (второй год эры правления Цзяньюаня)⁶⁸⁷, побывал в плену у *хуннов* более 10 лет, в Бактрии (Дася) задержался около года, на обратном пути снова был задержан *хуннами* в течение года⁶⁸⁸. Для выполнения своей миссии он потратил всего около 13 лет. В Китай вернулся в начале 122 г. до нашей эры (в первом году эры правления Юаньшоу)⁶⁸⁹. В книге «Чжунго фоцзяо ши» (Истории буддизма в Китае) дата его возвращения в Китай – 126 г. до н. э. – указана не верно⁶⁹⁰.

Сопоставительный анализ вышеизложенных сведений дает основание заключить, что:

- в процессе ухода из территории Восточного Туркестана к берегам Амударьи *рузийцы* все еще сохраняли единство и представляли большую силу;

⁶⁸⁴ Чжунго фоцзяо ши. С. 77; Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549.

⁶⁸⁵ Ханьшу. С. 1957(749).

⁶⁸⁶ Цзычжи тунцзянь. В 2-х т. Т. 1. С. 125.

⁶⁸⁷ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 950.

⁶⁸⁸ Ханьшу. С. 1957 (749).

⁶⁸⁹ Тунцзянь цзиши бэньмо. Т. 1. Гл. 2. С. 40.

⁶⁹⁰ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 950.

- к северным берегам Амударьи *рузийцы* подошли в 130 г. до нашей эры под предводительством вдовы убитого *хуннами* правителя *рузийцев*;

- занятие *рузийцами* Бактрии происходило в 130-128 гг. до нашей эры;

- со времени ухода *рузийцев* из прежних мест жительства до переселения в Бактрию прошло около полувека;

- во время прибытия китайского посла правителем *рузийцев* был сын убитого *хуннами* хана.

Создание государства Дай-рузие (Да-юечжи) на юге Амударьи. Отступив к северным берегам Амударьи, *рузийцы* долго не могли обосноваться там, т.к. территории нынешних Кашкадарь-инской, Бухарской областей и города Ургенч Узбекистана находились под влиянием государства Кангкия (Канцзюй), которое имело родственные отношения с *хуннами*⁶⁹¹.

По этому поводу в «Ханьшу» сказано: «В Кангкии имеются 5 малых правителей (сяован 小王). Одного называют правителем Сукеэка, который правит городом Сукеэк (в совр. чт. – Сушие 蘇薤), второго называют правителем Бивомака, он правит городом Бивомак (Фуמו 附墨), третьего называют правителем Йиваниека, он правит городом Кангниека (Keang-ngiak 窳匿, в совр. чт. – Юни), четвертого называют правителем Киата (Цзи 罽), он правит городом Киат, пятого называют правителем Оукиана, он правит городом Оукиан (Аоцзянь 奥鞞). Все эти удельные правители находятся в подчинении Кангкии» (凡五王屬康居)⁶⁹².

Согласно данным китайской справочной литературы, город Бивомак (Biwomak) соответствует современному городу Шахрисябз в Кашкадарьинской области; город Сукеэк (Sukeak, Sujhat, Suhat) находился в районе Пайшанбе, расположенном между Самаркандом и Бухарой. Город Кангниека соответствует Ташкенту. Город Киат (Kiat) был расположен на месте современной Бухары, а город Оукиан (Aukian) – вблизи современного Куна-Ургенча⁶⁹³.

⁶⁹¹ Ходжаев А. Сведения китайских источников о южных границах государства Кангкия (Канцзюй) // Узбекистон этнологияси: янгича қарашлар ва ёндашувлар (Этнология Узбекистана: новые взгляды и подходы). Т., 2004. С. 67-75.

⁶⁹² Ханьшу. С. 2372(1164).

⁶⁹³ Ханнама. С. 898-899; Ходжаев А. Сведения о Ташкенте в китайских источниках древнего периода // O'zbekistan tarixi. № 3, 2009. С.52-66.

Некоторые фрагменты из рассказа Чжан Цяня, не попавшие в русский перевод Н.Я.Бичурина, также показывают, что вначале *рузийцы* жили на севере Амударьи, но там они долго не могли закрепиться и расширить сферу своего влияния. Например, в непереведенном им на русский язык разделе «Чжан Цянь Ли Гуанли чжуань» (Повествование о Чжан Цяне и Ли Гуанли) «Ханьшу» отмечено, что из Ферганы китайский посланник был проведен в Кангкию, оттуда - в Бактрию (Дайцзя, Дася) – в страну Дай-рузие, где в течение целого года безуспешно ожидал ответа правителя *дай-рузийцев* на послание ханьского императора о совместной борьбе против хуннов⁶⁹⁴.

Отсутствие у *рузийцев* возможности закрепиться на севере реки Амударьи было одной из причин совершения ими набегов на Бактрию. Другой, не менее важной, причиной была слабость существующей тогда власти в этой стране. Так, в 123-главе «Шицзи», посвященной древней Фергане, отмечено, что «В Бактрии не было великого хана (даван 大王), крупные и мелкие города управлялись малыми правителями (сяочжан 小長). Их воины очень слабые и боятся войны, [но жители] способны в торговле. *Дай-рузийцы*, отступая на запад, нанесли [воинам Бактрии] поражение, [жители] Дася стали [их] подданными. Численность населения Бактрии большая, она составила более миллиона человек»⁶⁹⁵.

В «Ханьшу» сказано то же самое, но в иной формулировке: «В Дася не было верховного правителя, каждый город управлялся местным правителем. Жители слабые и боялись войны. Поэтому по приходу *рузийцев* все подчинились»⁶⁹⁶. Напротив, «у Дай-рузие и Кангкии войска сильны»⁶⁹⁷.

О боеспособности *рузийцев* и слабости обороны Бактрии писал также средневековый китайский ученый Сыма Гуан (1019-1086 гг.): «Дася (Бактрия) и Аньси (Парфия, Аршак, Аньсиек) были большими государствами, но воины были слабые. На севере [Бактрии] были расположены владения *дай-рузийцев* и кангкийцев (канцзюйцев), их

⁶⁹⁴ Ханьшу. С. 1957 (749).

⁶⁹⁵ Шицзи. 1139 (1139).

⁶⁹⁶ Ханьшу. С. 2371(1163).

⁶⁹⁷ Там же. С. 1958(750).

воины были сильные»⁶⁹⁸. Аналогичное мнение высказывал и другой средневековый китайский историк – Лэ Ши (960-1007 гг.)⁶⁹⁹.

На точную дату подчинения Бактрии *рузийцами* в китайских источниках нет прямых указаний. Но ее можно определить по косвенным сведениям. Так, в книге «Чжунго фозяо ши» (История буддизма в Китае) указано, что примерно в 130 г. до нашей эры *рузийцы* подошли к реке Амударья⁷⁰⁰.

В Китайской большой энциклопедии констатируется, что сначала *рузийцы* разместились на северном берегу Амударьи (Вэй-шуй); затем перешли в южное побережье, где, положив конец Греко-бактрийскому царству, создали свое новое государство. Это событие произошло до прибытия китайского посла Чжан Цянь к ставке правителя *дай-рузийцев*⁷⁰¹. Как было установлено выше, китайский посланник прибыл к *дай-рузийцам* в 126-125 гг. до н.э.

Анализ этих данных показывает, что переход *дай-рузийцами* Амударьи и занятие ими территории Бактрии, а также создание там государства, получившего в китайских источниках название Дай-рузие-го, произошло примерно в 129-128 гг. до нашей эры.

В уйгурском избранном переводе «Ханьшу» и «Хоу Ханьшу» Дай-рузие-го именуется «Тохаристан хонлиги» (Ханство Тохаристан)⁷⁰². Такое же определение можно встретить в уйгурском переводе книги Ван Чжилая «Чжунъя шиган»⁷⁰³. Однако данное название, как об этом было сказано выше, возникло на базе традиции индийских источников⁷⁰⁴, а не на основе этнического названия *рузийцев*.

Создав свое государство на южном побережье Амударьи, *дай-рузийцы* управляли им по старым традициям, т.е. разделив его территорию на племенные удельные владения. Всего их было 5. Правитель каждого из них назывался «ябгу» (shier-həu, shier-γəu 翯侯, 翯侯, в совр. чт. – «shihou», в русской транскрипции «сихоу», в переводах Н.Я.Бичурина – «Хи-хэу»). Все они подчинялись верховному правителю. По этому поводу в «Ханьшу» имеется прямое

⁶⁹⁸ Цзычжи тунцзянь. Т. 1. С. 129.

⁶⁹⁹ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184, л. 76-8а.

⁷⁰⁰ Чжунго фозяо ши. С. 77.

⁷⁰¹ Чжунго дабайкэ цюаньшю. Чжунго лишн. С. 549.

⁷⁰² Ханнама. С. 872; Кейпнки Ханнама. С. 536.

⁷⁰³ Ыттура Асия тарихи (История Центральной Азии). Урумчи, 2000. С. 176.

⁷⁰⁴ Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 94.

указание, которое гласит: «Все эти 5 ябгу находились в подчинении [правителя] Дай-рузие»⁷⁰⁵.

В написанном Н.Я.Бичуриным комментарии ошибочно сказано, что «Хи-хэу» является китайским титулом княжеского достоинства. Иероглифы «сиехоу» (shihou 翀侯) в древности произносились «сиепху» (shiep-hu), что является китайской транскрипцией тюркского слова «ябгу»⁷⁰⁶. Китайским княжеским титулом является «хоу» (侯). В данной китайской транскрипции тюркского титула «ябгу» иероглиф «хоу» использован для передачи звука «гу» (yu).

В древности в государствах Хунну, Кангкия, Асуэн и Рuzие предводитель племени назывался ябгу. Позже так (yabgu, jabgu) стали называться в Тюркском и Уйгурском каганатах высокопоставленные чиновники. В большинстве случаев этого титула были удостоены братья верховного правителя, и он передавался по наследству⁷⁰⁷. В более древних китайских источниках термин «ябгу» транскрибируется как «уяруи» (葉護 в совр. произн. – yehu).

В сочинениях древнекитайских авторов владения пяти дайрузийских ябгу именуется: Шиеу-миет (Сюми), Шеонми (Шуанми), Кветшуан (Гуйшуан), Шитуан (Сидун), Тумиет (Думи)⁷⁰⁸.

По свидетельству китайской справочной литературы, Шиеумиет (Сюми) соответствует городу Вахан в Афганистане, Шеонми (Шуанми) – городу Сиямака (Свамака), который предположительно был расположен на месте современного города Мастуж на севере Пакистана, Кветшиан (Гуйшуан) – городу Кандагар, Шитуан (Сидун) – городу Парван, расположенному на севере от современного Кабула в Афганистане, Тумиет (Думи) – городу Кабул⁷⁰⁹.

Следовательно, владения 4 ябгу были расположены на территории Афганистана, а 1 ябгу – северного Пакистана.

По мнению индийского ученого Магатни, Сюми (Шиеумиет) локализуется в районе реки Вахан, Сивамака – Читрал (на севере Пакистана), Кушан – в Кандагаре, Сидун (Шитуан) – в Парване (у

⁷⁰⁵ Ханьшу. С. 2371 (1163). Данную информацию Н.Я.Бичурин перевел так: «Сии пять владений состоят в зависимости от Большого Юэчжы» [См.: Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 184.].

⁷⁰⁶ В кушанских монетах слово «ябгу» или «забгу» именуется «явугаса» (Yavugasa) [См.: Ван Чжэлай. Уттура Асия тарихи. С. 179].

⁷⁰⁷ Ван Чжэлай. Чжунья шиган. С. 126; Синьцзян лишэ цыдянь. С. 129.

⁷⁰⁸ Хоу Ханьшу. С. 3825(1315).

⁷⁰⁹ Ван Чжэлай. Уттура Асия тарихи. С. 177.

реки Панжхир), Думи (Ту-миет) – вблизи Кабула⁷¹⁰. Его мнение совпадает с показанием китайской справочной литературы.

Однако другой индийский ученый, А.К.Налаинн, считает, что в период существования 5 ябгу в рамки территории владений *дай-рузийцев* входили районы рек Сурхандарья, Кафирниган, Вахш, Кызилсу, которые являются северными притоками Амударьи, и южное побережье среднего течения этой реки, включая районы вдоль ее южного притока Кокча⁷¹¹. В этом случае владения отдельных рузийских ябгу должны были быть на севере реки Амударьи. Но это не подтверждается показаниями китайских источников.

Анализ приведенных сведений показывает, что вывод о том, что *дай-рузийцы* сначала обосновались на северном побережье реки Амударьи, затем, перейдя реку, подчинили Бактрию, является бесспорным.

Первым правителем государства Дай-рузие был сын убитого *хуннами* рузийского хана. По этому поводу в «Тунцзянь цзиши бэньмо» сказано: «Дайюань проводил Чжян Цяня в Кангкию, выдав ему для сопровождения переводчика и проводника, оттуда [он] был проведен в Дай-рузие, где правителем был принц [убитого *хуннами* правителя] *рузийцев*. К этому моменту [*дай-рузийцы*], уже нанеся удар по Дася, разделили ее землю и обосновались»⁷¹².

К сожалению, имя и время смерти первого правителя государства Дай-рузие в китайских источниках не приводится. До него *дай-рузийцы* действовали под предводительством его матери. Например, в разделе повествование о Чжан Цяне сказано: «Правитель *дай-рузийцев* был убит *хуннами*, [после чего его] жена стала правителем, а когда Бактрия (Дася) была подчинена, [она] стала почетной правительницей (цзюнь)»⁷¹³.

Таким образом, анализ представленных китайскими первоисточниками сведений позволяют установить, что:

- названия владений 5 ябгу были трансформированы от их собственных имен;

- территория существовавшего до начала нашей эры царства Дай-рузие охватывала Кандагарскую, Кабульскую, Ваханскую и Парванскую области Афганистана и Мастуж в северном Пакистане;

⁷¹⁰ Там же. С. 178.

⁷¹¹ Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 125.

⁷¹² Тунцзянь чжиши бэньмо. Т. I. Гл. 2. С. 40.

⁷¹³ Ханьшу. С. 1951(749).

- власть этого царства не распространялась на северное побережье Амударьи.

О столице государства Дай-рузие на юге Амударьи и Кушанского царства. В отечественной литературе местонахождение столицы Кушанского царства (в древних китайских источниках – Дай-рузие) остается неизвестным⁷¹⁴. В двухтомной истории народов Узбекистана указано, что «Согдиана стала политическим центром Кушанского царства»⁷¹⁵. После укрепления позиции царства в Индии «столица была перенесена в Пешавар⁷¹⁶, который в древности назывался Пурушапура⁷¹⁷.

В новой Узбекской национальной энциклопедии отмечено, что главным городом Бактрии был Бактра (Зариаспа)⁷¹⁸. В начале существования Кушанского царства его столица была в Далварзин-тепе – на юге Узбекистана. Позже она была перенесена в Пешавар⁷¹⁹.

Во всех вышеназванных китайских источниках единодушно указано, что до прихода *дай-рузийцев* к власти в Бактрии столицей этой страны был город с разными названиями: Лампивет (Lampiwet 籃市, в совр. чт. – Ланьши), Ламцzie (Lamzie 籃氏, в совр. чт. – Ланьжи), Кеамцzie (Keam-zie 監氏, в совр. чт. – Цзяньжи),⁷²⁰ расположенный на юге Амударьи. Поскольку иероглиф «чжи» (氏) читается также «shi», топонимы Ламцzie и Кеамцzie произносятся Lam-shi, Keam-shi (в совр. чт. – Ланьши, Цзяньши). После подчинения страны *дай-рузийцы* сохранили за ним статус столицы.

Так, в «Шицзи» написано, что «Бактрия (Дася) была расположена на юго-западе Ферганы (Дайюань) на расстоянии более 2000 ли (около 1152 км), на юге реки Кива (媯水 в совр. чт. – Гуйшуй

⁷¹⁴ История Узбекской ССР. Ташкент, 1974. С. 32.

⁷¹⁵ Ўзбекистон халқлари тарихи (История народов Узбекистана). Ташкент, 1992. С. 50.

⁷¹⁶ Там же.

⁷¹⁷ Гафуров Б.Г. Таджикн. С. 189.

⁷¹⁸ Ўзбекистон миллий энциклопедияси (Национальная энциклопедия Узбекистана). Т. 1, Т., 2000. С. 658.

⁷¹⁹ Там же. Т. 5. Ташкент, 2003. С. 159.

⁷²⁰ Ламцzie (в совр. чт. – Ланьши, Ланьжи) – древний большой торговый город, игравший важную роль в международной торговле. В «Ханьшу» он называется Ламши (Ланьши), в «Хоу Ханьшу» и «Бэйши» – Дсэнламцzie (Шэнланьши), в «Вэйшу» – Луламцzie (Луланьши), в «Тундянь» – Лиламцzie (Лиланьши) [Чжунго сычоу чжилю цыдянь. С. 241].

– Амударьи)... её столица называется Лампивет-чэн (Lampiwet-cheng 籃市城 в совр. чт. – Ланьши-чэн – город Ламцzie)»⁷²¹. Аналогичная информация имеет место и в «Ханьшу», «Тайпин хуаньюй цзи» и «Тундянь», где отмечено, что резиденция правителя государства Дай-рузие была в городе Ламцzie⁷²².

Вообще, относительно определения столицы государства *дай-рузийцев* и ее расположения в древнекитайских источниках имеется множество прямых и косвенных сведений. Так, в одном месте сочинения «Вэйшу» указано, что «город Кеамцzie, (kam-shi, keam-zie 監氏, в совр. чт. – Цзяньши, Цзяньжи), был столицей государства Дай-рузие, который расположен на западе Пивэтдиекша (Бадахшан)⁷²³», а в другом его отрывке, – что «от столицы Бовэйчэн до Пивэтдиекша нужно ехать 2100 ли (около 1210 км)»⁷²⁴.

В источнике «Тундянь» упомянуто, что местность Пивэтдиекша была расположена на востоке города Ламцzie. Далее: «В период [династии] Хоу-Вэй (386-534) на севере государство Дай-рузие стало граничить с *жужанями* (*жужу*) и подвергалось неоднократному нападению. После этого [государство Дай-рузие] перенесло столицу в город Боло, который отделялся от Пивэтдиекша более чем на 2000 ли»⁷²⁵.

В «Бэйши» есть сведение о том, что столицей государства Дай-рузие был город Кеамцzie (Keam-zie 監氏 в совр. чт. – Jian-zhi, Jian-shi)⁷²⁶. А в «Тайпин хуаньюй цзи» сообщается, что город Ламцzie иначе называется Бовэй-чэн (薄維城 город Бовэй), который также расположен на юге Амударьи⁷²⁷.

В словаре «Синьцзян лиши цыдянь» отмечено, что город Ламцzie соответствует Балху (нынешнему Вазирабаду, который

⁷²¹ Ханьшу. С. 2370(1162).

⁷²² Там же. С. 2370 (1162); Тундянь. Т. 3. С. 2734. Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184, л. 76.

⁷²³ Вэйшу. С. 9703(1321). Пивэтдиекша (Piwet-diek-sha), в совр. чт. - Фудиша, является китайской транскрипцией топонима Бадахшан, расположенного на севере современного Гиндикуша [Фарбий юрт тарихи матэриаллари (Материалы по истории Сиюй). Урумчи. 2004. С. 459].

⁷²⁴ Вэйшу. С. 9703(1321).

⁷²⁵ Тундянь. Т. 3. С. 2735.

⁷²⁶ Бэйши. С. 13851(1295).

⁷²⁷ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184, л. 76.

по-китайски транскрибируется Фацзылабадэ) в Афганистане⁷²⁸. Аналогичное пояснение имеет место в комментариях уйгурского перевода глав, посвященных западным странам (Сиюй), из «Ханьшу»⁷²⁹ и «Хоу Ханьшу»⁷³⁰ и др..

В исторической части большой китайской энциклопедии указано, что город Ламцзие соответствует современному городу Бала-Хисар (Bala-Hisar), расположенному рядом с Балхом⁷³¹. А в «Чжунго сычоу чжилу цыдянь» сказано, что в поздний период правления *дай-рузийцев* город Ламцзие был назван Болочэн (город Боло), а ещё позже – Баньлихэ (Балх), Баликэ. По одним данным, древнекитайское название происходило от слова Puska-Ravat, что означает «зеленый город», по другим – трансформировано от имени Александра Македонского⁷³².

В «Чжунго фочзяоши» (История буддизма в Китае) есть информация о том, что «после прихода к власти Канишки (Канишейкка – 81-120 гг.), сына Куджула Кадфиса, ...столица была определена в Фулоуша (современный Пешавар на севере Пакистана)⁷³³. Здесь уместно заметить, что согласно данным Дж. Крибба время правления Канишки относится к 100-120 гг.⁷³⁴.

При внимательном изучении первых сведений о *дай-рузийцах*, которые имеют место в 123-главе «Повествования о Фергане» сочинения Сыма Цяня «Шицзи», можно обнаружить информацию о том, что до покорения Бактрии *дай-рузийцы* «жили на севере реки Кива (Амудары)... Во время отступления (суй 遂) на севере реки Кива [они] создали город (ду 都) для резиденции правителя»⁷³⁵.

Однако в переводе Н.Я.Бичурина данная информация получила несколько иное значение. Более того, в его сведениях о *дай-рузийцах* возникло противоречие. Например, в его переводе написано: «Большое Юечжи лежит почти в 3000 ли от Давани на запад, от реки

⁷²⁸ Синьцзян лиши цыдянь. С. 659.

⁷²⁹ *Бань Гу. Хя́ннамā. (Ханьшу). Перев. с кит. яз. на уйгур. (на осн. араб. алф.). Урумчи, 1994. С.872.*

⁷³⁰ Кийинки Хя́ннамā. С. 536, 569.

⁷³¹ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 549.

⁷³² Чжунго сычоу чжилу цыдянь. С. 241.

⁷³³ Чжунго фочзяоши. С. 77.

⁷³⁴ *Ртвеладзе Э.В. Новые данные к истории государства Кушан // Общественные науки Узбекистана (ОНУ), №. 5. 1977. С. 69.*

⁷³⁵ Шицзи. С. 1138(1138).

Гуй-шуй на север... Дом Юечжы... перешел от Давани на запад, ударил на Дахя и покорил сие владение, вследствие чего и утвердил свое место пребывания на северной стороне реки Гуй-шуй»⁷³⁶.

При сопоставлении этого перевода с оригиналом выяснилось, что, во-первых, расстояние от Даваня до Дай-рузие было равно не 3000 ли (1728 км), а около 2-3 тысячам ли (里 1152-1728 км); во-вторых, создание на севере реки Амударья города для резиденции *дай-рузийского* правителя относится к периоду до покорения Бактрии.

При переводе данной информации должного внимания ученого не привлекли иероглифы «sui» (遂) и «du» (都). Согласно комментариям, приведенным в Большом китайском иероглифическом словаре, sui имеет также значение «побег, поход, направиться куда-либо, наступать вперед»⁷³⁷, а иероглиф «du» не всегда понимается в значении «столица».

В древнем Китае город, где имеется храм предков, назывался «du» (都), а маленький город или уездный центр без такого храма – «yu» (邑)⁷³⁸. Иностранцы исследователи часто ошибаются в понимании значения этих иероглифов. Впрочем, такую ошибку допустил и Н.Я.Бичурин, вследствие которой в его переводе возникла неясность.

Аналогичная ситуация прослеживается в переведенных Н.Я.Бичуриным материалах о *дай-рузийцах* из «Ханьшу»: «Юечжы удалился на запад, прошел через Давань, напал на Дахя, и покорил сие владение; столицу основал по северную сторону реки Гуй-шуй»⁷³⁹.

Сопоставительный анализ перевода и оригинального текста показал, что перед предложением «столицу основал по северную сторону реки Гуй-шуй» приводится подстрочный комментарий древнего историка Янь Шигу. В ней написано: «пояснение имеется в главе «Повествование о Чжан Цяне»⁷⁴⁰. Но данная глава «Ханьшу» не была переведена Н.Я.Бичуриным. А без неё трудно объяснить причины создания *рузийцами* «столицы» на северном побережье Амударьи.

⁷³⁶ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 151.

⁷³⁷ Ханькой дацзыдянь. Т. 6. С. 3862-3863.

⁷³⁸ Там же. С. 3776.

⁷³⁹ Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 185.

⁷⁴⁰ Ханьшу. С. 2371(1163).

Между тем, в этом непереуведенном комментариим сказано: «*Рузийцы* бежали, боясь *хуннов*, им некому было помочь... [жители] Кангкии проводили [Чжан Цяня] к *дай-рузийцам*. [Дася] находится далеко от Хань... Вслед за *рузийцами* Чжан Цянь прибыл в Дася и там задержался на год, но в конечном итоге, не сумев получить ответное послание, вернулся обратно»⁷⁴¹.

Из данной информации следует, что в момент прибытия китайского посла *рузийцы* уже подчинили Бактрию, хотя часть из них все еще жила на северном побережье низовья Амударьи. Факт поездки китайского посла в Бактрию для получения ответного послания от *дай-рузийского* правителя свидетельствует о нахождении его резиденции в этой стране.

Путаница в определении столицы государства Дай-рузие объясняется также неправильным пониманием сведений «Ханьшу», где написано: «Центром государства Дай-рузие был город Ламцзие (Ланьчжи-чэн)⁷⁴², который расположен от Чаньяна на расстоянии 11600 ли (около 5,5 тыс. км)... На северном побережье Кива-шуй (в совр. чт. – Гуй-шуй) основан город (ду 都) для резиденции хана (wang 王)»⁷⁴³.

Ознакомившись с данной информацией, исследователи могут прийти к заключению, что у государства Дай-рузие были две столицы – одна на юге Амударьи, а другая – на севере этой реки. Но на самом деле, как было уже отмечено выше, на севере реки Амударья был создан город с храмом предков. В это время *рузийцы* еще не могли строить буддийские храмы, т.к. процесс принятия ими данной религии не мог происходить быстро, за короткое время.

Строительство рузийцами большого буддийского храма на северном побережье Амударьи могло соответствовать концу I в. до нашей эры - началу I в. нашей эры или периоду существования

⁷⁴¹ Там же. С. 1957 (749).

⁷⁴² В переводе Н.Я.Бичурина город Ламцзие (в совр. произн. Ланьчжи) транскрибирован как Гяньши и не обеспечен комментарием [См.: Бичурин Н.Я. Собрание сведений... Т. 2. С. 183]. Он локализуется в районе города Балха в северном Афганистане [См.: Малявкин А.Г. Танские хроники о государствах Центральной Азии. С. 242-243. Примеч. 498]. В «Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши» город Ламцзие локализуется в Бала-Хисаре (Bala-Hisar), расположенном на севере города Балха [Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши. С. 550].

⁷⁴³ Ханьшу. С. 2371(1163).

Кушанского царства, т.к. буддизм принимался ими примерно в течение I века до нашей эры. В конце этого столетия наблюдался случай поездки рузийских представителей буддизма в Китай.

По свидетельству «Саньгочжи» (История трех царств), во 2-году до нашей эры в Китай приезжал первый рузиец – представитель буддизма Фули, который наизусть читал все содержание учения Будды. Его учением интересовались толкователь учения Конфуция боши⁷⁴⁴ Цзинь Лу и его ученики⁷⁴⁵. Ранее Фули был послом *дай-рузийского* правителя в Миране (Ицунь, Ишюнь) – столице древнего царства Круран (Лоулань)⁷⁴⁶.

В период существования Кушанского царства резко увеличилось число приезжающих из Центральной Азии в Китай дипломатов, торговцев и буддийских миссионеров. Среди них было немало представителей Кангкии (Канцзюй), Индии (Чжулань) и Парфии (Аньси). При регистрации оставшимся в Китае на постоянное жительство миссионерам присваивали фамилию и имя по китайскому образцу. Например, кангкийцам была присвоена фамилия Кан, парфянкам – Ань, индусам – Чжу. Более известными среди них были Кан Цзюй, Кан Мэньсян, Ань Шигао, Ань Сюань, Чжу Фалань, Чжу Шофо⁷⁴⁷.

Прибывшим в Китай рузийским миссионерам давали фамилию Цие (в совр. чт. – Чжи 支). Как было указано выше, этот иероглиф был использован китайцами для написания второй части топонима Рузие до III в. до нашей эры. Наиболее известными среди рузийских миссионеров были Цие Люкашям (Tsie Liu-ka-shiam, в совр. чт. – Zhi Loukachen), Цие Яук (Tsie Yiauk, в совр. чт. – Zhi Loukachen), Цие Лян (Tsie Liang, в совр. чт. – Zhi Liang), Цие КIAM (Tsie Kiam, в совр. чт. – Zhi chian)⁷⁴⁸.

Резюмируя приведенные выше сведения, можно заключить, что:

⁷⁴⁴ Боши (博士) – самая высшая ученая степень в древнем Китае, присваивалась знатокам канонических книг, в том числе учения Конфуция [См.: Цыхай. С. 144].

⁷⁴⁵ Чжунго фоцзяо ши. С. 78, 90.

⁷⁴⁶ Уч подишалик тазкириси. Цзиннома. Суннома. (История трех царств. История династии Цзин. История династии Сун). Урумчи, 2001. С. 148; Чжунго Синьцзян гудай шэжүэй шэнхо ши. С. 51.

⁷⁴⁷ Ван Чжилай. Чжунья шиган. С. 134.

⁷⁴⁸ Там же.

- после овладения Бактрией и создания там государства Дай-рузие его столицей стал город Ламцзие (Ланьши), который локализуется вблизи современного города Бала-Хиссар. В китайских источниках этот город назывался по-разному;

- город Ламцзие оставался столицей и после образования Кушанского царства. Лишь в период правления Канишки (81-120) столица была перенесена в Фулоуша, который соответствует современному Пешавару на севере Пакистана;

- создание рузийцами города с храмом предков (ду) на северном побережье Амударьи относится к периоду до подчинения ими Бактрии. Его нельзя рассматривать как столицу государства Дай-рузие и царства Кушан.

Трансформация государства Великое Рузие в Кушанское царство

В китайских источниках нет подробной информации об истории Кушанского царства. Фрагментарные сведения дают возможность лишь уточнить некоторые ее моменты: время образования царства, хронологические рамки его существования и место расположения столицы.

В китайских справочниках время объединения Куджулой Кадфизом (Kujula Kadphises) пяти удельных владений и создания царства под названием Гуйшуан относят к разному времени. Например, в энциклопедическом словаре «Цыхай» указано, что царство Кушан образовалось в первой половине I в. нашей эры⁷⁴⁹.

В китайской исторической энциклопедии временем создания этого царства называют вторую половину I в. до нашей эры⁷⁵⁰. По определению китайского ученого Ван Чжилая объединение пяти ябгу произошло в 24-25 гг. нашей эры. Установление этой даты ученый мотивирует тем, что в выпущенных Куджулой Кадфизом монетах позднее этих годов он более не называется ябгу, а именуется Махаража (Maharaja), что означает верховный правитель⁷⁵¹. Первая монета с чеканкой «верховный правитель» была выпущена в 38 г.⁷⁵². Можно предположить, что это событие произошло через некоторое время

⁷⁴⁹ Цыхай. С. 1427.

⁷⁵⁰ Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лишн. С. 179.

⁷⁵¹ Ван Чжилай. Чжунья шиган. С. 126.

⁷⁵² Там же.

после объединения пяти ябгу.

В «Ханьшу», где встречается специальный раздел о государстве Дай-рузие (Дай-рузие-го), нет упоминания о фактах объединения владения 5 ябгу, хотя все они перечисляются и указывается, что подчиняются одному верховному правителю докушанского периода.

Как известно. «Ханьшу» был написан придворным историком Бань Гу (32-92) и этот источник охватывает события периода с 206 г. до нашей эры до 23 г. нашей эры. В эту хронологическую рамку входили также материалы глав 61 («Повествование о Чжан Цяне и Ли Гуанли») и 96 («Повествование о западных странах»). За пределы 23 г. выходят лишь главы, посвященные вопросам о небесных телах. Они были написаны и добавлены после смерти Бань Гу. Поэтому события, связанные с созданием Кушанского царства, не нашли свое отражение в «Ханьшу». Данный факт свидетельствует о том, что до 25 г. нашей эры объединение 5 ябгу и создание на этой основе нового государства еще не происходило.

Выше, анализируя показания «Хоу Ханьшу» и других источников более позднего времени, уже было установлено, что занятия Бактрии *дай-рузийцами* происходило в 126-125 гг. до нашей эры. Было также отмечено, что, спустя более 100 лет после этого события, ябгу по имени Кивейтшян Киведзюкиак (Kiweit-shiang Kiwe-dzieu-kiak), уничтожив остальные 4 ябгу, объявил себя ханом (ван), назвал свое государство Кивейтшяном (Кушаном)⁷⁵³. Следовательно, объединение 5 ябгу не могло происходить раньше 25 г. нашей эры.

В «Чжунго фоцзяо ши» указано, что сын Кивейтшян Киведзюкиак Ямкаутян (в совр. чт. — Яньгаочжен, он же — Вима Кадфис) находился у власти примерно в 45-78 гг., а его внук Канишиэква (Канишка) сидел на троне в 78-120 гг.⁷⁵⁴. Соответственно, время смерти Куджула Кадфиса не могло быть позже 45 г. Однако китайский историк Ван Чжилай считает, что Куджула Кадфиз умер примерно в 75 г., когда ему было более 80 лет⁷⁵⁵.

Сопоставление этих косвенных сведений дает основание считать, что Куджула Кадфис умер в 44-45 гг. нашей эры, когда ему было 80 лет. Время его рождения относится к 65-64 гг. до нашей эры, а время его правления к 26-44 гг. нашей эры. Отсюда вывод, что Кушанское

⁷⁵³ Хоу Ханьшу. С. 3825 (1315); Тундянь. Т. 3. С. 27-34; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184, л.76-8а.

⁷⁵⁴ Чжунго фоцзяо ши. С. 77.

⁷⁵⁵ Ван Чжи Лай. Чжунья шиган. С. 128.

царство образовалось в 26-36 гг. нашей эры.

Время расширения владения Кушанского царства. В «Хоу Ханьшу» написано: Куджула Кадфис «совершал набеги на Аньси (Парфию), занял землю Каубиво (Кабул), уничтожив Пукдат (Puk-dat, в совр. чт. – Пуда) и Киатпин (Kiat-pin, в совр. чт. – Цзибинь – Кашмир), овладел всеми странами, находившимися в их подчинении»⁷⁵⁶.

В этом источнике также отмечается, что при его сыне Ямкаутяне (Вима Кадфисе) была вторично завоевана Индия (Тяньцзи). Этой страной он управлял через своего полководца. После этого события «*рузийцы* стали самыми богатыми и цветущими. Все страны называли [его владение] Кивейтшян (Кушан), а Хань по-прежнему именовал [это государство] – Дай-рузие»⁷⁵⁷.

Данная информация показывает, что при своей жизни Куджула Кадфис сумел закрепиться на территории прежнего государства Дай-рузие и включить в сферу своего влияния Парфию, Кашмир и часть Индии. Смена власти в этом государстве привела к ослаблению позиции *рузийцев* (*кушанцев*), что давало возможность Индии выйти из их подчинения. Поэтому при его преемнике пришлось заново завоевывать эту страну.

В «Вэйшу» указано: «В период Хоу-Вэй (Поздней [династии] Вэй) на севере [Дай-рузие] граничило с [владениями] *жужу* (*жужаней*), неоднократно было подвергнуто [их] нападениям»⁷⁵⁸. Династия Хоу-Вэй была создана *сяньбицами*, которые по происхождению имели отношение к древним тюркам, и существовала в 386-534 гг. В истории она называется также Бэй-Вэй (Северный Вэй). Во второй половине V в. ее влияние распространилось на восточную часть территории Восточного Туркестана⁷⁵⁹.

Европейские ученые считают, что в эпоху правления Канишки влияние Кушанского царства охватывало страны, лежащие на восточной стороне Памира⁷⁶⁰. Китайский историк Ван Чжилай, подвергая сомнению такие возможности, отмечает, что влияние Кушанского царства на Кашгар носило религиозный характер, и оно ограничивалось возведением буддийского монаха Чэнпаня на трон в

⁷⁵⁶ Хоу Ханьшу. С. 3825 (1315).

⁷⁵⁷ Там же.

⁷⁵⁸ Тундянь. Т. 3. С. 2735.

⁷⁵⁹ Юй Тайшань. Сяюй тунши. С. 98-100; Цыхай. С. 332.

⁷⁶⁰ Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 135.

Кашгаре, который ранее был заложником у кушанцев⁷⁶¹.

В «Хоу Ханьшу» это событие изложено так: «В первый период правления Аньди (114-120) правитель Сулэ (Кашгар) Аньго отправил своего провинившегося дядю Чэнпая в страну Рузие (Кушанское царство – А.Х.). Правитель Рузие относился к нему с вниманием. Позже Аньго умер, не оставив наследника, а его мать, взяв на себя ответственность за государственные дела, вместе со своими сторонниками назначила Чинфу, сына младшего родного брата Чэнпая, правителем Сулэ. Узнав об этом, Чэнпань просил кашгарского правителя назначить правителем Сулэ его, а не сына своего брата, ссылаясь на то, что у Аньго нет сына, а другие его родственники слабые. Если на трон необходимо выдвинуть людей из рода его матери, то он, будучи дядей Чинфу, является подходящим человеком для трона Сулэ.

После этого царство Кушан в сопровождении военного отряда отправило Чэнпая в Кашгар. Жители Сулэ проявили Чэнпаню уважение и... назначили его правителем... Позже Шачэ (Яркенд) и Юйтян (Хотан) подчинились правителю Сулэ»⁷⁶².

Данная информация показывает, что в 114-120 гг. Кашгар, Яркенд и Хотан были включены в сферу влияния Кушанского царства мирным путем. Сомнение Ван Чижилая не имеет оснований.

В «Вэйшу» приводится информация о том, что «[Дай-рузийский] правитель Кiatало (Kietalo, Цидоло 寄多罗 – Кидару) был храбрым и воинственным, мобилизовав войска и перейдя в южную сторону больших гор, напал на северную Индию (Тяьцзи). Овладел всеми пятью царствами, расположенными на севере от Цяньчжило, (Цяньтуоло)»⁷⁶³.

Здесь уместно заметить, что Цяньчжило является древнекитайской транскрипцией топонима Кандахар (Gadhari), а Цидоло – китайское произношение имени кушанского правителя Кидары, время правления которого в китайских источниках не указывается. Оно неизвестно также в русскоязычной литературе⁷⁶⁴.

О храбрости Цидоло (Кидару) из «Тундянь»: В период позднего Вэй (Северный Вэй – 386-535) на севере государство Дай-рузие граничило с жужу (жуужанями). После их неоднократных набегов

⁷⁶¹ Там же.

⁷⁶² Хоу Ханьшу. С. 3829(1319).

⁷⁶³ Вэйшу. С. 9703(1321).

⁷⁶⁴ Гафуров Б.Г. Таджики. Т. 1. С. 197.

Кидару уехал в город Вакло (Боло 薄罗, на местном языке может быть Вахра), который находится на западе от Фудиша 弗敌沙 на расстоянии более 2 тысяч ли (около 114 км) и сделал его столицей. [Город] Фудиша расположен на востоке от города Ламцzie (Ланьши). Позднее, проявив смелость, правитель этого царства Цидоло (Кидару) со своей армией перешел большую гору, совершил поход на юг и занял Северную Индию, превратил все 5 царств в свое вассальное владение.... В период Тайу (годы правления – 424-451) торговцы его страны прибыли в столицу [Позднего Вэя], говорили, что они умеют расплавлять камень и производить цветное стекло. После чего они добывали руды [на территории владения Позднего Вэя]⁷⁶⁵.

Обобщая эти сведения, можно констатировать, что:

– вся территория современного Афганистана, лежащая севернее от города Кандагара, и северо-восточная часть Индии была подчинена Кушанскому царству;

– о расширении территории Кушанского ханства на севере Амударьи в китайских источниках нет достаточной информации;

– Кивейтшян Киведзюкиак было древнекитайской транскрипцией имени правителя (ябгу) Гандахарской области (Цзяньтоло⁷⁶⁶) в Пакистане Куджулы Кадфиса (Kujula Kadphises, он также называется Кадфис I⁷⁶⁷). В современном китайском языке его имя произносится Гуйшуан Цицзюцье (Gui-shuang Qijiuque)⁷⁶⁸;

– центром Гандахары был Пишавар⁷⁶⁹.

О территории Кушанского царства. Первая информация о территории данного царства встречается в «Ханьшу», где сказано: «...резиденция правителя государства Дай-рузие была в городе Ламцzie, который был расположен на расстоянии 16000 ли (9200 км) от столицы Китая - города Чанъань. [Это государство] не подчинялось

⁷⁶⁵ Тундянь. Т. 3. С. 2735.

⁷⁶⁶ Согласно комментариям, написанным к сочинению «Фого цзи» (Записки о буддийских государствах) китайского монаха Фа Сяня (337-422), совершившего поездку по буддийским святым местам, Цзяньтоло (Гандахары) назывался Цяньюло, Рузие-го (государство Рузие), Сяорузие-го (малое государство Рузие). Царство Цзяньтоло было расположено в районе Равалпинди в Пакистане и его центром был город Пешавар (Байшава), который в древних китайских источниках назывался Булушабуло [См.: Гу сисин цзи. С. 39].

⁷⁶⁷ История народов Узбекистана. С. 118.

⁷⁶⁸ Цыхай. С. 1427.

⁷⁶⁹ Гу сисин цзи. С. 39.

[Ханьскому] представителю (духу), имело войско численностью 100 тысяч человек, население составило 100 тысяч семей или 400 тысяч человек. На востоке [оно] отделялось от места его [духу] пребывания 4740 ли (около 2650 км), на западе до Аньси можно было добраться за 49 дней езды, на юге граничит с Киатриэном (Кашмиром). Земля, климат, растительность, традиции населения, денежные знаки и продукция одинаковы с аньсскими. Разводились одnogорбные верблюды»⁷⁷⁰.

В «Тундянь» сказано, что «после занятия Бактрии (Дая) *дай-рузийцами* ее территория была разделена на владения пяти ябгу. Через более ста лет Гуйшуан ябгу, одержав победу над остальными четырьмя ябгу, объявил себя ханом (ван) и принял титул Кушан-хан (Гуйшуан ван). После этого, он, усмирив Пуда и Цзибинь, снова овладел этими странами. Заново усмирил Тяньцзи (Индию). После этого *рузийцы* стали самыми богатыми и сильными»⁷⁷¹. Аналогичная информация имеется также в «Тайпин хуаньюй цзи»⁷⁷².

Согласно данным китайских справочников, Пуда является названием местности вблизи Кабула, Цзибинь – китайским названием Кашмира, а Тяньцзи – царства Энэткек в Индии⁷⁷³.

Во всех вышеназванных китайских источниках единодушно указывается, что столицей государства Кушан, которое в китайских источниках называлось Дай-рузие (Даюэцзи), был город Ламцзиее (в совр. чт. – Ланьчжи, Ланьши). Как было указано выше, этот город локализуется на севере города Балха в районе Бала-Хисар (Bala-Hisar). Однако в этих источниках нет указания о включении в сферу влияния *дай-рузийцев* территории на севере Амударьи.

В китайских источниках нет точных данных и о времени завоевания соседних стран Кушанским царством. Тем не менее, путем сопоставления разрозненных и косвенных сведений можно вычислить, что страны, расположенные в Афганистане и Кашмире, завоеваны самим основателем царства, а Индия – сыном Куджулы Кадфиса.

Эти сведения позволяют сделать вывод, что государство Дай-рузие, разделенное на племенные владения, просуществовало сто лет. За это время *рузийцы* оказались под влиянием местной цивилизации и на языках местного народа стали называться

⁷⁷⁰ Ханьшу. С. 2370(1162).

⁷⁷¹ Тундянь. Т. 3. С. 27-34.

⁷⁷² Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 184, л.76-8а.а

⁷⁷³ Кейинки Ханнамā. С. 570-571.

тохарами. Видимо, этот период также был временем изменения их религии, языка и кочевого образа жизни. Прежняя система государственного управления более не устраивала их, между предводителями племен началась борьба за верховенство.

Как было отмечено выше, в приведенном сведении «Хоу Ханьшу» ликвидация владений пяти ябгу была осуществлена правителем племенного владения Гуйшуан. Его имя в китайских источниках транскрибируется как Кива-дзиеу-киак (в совр. чт. — Цюцзююе 丘就却), в трудах Н.Я.Бичурина — Кюцзюкю⁷⁷⁴, в местном произношении — Kujula Kadphises, он умер примерно в 75 г., когда ему было более 80 лет⁷⁷⁵.

Уместно заметить, что в китайских источниках это имя используется мало, он более известен как Кушан-ябгу (Гуйшуан). Поэтому после победы над другими предводителями племен Куджула Кадфис объявил себя верховным правителем и назвал созданную им новую власть именем его прежнего владения — Кушаном.

Как отмечается в статье Э.В.Ртвеладзе «Новые данные к истории государства Кушан», на основе сопоставительного анализа эпиграфических данных и сведений письменных источников Дж. Крибб предложил признать 30-80 гг. нашей эры как приблизительную дату правления царя Куджулы Кадфиза, а 122-136 гг. — как абсолютную эру⁷⁷⁶. Эта дата более подходит к утверждению китайского историка.

После объявления себя верховным правителем Куджула Кадфиз сразу приступил к подчинению более слабых соседних стран. Так, в «Хоу Ханьшу» сказано, что он «совершил нашествие в Аньси (Парфию), занял землю Гаофу (область юго-западнее Кабула) и, уничтожив владения Пуда (ближайшая к Кабулу область) и Цзибинь (Кашмир), установил там свой контроль»⁷⁷⁷. Далее в этом источнике есть заметка о том, что Гаофу было большим, но слабым государством и находилось на юго-западе Дай-рузие.

Как бы дополняя эти сведения, «Тундянь» поясняет, что Цюцзююе-ябгу, «уничтожив владения Пуда, Цзибинь (Кашмир), включил их в состав своего государства. Затем уничтожил Тяньду

⁷⁷⁴ Бичурин Н.Я. Собрание сведений Т. 2. С. 227.

⁷⁷⁵ Ван Чжи Лай. Чжунья шиган. С. 128.

⁷⁷⁶ Ртвеладзе Э.В. Новые данные к истории государства Кушан // ОНУ, №. 5. 1977. С. 69.

⁷⁷⁷ Хоу Ханьшу. С. 3825(1315).

(Индия, в «Ханьшу» названо Шэньду). Вскоре после этого [государство] Дай-рузие стало самым могущественным»⁷⁷⁸.

Из сочинения «Хоу Ханьшу»: «на 80-м году жизни Кивадзиеу-киак (Цючжудюе) умер. Его место занял сын Цююкаутянь (Цююгаочжэнь), [который] заново покорив Тяньду⁷⁷⁹ (Индию), отправил туда своего полководца для осуществления контроля»⁷⁸⁰. Данное сведение отсутствует в «Ханьшу», «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи», но там речь идет о повторном подчинении Индии.

Факт повторного покорения Индии сыном Кивадзиеу-киака (Цючжудюе) Цююкаутянем (Цююгаочжэнь) из «Хоу Ханьшу» переведен Н.Я.Бичуриным⁷⁸¹, но в его переводе не приводится местное произношение имени сына Куджула Кадфиса. По свидетельству авторов уйгурского перевода этих сведений, на местных языках имя Цююкаутяня (Цююгаочжэнь), сына Куджула Кадфиса, звучало как Вима Кадфис⁷⁸².

Сопоставительный анализ сведений использованных нами древних китайских источников показывает, что из-за отсутствия нужных пояснений и комментариев к ним при чтении этих текстов нередко возникают трудности в правильном понимании мыслей древних авторов, в результате чего происходят ошибочные толкования фактов. В частности, такая ошибка допущена при переводе сведения о строительстве рузийцами дворца на севере Амударьи.

Так, в источнике «Тундянь» имеется информация о том, что *дай-рузийцы* «уходя далеко [на юг], прошли Дайюань (Фергану), на западе, разгромив Дася (Бактрию), они установили [там] свою власть, на севере реки Кива-шуй (Гуй-шуй) [ими] был учрежден царский дворец»⁷⁸³. Такую же информацию можно встретить в «Тайпин хуаньюй цзи»⁷⁸⁴, по которой трудно сказать что-то определенное о времени учреждения рузийцами царского дворца на северном побережье Амударьи. К тому же, в разделе повествования о западных

⁷⁷⁸ Тундянь. Т. 3. С. 2734-2735.

⁷⁷⁹ Иероглиф «ду» читается также чжу. Н.Я.Бичурин пользовался вторым чтением, которое менее подходит к транскрипции топонима Индия.

⁷⁸⁰ Хоу Ханьшу. С. 3825 (1315).

⁷⁸¹ Бичурин Н.Я. Собрание сведений ... Т. 2. С. 227-228.

⁷⁸² Кейинки Ханнамā. С. 536.

⁷⁸³ Тундянь. Т. 3. С. 2734.

⁷⁸⁴ Тайпин хуаньюй цзи. Цююань 184, л. 8а.

странах «Хоу Ханьшу» об этом вовсе не упоминается. Однако в разделе «Повествование о Дайюане» наиболее раннего источника «Шицзи» указано, что «уходя далеко [на юг], [дай-рузийцы] прошли Дайюань (Фергану), на западе, разгромив Дася (Бактрию), установили [там] свою власть, после завершения всего этого, на севере реки Кива-шуй (Гуй-шуй) был основан город, где учрежден царский дворец»⁷⁸⁵.

Данную информацию Н.Я.Бичурин перевел с ошибкой. В его работе написано: «И так Юечжи удалился на запад, прошел через Давань, напал на Дахя, и покорил сие владение; столицу основал по северную сторону реки Гуй-шуй»⁷⁸⁶.

По сему выходит, что *дай-рузийцы*, покорив Бактрию (Дася), сразу основали свою столицу на северном берегу Амударьи. В своем переводе Н.Я.Бичурин пропустил иероглиф «суй», который означает успешное завершение дела, в итоге, после умиротворения, удовлетворить желание, достигать и др. Такую же ошибку можно обнаружить и в уйгурском переводе главы «Повествование о Фергане» из «Шицзи»⁷⁸⁷.

В источниках средневековья «Тайпин хуаньюй цзи» и «Тундянь» также не было обращено внимание на этот иероглиф. Как следствие, в вопросе определения места строительства царского дворца *дай-рузийцев* возникло неправильное представление. Более того, информация о строительстве царской резиденции на севере Амударьи вступила в противоречие с другим сведением, согласно которому вскоре после подчинения Бактрии они основали свою столицу в городе Ламцзие (Бала-Хисар, Балх) в северном Афганистане.

В трудах китайских ученых, изданных в последние годы, появился топоним «Гуйшуан ванго», что является переводом существующего в отечественной и русскоязычной литературе названия государства «Кушанское царство» или «Царство Кушан». Поэтому данный топоним отсутствует в китайских энциклопедических и топонимических словарях более раннего времени.

В конце V и начале VI вв. на территории государства Кангкия (Канцзюй) образовалось множество мелких самостоятельных царств,

⁷⁸⁵ Шицзи. С. 1138 (1138).

⁷⁸⁶ Бичурин Н.Я. Собрание сведений Т. 2. С. 183-184.

⁷⁸⁷ Тарихий хотиралар. С. 491-492.

среди которых наиболее крупными были Чач (Ши, древ. чт. *ziak* 石⁷⁸⁸) и Самарканд (Канго 康国). Как отмечается в «Вэйшу», государству Самарканд подчинялись царства Маймурх (Ми-го 米国), Кеш (Ши-го, древ. чт. *shia-guo, jia-guo* 史国), Кибут (Цао-го, древ. чт. *Dzeu-guo* 曹国), Бухара (Ань-го 安国), Малая Бухара (Сяоань-го 小安国), Нахшаб (Насэбо-го 那色波国), Унахэ-го 烏那曷国), (Му-го 穆国)⁷⁸⁹. По свидетельству «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи», создателями этих 9 царств, расположенных вокруг Самарканда, были *рузийцы*, которые после поражения в борьбе против *хуннов* переселились из Восточного Туркестана в район реки Зарафшан через Памир. Поскольку все они были родом из города Чжаоу (昭武城), название этого города они приняли как свою фамилию (син 姓), решив тем самым увековечить свое происхождение⁷⁹⁰. Эти царства китайцами обобщенно были названы «Чжаоу цзюшин» (昭武九姓) или «Чжаоу цзюшин-го» (昭武九姓国), что означает 9 царств, имеющих фамилию Чжаоу.

Данная информация приводится во фрагменте из «Тундянь»: «В период [династии] Суй появилось царство Кан (Самарканд). В годы правления Дае (605-617) от него прибыл посланник. Его правитель носит фамилию Вэнь, по происхождению – *рузийец* (юечжи). В прошлом жил в городе Чжаоу, расположенном в горах Цзянь. После разгрома *хуннами* (*сюнну*) перешел Памир и создал это царство. Своих сородичей он назначил князьями владений Ми (Маймурх), Ши (Кеш), Цао (Кибут), Хэ (Кушания, Катга-курган), Ань (Бухара), Сяоань (Малая Бухара), Насебо (Нахшаб), Унахэ и Му. Поскольку все правители были из одного рода, они присвоили себе фамилию Чжаоу, чтобы не забыть свое происхождение»⁷⁹¹.

Если взять за основу вышеприведенные сведения о том, что китайский топоним Рузие трансформирован от слова гуз или огуз, то становится очевидным, что указанные царства были владениями *тюрков*. Из этого также следует, что Чжаоу является китайской транскрипцией местного названия города, которое в древнекитайском языке прозвучало Цаомива или Циаумиу (Tciau-miwa, Tcieu-miu). Мы

⁷⁸⁸ Н.Я.Бичурин транскрибировал название царства Чач как «Ши» [Бичурин Н.Я. Собрание сведений ... Т.2. С. 272].

⁷⁸⁹ Вэйшу. С. 9707(1325).

⁷⁹⁰ Тундянь. С.2736-2737; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань183. Л. 2а.

⁷⁹¹ Тундянь. Т. 3. С. 2737.

предполагаем, что местное название города было Ябгу или Чжабгу (Yabyu, Jabyu).

Согласно показаниям китайской справочной литературы, древний город Чжаоу (в период Хань был преобразован в уезд Чжаоу) был расположен на севере Чжанье в провинции Ганьсу⁷⁹². В предыдущих разделах нами была изложена точка зрения японского историка Фудзита Тоёхати, который, ссылаясь на показание «Суйшу», считал, что локализация города Чжоу в этой области является одним из доказательств нахождения в Хэсиском коридоре первоначального места обитания рузйцев⁷⁹³. К ней мы выразили свое отношение.

На основании вышеизложенных сведений можно заключить, что:

1) современный термин Юечжи (月氏) появился в китайских источниках в III в. до нашей эры как название государства. Его современное сильно измененное чтение не позволяет установить его происхождение и выяснить является ли термин транскрипцией или транслитерацией;

2) использованные для написания термина Юечжи иероглифы в древности произносились «Рузие». До III в. до нашей эры для его написания китайцами были употреблены разные иероглифы с разными значениями, но схожими чтениями: (ngiwozie, ngiwotzie ngiwo-chie, ngiwet-chie, ngiwe-ctie, ngo-chie или ngeu-chie, ngiwo-ctie, ngo-ctie или ngeu-ctie, gieuk-chie, gieuk-tie, gieuk-ctie), которые сводятся к ngeuzie (нгузие) или ngiwet-chie (нгуэтсие, нгуцие). Это позволяет установить, что все они являются различными китайскими транскрипциями тюркского слова Гуз-йер или Огуз-йер, имеющими значение «земля гузов или огузов»;

3) топоним Гуз-йер (Огуз-йер) был названием государства и трансформирован от слова огуз (öyüz) – бык, который символизировал величие и могущество. Это объясняется тем, что бык и лошадь являлись основой скотоводческого хозяйства *рузйцев* (*гузов*) и были их тотемами. Поэтому можно считать, что на языке местных жителей топоним Рузие (Юечжи) был последней китайской транскрипцией местного названия государства Гуз-йер, Огуз-йер (земля гузов или огузов, сокращенно Гузия или Огузия), а Да-юечжи – Великий Гуз-йер или Огуз-йер (Гузия или Огузия).

⁷⁹² Чжунго гуцзинь димин дацзыдянь. С. 626.

⁷⁹³ Фудзита Тоёхати. Сиюй яньцзю. С. 87.

Этническое название создателей царства Огуз-йер (Огузия) происходило от названия животного, который был их тотемом. Аналогичное явление можно наблюдать в процессе установления этимологии названий других тюркских племен или племенных групп. Например, название соседних с *рузийцами* племен *кян* (*цян*) трансформировано от слова *ян* (овцы). Этот вид животных лежал в основе их экономики и был их тотемом;

4) в древности *рузийцы* жили на пастбищах, расположенных в восточной части Тангристага (Тянь-шань), т.е. в горных равнинах и пастбищах, расположенных в районах Урумчинской и Карашарской области Восточного Туркестана до верховья реки Хуанхэ в провинциях Ганьсу и Цинхай. Это пространство также было территорией царства Рузие (Гуз-йер), время существования которого относится к X-III вв. до нашей эры. Его исчезновение было связано с возвышением *хуннов*, которые были до этого в его подданстве;

5) территория царства Рузие (Гуз-йер) было местом обитания древних тюркских племен. Поэтому этническое происхождение *рузийцев* не отделимо от древних *тюрков*, названных в китайских источниках *тиек*, *тиаук* (*ди*). По традициям и обычаям *рузийцы* не отличались от *тюрков*, в том числе, *хуннов*.

По внешним признакам *рузийцы*, как и *хунны*, относились к европеоидной группе и имели кожу красновато-белого цвета. Ссылаясь на общность местожительства и традиций *рузийцев* с *хуннами*, китайские историки пришли к правильному выводу, что у них было одинаковое этническое и языковое происхождение. Китайские этнонимы *жун*, *си-жун*, *ху* имеют непосредственное отношение к *рузийцам*. Язык *рузийцев* стал другим спустя много времени после их переселения на южное побережье Амударьи из Восточного Туркестана;

6) *рузийцы* одновременно занимались скотоводством, земледелием и ремесленным производством, особенно ткачеством. Они производили толстые и плотные материи из шерсти;

7) время ухода части жителей государства Рузие (Юечжи) на запад из территории Восточного Туркестана соответствует 176 г. до нашей эры. Путь переселения к берегам Амударьи лежал через Илийскую долину, Южный Казахстан и Ферганскую долину Узбекистана. Прохождение ими этого пути сопровождалось борьбой с местными жителями, которая принесла *рузийцам* победу. Однако

эта борьба служила причиной ухода части *саков* на юг – на территорию Афганистана задолго до прибытия туда *рузийцев*.

Переселение из Восточного Туркестана к берегам Амударьи длилось почти полвека. В этом процессе *рузийцы* смогли сохранить единство и представляли большую силу. Их возглавила вдова убитого *хуннами* правителя. Поэтому на своем пути *рузийцам* удавалось вытеснить на юг *сакские* племена, одно из которых называлось *тохарами*. Но сами они не смогли укрепиться в тех районах, где было влияние *хуннов*.

После занятия *рузийцами* южного побережья Амударьи на языке окружающих народов они были названы *тохарами*. Поэтому в более древних китайских источниках этноним *тохар* не встречается;

8) время прибытия *рузийцев* к северным берегам Амударьи относится к 130 г. до нашей эры, занятие ими Бактрии - к 130-128 гг. до нашей эры. Китайский посланник Чжан Цянь прибыл к *дай-рузийцам* в 126-125 гг. до нашей эры. В это время *рузийцами* правил сын тангрикута, убитого *хуннами*. Его имя и имя его матери в китайских источниках не встречается.

Создание ими в Бактрии государства произошло примерно в 129-128 гг. до нашей эры. В китайских источниках оно получило название Дай-рузие или Дай-рузие-го, в результате чего этноним *дай-рузие* стал использоваться в Китае также в качестве названия государства;

9) этноним *дай-рузие* (в совр. чт. – *да-юечжи*) возник после ухода *рузийцев* из Восточного Туркестана. Он сформировался путем добавления слова дай (да - большой) к топониму Рузие, что означает большинство жителей государства Рузие (Гузия или Огузия).

После переселения на территорию северного Афганистана *дай-рузийцы* создали новое государство, которое в китайских источниках также было названо Дай-рузие, что является китайской транскрипцией Великой Гузии или Огузии. Данное государство существовало в течение около ста лет до начала второй четверти нашей эры. В этот период в нем еще сохранялась характерная для *тюрков* система управления – деление территории государства на владения предводителей племен – *ябгу*;

10) трансформация государства Дай-рузие в Кушанское царство произошла на базе объединения *рузийских* племенных владений одним из 5 *ябгу*, который в китайских источниках именуется Цючжуцкое-ябгу (Куджула Кадфис). Это событие произошло спустя

более 100 лет после образования Дай-рузие-го (Да-рузие-го). Основываясь на этой информации, можно вычислить, что время создания царства Кушан относится к 28-29 гг. нашей эры.

В китайских источниках новое государство также было названо Дай-рузие-го, в результате чего этноним *дай-рузие* стал трехзначным. Незнание этого обстоятельства может привести исследователей к ошибочному пониманию и неправильной оценке отдельных событий в истории Центральной Азии;

11) множество косвенных информации китайских источников убедительно показывают, что *дай-рузийцы* имеют тюркское происхождение. Следовательно, Кушанское царство или государство Дай-рузие нашей эры является тюркским государством, хотя на его территории жило множество других народов. Изменение их языка, письменности и традиций под влиянием иранской культуры на побережье Амударьи не дает оснований приписывать их к группе иранских этносов;

12) после распада государств Кушан и Кангкия (Канцзюй) *дай-рузийцы* создали 9 мелких царств на территории современного Узбекистана. В китайских источниках они обобщенно называются «Чжаоу цзюсин го» («9 царств по фамилии Чжабгу»). Данная фамилия взята ими из первоначальной родины в целях увековечивания своего происхождения;

13) *тохары* не были прямыми предками *рузийцев* (*гузов*), а были частью *саков*, происхождение которых также относится к древним *тюрькам*.

СВЕДЕНИЯ КИТАЙСКИХ ИСТОЧНИКОВ ОБ ЭТНИЧЕСКОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ ЯЙПАНЦЕВ И ЭФТАЛИТОВ

Происхождение этнопонима Яйпан

Термин Яйпан как название небольшого города сохранился до наших дней на территории Ферганской области Узбекистана. Его коренные жители, численностью 21 тысяча человек⁷⁹⁴, называют себя *яйпанцами*. Однако из-за отсутствия письменных или устных

⁷⁹⁴ Узбекистон миллий энциклопедияси. Т. 10. Тошкент, 2005. С. 362.

рассказов они не помнят своего происхождения, а только знают, что являются *узбеками*.

В отечественной литературе встречается этноним «юебань» или «юебаньцы» и они рассматриваются как потомки хуннов⁷⁹⁵. Однако происхождение данного этнонима и его связь с этнотопонимом Яйпан остаются не известными. В поисках исторической истины мы сочли нужным взглянуть на китайские источники.

В китайской исторической литературе *юэпань* (悦般) встречается как топоним и этноним. По произношению очевидно, что он является транскрипцией слова некитайского происхождения. Иероглифы «юэпань» на современном китайском языке читается также «юэбань», в древности они произносились Йиватпуань, Джватпуан (Yiwatpuan, Jiwatpuan). На этой основе не трудно установить, что *юэпань* является китайской транскрипцией этнотопонима Яйпан.

В китайских источниках «юэпань» приводится как название царства, существовавшего в первой половине V в. на территории, расположенной от берегов средней части реки Тарима в Восточном Туркестане до оз. Балхаш. Его создателями были потомки племени правителя *западных хуннов*. Так, в «Синьцзян лиши цыдянь» (Словарь по истории Синьцзяна)⁷⁹⁶ отмечается, что «Юэпань является названием государства в западных регионах (Сиюй)... В период Поздней империи Хань (25-220) *северные хунны* переселились в Канцзюй. Люди, оказавшиеся не в состоянии идти дальше, остались в горных дугах Тянь-шаня (нынешнее большое пастбище Баян-булак / Bayin-bulake 巴音布鲁克), расположенное на севере Кусана (Гуйцзы, современный город Кучар). Место, куда переселились *северные хунны*, в древности называлось Цзивипуань (Jiwi-puan 洿盘, в совр. чт. – Вэйпан). После создания своего царства, переселившиеся сюда потомки *северных хуннов*, дали ему название этой местности⁷⁹⁷. Уместно отметить, что в китайских источниках нет сведений об этимологии названия этой местности. Однако, согласно семантическому значению иероглифов, топоним Цзивипуань означает «водоворот или река, течение которой имеет бурлящий вид». Исходя

⁷⁹⁵ Зятков З. (Составитель). Турон кавмлари. Кичик энциклопедик луғат (Племена Турана. Малый энциклопедический словарь). Ташкент, 2008. С. 187.

⁷⁹⁶ Синьцзян лиши цыдянь (Словарь по истории Синьцзяна). Урумчи, 1996.

⁷⁹⁷ Там же. С.554-555.

из этого, мы не исключаем возможности того, что его этимология связана с названием реки.

В энциклопедическом словаре «Цыхай» отмечается, что государство Юэбань изначально было образовано в районе, расположенном в южном предгорье Тангристага (Тянь-шаня) и на севере от Кусана (Кучар), позже оно расширило свою территорию в западном направлении⁷⁹⁸. Поэтому очевидно то, что, когда послы династии Северный Вэй во главе с Дун Ванем (董琬), отправленные осенью 436 г. в Туркестан, сначала побывали в царстве Юэпань, откуда прибыли в страну Асуэн (Усун), затем с помощью местного правителя добрались до Чача и Древнюю Фергану⁷⁹⁹.

В «Синьцзян лиши цыдянь» приводятся сведения о том, что в период Южных и Северных династий (420-550) государство Юэпань процветало, расширяло свою территорию до берегов реки Или (伊犁河), увеличив ее площадь до сотни тысяч ли. Численность его населения составила более 200 тысяч человек⁸⁰⁰.

В «Бэйши» (История северных династий), «Тундянь» (Трактат о законах и традициях) и «Тайпин хуаньюй цзи» (Записки о пространстве воцарения мира), где приводится более подробная информация о государстве Юэпань, отмечается, что это царство было расположено на северо-западе Асуэна и от столицы Северного Вэй (Дай) находится на расстоянии 10930 ли (6295,68 км). В этих же источниках сказано, что государство Асуэн расположено в Илийской долине и на побережьях Иссык-Куля⁸⁰¹.

Если взять за основу эти данные, то становится очевидным, что в годы наибольшего могущества территория государства Юэпань вышла далеко за рамки района, расположенного на севере Кучара (Гуйцзы). Оно расширяло свое владение в северо-западном направлении до оз. Балхаш.

Точное время создания и исчезновения царства Юэпань в китайских источниках не сообщается. Однако в них имеются некоторые сведения о его посольско-дипломатических связях с царством Северный Вэй. Они позволяют установить приблизительное время его существования. Так, в источниках «Вэйшунь», «Тундянь» и

⁷⁹⁸ Цыхай. С. 870.

⁷⁹⁹ Сиюй тунши. С. 95.

⁸⁰⁰ Синьцзян лиши цыдянь. С.554-555.

⁸⁰¹ Бэйши. 13848(1292); Тундянь. Т. 3. С. 2749

«Тайпин хуаньюй цзи» приводится информация о том, что в 9-й год периода правления Чжэньцзюнь (眞君九年遣使朝獻) от Юэпань был прислан посол в столицу царства Северный Вэй (Бэй-Вэй – 386-534)⁸⁰². «Чжэньцзюнь» является именем императора Тай-У царства Бэй-Вэй, который пришел к власти в 427 г., значит, его 9-й год правления соответствует 435 г.

Предполагая, что отправка посольства во дворец династии Бэй-Вэй состоялась минимум через год после образования царства Юэпань, можно утверждать, что оно возникло примерно в 434 г. Однако, как отмечалось ранее, *юэпанцы* в течение определенного времени жили на севере Кусана (Кучара) и создали там свое царство, дав ему название прежнего места жительства. Затем оно расширило свои владения в северо-западном направлении. Такое развитие царства Юэпань не могло быть достигнуто за очень короткое время. Кроме того, трудно утверждать, что отправка *юэпаньцами* посла в царство Северный Вэй произошло через год после образования их государства. Исходя из этого, мы считаем, что царство Юэпань возникло не позднее начала второй четверти V в.

В 448 г., отправив во двор династии Северный Вэй послов, Юэпань предложил им сотрудничество в борьбе против *жужаней* (*руврань*), что было положительно принято северо-вэйским правителем Тай-У-ди (424-452). Договоренность сторон принесла им успех⁸⁰³. После этого в северо-вэйском дворе часто звучали яйпанская музыка⁸⁰⁴. В третьей четверти V в. в столицу царства Северный Вэй прибыли послы и торговцы от *эфталитов*, от *яйпанцев* более посольств не прибывало⁸⁰⁵.

Следовательно, поддержание связей между государствами Юэпань и Северный Вэй относится к 435-448 гг. Однако вскоре государство под этим названием исчезло. Его место в источниках занимает государство Ида (Яда)⁸⁰⁶, которое в европейской и русской литературе известно под названием «Государство *эфталитов*», о

⁸⁰² Вэйшу. С. 9700 (1318); Тундянь. Т. 3. С. 2749; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 186, л. 16.

⁸⁰³ Синьцзян лиши цыдянь. С. 555.

⁸⁰⁴ Чжунго сычюу чжилу цыдянь. С. 278-279.

⁸⁰⁵ Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лиши дили сюэ яньцзю. С. 241.

⁸⁰⁶ Там же.

котором будет сказано ниже. В армянских источниках, рассказывая о событиях 450 г., упоминается топоним «страна *эфталитов*»⁸⁰⁷.

Японский историк Мацуда Хисао считает, что государство *эфталитов* является продолжением государства Юэпань⁸⁰⁸. Представляется, что его предположение соответствует действительности.

Яйпанцы – потомки племени правителя западных хуннов

Относительно этнического происхождения основателей государства Юэпань в китайских источниках имеются сведения, согласно которым *юэпаньцы* были прямыми потомками племени правителя *северных (западных) хуннов*. Так, в «Вэйшу» написано: «В период [правления династии] Хоу-Вэй (Северный Вэй) *йиватпуаньцы* (*юэпань*) установили связи с нею. Их предками были люди из племени правителя (тангрикута) *северных хуннов*» (悦般后魏時通焉。其先匈奴北單于之部落也). Далее, в этом же источнике отмечается, что правитель *северных хуннов* был вытеснен из прежнего места обитания Доу Сянем, командующим ханьской армией, вооруженной боевыми колесницами (漢車騎將軍竇憲). Перейдя Алтай (Цзиньвэй-шань), Северный тангрикут ушел в Кангкию. Его подданные, оказавшись непригодными для преодоления большого расстояния, остались на севере⁸⁰⁹ от Кучара⁸¹⁰. Данная информация в точности повторяется в источниках «Гундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи».

Комментируя приведенные сведения, следует отметить, что еще в 48 г. из-за обострения внутренних противоречий и давления со стороны Китая, империя *хуннов* распалась на северную и южную части. В китайских источниках и трудах многих авторов северная часть *хуннов* называется *северные* или *западные хунны*, а южная часть – *южные* или *восточные хунны*. Как было сказано выше, в древности слово «бай» (白 – белый) означало запад. Поэтому *западные хунны* нередко назывались древнекитайским историками *бай-сюнну*, что на

⁸⁰⁷ Гафуров Б.Г. Таджики. Т. 1. С. 249.

⁸⁰⁸ Там же. С. 254-258.

⁸⁰⁹ Имеются в виду районы у реки Жулдуз (Юлдуз). См.: Лидай гэцзу чжоаньцзи хуэйбянь (Сборник специальных записей о древних народах). Шанхай, 1959. Т.2. С. 2001.

⁸¹⁰ В русской литературе часто пишется Куча. В древности на языке местных народов город Кучар назывался Кусан. Его китайская транскрипция Гуйцзы на древнекитайском языке произносилась Киви-тса (kiwe-tcia, kwi-tcia).

современном китайском языке означает *белые хунны*. Предводителем *северных хуннов* был Пану-тангрикут (именуется также Левый Билик-хан Пану-тангрикут), который был активным противником Хань. Время его правления относится к 46-86 гг. Правителем *южных хуннов* стал Когшар-тангрикут (Шилоджут-тангрикут, в китайских источниках – Хоуханье-таньи, до прихода к власти носил имя Батискан (Batisqan), правивший в 48-56 гг., который опирался на поддержку империи Восточная Хань. Оба вышеупомянутых правителя враждебно относились друг к другу⁸¹¹.

Это событие резко изменило политическую ситуацию в Центральной Азии в пользу Ханьской империи, которая давно ждала ослабления *хуннов*. Однако Восточный Туркестан и северные от него районы, через которые проходили караванные дороги из Китая в западные страны, все еще оставались под контролем *северных хуннов*, с чем Ханьская империя не могла мириться.

В 73 г. империя Хань, превратив *южных хуннов* в своих союзников, начала крупномасштабное наступление против *северных хуннов*. В предгорном районе восточной части Тангритага ханьским войскам удалось одержать победу над их военными силами. Однако эта победа не привела к полному уничтожению сопротивления *северных хуннов*. Она лишь дала *ханьцам* временную возможность отнять у них некоторые районы Восточного Туркестана. Пришедший к власти новый император Хэди (和帝, 89-106 гг.) оказался не менее активным в борьбе против *хуннов*. Так, в 89-91 гг. он организовал новое наступление против *северных хуннов*, назначив Доу Сяня командующим ханьскими войсками. Данный поход закончился успехом ханьских войск. *Хунны* отступили на запад⁸¹². Часть *северных хуннов*, большинство которых входило в состав племени самого их правителя, обосновалась в горных районах, расположенных на севере Кучара. Эта часть оказалась племенем, из которого происходил сам правитель *северных хуннов*.

Поход ханьских войск под руководством Доу Сяня был предпринят в 89-91 гг., когда китайский трон принадлежал императору Хэ-ди (和帝, 89-106 гг.). В этот период среди *хуннов* обострилась борьба за власть, а Ханьская империя (Восточная Хань) пыталась воспользоваться этим обстоятельством. Военный поход

⁸¹¹ Нурулла Муимин Юлгун. Тарихимиздики хақанлар. С. 29-38.

⁸¹² Шан Юэ. Чжунго лишн ганьяо. С.58.

ханьских войск увенчался успехом. Хунны были вынуждены отступить на северо-запад.

В названных грех источниках приводятся также сведения о том, что язык и обычаи юпаньцев одинаковы с канли, которые на языке китайцев назывались гаочэ. Например, в «Вэйшу» о яйпанцах отмечено: «Их обычаи и язык не отличаются от гаочэ, подобно хуннам (ху) аккуратные и соблюдают чистоту» (其风俗言語與高車同而其人清潔於胡)⁸¹³. В разделе «Гаочэ» этого же источника написано, что «гаочэ относятся к южным тюркам (циак-тиек / чи-ди) древнего периода... в целом их язык одинаковый с языком хуннов, иногда заметна незначительная разница» (高車蓋古赤狄之種也... 其語略與匈奴同而時有少異)⁸¹⁴. Аналогичная информация имеется и в «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи»⁸¹⁵.

Комментируя данную информацию уместно отметить, что китайский этноним гаочэ является сокращенным вариантом гаочэ-динлин, составлявших восточную группу древних тюрков. В эту группу входили также и уйгуры⁸¹⁶. Следовательно, юпаньцы и уйгуры говорили на одном языке.

Исходя из изложенного, можно заключить, что этнопоним Яйпан трансформирован от названия местности в западной части Восточного Туркестана, куда переселась часть северных хуннов (западных хуннов) в 91 г. после поражения в войне с ханьской армией. Эта часть хуннов составляли люди из племени Пангу-тангрикута (Пану-тангрикут) – правителя северных хуннов.

Китайские источники ничего не говорят о времени появления и исчезновения государства Юэпань. Но имеющиеся данные позволяют предположить, что оно возникло в 425-426 гг. и исчезло после образования царства эфталитов. Основатели царства Яйпан относились к группе западных хуннов, их обычаи и язык были схожи с канли (гаочэ), относящихся к восточной группе древних тюрков.

Во время наибольшего расцвета государство Юэпань занимало территорию, расположенную между оз. Балхаш на севере и реки Тарима на юго-востоке, включая районы, лежащие на севере от

⁸¹³ Вэйшу. С. 9700(1318); Тундянь. С. 2749; Лидай гэцзу чжюаньцзи хуэйбянь. С. 2001.

⁸¹⁴ Вэйшу. С. 9721(1339).

⁸¹⁵ Там же. С. 2810; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 194, л. 4а, 186, л. 1а-1б.

⁸¹⁶ Тундянь. Т. 3. С. 2810.

Кучара (Гуйцзы) в Восточном Туркестане. Торгово-дипломатические связи государства Юэпань с царством Северный Вэй относятся к 435-448 гг.

В китайских источниках нет точных данных о появлении *юпаньцев* в Ферганской долине Узбекистана. Возможно, это событие произошло в период царства *эфталитов*. Можно согласиться с мнением японского историка Мацуды Хисао о том, что царство Яйпак трансформировалось в государство Ида (Яда)⁸¹⁷, которое в европейской и русской исторической литературе известно под названием «Государство *эфталитов*».

Этническое происхождение *эфталитов* (яда). Как известно, *эфталиты* (*эфтал*, *хайтал*, *абдал*) играли важную роль в истории Центральной Азии. До 70-гг. IV в. они жили в районе между Алтаем и Тангридагом (Тянь-шань). В начале V в., переселившись в Согдиану, они создали свое государство, которое вошло в историю под названием Государство *эфталитов*. В китайских источниках оно называется Яда или Ида. Сами *эфталиты* себя называли хун (*сюнну*)⁸¹⁸.

В течение полувека после появления они быстро усилились и, заняв значительную часть территории Кушанского царства, смогли установить контроль над соседними странами. Поэтому все авторы, которые в той или иной степени коснулись истории региона, не смогли обойти историю *эфталитов*.

В трудах, опубликованных на арабском, армянском, русском, узбекском и других языках имеется множество сведений об *эфталитах* и созданном ими государстве. Вместе с тем в них сохранилось немало белых пятен и дискуссионных вопросов, одним из которых является этническое происхождение *эфталитов*.

Автор книги «Таджики» Б.Г.Гафуров, опираясь на переводы Н.Я.Бичурина и обобщая исследования российских, европейских предшественников и сведения японского ученого К.Еноки об *эфталитах*, писал: «эфталиты сложились на базе каких-то среднеазиатских, восточно-иранских по языку племен с определенной примесью тюркских этнических элементов»⁸¹⁹. Тем самым, отрицая мнение отдельных российских и европейских ученых о том, что этническое происхождение *эфталитов* было связано с хуннами

⁸¹⁷ Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лишь дили сюэ яньцзю. С. 241.

⁸¹⁸ Ван Чжилай. Чжунья шиган. С. 155.

⁸¹⁹ Гафуров Б.Г. Таджики. С. 264.

(*гуннами, сюнну*), *массагетами, рузийцами (юечжи)* и *тюрками*, он выдвинул тезис об их появлении в Бадахшане⁸²⁰. В основе данного предположения лежали факты использования *эфталитами* восточно-иранского языка в управлении государством.

Здесь уместно заметить, что в истории в целом, и в управлении государством – в частности, было много примеров использования одним народом языка другого народа. Например, после распространения ислама в регион Центральной Азии многие представители местного населения начали писать на арабском языке, хотя по этническому происхождению они не были арабами. В определенных политико-экономических и социальных условиях многие представители коренного нерусского населения бывших союзных республик использовали русский язык, писали труды на этом языке, ибо русский язык стал для них государственным. Но использовавшие его народы не стали русскими. Авторы этих трудов сохранили свою Национальную принадлежность. Таких примеров можно привести очень много. Поэтому использованный язык не может быть единственным основанием для определения этнической принадлежности того или иного народа. Особенно для *эфталитов*, которые из тюркоязычной среды переселились в ираноязычную зону.

В недавно изданной книге «*Ўзбек халқининг этногенези ва этник тарихи*» (Этногенез и этническая история узбекского народа) известного узбекского ученого-археолога Ахмадали Аскарлова правильно отмечено, что ранее многие авторы, «утверждая, что коренные народы региона были ираноязычными, отрицали наличие тюркских жителей в данном регионе. Отрицая наличие тюркских племен в древнем Туране, они дошли до полного игнорирования одновременного присутствия тюркской составной части населения региона»⁸²¹. Отмечено также, что ошибочное мнение Б.Г.Гафурова об этническом происхождении *эфталитов* возникло в результате применения им неправильного подхода в определении этнического происхождения *эфталитов*, он исходил только из принадлежности использованного ими языка к иранской группе языков⁸²².

В двухтомной «*Ўзбекистон халқлари тарихи*» (История народов Узбекистана), ссылаясь на имеющиеся в мировой литературе

⁸²⁰ Там же. С. 262.

⁸²¹ Аскарлов А. *Ўзбек халқининг этногенези ва этник тарихи* (Этногенез и этническая история узбекского народа). Ташкент, 2007. С. 9.

⁸²² Там же.

различные мнения об этническом происхождении *эфталитов*, отмечается, что указанные в «Авесте» таты, возможно, были *кушанцами* и *эфталитами*⁸²³.

Этническому происхождению *эфталитов* уделено внимание и в книге узбекского ученого-этнолога К. Шониёзова «Ўзбек халқининг шаклланиш жараёни» (Процесс формирования узбекского народа), который считал, что *эфталиты* занимали определенное место в процессе формирования узбекского народа, они были *хионитами* (*хионы*) и *кидаритами* (*кидары*), происхождение которых остается неизвестным до сих пор⁸²⁴.

В новой 12-томной «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» (Национальная энциклопедия Узбекистана) отмечено: «предполагается также, что предками *эфталитов* были *хунны*»⁸²⁵.

В трудах китайских авторов, изданных в КНР за последние 30 лет, этническое происхождение *эфталитов* также занимает определенное место. В них *эфталиты* называются *еда*, *ида* или *яда*, а созданное ими царство – Еда-го, Ида-го или Яда-го.

В многотомном словаре «Ханьюй дацзыдянь» (Большой иероглифический словарь китайского языка), в котором приводятся около 56 тысяч иероглифов, написано: «Еда (嘼嗟) является названием древнего народа и государства в Центральной Азии, они называются также *бай-сюнну* (白匈奴). По происхождению они были кочевым народом»⁸²⁶.

Здесь уместно прокомментировать этноним «*бай-сюнну*». С точки зрения современного китайского языка этот этноним означает «белые хунны». У читателей возникает представление о том, что определение «белые» связано с цветом кожи *хуннов*. Такое объяснение является не правильным. В древности, как это не раз было упомянуто в нашей работе, у *тюрков* слово «ак» («белый») означал запад, «кызыл» («красный») – юг, «кёк» («синий», «зеленый») – восток, «кара» («черный») – север. У древних китайцев была такая же

⁸²³ Ўзбекистон халқлари тарихи (История народов Узбекистана). Под ред. акад. А. Аскарлова. В 2-х т. Ташкент, 1992. Т. 1. С. 56.

⁸²⁴ Шониёзов К. Ўзбек халқининг шаклланиш жараёни. С. 127.

⁸²⁵ Ўзбекистон миллий энциклопедияси (Национальная энциклопедия Узбекистана). В 12-ти т. Т. 10. Ташкент, 2005. С. 292.

⁸²⁶ Ханьюй дацзыдянь. Т. 1. С. 696.

традиция – «бай» («белый» 白) был цветовым обозначением запада. Поэтому китайский этноним «бай-сюнну» означает *западные хунны*.

Происхождение этнонима *эфталит (еда, яда)*

Как отмечается в китайском энциклопедическом словаре «Цыхай» (Море слов) «еда», «йитянь», в древности произносились «ierpat», «ierdien»⁸²⁸. В 4-томном этимологическом словаре «Цюань» (Происхождение слов) написано, что «еда является названием древнего народа и государства»⁸²⁹. Подобные объяснения имеются и в других словарях.

В процессе анализа комментариев китайских словарей, написанных к этнопониму Еда (Эфталит), возникает естественный вопрос: как он формировался - на базе этнонима или наоборот? Чтобы ответить на него, нужно обратиться к сведениям китайских источников.

По свидетельству наиболее ранних из них, Еда было именем правителя государства Гуэт (уоэт, читается также Гувāt / уwæt 滑), созданного предками *эфталитов* на территории Восточного Туркестана. В современном китайском языке иероглиф, использованный для обозначения этого государства, произносится Гу, Хуа, а полное имя его правителя - Яндаййи-Пияото. По-древнекитайскому оно звучит как Iem-tat-yiei liet-tuo или Iam-tai-ji liet-yi. Еда является его сокращенным вариантом. В европейской литературе имя этого правителя произносится Ephthalites⁸³⁰.

Название царства Гуэт (Гу) произошло от имени человека Ретуоэт (八滑, в совр. чт. – Багу), который в 126 г. нашей эры командующим армией поздней династии Хань (Хоухань, 25-220 н.э.) Бань Юнем был привлечен в военный поход против народов, живших на севере древнего Китая. После удачного завершения этого похода Ретуоэт был награжден княжеским титулом цинханьхоу (князь, приближенный к ханьскому двору) и назначен правителем восточно-туркестанского города Турфан (Чэши). Учитывая тот факт, что имена многих представителей некитайских племен, живших по соседству с

⁸²⁷ Там же.

⁸²⁸ Цыхай. С. 740.

⁸²⁹ Цюань. Т. 1. С. 553.

⁸³⁰ Ван Чжилай. Чжунья шиган. С. 156.

китайцами, связаны с названием птиц, мы полагаем, что «рѳуоэ» является древнекитайской транскрипцией слова *буркут* или *беркут* (орёл).

В китайских источниках, в частности, в истории династии Лян («Ляншу»), написано: «государство Гуэ (уоэ, Хуа-го) отличается от Турфана (Чэши)»⁸³¹. Комментируя эту информацию, можно заметить, что в китайских источниках не встречается этнос или племя, название которого связано с топонимом Турфан (Чэши). Но в течение многих веков до 176 г. до нашей эры Турфан входил в состав территории владения царства Руэ (Юечжи), этимология которого связана с тюркским словом Гуз-йер (*yuzuyet* – Земля гузов).

Этот научный тезис мы подробно развивали в предыдущем разделе нашей монографии. Здесь же достаточно упомянуть, что слово «*oʻuz*» или «*yuz*» связано с тюркским названием тотема *рузийцев* – *огуза* (быка), который являлся символом могущества.

Историк династии Северный Чжоу (Бэй Чжоу – 557-581) Лю Фань, автор сочинения «Ляндянь» (Трактат о [царстве] Лян), пишет: «Еда была фамилией правителя царства Гуэ (уоэ, в совр.чт. – Гу, Хуа), его потомки назвали свое государство его фамилией»⁸³². Он также отмечал, что сами *эфталиты* себя называют *Yertat* (挹怛) или *Iemtat* (в совр. чт. – Ида). Данная информация Лю Фаня повторяется также в сочинении «Тайпин хуаньюй цзи» (Записки о пространстве воцарения мира), автором которого является Лэ Ши, живший в 960-1007 гг.⁸³³.

В сочинении «Сифань цзи» (Записки о западных соседних странах)⁸³⁴, написанном Вэй Цзе⁸³⁵, послом правителя династии Суй Янди (605-616) после возвращения на родину из поездки в современный Шахрисябзский район Узбекистана и города Газна и Вазрабад в Афганистане, было написано: «я сам лично спросил у жителей этого государства [царства *эфталитов*], они сами себя называют *Yerdien* (挹阏 *Iemdien*, в совр. чт. – Итян)»⁸³⁶.

⁸³¹ Ляншу. Т. 7. С. 8075 (457); Тундянь. Т. 3. С. 2740; Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 183. Л. 7а.

⁸³² Тундянь. Т. 3. С. 2740.

⁸³³ Тайпин хуаньюй цзи. Цзюань 183. Л. 8б.

⁸³⁴ Данное сочинение не дошло до наших дней, но его содержание было включено «Тундянь».

⁸³⁵ Цьхай. С. 1234.

⁸³⁶ Тундянь. Т. 3. С. 2740.

Как отмечается в «Ляншу», Яндайи-Пияото был правителем царства Гуэ (Гу), первый посол от него прибыл во двор династии Лян (502-556) в 514 г. (15-й год эпохи Тяньцзянь⁸³⁷)⁸³⁸. Аналогичная информация приводится также в «Тундянь»⁸³⁹.

Анализ этих сведений позволяет заключить, что этноним *эфталит* является трансформированным названием царства, которое, в свою очередь, является производным фамилии его правителя. Время возникновения этнонима относится ко второй четверти V в. В таком случае возникает другой вопрос: к какому народу по происхождению относится названный *эфталитами* новый этнос. По этому поводу снова обратимся к сведениям китайских источников.

Этническая принадлежность *эфталитов*

Б.Г.Гафуров, проанализировав существующее в литературе множество «версий» и переведенные на русский язык сведения китайских источников об этническом происхождении *эфталитов*, подвергнул сомнению их соответствие действительности⁸⁴⁰. На наш взгляд, его сомнение необоснованно, т.к. после образования империи Западная Хань (206 г. до н.э.-8 г. н.э.) китайские правители обратили свои взоры на Центральную Азию: внимательно изучали ситуацию в регионе, следили за отношениями между народами и государствами, искали пути использования их в своих интересах. Между ними осуществлялась активная дипломатическая связь, одним из примеров которой была отправка в этот регион посла Чжан Цяня в 139 и 122 гг. до нашей эры. После него из стран Центральной Азии в Китай постоянно приезжали послы и торговцы.

На первый взгляд фрагментарные сведения китайских источников об *эфталитах* кажутся противоречивыми. Но если собрать их воедино и внимательно вникнуть в содержание, то можно заметить, что они дополняют друг друга. Существующие в этих источниках сведения приводят исследователей, по меньшей мере, к 4 разным предположениям.

Первое из них – *эфталиты* происходили от *дай-рузийцев*

⁸³⁷ Тяньцзянь – название девиза правления в 502-519 гг. 15-год этого периода соответствует 514 г.

⁸³⁸ Ляншу. Т. 7. С. 8075 (457).

⁸³⁹ Тундянь. Т. 3. С. 2739.

⁸⁴⁰ Гафуров Б.Г. Таджики. С. 258.

(*да-юечжи*), второе – они были потомками *гаочэ* (кангли), третье – это потомки *западных хуннов* и четвертое – *эфталиты* были потомками *чян*.

Все эти исторические гипотезы нашли свое отражение в китайских энциклопедических словарях. Так, в словаре «Цьюань» написано, что «*еда* были потомками *дай-рузийцев*, имеется также мнение о том, что они были частью *гаочэ*»⁸⁴¹.

Как было отмечено выше, в словаре «Ханьюй дацзыдянь» указано, что *еда* также называется «*бай-сюнну*» (*западные хунны*)⁸⁴², что часто переводится учеными «*белые хунны*» или «*гунны*». Но, поскольку слово «бай» (белый) было цветовым обозначением запада, мы переводим этот этноним как «*западные хунны*».

После ознакомления с китайскими источниками стало известно, что сведения об *эфталитах* впервые встречаются в «Вэйшу» (История династии Вэй). В ней написано: «Государство Яньда (произносится также *Yeda*) образовано сородичами *дай-рузие*, говорят также, что они были другими частями *гаочэ*. Изначально они были выходцами Цзинь-шаня (Алунтаг) на севере границы [царства Северный Вэй]... Их обычаи и традиции в целом похожи на тюркские» (嚙嚙国大月氏之種類也。亦曰高車之別種。其原處於塞北自金山...其風俗與突厥略同)⁸⁴³. Данная информация в точности повторяется в «Чжоушу» и «Бэйши» (История северных династий)⁸⁴⁴. Позднее она вошла в написанное в 766-801 гг. сочинение «Тундянь», автором которого является Ду Ю⁸⁴⁵. В частности, в этом источнике написано, что *эфталиты* появились под названием *хуа* на юге Алтая и восточной части Тангритага (Тянь-шань). По одним данным, *эфталиты* являются частью *гаочэ* (кангли или восточных *тюрков*), по другим – *рузие* (*юэцзи*)⁸⁴⁶. Такая же информация повторяется в «Тайпин хуаньюй цзи»⁸⁴⁷.

⁸⁴¹ Цьюань. Т. 1. С. 553.

⁸⁴² Ханьюй дацзыдянь. Т. 1. С. 696.

⁸⁴³ Вэйшу. С. 9705(1323); Чжоушу. С. 10874(430); Бэйши. С. 16853(1297).

⁸⁴⁴ Ли Яньшоу принимал участие в написании истории династии Цзинь (265-420), Суй (589-619) и др.

⁸⁴⁵ Тундянь. Т. 3. С. 2739.

⁸⁴⁶ Там же

⁸⁴⁷ Тайпин хуаньюй цзи. Цьюань 183. Л.76.

Из всех этих сведений напрашиваются три вывода: 1) *эфталиты* были потомками *рузийцев*, 2) они относятся также к племенам *гаочэ*, 3) их первоначальное место обитания было в Алтунтаге, т.е. на Алтае.

По мнению Ван Чжилая, жители вышеназванного царства Гуэ (Гу, Хуа) раньше жили в районах, расположенных в южной части Алтая и на севере Тангритага (Тянь-шань)⁸⁴⁸. Согласно данным «Бэйши», в III-V вв. в этих районах обитали тюркские племена *чибни*, *буржи* (*birji*), *жиде*, *сигнак*, *нак* (*нахэ*), *угуз*, *киргиз*, *иртиш* (*еде*) и *унигур*⁸⁴⁹.

Известно, что «Вэйшу» была написана в 550-570 гг. дворцовым историком Вэй Шоу (506-572), а «Бэйши» – в 630-643 гг. историком Ли Яньшоу. Царство Вэй, которое было создано северными некитайскими племенами, поддерживало тесные политико-дипломатические и торговые связи с центральноазиатскими странами. Поэтому оно было достаточно хорошо информировано об этих странах и их населении. К тому же, Вэй Шоу был современником царства *эфталитов*. Следовательно, сведение «Вэйшу» об этнической принадлежности *эфталитов* к *хуннам* не подлежит сомнению.

Если исходить из показания «Вэйшу» о том, что *эфталиты* были потомками *дай-рузийцев*, то сначала необходимо выяснить этническую принадлежность самих *дай-рузийцев*.

Как отмечалось выше, *дай-рузийцы* были частью *рузийцев* (*юечжи*). Результаты наших исследований убеждают в том, что этноним *рузие* (*юечжи*) начал появляться в китайских источниках с III в. до нашей эры. Раньше, на протяжении около 10 веков, для его написания были использованы другие иероглифы, которые в то время произносились «ngiwozie», «ngiwotzie», «ngiwo-chie», «ngiwet-chie», «ngiwe-tcie», «ngo-chie» или «ngeu-chie», «ngiwo-tcie», «ngo-tcie», «ngeu-tcie», «rieuk-chie», «rieuk-tie», «rieuk-tcie» и были разными иероглифическими транскрипциями этнонима *уз*, *оуз* (*гуз*, *огуз*)⁸⁵⁰.

Первоначальными местами их обитания были скотоводческие районы Тангритага (Тянь-шань, в древнем произношении Цилянъ-

⁸⁴⁸ Ляншу. Т. 7. С. 8075 (457).

⁸⁴⁹ Бэйши. С. 13881(1325).

⁸⁵⁰ Ходжаев А. О трансформации «юэчжи» из топонима в этноним // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-14; Он же. Сведения китайских источников о тюркском происхождении Кушанского царства // АРАИС - специальное приложение к журналу «Араис» - Татарстан - Республика Алтай. Казань, 2006. С. 8-17.

шань). Во время расцвета государства Рузие (Юечжи) территория его владения расширялась далеко за пределами этих районов. На востоке она включала в себя Ордос (Хэтао) и Хэсиский коридор (Хэсизоулан). Перестало оно существовать после захвата власти его же подданными – хуннами (сюнну) во II в. до нашей эры.

В показаниях китайских источников более позднего времени мы видим, что *уиз*, *оуиз* (*гузы*, *огузы*) составляли часть древних тюрков под названием *тиетлэк* (*телэ* – китайской транскрипции этнонима турклер). В наиболее древнейших источниках все племена, жившие на территории государства Рузие, назывались *ривем* (*rong*, *жун*), *западные ривем* (*си-жун*), что являлось общим китайским названием жителей этих регионов и означало «люди» или «воины на конях».

Если взять за основу тезис о том, что *эфталиты* были потомками *гаочэ*, то можно убедиться, что этот вывод не противоречит остальным. Так, этноним *гаочэ* является китайским названием части древнетюркских племен. Его появление относится к IV в. и дословно означает высокую телегу. Как показывают археологические материалы и сведения письменных источников, все племена, жившие на севере и западе древнего Китая, в том числе *рузийцы*, пользовались телегами с высокими колесами. Тюркские племена, жившие ближе к реке Хуанхэ и подчиненные династии Бэй-Вэй (Северный Вэй – 386-534 гг.), были названы *кауциа-тиенлиен* (高車丁零, в совр. чт. – *gaoche-dingling* – *динлины* на высоких телегах), сокращенно – «*гаочэ*». Оставшиеся вне подчинения династии Бэй-Вэй тюркские племена по-прежнему назывались *телэ*⁸⁵¹. Как было сказано выше, этноним *тиенлиен* (*динлин*) был общим названием тюркских племен первого тысячелетия до нашей эры.

Сами *гаочэ* не использовали этот этноним⁸⁵². Кроме того, в китайских источниках имеется информация о том, что *гаочэ* являются потомками древнего *циак-тиек* (赤狄 *чи-ди*)⁸⁵³. С точки зрения современного китайского языка этот этноним означает красный *ди*. По крайней мере, многие авторы понимают его в этом смысле. На самом деле, в древности иероглиф «чи» (*chi* 赤) означал юг, а «ди» –

⁸⁵¹ Хўжаев А., Хўжаев К. А. Қадимги манбаларда халқимиз ўтмиши (Прошлое нашего народа в древних источниках). Ташкент, 2001. С. 30; Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши. С. 87.

⁸⁵² Чжунго Синьцзян гудай шэжүэй шэнхо ши. С. 164.

⁸⁵³ Бэйши. С. 13868(1312).

произносился «тиек», что было китайской транскрипцией этнонима *тюрк*⁸⁵⁴. Отсюда следует, что *гаочэ* были потомками южных *тюрков*, т.е. *тюрков*, живших в Ордосе, Хэсиском коридоре и на юге Алтая.

Если придерживаться вывода о том, что *эфталиты* были потомками *чян*, то он не противоречит предыдущим трем выводам. Иероглиф «цян» (羌) в древности произносился «kiang». Он трансформирован от слова «уанг» (羊 – овцы)⁸⁵⁵. В изданном в 1994 г. коллективном труде «Чжунго миньцзу ши» также отмечается, что генезис *бэй-ди* (древ. чт. *pek-tiek* – северные тюрки) периода Чуньцю (770-476 гг. до н.э.) происходили от *куэй-фан* и *сюньюн* периода царств Шан и Чжоу (1711-770) и относится к *цян-жуну* (*chiang-rong* 羌戎)⁸⁵⁶, живших на западе от древнего Китая.

Согласно исследованиям китайских ученых, *сюньюнь* были предками *хуннов*, а *кян-ривем* (*цян-жун*) – частью жителей территории, лежащей на северо-западе от древнего Китая. Кроме того, этноним *кян-ривем* (*цян-жун*) был китайским названием племен, живших на западе от древнего Китая и занимавшихся овцеводством. Не следует воспринимать его как самоназвание этих племен.

Как показывают надписи на камнях и металлических предметах, найденных на этой территории. еще в конце второго и начале первого тысячелетий до нашей эры жившие на этой земле племена назывались *кян* (*kiang* 羌), в совр. чт. – *цян* (*чян*). Позже *западные кянские племена* стали называться *shi-rong* (西戎) или *tiei-kiang* (氏羌, в совр. чт. – *di-chiang*). Например, в источнике «Фэнсу тунъи» (Общие принципы традиций и обычаев) написано: «на самом деле *кянцы* были бедными среди *западных ривемцев* (*жунов*) и занимались овцеводством, поэтому они были названы *tiei-kiang*. Их [китайское] название было трансформировано от слова овцевод»⁸⁵⁷.

⁸⁵⁴ Древнейшая китайская иероглифическая транскрипция этнонима тюрк // Shygys Kazakhstan. № 1, 2008. С. 7-26.

⁸⁵⁵ Цыхай. С. 391.

⁸⁵⁶ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 135.

⁸⁵⁷ Цыхай. С. 123.

В другом источнике «Шовэнь» (Пояснение слов)⁸⁵⁸ также указывается, что иероглиф «kiang» трансформирован от иероглифа «yang» (羊), означающего «овца», «баран», «горная коза», а в надписях, сделанных на камнях и костях животных 4-тысячелетней давности, есть сведения, что люди под названием *kiang* (цянь羌) жили на побережье верховья Хуанхэ и западных от него землях. Позже они стали называться *си-ривем* (*shi-rong* 西戎 – западные жуны) и *тией-кан* (*tiei-kiang* 氐羌). Основным их занятием было овцеводство⁸⁵⁹.

Убедительные факты о том, что генезис *биак-тиек* (*бай-ди* 白狄 – западные тюрки) связан с племенами *кян-ривем* (*chiang-rong*) приводит и Люй Сымянь⁸⁶⁰.

В трудах китайских ученых имеется пятый тезис о том, что *эфталиты* являются смесью потомков *хуннов* и *рузийцев* (*юечжи*), которые поселились на территории Восточного Туркестана⁸⁶¹. Он также не противоречит предыдущим четырем. Так, в XI-II вв. до нашей эры *хунны* и *рузийцы* составляли население одного царства Рудие (Юечжи). Оно было образовано из множества племен и племенных групп, имеющих свои названия и территории обитания.

Приведенные выше доводы основаны на тех или иных фрагментах китайских источников. При их комплексном изучении становится очевидным, что все научные предположения и выводы, дополняя друг друга, сводятся к одному заключению: *эфталиты* имеют тюркское происхождение. Использование им персидского языка в управлении государством не может быть основанием для определения их этнической принадлежности.

О времени образования эфталитского царства в китайских источниках сообщаются следующие сведения.

Греческий ученый Грус считает, что *эфталиты* (*яда*) переселились в Согдиану в 30-50 гг. V в., а по мнению немецкого ученого

⁸⁵⁸ Шовэнь является сокращенным названием сочинения «Шовэнь цзецзы», которое было написано восточно-ханьским ученым Сюй Шэном (жил примерно в 58-147 гг.). В этом сочинении большое внимание было уделено пояснению значений и этимологии слов, а также истории происхождения иероглифов [Цыхай. С. 391].

⁸⁵⁹ Цыхай. С. 391.

⁸⁶⁰ Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши. С. 135.

⁸⁶¹ Цыхай. С. 740; Тундянь. Т. 3. С. 2739.

В.Бахрама (V.Bahram) – в 420-435 гг.⁸⁶². В армянских источниках понятие «страна *эфталитов*» появилось в связи с описанием событий 450 г.⁸⁶³. Все китайские же источники утверждают, что первоначально предки *эфталитов* жили севернее Алтая. Позже они появились в восточной части Тангристага (Тянь-шань) под названием *хуа*⁸⁶⁴.

В начальный период существования созданного *жуужанями* царства Роужань (柔然), время существования которого относится к 339-552 гг., они являлись лишь небольшим племенем, находящимся в подчинении данного государственного объединения. Когда послы династия Северный Вэй во главе с Дун Ванем (董琬), отправленные осенью 436 г., прибыли в Туркестан, сначала они побывали в царствах Юэпань, Усун, затем с их помощью прибыли в Чач и Древнюю Фергану⁸⁶⁵. Отсюда следует, что государство Яда появилось не раньше конца второй четверти V в.

В «Вэйшу» отмечено, что посольские связи царства Яда с государством Северный Вэй начались с периода Тайвань (太安, 455-459 гг.) и стали регулярными. В конце периода Чэнуан (正光末), т.е. в 524 г., Яда прислал во двор династии Северный Вэй львенка⁸⁶⁶.

По данным китайских источников «Тундянь» и «Тайпин хуаньюй цзи», в период правления императора из династии Хоу-Вэй (Северный Вэй – 386-534) Вэнь-чэнди (Тай-уди – 424-452) созданное *эфталитами* государство уже имело 80-90-летнюю историю (哒国... 至后魏文成帝时, 已八九十年)⁸⁶⁷. Если взять для отсчета последние годы правления этого императора, то время прибытия *эфталитов* в Согдиану и создание ими нового царства относится к 360-370 гг. Безусловно, сделали они это не сразу, тем не менее, появление на исторической арене царства *эфталитов* произошло не позже конца IV в.

Сопоставление времени установления связей между Юэпань и Яда с царством Вэй показывает последовательность этих отношений. К тому же, как отмечалось выше, топоним Юэпань трансформирован от названия местности Йиватпуань или Цзивипуань (洸盘 –

⁸⁶² Ван Чжилай. Чжунъя шиган. С. 156-157.

⁸⁶³ Гафуров Б.Г. Таджики. Т. 1. С. 249.

⁸⁶⁴ Тундянь. Т. 3. 2739.

⁸⁶⁵ Сигой тунши. С. 95.

⁸⁶⁶ Вэйшу. С. 9706(1324).

⁸⁶⁷ Там же; Тайпинхуаньюй цзи. Цзюань 183. Л.8а.

Yiwet-ruan, Jiwi-ruan, в совр. чт. – Вэйпань). Иероглифы «Яда» в древности произносились «е-та» («ye-ta»). Имеется информация о том, что название государства *эфталитов* Ета (Яда) – это сокращенное произношение имени его основателя Йемдайи-пяода (в совр. чт. – Ядайи-пяот⁸⁶⁸). Возможно, в 448-450 гг. Юэпань и Яда, объединившись в одно государство, стали называться именем объединителя. Время их объединения произошло в 448-450 гг.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Этническое название *тиек* (狄, в совр. чт. – *ди*), встречающееся в китайских источниках, является древнейшей китайской транскрипцией этнонима *тюрк*. Время его появления относится к периоду XXI-XVII вв. до нашей эры. Иероглиф «тиаук» (翟, в совр. чт. – «ди») появился в этих источниках в конце второго тысячелетия до нашей эры как его синоним.

В первом тысячелетии до н.э. китайский этноним *тиек* трансформирован в *тиенлиен* (*динлин* 丁灵, 丁令, 钉灵, 丁零), а после распада империи поздней Хань (Хоу Хань – 25-220) он трансформировался в *тиеклиек* (*tiek-lik* 狄歷, 狄历, в совр. чт. – *дили*) и *тиеклэк* (*t'ik-lak* 敕勒, в совр. чт. – *чилэ*). Это приводит к мысли, что, возможно, в это время сами *тюрки* себя называли *тюрклик*, употребив окончание *лик* в значении принадлежности к одному этносу.

В некоторых случаях этноним *тиенлиен* (*динлин*) использовался по отношению к северной части древних *тюрков*.

2. Встречаемые в китайских источниках этнонимы *куэй* (*гуэй* 鬼, 瑰), *куэй-фан* (*гуэй-фан* 鬼方), *ту-фан* (土方) являлись транскрипциями названия предков *тиек* (*тюрк*). Используемый для их написания иероглиф «куэй» («гуэй») был транскрипцией слова «кун» (солнца), а «fang» (方) означал страну, владение, царство. Это дает основание считать, что предки *тюрков* обожествляли солнце. Иероглиф «ту» (土), означающий землю, может быть сокращенной транскрипцией этнонима *тюрк*.

⁸⁶⁸ Чжунго дашзидянь. Т.1. С 696.

Күэй (зүэй 鬼) также были предками хуннов. Это дает основание утверждать, что в составе древних *тюрков* периода второго и первого тысячелетий до нашей эры присутствовало племя *хун*. До III в. в период существования царства Рузие оно находилось в подданстве этого царства и жило в районе Ордос. В составе *тюрков*, названных в китайских источниках *тиетлэк (телэ)*, также присутствует племя *хунь (hun 渾)*. Но в это время оно обитало намного севернее от прежних мест жительства.

В древних надписях на камнях и костях животных встречается также иероглифический знак 𠄎, чтение и значение которого отсутствует в словарях китайского языка и пока остается спорным. Графически в нем изображены солнце и земля, их связь на определенном пространстве. Мы считаем, что, он произносился как «күэй» и использовался предками *тюрков* в качестве герба, верования которых были связаны с Небом (Тангри) и солнцем (кюн, гюн). В этом случае, слово «күэй-фан» (𠄎方) также означало «страна поклоняющихся солнцу».

3. В первом тысячелетии до нашей эры по мере умножения знаний китайцев в их языке появляется деление *тюрков* на северных, западных и южных групп. В силу этого в китайских источниках появились такие этнонимы, как *циак-тиек (chiak-tiek, tciek-tiek, в совр. чт. – чи-ди)*, *биак-тиек* или *биак-тиек (biak-tiek, bak-tieков, в совр. чт. – бэй-ди)*, *пек-тиек (pek-tiek)*, *тиан-тиек* или *цан-тиек (tiang-tiek, chang-tiek, чжан-ди)*. В древности иероглиф «chi» (赤) означал юг, «bai» (白) – запад, «bei» (北) – север, «zhang» (長,长) – старший, ранний и высокорослый. Поэтому их следует понимать как *южные тюрки, западные тюрки, северные тюрки, старшие* или *высокорослые тюрки*.

4. В древнекитайском языке появились также китайские названия северных и западных племен как *ривем (riwet 戎, в совр. чт. – rong, в русскоязычной литературе – жун)* и *ху (胡 – ху)*. В древности иероглиф «rong» был использован в значении «воины» или «люди на конях», а «ху» – в значении «слабоумие». По-видимому, китайцы использовали слово *ху* по отношению к соседствующим *тюркам* как оскорбительное определение.

Со временем китайцы стали делить *riwet* на *ривем*, что означало «люди на конях» и *ривем-тиек (жун-ди 戎狄)* или *тиек-ривем (ди-жун 狄戎)* – то есть «*тюрки на конях*» или «*тюркские конницы*»,

а еще позднее – на западную и северную группы, называя первую *си-ривем* (西戎 *си-жун*), а вторую – *ривем-тиек* (*жун-ди*). Впоследствии этноним *си-ривем* (*си-жун*) трансформировался в топоним Сиюй (西域) в значении «западная земля» или «западные страны». В исторической литературе он нередко используется как «западный край», что является искаженным переводом.

В соответствии с родом деятельности, тотемами и местами обитания *ривем* (*жун*) делились древними китайцами на множество мелких групп. Так, встречающийся в древнекитайских источниках этноним *kiang-riwet* (羌戎, в совр. чт. – *chiang-rong*) относится к группе *ривемцев* (*жунов*), названных по признаку их основного занятия. Слово «*kiang*» трансформирован от «*yang*» (羊), означающего «овцы». Относящиеся к этой группе племена занимались овцеводством. Слово «*k'iwap*» («цюань») означало «собака», которая, по-видимому, в хозяйстве *k'iwap-riwet* (цюань-жун) занимала важное место и была их тотемом.

5. Этноним *тиетлэк* (в совр. чт. – 鐵勒, 铁勒, *телэ*) является китайской транскрипцией этнонима *тюрк* периода после распада империи *хуннов* до образования Тюркского каганата. Он трансформирован от этнонимов *тиеклик* (狄历, 狄历) и *тиеклэк* (叱勒, 敕勒). В III-V вв. в его состав входило более 40 племен, которые занимали огромное пространство от Корейского полуострова на востоке до берегов Черного и Средиземного морей на западе. В это время из-за отсутствия единого государственного образования *тиетлэк* (*телэ*) разделялся на множество групп племен.

В VII-VIII вв. в Китае этноним *тиетлэк* (*телэ*) был использован в отношении уйгурского союза, куда входили 22 тюркских племени, 3 из которых объединялись под названием *карлук* и 2 – под названием *сиртардуш*. В китайских источниках уйгурский союз племен делился на старые уйгурские племена (*ней-цзюсин хуэйхэ*, дословно – внутренние *уйгуры*) и новые уйгурские племена (*вай цзюсин хуэйхэ*, дословно – внешние *уйгуры*). Новый уйгурский союз назывался «*цзюсин хуэйхэ*» (9 *уйгур*), «*цзюсин телэ*» (9 *тюрков*), «*цзюсин угусы*» (9 *угузов*).

6. В VI в. нашей эры племена *тиетлэк* (*телэ*) были объединены под предводительством племени *тюрк*, именуемого в китайских источниках *t'uet-kiuat* (совр. произн. *tujue*). В переводах Н.Я.Бичурина (Иакинфа) данный этноним транскрибирован как *тузю*,

в трудах Л.И.Гумилева – *тукю*. Многие ученые идентифицировали его с монгольским и журчжэньским произношением этнонима *тюрк* – *турк-ум* (*türk-üt*) с суффиксом множественного числа *ум*. Но это не основание для сомнений в правильности утверждения о том, что *t'uet-kiuat* (*tujue*) является китайской транскрипцией этнонима *тюрк*. Первоначально он появился как название племени, а позже стал его общетюркским названием. Причины этого обобщения заключались в том, что после знакомства с племенным названием *тюрк* в целях различия его от прежнего общенародного этнонима *тюрк* древнекитайские историки для обозначения племенного названия использовали новые иероглифы «*t'uet-kiuat*» («*tujue*»). Поэтому в китайской историографии существует утверждение о том, что *туэткиуат* (*туцзюэ*) трансформирован от китайских этнических названий *tiek* (*狄*) *tiek-liek* (*狄历*), *t'iek-läk* (*敕勒*), *tiet-läk* (*铁勒*).

7. Племя *тюрк* составляли потомки Асиэны (Ашины), предки которого обитали у берегов Каспийского и Аральского морей, где жили *массагеты* или *саки*. Задолго до нашей эры предки Асиэны переселились в район верховья реки Енисей, расположенный западнее оз. Байкал. В этом месте формировались роды Асиэны и Асиэтека (*Asiä-täk*, в совр. чт. – Ашидэ). Позднее второй род разместился в районе Отукан (*Ötükan*), расположенном на восточной стороне этого озера.

В период существования империи *хуннов* роды Асиэны и Асиэтека находились под контролем *хуннов*, а после ее распада они пережили длительный миграционный процесс. Сначала с отдельными частями *хуннов* они переселились на юг в Хэсиский коридор, затем через Дуньхуан, Пшамшан (Шаньшань), Карашар и Турфан переместились в район Цзимуса (севернее Урумчи – современный центр СУАР). Потомки рода Асиэтека остались в Хэсиском коридоре.

Район Цзимуса расположен на северном склоне Тангритага. Китайскими и японскими учеными было установлено, что именно в этом районе расположена пещера, где прятались остатки рода Асиэны после его разорения войной.

За почти 70-летнее пребывание в горах района Цзимуса этому роду удалось умножить собственную численность и восстановить свои силы. К середине VI в. в силу обстоятельств потомки Асиэны переселились в Алтай.

8. Существующее в исторической литературе утверждение о том, что на исторической арене *тюрки* возникли в VI в. нашей эры, не

соответствует действительности, и оно основано только на времени появления племени *тюрк*, которое являлось лишь одним из тюркских племен и выполняло миссию объединения всех тюркских племен и создания Тюркского каганата. Во втором веке до нашей эры такую миссию выполняло племя *хунну*.

9. Современный китайский этноним *юечжи* (月氏) появился в китайских источниках в III в. до нашей эры как название государства и его населения. Его современное произношение не позволяет установить его происхождение. В древности он произносился как «рузие». До III в. до нашей эры для его написания китайцами были употреблены разные иероглифы с разными значениями, но схожими чтениями: («ngiwozie», «ngiwotzie», «ngiwo-chie», «ngiwet-chie», «ngiwe-tcie», «ngo-chie» или «ngeu-chie», «ngiwo-tcie», «ngo-tcie» или «ngeu-tcie», «rieuk-chie», «rieuk-tie», «rieuk-tcie»), которые сводятся к «ngeuzie» (нгузие) или «ngiwet-chie» (нгуэцсие, нгуэцне). Это позволяет утверждать, что все они являются различными китайскими транскрипциями тюркского слова *Гуз-йер* или *Огуз-йер*, имеющего значение «земля гузов или огузов».

10. *Гуз-йер* (*Огуз-йер*, сокращенно – *Гузния* или *Огузия*) был названием государства и сочетанием трансформированного от слова *огуз* – бык, символизирующего величие и могущество его жителей, и *йер* – земля. Это объясняется тем, что быки наряду с лошадьми были основой скотоводческого хозяйства и стали тотемом *рузийцев* (*гузов*). Поэтому можно считать, что топоним *Рузие* (*Юечжи*) был последней китайской транскрипцией местного названия царства *Гуз-йер*, *Огуз-йер*, от которого происходил этноним *рузие* (*юечжи*).

Этническое название создателей царства *Огуз-йер* (*Огузия*) происходило от названия животного, который был их тотемом. Аналогичное явление можно наблюдать в процессе установления этимологии названий других тюркских племен или племенных групп. Например, название соседних с *рузийцами* племен *кян* (*цян*) трансформировано от слова «ян» (овцы). Этот вид животных лежал в основе их экономики и был их тотемом.

Царство *Рузие* локализуется в районах восточно-туркестанского участка *Тангритага* (*Тянь-шаня*). Во время расцвета этого царства территория его владения расширялась далеко за пределами этих районов. На востоке она включала в себя *Ордос* (*Хэтао*) и *Хэсиский коридор* (*Хэсизоулан*).

Все тюркские племена, жившие в этих районах, в том числе *хунны*, находились под его контролем. Время существования этого царства относится к периоду от начала первого тысячелетия до 176 г. до нашей эры. Отсутствие в китайских источниках более подробных сведений об этом царстве объясняется его отдаленностью от древнего Китая.

Распад царства Рузие, уход большей части его населения на запад, к берегам Амударьи, было связано с возвышением *хуннов*.

11. Территория царства Рузие (Гуз-йер) было местом обитания древних тюркских племен. Поэтому этническое происхождение *рузийцев* неотделимо от древних *тюрков*, названных в китайских источниках *тиек (ди)*, *тиаук (ди)*, *ривем (жун)*, *си-ривем (си-жун)*. По традициям и обычаям *рузийцы* не отличались от *тюрков*, в том числе, *хуннов*.

По внешним признакам *рузийцы*, как и *хунны*, относились к европеоидной группе и имели кожу красновато-белого цвета. Ссылаясь на общность местожительства и традиций *рузийцев* с *хуннами*, китайские историки пришли к правильному выводу, что у них было одинаковое этническое и языковое происхождение. Китайские этнонимы *ривем (жун)*, *си-ривем (си-жун)* и *ху* имеют непосредственное отношение к *рузийцам*. Спустя много времени после их переселения из Восточного Туркестана на южное побережье Амударьи под влиянием иранской цивилизации язык *рузийцев* изменился.

12. На прежней родине *рузийцы* одновременно занимались скотоводством, земледелием и ремесленным производством, особенно ткачеством. Они производили толстые и плотные материи из шерсти.

13. *Рузийцы* ушли к берегам Амударьи через Илийскую долину, Южный Казахстан и Ферганскую долину Узбекистана. Процесс их прохождения через эти страны привел к уходу части местных *саков* на юг – на территорию Афганистана. Часть ушедших на юг *саков* называлась *тохарами*. Позже этот этноним был приписан и к *рузийцам*.

Переселение из Восточного Туркестана к берегам Амударьи длилось почти полвека. В этом процессе *рузийцы* смогли сохранить единство и представляли большую силу. Их возглавила вдова убитого *хуннами* правителя.

После занятия ими южного побережья Амударьи на языке окружающих народов они были названы *тохарами*. Поэтому в

китайских источниках более древнего периода этноним *тохар* не встречается.

14. Время прибытия *рузийцев* к северным берегам Амударьи относится к 130 г. до нашей эры, занятие ими Бактрии – к 130-128 гг. до нашей эры. Китайский посланник Чжан Цянь прибыл к *дай-рузийцам* в 126-125 гг. В это время *рузийцами* правил сын тангрикута, убитого *хуннами*. Его имя и имя его матери в китайских источниках не встречается.

Создание *рузийцами* в Бактрии государства произошло примерно в 129-128 гг. до нашей эры. В китайских источниках оно получило название Дай-рузие-го, сокращенно Дай-рузие. Оно существовало в течение около ста лет до начала второй четверти нашей эры. В этот период в нем еще сохранялась характерная для *тюрков* система управления – деление территории государства на владения предводителей племен – ябгу.

15. Трансформация государства Дай-рузие в Кушанское царство произошла на базе объединения в 28-29 гг. нашей эры 5 *рузийских* племенных владений под предводительством Цючжуное-ябгу (Куджула Кадфис), от которого произведен топоним Кушанское царство. Это событие произошло спустя более 100 лет после образования Дай-рузие-го (Да-юечжи-го). В китайских источниках новое государство также было названо Дай-рузие-го, в результате чего этноним *дай-рузие* стал трехзначным. Позже название Кушанского царства было транскрибировано как Кувэйшань (Гуйшань-го).

16. В китайских источниках существуют множество косвенных информаций, которые убедительно показывают, что *рузийцы* имеют тюркское происхождение. Изменение их языка, письменности и традиций под влиянием иранской культуры на побережье Амударьи, куда они переселились из Восточного Туркестана, не дает оснований приписывать их к группе иранских этносов. *Ружийцы* являются создателями Кушанского царства или государства Дай-рузие нашей эры. Следовательно, данное царство является тюркским, хотя на его территории жило множество других народов.

17. В период расцвета Кушанского царства множество *рузийцев* расселились в города, расположенные вблизи реки Зарафшан. Сюда переселилась также часть оставшихся в Восточном Туркестане *рузийцев*. После распада государств Кушан и Кангкия (Канцзюй) в конце IV-начале V вв. *рузийцы* создали 9 мелких царств на территории современного Узбекистана. В китайских источниках они

обобщенно называются «Чжаоу цзюсин го» (9 царств по фамилии Чжабгу).

18. Яйпан (ЮЭпань, ЮЭбань, в древности произносились ует-пат) как топоним и этноним существует на территории Ферганской области Узбекистана. Но его происхождение связано с царством, созданным людьми из племени правителя северо-западной группы хуннов. Поэтому можно считать, что *яйпанцы* являются потомками племени правителя хуннов.

В середине этого столетия оно локализуется на территории Южного Казахстана и побережья Сырдарьи, а время его существования относится к первой половине V в.

Царство Яйпан трансформировалось в государство Ида (Яда), которое в европейской и русской исторической литературе известно под названием «Государство *эфталитов*».

Китайские источники свидетельствуют, что обычаи и язык *яйпанцев* были схожи с *кангли* (*гаочэ*), которые относятся к восточной группе древних *тюрков*.

19. Существующие в китайских источниках сведения приводят исследователей, по меньшей мере, к 4 разным предположениям. Первое из них – *эфталиты* происходили от *рузийцев* (*юечжи*), второе – они были потомками канли (*гаочэ*), третье – это потомки западных хуннов и четвертое – *эфталиты* были потомками *кян* (*цян*). В целом, все эти предположения не противоречат друг другу. Носители всех этих этнонимов являются разными частями одного и того же народа. Поэтому можно утверждать, что *эфталиты* имеют тюркское происхождение. Использование ими персидского языка в управлении государством не может быть основанием для определения их этнической принадлежности.

Родоначальником *эфталитов* был *Ретюват* (八滑, в совр. кит. произн. – багу), который по этническому происхождению принадлежал к хуннам. Возможно, это имя является китайской транскрипцией слова *буркут* или *бургут* (орёл). Еще в 126 г. до нашей эры поздней династией Хань (Хоухань, 25-220 н.э.) он привлекался в военный поход против племен, живших на севере древнего Китая. После удачного завершения этого похода при поддержке ханьского двора *Ретюват* стал правителем Турфана (Чэши) в Восточном Туркестане, в связи с чем его люди расселились в эту область.

В середине IV в. *эфталиты* составляли всего лишь небольшое

племя и жили в районе между Алтаем и Тангридагом (Тянь-шань), находясь в подчинении *жужаней*. Время возникновения этнонима относится ко второй четверти V в. Сами *эфталиты* называли *уепта* (挹怛) или *lemtat* (в совр. чт. – *ида*) и свое происхождение относили к *хуннам* (*сюнну*).

В начале V в. *эфталиты* переселились в Согдиану, а во второй четверти этого же столетия они создали новое царство, которое в китайских источниках называется Яда, по древнему чтению Йета (*ye-ta*), что является сокращенным произношением имени основателя Ядаййи-пяото (древ. чт. – Йемдаййи-пяода). С возникновением царства Яда связано исчезновение из китайских источников царства Юэпань, что дает основание полагать их слияние в одно государство.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

Источники

На китайском языке

1. Бань Гу. Ханьшу (История [династии] Хань) // Эршисы ши (24 истории). Пекин-Шанхай, 1956-1958. Т. 2.
2. Ван Пу. Тан хуэйяо (Краткая история [династии] Тан). Место и год издания неизвестны. Источник в объеме 100 глав впервые был написан 853 г., позже дополнен другими авторами и объем доведен до 180 глав. В 961 г. представлен на рассмотрение Тай-цзу – императора династии Сун.
3. Вэй Вэй, Янь Шигу и др. Суйшу (История [династии] Суй) // Эршисы ши. Т. 9.
4. Вэй Шоу. Вэйшу (История [династии] Вэй) // Эршисы ши. Т. 8.
5. Гу сисин цзи (Записки древних путешественников). Иньчуань, 1987.
6. Ду Ю. Тундянь (Трактат о законах и традициях). В 3-х т. Чанша, 1995. Т. 3 Ли Байяо. Бэй-Цишу (История [династии] Северной Ци) // Эршисы ши. Т. 9.
7. Лидай гэцзу чжуаньцзи хуэйбянь (Сборник записок об исторических народах). Сб. 1. Пекин, 1958.
8. Лидай гэцзу чжуаньцзи хуэйбянь (Сборник записок об исторических народах). Сб. 2. В 2-х т. Пекин, 1958-1959.

9. Лидай гэцзу чжуаньцзи хуэйбянь (Сборник материалов об исторических народах). Сб. 1. Шанхай. 1959.
10. Линху Дэфэнь. Чжоушу (История [династии] Чжоу) // Эршисы ши. Т. 9.
11. Ли Яньшоу. Наньши (История южных [династий]) // Эршисы ши. Т.10.
12. Ли Яньшоу. Бэйши (История северных [династий]) // Эршисы ши. Т.11.
13. Лэ Ши. Тайпин хуаньюй цзи (Записки о пространстве воцарения мира). Время и место издания неизвестны.
14. Лю Сюй. Цзю Таншу (Старая история [династии] Тан) // Эршисы ши. Т.12.
15. Оу Янсю. Синь Удайши (Новая история 5 династий) // Эршисы ши. Т. 14.
16. Оу Янсю, Сун Ци. Синь Таншу (Новая история [династии] Тан) // Эршисы ши. Т.13.
17. Синьцзян каогу саньши нянь (30-летие археологии СУАР КНР). Урумчи, 1983.
18. Сун Лянь. Юаньши (История [династии] Юань) // Эршисы ши. Т. 20-21.
19. Сыма Гуан. Цзычжи тунцзянь (Повествование событий, помогающих правлению). Изд. 12. В 2-х т. Шанхай, 1995.
20. Сыма Цянь. Шицзи (Исторические записки) // Эршисы ши (24 истории). Пекин-Шанхай, 1856-1958. Т.1.
21. Сюе Цзюйчжэн. Цзю Удайши (Старая история 5 династий) // Эршисы ши. Т. 14.
22. Сяо Цзысянь. Нань-Цишу (История [династии] Южной Ци) // Эршисы ши. Т. 7.
23. Тото (Токэто). Сунши (История [династии] Сун) // Эршисы ши. Т. 15-18.
24. Тото (Токэто). Ляоши (История [династии] Ляо) // Эршисы ши. Т. 19.
25. Тото (Токэто). Цзиньши (История [династии] Цзинь) // Эршисы ши. Т. 19.
26. Фань Йе. Хоу Ханьшу (История поздней [династии] Хань) // Эршисы ши. Т. 3.
27. Фан Сюаньлин. Цзиньшу (История [династии] Цзинь) // Эршисы ши. Т. 5.
28. Чжан Тинъюй. Минши (История [династии] Мин) // Эршисы ши.

Т. 22-24.

29. Чэнь Шоу. Саньгочжи (История трех царств) // Эршисы ши. Т. 4. Чэнь Юе. Суншу (История [династии] Сун) // Эршисы ши. Т. 6.

30. Цзо Цюмин. Цзочжуань (Повествование Цзо Цюмина). Изд. 3-е. В 2-х т. Пекин, 1996.

31. Цзо Цюмин. Цзочжуань (Повествование Цзо Цюмина). Изд. 3-е. В 2-х т. Шанхай, 1997.

32. Юань Шу. Тунцзянь цзиши бэньмо (Повествование о важнейших исторических событиях). В 8-ми т. Шанхай, 1955.

33. Яо Силян. Ляншу (История [династии] Лян) // Эршисы ши. Т. 7.

34. Яо Силян. Чэньшу (История [династии] Чэнь) // Эршисы ши. Т. 7.

На узбекском языке

35. Маҳмуд Кошғарий. Девону луғотит турк. В 3-х т. Ташкент, 1967.

36. Авесто яшт китоби. Перевод Мирсадика Исхакова. Ташкент, 2001.

На уйгурском языке

37. Огузнаме (Рассказ об Огузе). Пекин, 1981.

38. Тарихий хотиралар (Шицзи). Избранный перевод на уйгурский язык. Урумчи, 1989.

39. Уч падшолик тазкираси, Цзиннома, Сунгнома (Саньгочжи, Цзиньшу, Суншу). Урумчи, 2001.

40. Хәннамā (Ханьшу). Избранный перевод на уйгурский язык. Урумчи, 1994.

41. Шималий сулалалар тарихи (Бэйши). Избранный перевод на уйгурский язык. Урумчи, 2002.

42. Фарбий юрт тарихи материаллари (Материалы по истории западных стран). Урумчи, 2004.

На русском языке

43. Бичурин Н.Я. (Иакинф). Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. В 3-х т. Москва-Ленинград, 1950.

44. Бичурин Н.Я. (Иакинф). Собрание сведений о народах,

обитавших в Средней Азии в древние времена. В 3-х т. Алматы, 1998-1999.

45. Сыма Цянь. Исторические записки (Шицзи). Перев. с кит. яз. Р.В.Вяткина. В 5-ти т. Т. 4. М., 1986.

46. Ходжаев А. Извлечение из китайских источников: государство Дайюань (Фергана) – сведения «цзиньшу» («История династии Цзинь») // История Турана. № 1, 2003. С. 5-6.

47. Ходжаев А. Извлечение из китайских источников // Материалы по этнической истории тюркских народов Центральной Азии. Ташкент, 2003. С. 5-35.

Литература

На китайском языке

48. Ван Говэй. Гуань Тан цзилинь (Собрание сведений Гуань Тэна). «Чжунхуа шуцзюй» (Нанкин), 1923. Прилож. 2.

49. Ван Дуцзянь. Чжунго миньцзу гуаньси ши ганьяо (Очерки истории международных отношений). Пекин, 1990.

50. Ван Чжилай. Чжунья шиган (Очерки истории Центральной Азии). Чанша, 1986.

51. Ван Чжунхань. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). Пекин, 1994.

52. Гу Бао. Гудай Синьцзян ды иньюэ удао юй гудай шэхуэй (Музыка, танцы и общество древнего Синьцзяна). Пекин, 1987.

53. Жун Синьцзян. Синьчу Тулуфань вэньшу соцзянь Тан луншо няньцзянь гэлोलу було посань вэньти (Взгляд на вопрос распада карлукского племени в 661-663 гг. на основе новых письменных документов, найденных в Турфане) // Сиюй лиши юйянь яньцзю цзикань (Сборник исследований по истории и языка западных земель). Вып. 1. Пекин, 2007.

54. Синьцзян шиши цзи (Перечень исторических событий в древнем Синьцзяне). Пекин, 1988.

55. Дуань Ляньцин. Динлин, гаочэ юй телэ (Динлины, гаочэ и теле). Шанхай, 1988.

56. Ли Шухуэй. Даолан вэйуэр жэньдэ юаньюань, жэньчжун хэ юйянь тэдянь (Происхождение доланских уйгуров, особенности их расовых признаков и языка) // Сиюй вэнь ши (Литература и история западных земель). Первый выпуск. Пекин, 2006. С. 229-246.

57. Лин Гань. Сюнну тунши (Общая история хуннов). Пекин, 1986.
58. Линь Мэйцунь. Сиюй вэньмин (Цивилизация западных стран). Пекин. 1995.
59. Линь Мэйцунь. Хань Тан Сиюй юй Чжунго вэньмин (Цивилизация западных стран и Китая периодов Хань и Тан). Пекин, 1998.
60. Линь Эньсянь. Тужюэ яньжю (Исследования о тюрках). Тайбэй, 1988.
61. Лю Итан. Вэйьуэр яньцзю (Исследование об *уйгурах*). Из-во «Чжэнчжун шуцзюй», год издания не указан.
62. Люй Сымянь. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). Шанхай, 1987.
63. Ма Чаншу. Туцзюэжэнь юй Туцзюэ ханьго (Тюрки и Тюркский каганат). Шанхай, 1957.
64. Мао Пушэн, Ма Пиньянь, Ли Шэн. Лиши шан ди Синьцзян (Синьцзян в истории). Урумчи, 2006.
65. Мацуда Хисао. Гудай Тянь-шань лиши дили сюэ яньцзю (Исследование по истории и географии Тянь-Шаня). Пекин, 1987. Перев. с яп. яз. Чэнь Цзюньмо.
66. Синьцзян лиши цыдянь (Словарь по истории Синьцзяна). Урумчи, 1996.
67. Синьцзян яньхуа. (Рисунки на скалах Синьцзяна). Урумчи. 1994.
68. Сиюй димин каолу (Исследование и пояснение топонимов западных стран). Пекин, 2008.
69. Су Бэйхай. Хасакэ цзу вэньхуа ши (История культуры казахского народа). Изд. 2-е. Пекин, 1996.
70. Сюе Цзунчжэн. Туцзюэ ши (История тюрков). Пекин, 1992.
71. Хасакэ цзу цзяньши (Краткая история казахов). Урумчи, 1987.
72. Ханьцзы гуинь шоуцэ (Справочник древних произношений китайских иероглифов). Пекин, 1986.
73. Хан Шэн. Ду Ю цзи ци минчжу «Тундянь» синьлунь (Новый взгляд к Ду Ю и его сочинение «Трактат о законах и традициях») // Чуаньтун Чжунго яньцзю цзикань (Сборник исследований традиционного Китая). Второй выпуск. Шанхай, 2006. С.113-138.
74. Ханьюй дацзыдянь (Большой иероглифический словарь китайского языка). В 8-ми т. Чэнду, 1986-1991.
75. Чжан Гуанда. Сиюй шиди цунгао чубянь (Первый сборник статей по истории и географии западных земель). Шанхай, 1995.

76. Чжан Инлян. Чжунго миньцзу ши (История народов КНР). В 2-х т. Пекин, 1990.
77. Чжунго гуцзинь димин дацыдянь (Большой словарь географических названий Китая с древнейших времен до наших дней). Шанхай, 1930.
78. Чжунго дабайкэ цюаньшу. Чжунго лиши (Большая китайская энциклопедия. История Китая). Пекин, 1997.
79. Чжунго лиши дацыдянь. Шисюэ ши (Большой исторический словарь. История исторической науки). Изд. 2-е. Шанхай, 1984.
80. Чжунго лиши диту цзи. Дибачэ. Цин шицзи (Собрание китайских исторических карт. 8-й сборник. Период [маньчжурской династии] Цин). Составлен под ред. Тань Цисяном. Шанхай, 1987.
81. Чжунго Синьцзян вэньу гуцзи дагуань (Полное обозрение древних памятников СУАР КНР). Урумчи, 1999.
82. Чжунго Синьцзян гудай шэхуэй шэнхуо ши (История древнего общества Синьцзяна). Урумчи, 1997.
83. Чжунго Синьцзян ди гудай ганьши (Высохшие останки людей в СУАР КНР древнего периода) // Вэньмин. Civilization. № 7, 2002.
84. Чжунго сычоу чжилу цыдянь (Китайский словарь шелкового пути). Урумчи, 1994.)
85. Чжунго фоцзяо ши (История буддизма в Китае). Пекин, 1988.
86. Чжунго шигао дитуцзи (Собрание китайских исторических карт). Вып. 1. Под ред. Го Можо. Изд. 2-е. Шанхай 1996.
87. Чжунго шигао диту цзи (Сборник исторических карт Китая). Сост. под ред. Го Можо. Изд. 4-е. Т. 1. Шанхай, 1996.
88. Чжун Ханьсинь, Го Цзююань. Чжунго гуцзинь минжень дацыдянь (Китайский словарь известных людей с древности до настоящего времени). Пекин, 1991.
89. Чжунъян миньцзу сюэюань (Центральный институт этнологии). Пекин, 1956.
90. Чжунъян миньцзу сюэюань (Центральный институт этнологии). В 2-х т. Пекин, 1958-1959.
91. Чэнь Лин. Туцзюэ цзансу хэ цзисы юугань дэ цзигэ вэньги (Некоторые вопросы относительно обычаев похорон и жертвоприношения у тюрков) // Диэрцзе чуаньтун Чжунго яньцзю гоцзи сюэшу таолунь хуэй (Вторая международная научная конференция по изучению традиционного Китая). Шанхай, 2007. С. 65-72.
92. Цзян Боцинь. Дуньхуан Тулуфан вэньшу юй сичоу чжилу (Дуньхуано-турфанские документы и Шелковый путь). Пекин 1994.

93. Цыгхай (Море слов). Шанхай, 1979.
94. Цьюань (Происхождение слов). В 4-х т. Пекин, 1982.
95. Фэн Чэнцзюнь. Сиюй димин (Географические названия западных земель) Без места и года издания. Вступительное слово было написано в 1930 г.
96. Фэн Чэнцзюнь. Сиюй Наньхай шиди каодэн шицун (Собрание переводов опубликованных научных трудов по истории и географии Сиюй и стран Южных морей). В 2-х т. Пекин, 1995. Китайский перевод трудов французских авторов.
97. Фудзита Тоёхати. Сиюй яньцзю (Исследование западных земель). Перев. с яп. яз. Ян Ляня. Тайбэй, 1971.
98. Фэнь Цзяшэнь, Чэнь Суло, Му Гуанвэнь. Вэйвуэрзу шиляо цзяньбянь (Материалы по истории уйгуров). В 2-х т. Пекин, 1981.
99. Шан Юэ. Чжунго лиши ганъяо (Очерки истории Китая). Пекин, 1954.
100. Юй Тайшань. Сиюй тунши (Общая история западных стран). Пекин, 1996.

На уйгурском языке

101. Анвар Байтур, Хайринниса Сыдык. Шинчжангдики миллетлернинг тарихи (История народов Синьцзяна). Пекин, 1991.
102. Асад Сулайман. Уйгур тотем маданияти (Уйгурская культура тотемизма). Урумчи, 2001.
103. Бань Гу. Хәннамā (Ханьшу). Перев. с кит. яз. на уйгур. (на осн. араб. алф.). Урумчи, 1994.
104. Булак (Родник) № 2, 1980.
105. Ван Чжилай. Ўттура Асия тарихи (История Средней Азии). В 2-х т. Урумчи, 2000.
106. Дуань Ляньцинь. Динглинглар, канглилар ва туралар (Динлины, гаочэ и теле). В 2-х т. Урумчи, 1996. Перев. с кит. яз. Юнусджана Али, Айнипы Абдуллы.
107. Линь Гань, Гао Цзиху. Қадимки уйғурлар тарихи (История древних уйгуров). Урумчи, 2000. Перев. с кит. яз. Аблета Нуруддуна, Азиза Юсуфа, Мухамматджана Момина, Абдушукура Махмуда.
108. Линь Гань. Хунларнинг умумий тарихи (Общая история хуннов). Урумчи, 2004.
109. Линь Гань. Турк тарихи (История тюрков). Урумчи, 2002. Перев. с кит. яз. Юнусджана Али.

110. Лю Чжисяо. Уйғур тарихи (История уйгуров). В 2-х т. Пекин, 1988.

111. Нурулла Муимин Юлгун. Ғарбий юрт – Тарихимиздики хаканлар (Западные страны – Каганы в нашей истории). Урумчи, 2005.

112. Тургун Алмас. Уйғурлар (Уйгуры). Урумчи, 1989.

113. Хуа Тао. Ғарбий юрт тарихи хақида татқиқат (Исследование по истории западной страны). Перев. с кит. Аблат Нурдун, Курбан Турон, Ахмат Зия и Турғун Умар. Урумчи, 2002.

114. Қадимки уйғур тили луғити (Словарь древнеуйгурского языка). Урумчи, 1989.

На узбекском языке

115. Айтбаев А. Özbekistan'da Türk Halkları Tarihi Tetkiki Uzerine // Türkoloji ve Türk Tarihi Araştırmaları Özel Sayısı, I cild (Turkoloji, dil, edebiyat, kültür, “Yeni Türkiye Yayınları”, Ankara, 2002, S.108-110;

116. Айтбаев А. Ancient Sources on “Saka”s on the Great Silk Road. Proceedings of the Nara Symposium for Digital Silk Roads. December 10-12, 2003 Nara-ken New Public Hall, Nara, Japan, Tokio, 2004, P. 481-486;

117. Айтбаев А. İlk Orta Asya Sakinlerinin Göç Süreçleri (Миграция народов Центральной Азии в древности), Türkler, “Yeni Türkiye Yayınları”, Ankara, 2002, I cilt, S. 664-671.

118. Алимова Д.А., Филанович М.И. Тошкент тарихи / История Ташкента (с древнейших времен до наших дней). Ташкент, 2009.

119. Аскарлов А. Ўзбек халқининг этногенези ва этник тарихи (Этногенез и этническая история узбекского народа). Ташкент, 2007.

120. Гумилев Л.Н. Қадимги турклар. Переводчики и авторы предисловия: Бахтиёр Урдабекли, Абдуқаюм Айритомий. Ташкент, 2007.

121. Зиятов З. (Составитель). Турон қавмлари. Кичик энциклопедик луғат (Племена Турана. Малый энциклопедический словарь). Ташкент, 2008.

122. Хўжаев А., Хўжаев К. А. Қадимги манбаларда халқимиз ўтмиши (Прошлое нашего народа в древних источниках). Ташкент, 2001.

123. Хўжаев А. Қадимий хитой манбаларидаги туркий халқларга оид айрим этнонимлар (Некоторые этнонимы тюркских народов в

древнекитайских источниках) // «Ўзбекистон тарихи» (История Узбекистана) № 1, 2003. С. 3-11.

124. Хўжаев А. «Ўзбекистон ўрта асрларда: тарих ва маданият (Узбекистан в средних веках: история и культура). Ташкент, 2003.

125. Хо'жаев А. Saklar xitoy olimlari talqinida (Саки в исследованиях китайских ученых) // Sog'lom avlod uchun (Для здоровых потомков). Ташкент, 2009. № 4. С. 20-23, 26-29.

126. Хўжаев А. Хитой манба ва адабиётларидаги сакларга оид маълумотлар (Сведения китайских источников и литературы о саках) // Турон тарихи (История Турана). Сборник. Ташкент, 2010. С. 20-23.

127. Шониёзов К. Кангар давлати ва канглилар (Государство Кангар и кангарцы). Ташкент, 1990.

128. Шониёзов К. Ўзбек халқининг шаклланиш жараёни (Процесс формирования узбекского народа). Ташкент, 2001.

129. Ўзбекистон миллий энциклопедияси (Национальная энциклопедия Узбекистана). В 12-ти т. Т 10. Ташкент, 2005.

130. Ўзбекистон халқлари тарихи (История народов Узбекистана). Под ред. акад. А.Аскарова. В 2-х т. Ташкент, 1992.

131. Ўзбекистон миллий энциклопедияси (Национальная энциклопедия Узбекистана). В 12-ти т. Т. 1, Ташкент, 2000.

132. Qosimjon Sodiqov. Turkiy til tarixi. Ташкент, 2009.

На русском языке

133. Алексеев В.М. Наука о Востоке. Москва, 1982.

134. Бернштам А.Н. Древняя Фергана. Ташкент, 1951.

135. Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье. Москва, 1988.

136. Гумилев Л. Древние тюрки. Москва, Айрис-пресс. 2008.

137. Гафуров Б.Г. Таджики. Древнейшая, древняя и средневековая история. В 2-х т. Изд. 2-е. Душанбе 1989.

138. Гинзбург В.В. Древнее население центрального Тянь-Шаня и Алая по антропологическим данным (I тысячелетие до н.э. – I тысячелетие н.э.) // Среднеазиатский этнографический сборник. Москва, 1954. С. 354-382..

139. Гумилев Л.Н. Хунны в Китае. Санкт-Петербург, 1994.

140. Древнетюркский словарь. Ленинград, 1969.

141. Зуев Ю.А. Юечжи и кушанцы в свете китайских источников // Центральная Азия в Кушанскую эпоху. М. 1974

142. Иллюстрированная история Казахстана. В 4-х т. Алматы, 2004. Т. 1. С. 182.
143. История государственности Узбекистана. В 3-х т. Том 1. Вторая половина II тысячелетия до нашей эры – III века нашей эры. Ташкент, 2009.
144. История Китая с древнейших времен до наших дней. М., 1974.
145. История народов Узбекистана. В 2-х т. Ташкент, 1947.
146. История Узбекской ССР. Ташкент, 1974.
147. Исхаков М., Камалиддин Ш., Бабаяров Г. Титулатура доисламских правителей Чача. Ташкент, 2009.
148. Малявкин А.Г. Танские хроники о государствах Центральной Азии. Новосибирск, 1989.
149. Материалы к этнической истории населения Средней Азии. Ташкент, 1986.
150. Кармышева Б.Х. Очерки этнической истории южных районов Таджикистана и Узбекистана. Москва, 1976.
151. Китайская дипломатия в Центральной Азии (XIV-XIX вв.). Алматы, 1995.
152. Ошанин И.М. Большой китайско-русский словарь. В 4-х т. Т. 3. М. 1984.
153. Ошанин И.М. Китайско-русский словарь. М., 1952.
154. Рерих Ю.Н. Тохарская проблема // Народы Азии и Африки. № 6. 1963. С. 118-123.
155. Ртвеладзе Э.В. Новые данные к истории государства Кушан // Общественные науки Узбекистана (ОНУ), №. 5. 1977. С. 69.
156. Синьцзян, китайская земля: прошлое и настоящее. Урумчи, 2006.
157. Ходжаев А. Сведения китайских источников о топониме Кангкия (Кангцзюй) // Труды международной научно-практической конференции «Проблемы науки, образования и устойчивого социально-экономического развития общества в начале XXI в.», посвященной 60-летию Южно-Казахстанского государственного университета им. М.Ауезова. Чимкент, 2003. С. 135-140.
158. Ходжаев А. Сведения китайских источников о южных границах государства Кангкия (Канцзюй) // Ўзбекистон этнологияси: янгича қарашлар ва ёндашувлар (Этнология Узбекистана: новые взгляды и подходы). Т., 2004. С. 67-75.
159. Ходжаев А. О трансформации «юечжи» из топонима в

этноним // Вопросы истории и археологии Западного Казахстана. Вып.3. Уральск, 2004. С. 68-77.

160. Ходжаев А. Сведения китайских источников о тюрках II и I тысячелетий до нашей эры // Взаимодействие Казахстана с сопредельными странами в XVIII-начала XX вв. Современный взгляд на проблемы. Актюбе, 2004. С. 16-22.

161. Ходжаев А. К вопросу определения этимологии термина «Юечжи» (Сведения китайских источников) // Марказий Осиёда анъанавий ва замонавий этномаданий жараёнлар (Традиционные и современные этнокультурные процессы в Центральной Азии). В 2-х ч. Ташкент, 2005. Ч. 1. С. 78-93.

162. Ходжаев А. Наиболее ранние сведения китайских источников о государстве Шаш (Ташкент) // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-18.

163. Ходжав А. О самых ранних транскрипциях этнонима «тюрк» в китайских источниках // Ўзбекистонда этнодемографик жараёнлар (Этнодемографические процессы в Узбекистане). В 2-х ч. Т. 2005. Ч. 1. С. 102-105.

164. Ходжаев А. О сведениях древнекитайских источников о государстве Фергана (Дайюань) // Ўзбекистон тарихи моддий маданият ва ёзма манбаларда (История Узбекистана в материальной культуре и письменных источниках). Ташкент, 2005. С. 160-165.

165. Ходжаев А. О трансформации «юечжи» из топонима в этноним // O'zbekiston tarixi. № 1. 2005. С. 3-14.

166. Ходжаев А. Сведения китайских источников о государстве Кангкия (Канцзюй) // Shygyz Kazakhstan. № 2, 2005. С. 96-108.

167. Ходжаев А. О самой ранней китайской транскрипции этнонима тюрк // Актуальные проблемы китаеведения: Вопросы филологии, политики, экономики и философии. Ташкент, 2006. С. 12-17.

168. Ходжаев А. Сведения китайских источников о тюркском происхождении Кушанского царства // АРАИС - специальное приложение к журналу «Араис». Татарстан – Республика Алтай. Казань, 2006. С. 8-17.

169. Ходжаев А. Сведения китайских источников о царстве Яйпан // Ўзбекистон этнологиясининг долзарб муаммолари (Актуальные проблемы этнологии Узбекистана). Ташкент-Наманган, 2007. С. 59-63.

170. Ходжаев А. Новый взгляд к проблеме локализации территории государства Рузии (Юечжи) // Лунвэнь тиган (Тезисы научных докладов). Синьцзян тулуфаньюэ яньцзю юань (Синьцзянский

институт турфановедения), 19-21 октября 2008 г. С. 328-330.

171. Ходжаев А. Древнейшая китайская иероглифическая транскрипция этнонима тюрк // *Shygys Kazakhstan*. № 1, 2008. С. 7-26.

172. Ходжаев А. К проблеме локализации места обитания рузийцев (юечжи) в первом тысячелетии до н.э. // «*Xitoyshunoslikning dolzarb masalalari: filologiya, falsafa, tarix, iqtisod va siyosat masalalari*» (Актуальные вопросы китаеведения: вопросы филологии, философии, истории, экономики и политики). Ташкент, 2009. С. 13-22.

173. Ходжаев А. Об этническом происхождении эфталитов (Яда). (Сведения китайских источников) // «*Xitoyshunoslikning dolzarb masalalari: filologiya, falsafa, tarix, iqtisod va siyosat masalalari*». Ташкент, 2009. С. 88-100.

174. Ходжаев А. Сведения о Ташкенте в китайских источниках древнего периода // *О'zbekistan tarixi*. № 3, 2009. С.52-66.

175. Чжэн Кун Фу. Геополитика Казахстана. Между прошлым и будущим. Алматы, 1999.

176. Центральная Азия в Кушанскую эпоху. Т. 1. М. 1974.

На английском языке

177. *Etymological Dictionary of the Altaic Languages* by Sergei Starostin. Anna Dybo, Oleg Mudrak with assistance of Ilya Gruntov and Vladimir Glumov. Volum 1-3. Brill Leiden-Boston, 2003.

178. *The Turks*. In 6 books. Ankara, 2002.

На турецком языке

179. *Turkler* (Тюрки). В 21-м т. Ankara, 2001.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
ДРЕВНИЕ КИТАЙСКИЕ ИЕРОГЛИФИЧЕСКИЕ ТРАНСКРИПЦИИ ЭТНОНИМА ТЮРК	
Древнейшая китайская иероглифическая транскрипция этнонима <i>тюрк</i> – <i>тиек (ди)</i>	20
Время появления этнонима <i>тиек (ди)</i>	26
Китайские этнонимы <i>куэй (гуй)</i> и <i>ривем (жун)</i>	31
Тиенлиен (<i>динлин</i>) – китайская транскрипция этнонима <i>тюрк</i> первого тысячелетия до нашей эры.....	46
Тиетлэк (<i>телэ</i>) – китайская транскрипция этнонима <i>тюрк</i> периода III-V веков.....	51
ТРАНСФОРМАЦИЯ ПЛЕМЕННОГО НАЗВАНИЯ ТУЕТКИУАТ (ТУЦЗЮЭ) В НОВОЙ ТРАНСКРИПЦИИ ЭТНОНИМА ТЮРК	
Китайское название племени <i>туеткиуат (туцзюэ)</i> и его превращение в общетюркское.....	60
Первоначальное место обитания предков племени <i>тюрк</i> и пути их миграции.....	67
Переселение предков племени <i>тюрк</i> в район верховья реки Енисей.....	71
Переселение предков племени <i>тюрк</i> в район Пинлян Хэсиского коридора.....	74
Пребывание предков племени <i>тюрк</i> в Турфане.....	78
Место формирования рода Асиэны (Ашины).....	80
Пещера возрождения племени <i>тюрк</i> и его переселение в Алтай.....	82
СВЕДЕНИЯ КИТАЙСКИХ ИСТОЧНИКОВ О ТЮРКСКОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ РУЗИЙЦЕВ (ЮЕЧЖИ)	
Рузие – древнее чтение китайского этнонима <i>юечжи</i>	95
Этимология этнонима <i>рузие (юечжи)</i>	101
Рузие (Юечжи, Гуз-йер) - название государства.....	114
Территория первоначального обитания <i>рузийцев</i>	117
Тюркское происхождение <i>рузийцев</i>	130
Традиции, обычаи и хозяйственные основы <i>рузийцев</i>	143
Уход <i>рузийцев</i> к южным берегам Амударьи, создание там государства Великое Рузие.....	149
Трансформация государства Великое Рузие в Кушанское царство.....	164
СВЕДЕНИЯ КИТАЙСКИХ ИСТОЧНИКОВ ОБ ЭТНИЧЕСКОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ ЯЙПАНЦЕВ И ЭФТАЛИТОВ	
Происхождение этнопонима Яйпан.....	177
Яйпанцы – потомки племени правителя <i>западных хуннов</i>	181
Происхождение этнонима <i>эфталит (еда, яда)</i>	187
Этническая принадлежность <i>эфталитов</i>	189
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	196
ОСНОВНЫЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ КИТАЙСКИЕ ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА.....	204

CONTENT

Preface

Ancient Chinese hieroglyphic transcriptions of the *turk* ethnonym

The most Ancient Chinese hieroglyphic transcription of *turk* - *tiək*, (*di*) ethnonym

Emergence period of *tiək* (*di*) ethnonym

Chinese ethnonyms *kuy* (*guy*) and *rivem* (*jun*)

Tienglieng (*dingling*) – Chinese transcription of *turk* ethnonym at the first millennium BC

Tietlek (*tele*) – Chinese transcription of *turk* ethnonym at the period of III-V century

Transformation of the tribal name of t'uetkiuat (*tujue*) in new transcriptions of *turk* ethnonym

Chinese denomination of t'uetkiuat (*tujue*) tribe and its conversion to common *turk*

Initial place of habitation of *turk* tribe ancestors and their migration

Resettlement of the *turk* tribe ancestors to the upper reaches of the Yenisei

Resettlement of the *turk* tribe ancestors to Pingliang Heshi corridor

The stay of *turk* tribe ancestors in Turfan

Place of formation of Asiens (*Ashins*) generation

Cave of renaissance of *turk* tribe and their resettlement to Altai

Information from Chinese sources about *turk* derivation of Ruzie (*yuezhi*)

Ruzie – ancient spelling in Chinese ethnonym *yuezhi*

Etymology of *ruzie* (*yuezhi*) ethnonym

Ruzie (*Yuezhi*, *Guz-yer*) – the name of government

Initial habitation territory of *ruzie*

Turk derivation of *ruzie*

Traditions, culture and house holding basis of *ruzie*

Resettlement of *ruzie* to the southern bank of Amudarya, generation of Great Ruzie

(*Day-ruzie*, *Da-yuezhi*) government

Transformation of Great Ruziy government to Kushan kingdom

Information from Chinese sources about ethnic derivation of Yaypans and Eftalits

Origin of Yaypan ethno-toponym

Yaypans – descendants of the western *huns* tribe

Origin of *eftalit* (*yada*, *yeda*) ethnonym

Ethnic belongings of *eftalits*

Conclusion

D.H.S A.Khodjaev. From the history of ancient turks
(information from ancient Chinese sources)

The monograph is based on Chinese sources and historical literature which considers Chinese transcriptions of the turk ethnonym starting the 2nd half of the millennium BC till VII century of AD; nomination of turk (tujue) tribe and their migration; etymology and localization of *ruzie* (*yueji*) ethnonym; ethnic derivation of *yaypans* and *eftalits*, some discussional questions related to these ethnyoms.

For the readers new materials from little-known Chinese sources and literature are presented. In definition of ethnyoms, toponyms and the great names of history not relating to Chinese origin, ancient hieroglyphs are used.

The book is meant for orientlists, historians, teachers, students at this branch of learning and wide circle of readers interested in ancient history of turk nations.

Managing editor:

Doctor of history science D.Y.Yusupov

Editor:

Candidate of educational science G.S.Djumaeva

Reviewers:

Doctor of history science N.E. Karimova

Candidate of history science A.A. Aitbaev

Схематическая карта путей миграции племени тюрк



АБЛАТ ХОДЖАЕВ

**ИЗ ИСТОРИИ
ДРЕВНИХ ТЮРКОВ**
(сведения древнекитайских источников)

Издательство «Tafakkur»

Редактор	Г.С. Джумаева
Корректор	А.Юлдашев
Дизайнер	С.Абдувалиев
Версталщик	О.Мухторов

Подписано в печат 27.10.2010г. Формат 60x84 ¹/₁₆.
Гарнитура «Times New Roman». Печать офсетная.
Печ.л. 13,75. Тираж 500экз. Заказ №

Отпечатано в типографии ДП «Patent-Press»
г. Ташкент, ул. Туйтепа 2а